

Ce manuel du propriétaire doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la revente.

Ce manuel du propriétaire couvre tous les modèles de ce véhicule. Certaines descriptions de caractéristiques et d'équipements peuvent donc ne pas concerner ce modèle particulier.

Les illustrations dans le présent manuel (y compris en page couverture) peuvent montrer des caractéristiques et de l'équipement qui ne sont pas disponibles pour tous les modèles. Ce modèle particulier peut ne pas avoir toutes ces caractéristiques.

Ce manuel du propriétaire concerne les véhicules vendus aux États-Unis et au Canada.

Les informations et caractéristiques de cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis et obligation de sa part.

➤ Conduite prudente P. 25

Pour une conduite prudente P. 26 Ceintures de sécurité P. 30 Coussins de sécurité gonflables P. 37

➤ Tableau de bord P. 65

Témoins P. 66 Cadrons et affichages P. 77

➤ Commandes P. 97

Réglage de l'horloge P. 98 Verrouillage et déverrouillage des portières P. 99
Ouverture et fermeture du toit ouvrant* P. 116
Réglage des sièges P. 127
Système de contrôle de la température* P. 146

➤ Caractéristiques P. 149

Chaîne sonore P. 150 Fonctionnement de base de la chaîne sonore P. 153, 156
Bluetooth® HandsFreeLink® P. 181

➤ Conduite P. 213

Avant de conduire P. 214 Tirer une remorque P. 219
Caméra de recul* P. 246 Remplissage du réservoir de carburant P. 247 Cote de consommation P. 250

➤ Entretien P. 253

Avant d'effectuer un entretien P. 254 Aide-mémoire d'entretien^{MD} P. 257
Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces P. 295
Entretien du système de chauffage et de refroidissement / système de contrôle de la température* P. 308

➤ Gérer les imprévus P. 313

Outils P. 314 En cas de pneu à plat P. 315
Surchauffe P. 335 Témoin, s'allume/clignote P. 337

➤ Renseignements P. 345

Spécifications P. 346 Numéros d'identification P. 350
Essai de contrôle des émissions P. 353 Couvertures de la garantie P. 355

Contenu

Guide de référence pratique P. 2

Conduite prudente P. 25

Tableau de bord P. 65

Commandes P. 97

Caractéristiques P. 149

Conduite P. 213

Entretien P. 253

Gérer les imprévus P. 313

Renseignements P. 345

INDEX P. 359

Sécurité des enfants P. 50

Danger des gaz d'échappement P. 62

Étiquettes de sécurité P. 63

Ouverture et fermeture du coffre P. 109

Système de sécurité P. 112

Ouverture et fermeture des glaces P. 114

Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction P. 117

Réglage des rétroviseurs P. 126

Éclairage d'accueil/comforts de l'habitacle P. 135

Chauffage et refroidissement* P. 142

Messages d'erreur audio P. 175

Renseignements généraux sur la chaîne sonore P. 178

Pendant la conduite P. 223

Freinage P. 241

Stationnement du véhicule P. 245

Accessoires et modifications P. 251

Entretien sous le capot P. 265

Remplacement des ampoules P. 282

Vérification et entretien des pneus P. 297

Batterie P. 306

Entretien de la télécommande* P. 307

Lavage P. 309

Le moteur ne démarre pas P. 330

Démarrage de secours P. 331

Levier de vitesses ne bouge pas P. 334

Fusibles P. 341

Remorquage d'urgence P. 344

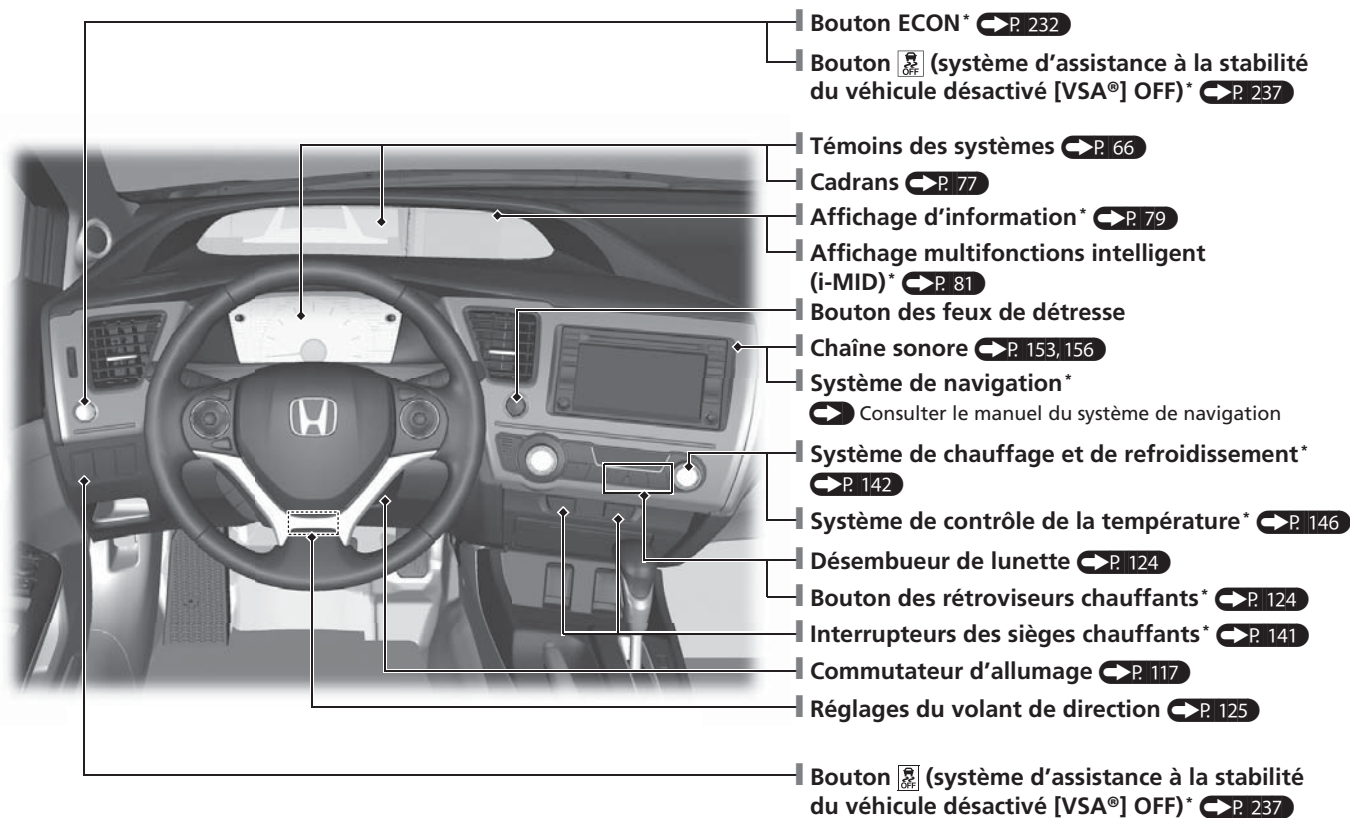
Dispositifs émettant des ondes radio P. 351

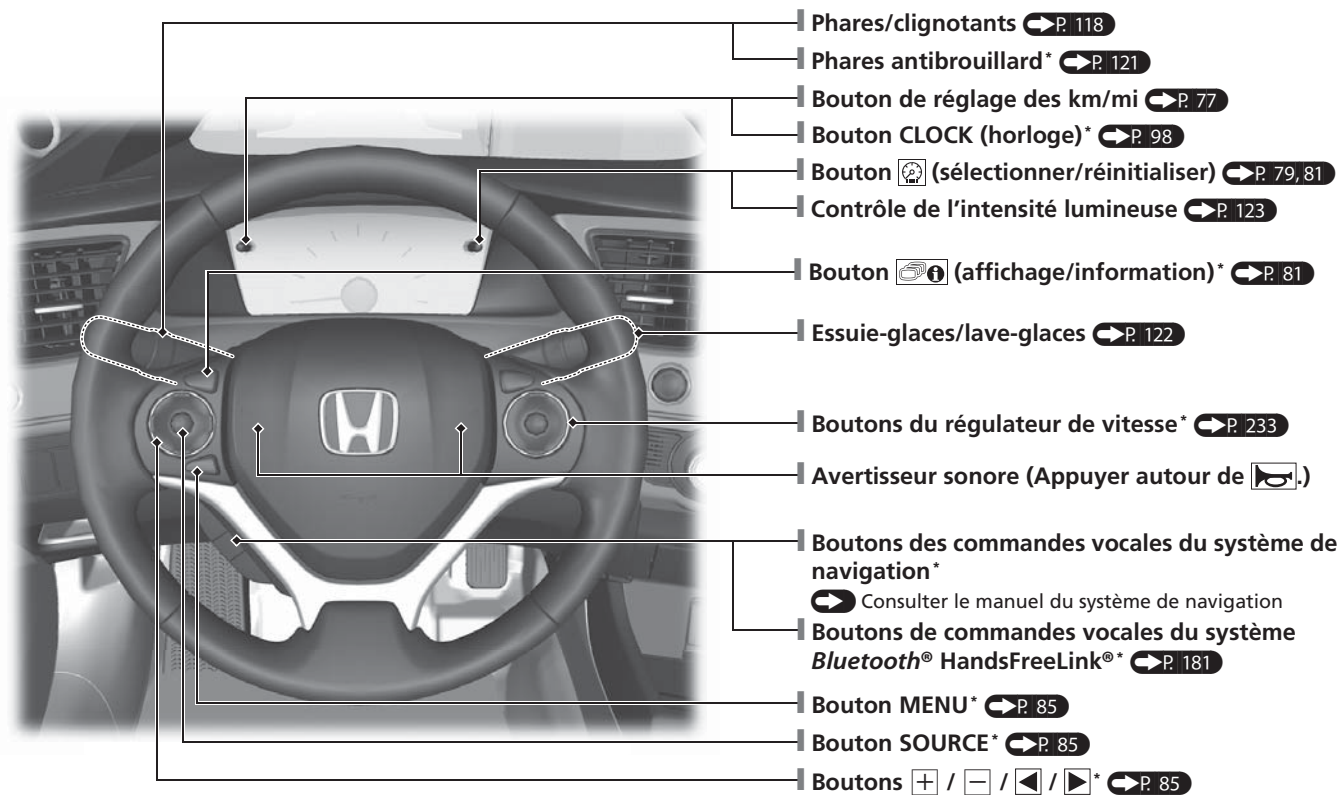
Signalement des défauts de sécurité P. 352

Manuels autorisés P. 357

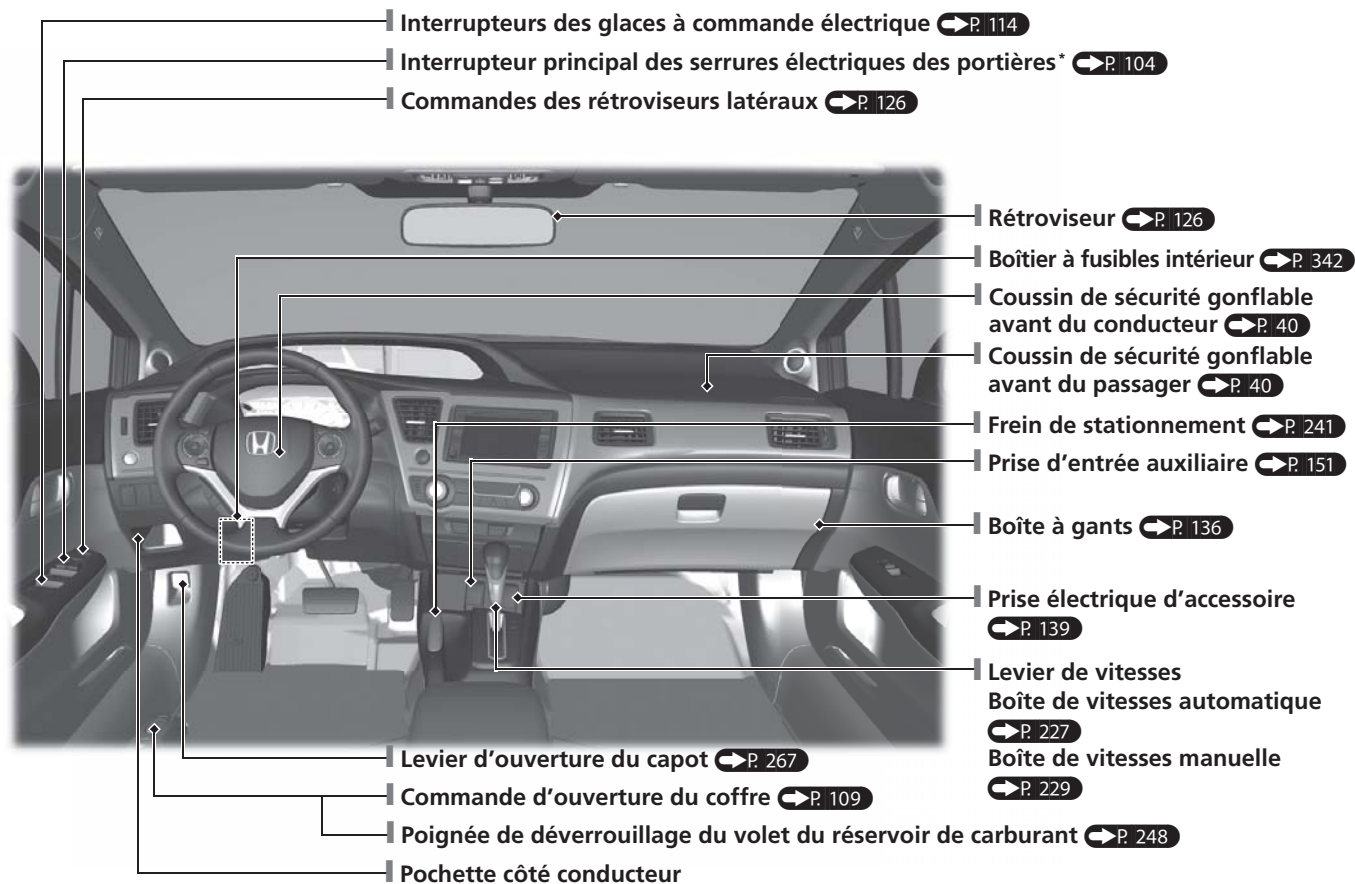
Renseignements sur le service à la clientèle P. 358

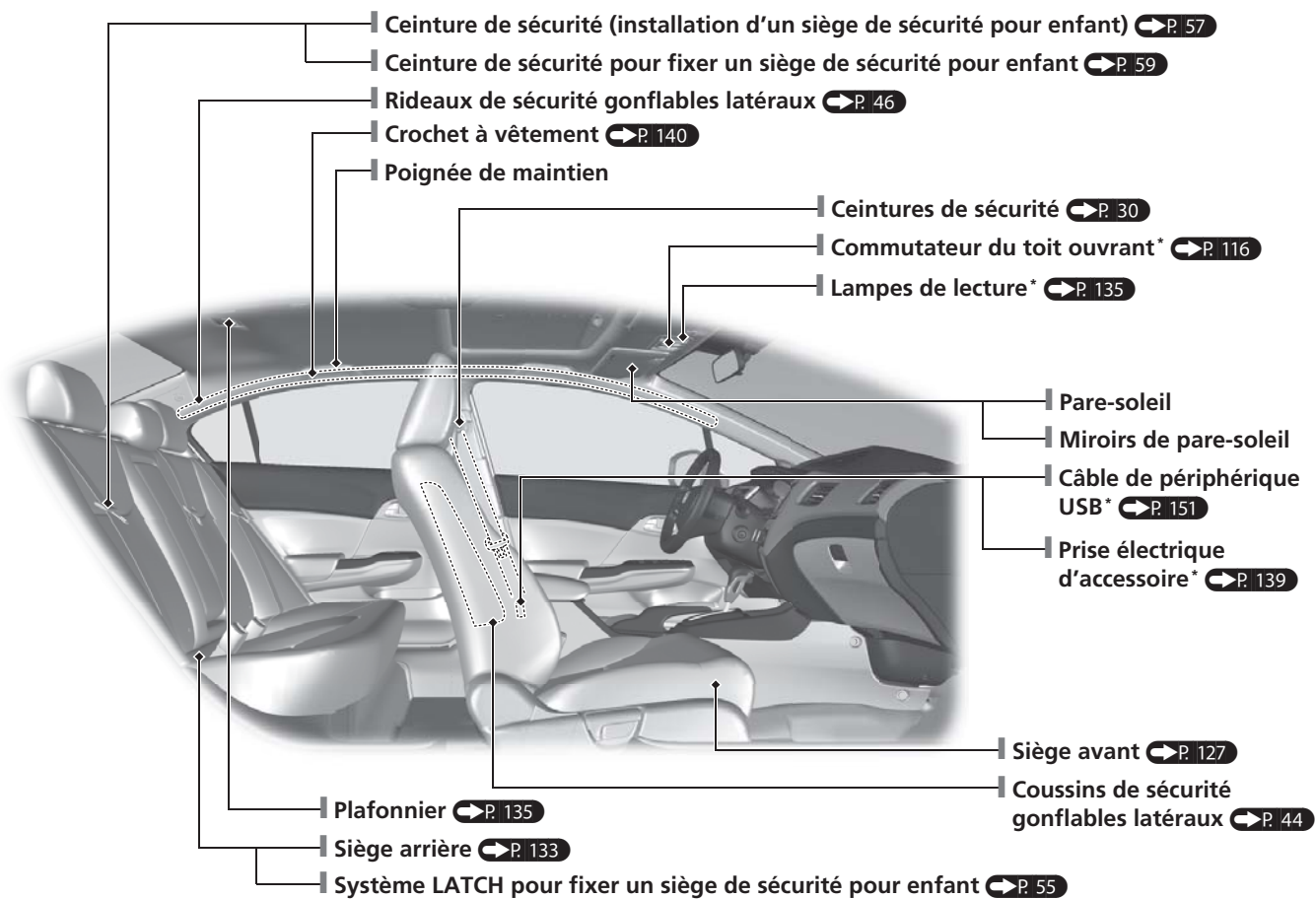
Index visuel





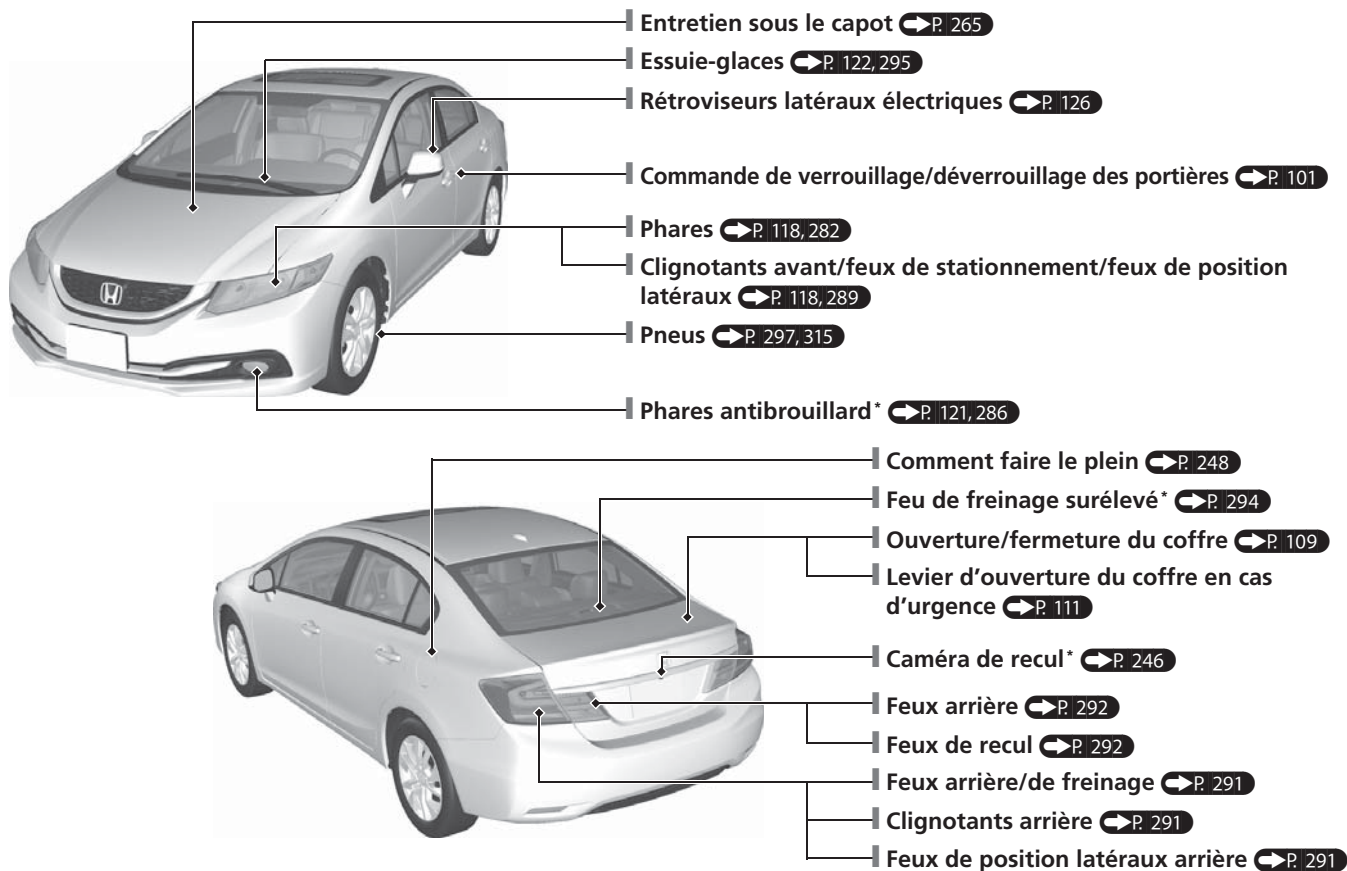
Index visuel





* Non disponible sur tous les modèles

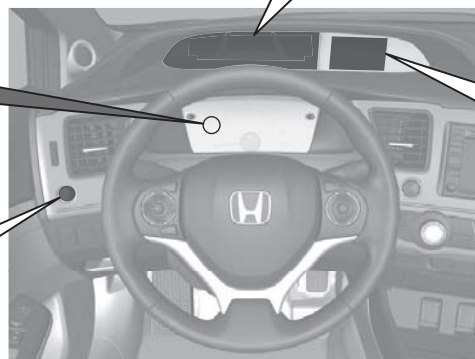
Index visuel



Systeme d'assistance à la conduite écologique* ➡ P. 232

Indicateur d'efficacité de conduite

- Change de couleur pour refléter le style de conduite du conducteur.
Vert : Conduite éconergétique
Bleu-vert : Accélération/ralentissement modéré(e)
Bleu : Accélération/ralentissement accentué(e)
- La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite change en fonction de l'utilisation de la pédale de frein ou d'accélérateur.

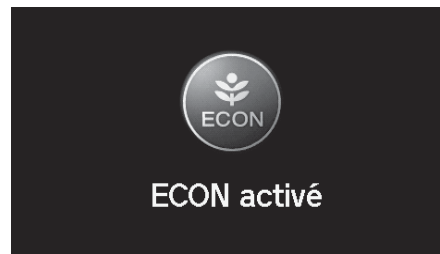


ECON Bouton ➡ P. 232

Facilite l'obtention d'une cote de consommation optimale.

Témoin de mode ECON ➡ P. 74

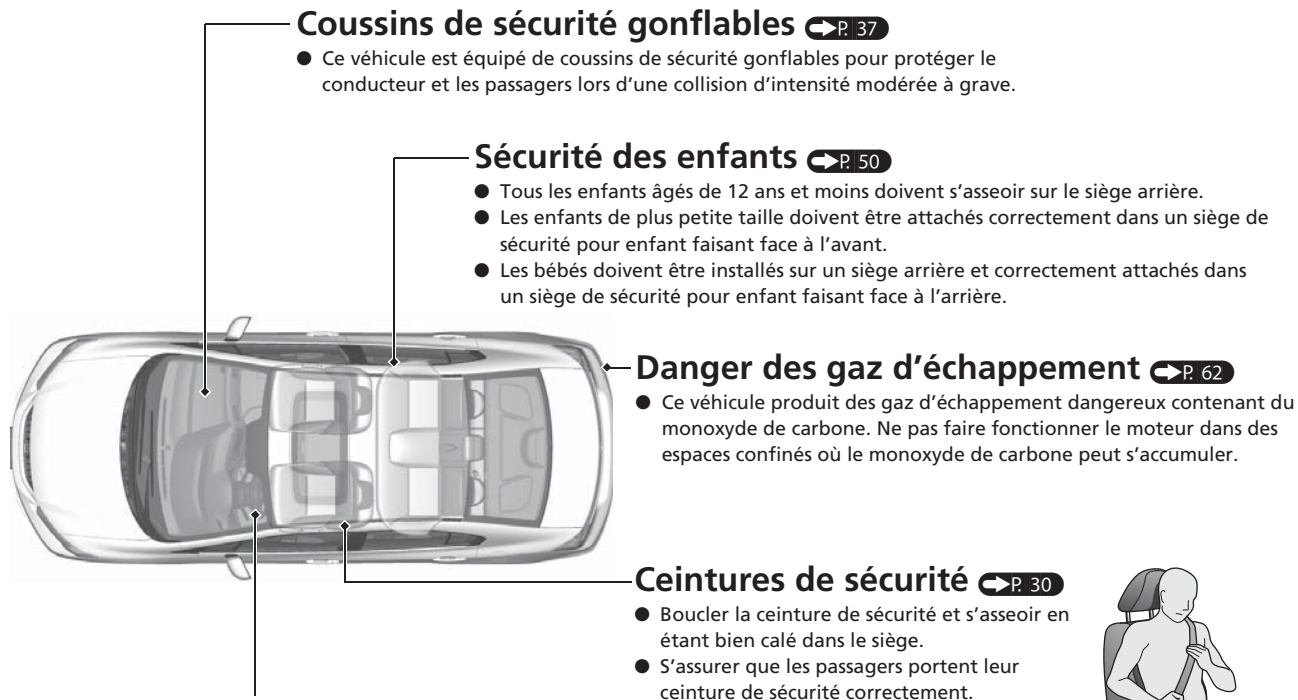
S'allume en appuyant sur le bouton ECON.



Modèles avec affichage multifonctions intelligent

Ce message s'affiche pendant quelques secondes lorsqu'on appuie sur le bouton ECON.

Conduite prudente ➡ P. 25



Liste de vérification avant la conduite

➡ P. 29

- Avant de conduire, vérifier que les sièges avant, les appuie-tête, le réglage du volant de direction et les rétroviseurs ont été réglés correctement.















Attacher la ceinture sous-abdominale le plus bas possible.

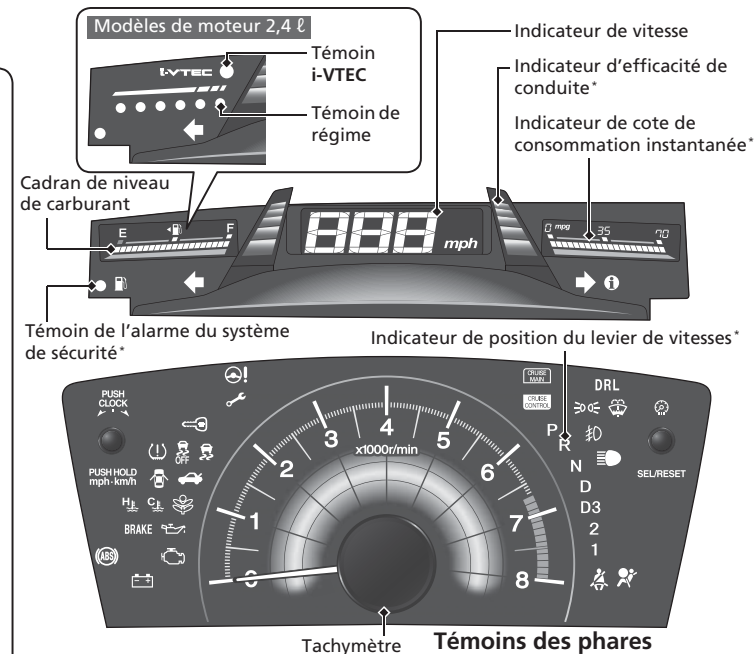
Tableau de bord ➡ P. 65

Indicateurs ➡ P. 77 / Affichage d'information * ➡ P. 79 /













Affichage multifonctions intelligent (i-MID) * ➡ P. 81 / Témoins du système ➡ P. 66




Témoins des systèmes

-  Témoin d'anomalie
-  Témoin de basse pression d'huile
-  Témoin du système de chargement
-  Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)
-  Témoin du système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA®)
-  Témoin VSA® OFF (désactivé)
-  Témoin de portière entrouverte
-  Témoin de coffre entrouvert
-  Témoin de mode ECON*
-  Témoin du système d'immobilisation
-  **U.S.**
Témoin du frein de stationnement et du système de freinage
-  **Canada**



Témoins des systèmes

-  Témoins des clignotants et des feux de détresse
-  Témoin de direction assistée électrique (EPS)
-  Témoin de température élevée
-  Témoin de température basse
-  Témoin de bas niveau de carburant
-  Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité
-  Témoin du système de retenue supplémentaire
-  Témoin **CRUISE MAIN** (régulateur de vitesse principal)*
-  Témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse)*
-  Témoin de message du système*
-  Témoin d'Aide-mémoire d'entretien*
-  Témoin de phares de jour*
-  Témoin du niveau de lave-glaces*

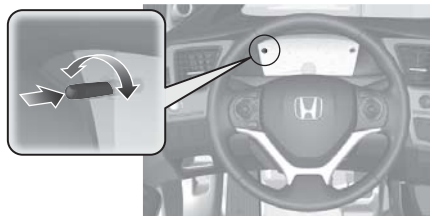
-  Témoin de feux allumés
-  Témoin des feux de route
-  Témoin de phares antibrouillard *

* Non disponible sur tous les modèles

Commandes ➡ P. 97

Horloge ➡ P. 98

Modèles sans système de navigation



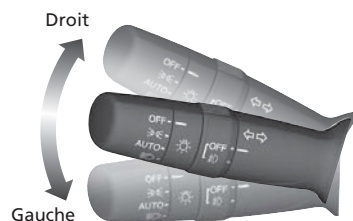
- 1 Appuyer sur le bouton **CLOCK** (horloge) pour accéder à l'écran du mode de réglage de l'horloge.
- 2 Tourner le bouton **CLOCK** (horloge) pour régler les heures.
- 3 Appuyer sur le bouton **CLOCK** (horloge). L'affichage passe au réglage des minutes.
- 4 Tourner le bouton **CLOCK** (horloge) pour régler les minutes.
- 5 Appuyer sur le bouton **CLOCK** (horloge) pour terminer le réglage de l'horloge.

Modèles avec système de navigation

Le système de navigation reçoit des signaux des satellites GPS, et effectue ainsi la mise à jour automatique de l'horloge.

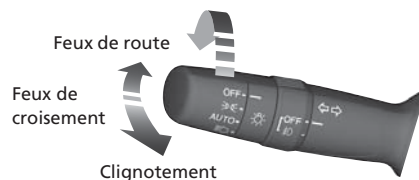
Clignotants ➡ P. 118

Manette de commande des clignotants



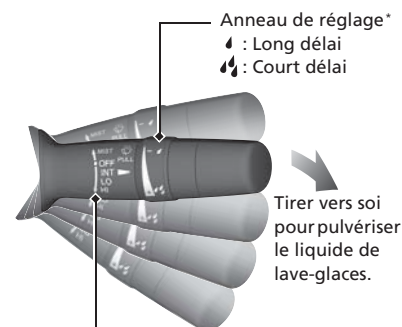
Feux ➡ P. 118

Interrupteurs de commande des phares



Essuie-glaces et lave-glaces ➡ P. 122

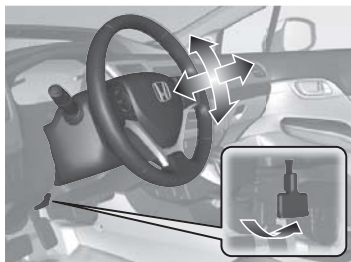
Levier de commande d'essuie-glaces/ de lave-glaces



MIST : Lave-glace
OFF : Arrêt
INT : Balayage à basse vitesse en intermittence
LO : Balayage à basse vitesse
HI : Balayage à haute vitesse

Volant de direction ➡ P. 125

- Pour régler, tirer le levier de réglage vers soi, régler à la position voulue puis remettre le levier en position de blocage.

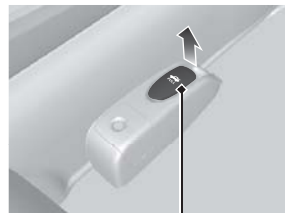


Déverrouillage des portières avant à partir de l'intérieur ➡ P. 103

- Pour ouvrir et déverrouiller les portières avant en même temps, tirer sur la poignée de portière correspondante.



Coffre ➡ P. 109



Commande d'ouverture du coffre

- Pour déverrouiller et ouvrir le coffre :
 - Tirer sur la commande d'ouverture du coffre.
 - Appuyer sur le bouton de commande d'ouverture du coffre*.
 - Tourner la clé dans le barillet sur le coffre*.

Rétroviseurs latéraux électriques ➡ P. 126

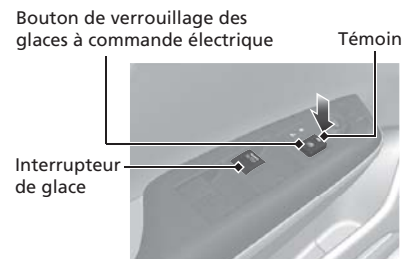
- Avec le commutateur d'allumage en position MARCHE **II** déplacer le commutateur de sélection vers **L** (gauche) ou **R** (droite).
- Pour régler le rétroviseur, appuyer sur le côté correspondant du commutateur de réglage.



Commutateur de réglage

Glaces à commande électrique ➡ P. 114

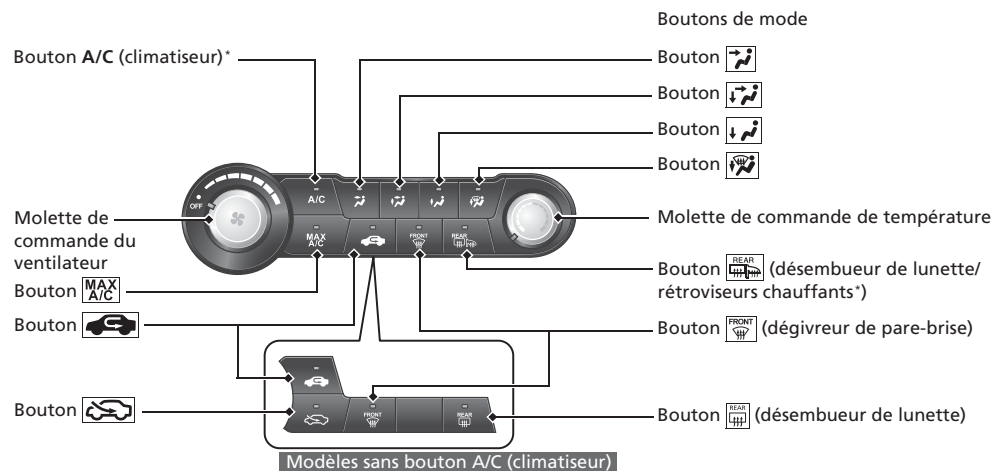
- Avec le commutateur d'allumage en position MARCHE **II**, abaisser et relever les glaces à commande électrique.
- Si le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est en position désactivé, chaque glace de passager peut être ouverte ou fermée à partir de son commutateur individuel.
- Si le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est en position activé (témoin allumé), le commutateur de la glace de chaque passager est désactivé.



Interrupteur de glace



Système de chauffage et de refroidissement* ➔ P. 142

- Tourner la molette de commande du ventilateur pour régler la vitesse du ventilateur et le débit d'air.
- Appuyer sur les boutons de mode (👤 / 👤👤 / 👤👤👤 / 👤👤👤👤) pour déterminer quelles bouches d'air utiliser.
- Tourner la molette de commande de température pour régler la température.
- Utiliser le bouton **MAX A/C** pour le réglage d'air frais maximum.
- Tourner la molette de commande du ventilateur à la position **OFF** (arrêt) pour arrêter le système.
- Appuyer sur le bouton **FRONT** pour dégivrer le pare-brise.



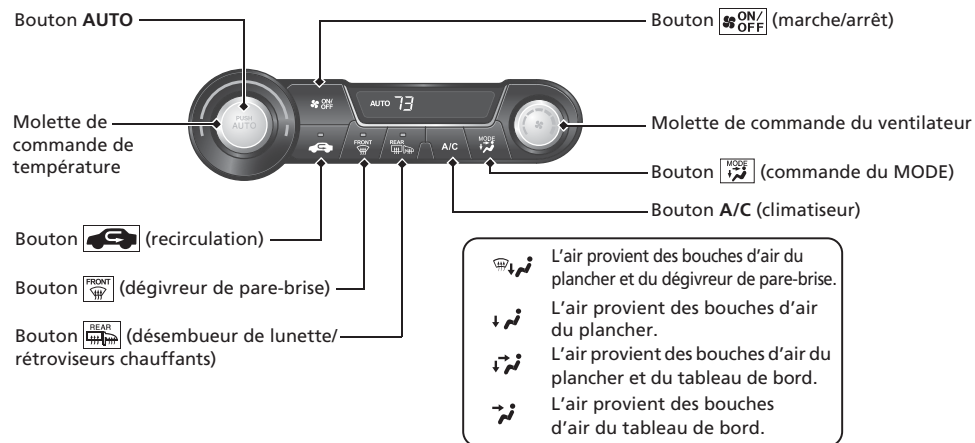
- 👤 L'air provient des bouches d'air du tableau de bord.
- 👤👤 L'air provient des bouches d'air du plancher et du tableau de bord.
- 👤👤👤 L'air provient des bouches d'air du plancher.
- 👤👤👤👤 L'air provient des bouches d'air du plancher et du dégivreur de pare-brise.

Système de contrôle de la température *

- Appuyer sur le bouton **AUTO** pour activer le système de contrôle de la température.
- Appuyer sur le bouton  pour mettre en marche ou arrêter le système.
- Appuyer sur le bouton  pour dégivrer le pare-brise.

Dans les modèles avec système de navigation

Le système de contrôle de la température peut fonctionner par commande vocale. Consulter le manuel du système de navigation pour des détails complets.

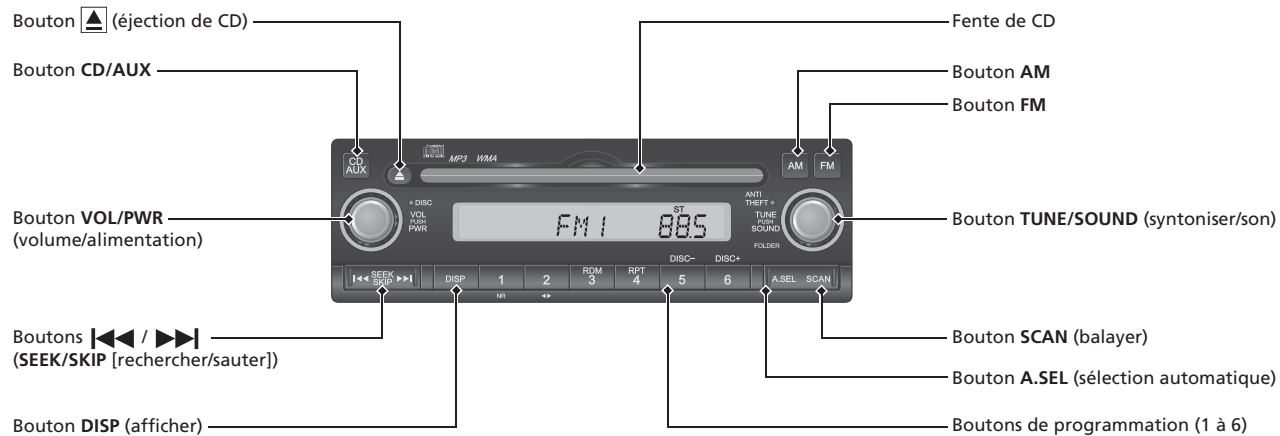


Caractéristiques ➔ P. 149

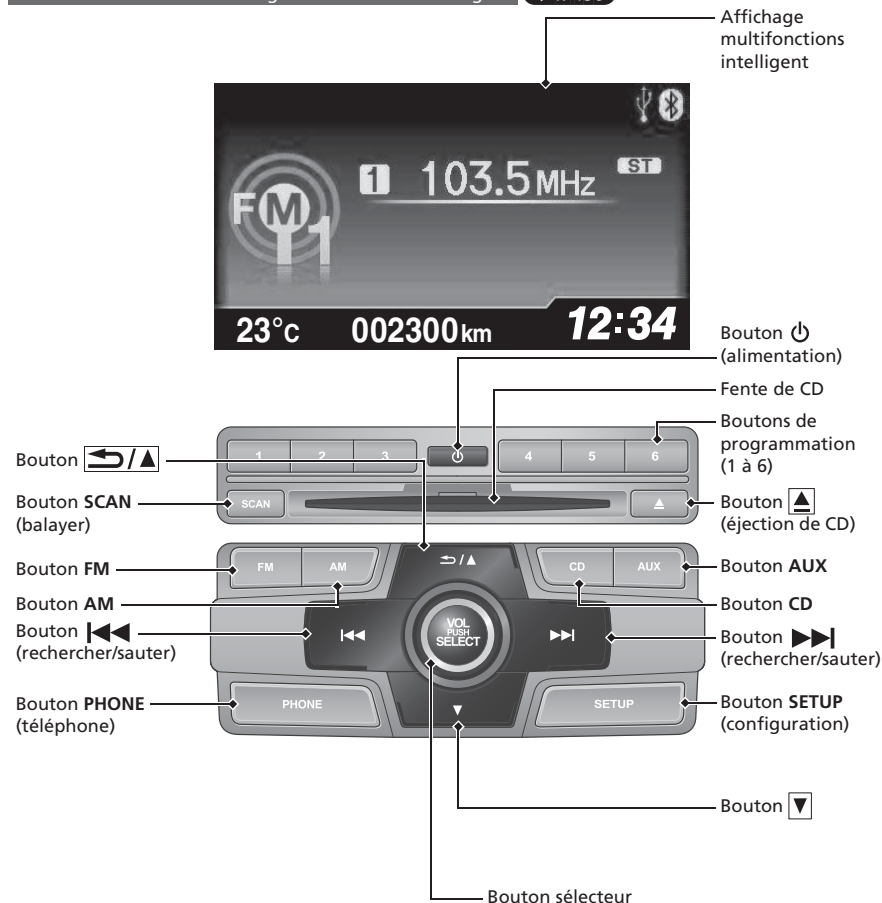
Chaîne sonore ➔ P. 150 Pour le fonctionnement du système de navigation

➔ Consulter le manuel du système de navigation

Dans les modèles avec l'affichage d'information ➔ P. 153

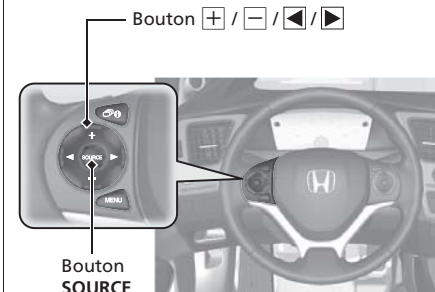


Dans les modèles avec affichage multifonctions intelligent ➔ P. 156



● Télécommandes de la chaîne sonore*

➔ P. 157



● Bouton /

Appuyer momentanément pour augmenter/ réduire le volume.

● Bouton **SOURCE**

Appuyer momentanément pour changer le mode audio : FM1/FM2/AM/CD/AUX.

● Boutons

Radio : Appuyer momentanément pour changer la station programmée. Maintenir enfoncé pour choisir la prochaine station disponible ou la précédente.

CD/dispositif USB :

Appuyer momentanément pour aller au début de la prochaine chanson ou retourner au début de la chanson courante. Maintenir enfoncé pour changer de dossier.

Conduite ➔ P. 213

Boîte de vitesses manuelle * ➔ P. 229

Boîte de vitesses automatique * ➔ P. 227

- Déplacer le levier de vitesses à **P** et enfoncer la pédale de frein en démarrant le moteur.
- **Embrayage**

P Stationnement
Couper ou démarrer le moteur.
La boîte de vitesses est verrouillée.

R Marche arrière

N Neutre
La boîte de vitesses n'est pas verrouillée.

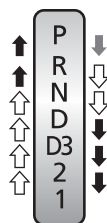
D Marche avant
Conduite normale.

D3 Marche avant (D3)
Utilisée pour :

- Monter ou descendre des pentes
- Remorquer en région montagneuse

2 Deuxième
Utilisée pour augmenter le freinage du moteur (la boîte de vitesses se verrouille en 2^e vitesse)

1 Première
Utilisée pour augmenter le freinage du moteur (la boîte de vitesses se verrouille en 1^{re} vitesse)



Enfoncer la pédale de frein et appuyer sur le bouton de dégagement pour passer hors de **P**.

Appuyer sur le bouton de dégagement pour bouger le levier de vitesses.

Bouger le levier de vitesses sans appuyer sur le bouton de dégagement.

Bouton VSA® OFF (désactivé) ➔ P. 237

- Le système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA®) aide à stabiliser le véhicule dans les virages serrés et aide à maintenir la traction lors de l'accélération sur des routes à surface glissante ou meuble.
- Le système VSA® s'active automatiquement à chaque démarrage du moteur.
- Pour activer ou désactiver le système VSA®, maintenir le bouton enfoncé jusqu'au signal sonore.

Régulateur de vitesse *

➔ P. 233

- Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne sans garder le pied sur la pédale d'accélérateur.
- Pour utiliser le régulateur de vitesse, appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse), puis appuyer sur le bouton **-/SET** (ralentir/régler) une fois que le véhicule atteint la vitesse désirée (supérieure à 40 km/h).

Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) ➔ P. 238

Modèles américains

- Le TPMS surveille la pression de gonflage des pneus.
- Le TPMS s'active automatiquement à chaque démarrage du moteur.

Remplissage du réservoir de carburant ➔ P. 247

Carburant recommandé :

Modèles de moteur 1,8 l

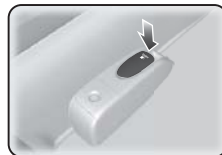
Requiert une essence sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou supérieur

Modèles de moteur 2,4 l

Le supercarburant sans plomb avec indice d'octane à la pompe de 91 ou plus est recommandé.

Capacité du réservoir de carburant : 50 l (13,2 gal US)

- 1 Pousser sur la poignée de déverrouillage du volet du réservoir de carburant.



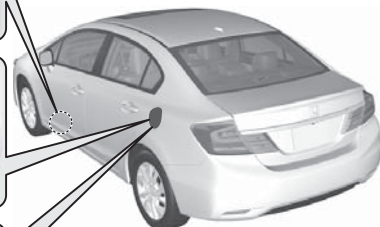
- 2 Dévisser lentement le bouchon du réservoir de carburant pour le retirer.



- 3 Déposer le bouchon dans le support du volet du réservoir de carburant.



- 4 Après avoir fait le plein, serrer le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce qu'au moins un déclic se fasse entendre.

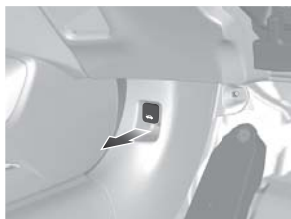


Entretien ➡ P. 253

Sous le capot ➡ P. 265

- Vérifier le niveau de l'huile moteur, du liquide de refroidissement du moteur et du liquide de lave-glaces. Ajouter au besoin.
- Vérifier le liquide de frein et d'embrayage.
- Vérifier la batterie régulièrement.

- 1 Tirer le levier d'ouverture du capot situé sous le coin du tableau de bord.



- 2 Repérer la détente d'ouverture du capot, tirer la détente vers le haut et soulever le capot.



- 3 Une fois terminé, fermer le capot et s'assurer qu'il se verrouille fermement en place.

Balais d'essuie-glaces ➡ P. 295

- Remplacer les balais s'ils laissent des stries le long du pare-brise.



Pneus ➡ P. 297

- Inspecter les pneus et les roues régulièrement.
- Vérifier la pression de gonflage des pneus régulièrement.
- Installer des pneus à neige pour la conduite en hiver.

Feux ➡ P. 282

- Inspecter toutes les ampoules régulièrement.

Gérer les imprévus ➡ P. 313

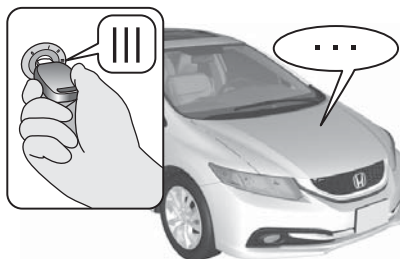
Pneu à plat ➡ P. 315, 322

- Stationner en lieu sûr et remplacer le pneu à plat par le pneu de secours compact* dans le coffre ou effectuer la réparation du pneu en utilisant la trousse de réparation de pneu*.



Le moteur ne démarre pas ➡ P. 330

- Si la batterie est à plat, effectuer un démarrage de secours en utilisant une batterie d'appoint.



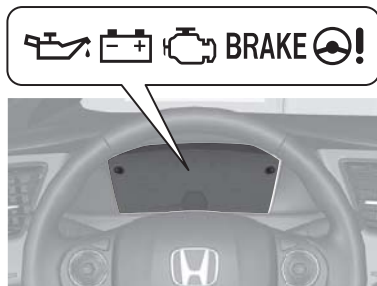
Surchauffe ➡ P. 335

- Stationner en lieu sûr. En l'absence de vapeur sous le capot, ouvrir le capot et laisser refroidir le moteur.



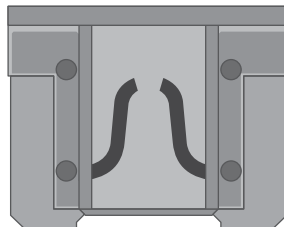
Des témoins s'allument ➡ P. 337

- Identifier le témoin et consulter le manuel du propriétaire.



Fusible grillé ➡ P. 341

- Vérifier si un fusible est grillé si un appareil électrique ne fonctionne pas.



Remorquage d'urgence ➡ P. 344

- Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.



Que faire si

Q Le commutateur d'allumage ne passe pas de 0 à I. Pourquoi ?

R

- Le volant de direction peut être verrouillé.
- Essayer de tourner le volant de direction à gauche et à droite en tournant la clé de contact.



Q Le commutateur d'allumage ne tourne pas de la position I à 0 et on n'arrive pas à retirer la clé. Pourquoi ?

R Le levier de vitesses doit être à P.



Q Pourquoi la pédale de frein émet-elle de légères vibrations lorsque je serre les freins ?

R Cela peut se produire lorsque l'ABS s'active et cela n'indique pas un problème. Appuyer sur la pédale de frein en exerçant une pression ferme et régulière. Ne jamais pomper la pédale de frein.

Q La portière arrière ne peut pas s'ouvrir de l'intérieur du véhicule. Pourquoi ?

R Vérifier si la serrure à l'épreuve des enfants est à la position de verrouillage. Si c'est le cas, ouvrir la portière arrière à l'aide de la poignée de portière extérieure. Pour annuler cette fonction, pousser la détente jusqu'à la position de déverrouillage.



**Modèles avec télécommande**

Pourquoi les portières se verrouillent-elles après le déverrouillage des portières à l'aide d'une télécommande ?



Si les portières ne sont pas ouvertes dans les 30 secondes qui suivent, les portières se verrouillent automatiquement pour une question de sécurité.



Pourquoi un signal sonore se fait-il entendre lorsque j'ouvre la portière du conducteur ?



Le signal sonore se fait entendre lorsque :

- La clé est dans le commutateur d'allumage.
- Les feux extérieurs sont restés allumés.



Pourquoi le signal sonore se fait-il entendre lorsqu'on commence à conduire ?



Le signal sonore se fait entendre lorsque :

- Le conducteur et/ou le passager avant n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité.
- Le levier de frein de stationnement n'est pas entièrement dégagé.



Pourquoi un bruit de crissement se fait-il entendre lorsque la pédale de frein est enfoncée ?



Il se peut que les plaquettes de frein doivent être remplacées. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

**Modèles de moteur 2,4 l**

Est-ce possible d'utiliser une essence sans plomb avec un indice d'octane (PON) de 87 ou plus dans ce véhicule ?



Une essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 ou plus est recommandée.

L'utilisation temporaire d'une essence à indice d'octane de 87 ou plus est acceptable si du supercarburant sans plomb à indice d'octane de 91 ou plus n'est pas disponible.

Cela réduira le rendement du moteur et peut être la cause d'un bruit de cognement métallique intermittent dans le moteur.

Avertissement – Proposition 65 de la Californie

ATTENTION : Ce produit contient ou émet un produit chimique reconnu dans l'état de la Californie comme la cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

Enregistreurs de données d'événements

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'événements (EDR).

L'objectif principal d'un EDR consiste, lors de certaines situations de collision ou de quasi-collision, comme lorsqu'un coussin de sécurité gonflable se déploie ou lorsqu'on frappe un obstacle routier, à enregistrer des données qui aideront à comprendre comment le système du véhicule a performé. **L'EDR est conçu pour enregistrer des données reliées à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité du véhicule pendant une courte période, normalement de 30 secondes ou moins. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme celles qui suivent :**

- La façon dont divers systèmes du véhicule fonctionnent;
- Si le conducteur et le passager ont bouclé leur ceinture de sécurité ou non;
- Jusqu'à quel point (le cas échéant) le conducteur a enfoncé la pédale d'accélérateur et/ou la pédale de frein; et,
- La vitesse à laquelle le véhicule se déplaçait.

Ces données peuvent contribuer à mieux comprendre les circonstances entourant des collisions ou des blessures. REMARQUE : Le véhicule n'enregistre des données que dans les situations de collision significative; l'EDR n'enregistre aucune donnée sous des conditions routières normales, ni de données personnelles (p. ex., le sexe, l'âge, et le lieu de la collision). Cependant, des tiers, comme les autorités policières, peuvent combiner les données de l'EDR au type de données identitaires personnelles normalement collectées pour une enquête à la suite d'une collision.

La lecture des données enregistrées par un EDR exige un équipement spécial et la capacité d'accéder au véhicule ou à l'EDR. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties, comme les autorités policières, disposant de l'équipement spécial peuvent lire l'information si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Les données appartiennent au propriétaire du véhicule et personne n'y a accès sauf si cela est exigé par la loi ou suite à la permission accordée par le propriétaire du véhicule.

Enregistreurs de diagnostic du service

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences légales sur le contrôle des émissions et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs à l'entretien. On peut également les combiner à des données émanant d'autres sources à des fins de recherche, mais elles demeurent confidentielles.

California Perchlorate Contamination Prevention Act (Loi sur la prévention de la contamination par perchlorate de la Californie)

Les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs de ceinture de sécurité et les piles de type CR intégrés au présent véhicule peuvent contenir des matériaux comprenant des perchlorates – une manipulation particulière peut s'appliquer. Consulter le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

Tout au long de ce manuel, vous trouverez des informations précédées d'un symbole **REMARQUE**. Ces informations vous seront utiles pour éviter que votre véhicule, le bien d'autrui ou l'environnement ne soient endommagés.


Quelques mots au sujet de la sécurité

Votre sécurité et la sécurité des autres sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour aider à la prise de décisions éclairées concernant la sécurité, des procédures opérationnelles et d'autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations avertissent des risques potentiels qui pourraient blesser le conducteur ou blesser les autres.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Le conducteur doit faire preuve de bon sens.

On trouve ces informations importantes en rapport avec la sécurité sous différentes formes, dont :

- **Étiquettes de sécurité** – sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** – précédés du symbole d'alerte à la sécurité  et d'un des trois mots-indicateur suivants : **DANGER**, **ATTENTION**, ou **PRÉCAUTION**.

Ces mots-indicateur veulent dire :

 **DANGER**

Il y a DANGER CERTAIN de MORT ou de BLESSURES GRAVES si les instructions ne sont pas suivies.

 **ATTENTION**

Il PEUT y avoir DANGER de MORT ou de BLESSURES GRAVES si les instructions ne sont pas suivies.

 **PRÉCAUTION**

Il y a RISQUE de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

- **Titres relatifs à la sécurité** – tel que les Consignes de sécurité importantes.
- **Section sur la sécurité** – tel que Conduite prudente.
- **Instructions** – utilisation correcte et sûre du véhicule.

Ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité. Il est important de le lire attentivement.



Conduite prudente

Dans ce chapitre et dans tout ce manuel, on trouvera de nombreuses recommandations concernant la sécurité.

Pour une conduite prudente

- Consignes de sécurité importantes..... 26
- Caractéristiques de sécurité du véhicule ... 28

Ceintures de sécurité

- Au sujet des ceintures de sécurité 30
- Attacher une ceinture de sécurité..... 33
- Inspection des ceintures de sécurité 36

Coussins de sécurité gonflables

- Composantes du système de coussins de sécurité gonflables 37
- Types de coussins de sécurité gonflables .. 40
- Coussins de sécurité gonflables avant (SRS) ... 40
- Coussins de sécurité gonflables latéraux... 44

- Rideaux de sécurité gonflables latéraux... 46
- Témoins du système de coussins de sécurité gonflable 47
- Entretien des coussins de sécurité gonflables .. 49

Sécurité des enfants

- Protection des jeunes passagers..... 50
- Sécurité des bébés et des enfants de petite taille 52
- Sécurité des enfants plus grands..... 60

Danger des gaz d'échappement

- Monoxyde de carbone..... 62

Étiquettes de sécurité

- Emplacements des étiquettes..... 63

Pour une conduite prudente

Les pages suivantes expliquent les caractéristiques de sécurité du véhicule et comment les utiliser correctement. Les consignes de sécurité ci-dessous sont celles que nous considérons comme étant parmi les plus importantes.

Conduite prudente

Consignes de sécurité importantes

■ Toujours porter la ceinture de sécurité

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables, s'assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée.

■ Attacher tous les enfants

Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière, non sur le siège avant, et être attachés correctement. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être attachés à un siège de sécurité pour enfant. Les enfants plus grands doivent s'asseoir sur un rehausseur de siège de voiture pour enfant et utiliser une ceinture sous-abdominale/épaulière jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans le rehausseur.

■ Prendre conscience des risques reliés aux coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent sauver une vie, mais ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou s'ils ne sont pas attachés correctement. Les bébés, les enfants en bas âge et les adultes de petite taille sont les plus exposés. Il faut suivre toutes les directives et tous les avertissements de ce manuel.

■ Pas d'alcool au volant

L'alcool et la conduite ne font pas un bon mélange. Boire un seul verre peut réduire le temps de réaction aux conditions changeantes. Ce temps de réaction diminue proportionnellement avec chaque consommation d'alcool supplémentaire. On ne doit pas conduire après avoir bu et on ne doit pas laisser conduire nos amis qui ont bu.

» Consignes de sécurité importantes

Certains états, territoires et provinces interdisent au conducteur d'utiliser un téléphone cellulaire autre qu'un appareil mains libres lorsqu'il conduit.

■ **Se concentrer de façon appropriée sur la tâche de conduire prudemment**

Le fait de s'engager dans une conversation par téléphone cellulaire ou dans toute autre activité qui empêche de prêter une attention soutenue à la route, aux autres véhicules et aux piétons pourrait entraîner une collision. Ne pas oublier que les situations peuvent changer rapidement et que seul le conducteur peut décider à quel moment il est sécuritaire pour lui de détourner son attention de la conduite.

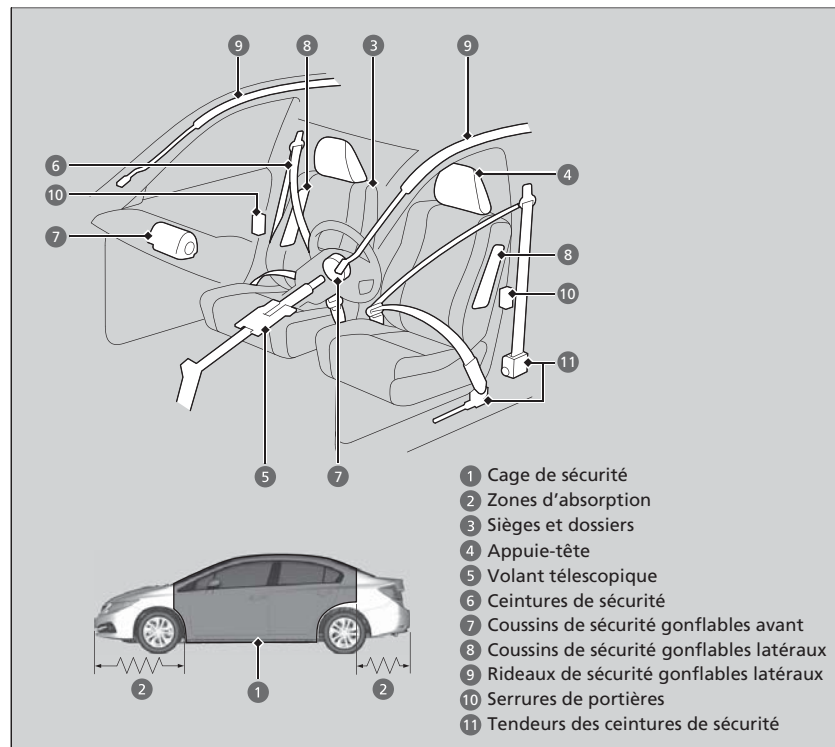
■ **Contrôler la vitesse**

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des blessures graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

■ **Maintenir le véhicule en état de sécurité**

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier souvent la pression de gonflage et l'état des pneus et effectuer les entretiens aux intervalles prévus.

Caractéristiques de sécurité du véhicule



La liste de vérification suivante aidera le conducteur à jouer un rôle actif pour se protéger et pour protéger ses passagers.

Caractéristiques de sécurité du véhicule

Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques conçues pour protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucun geste du conducteur. Parmi celles-ci on compte un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones d'absorption avant et arrière, un volant télescopique ainsi que des tendeurs aux ceintures de sécurité avant qui serrent ces dernières lors d'une collision suffisante.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne peuvent profiter pleinement des avantages de ces caractéristiques à moins d'être assis correctement et de toujours porter leur ceinture de sécurité. En fait, certaines caractéristiques de sécurité peuvent contribuer à des blessures si elles ne sont pas utilisées de manière appropriée.

Liste de vérification de sécurité

Pour sa propre sécurité et celle de ses passagers, le conducteur doit prendre l'habitude de vérifier chacun des aspects suivants avant de conduire.

- Une fois que tous les occupants sont dans le véhicule, s'assurer que toutes les portières sont fermées et verrouillées. Le verrouillage des portières prévient l'expulsion d'un occupant et l'ouverture inopportune d'une portière par un intrus.

➤ **Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur** P. 103

- Régler le siège du conducteur à la position appropriée pour la conduite. S'assurer que les sièges avant sont reculés le plus possible, tout en permettant au conducteur de maîtriser le véhicule. S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou mortelles en cas de collision.

➤ **Réglage des sièges** P. 127

- Régler les appuie-tête à la position appropriée. Les appuie-tête sont plus efficaces lorsque le centre de l'appuie-tête s'aligne avec le centre de la tête de l'occupant. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.

➤ **Réglage des appuie-tête** P. 130

- Toujours porter une ceinture de sécurité de manière appropriée. Vérifier également que tous les passagers portent une ceinture de sécurité de manière appropriée.

➤ **Attacher une ceinture de sécurité** P. 33

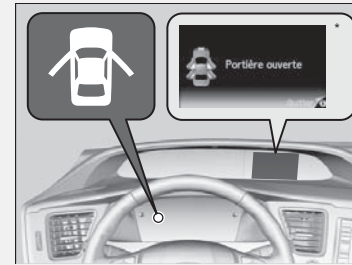
- Protéger les enfants en utilisant des ceintures de sécurité ou des sièges de sécurité pour enfant selon l'âge, la grandeur et le poids de l'enfant.

➤ **Sécurité des enfants** P. 50

» Liste de vérification de sécurité

Si le témoin de portière entrouverte est allumé, cela indique qu'une portière n'est pas fermée complètement. Bien fermer toutes les portières jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

➤ **Témoin de portière entrouverte** P. 70



Ceintures de sécurité

Au sujet des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont les dispositifs de sécurité les plus sûrs pour maintenir le conducteur en place dans le véhicule et permettent de profiter de nombreuses caractéristiques de sécurité intégrées au véhicule. Elles évitent aussi que le conducteur soit projeté contre l'habitacle, contre d'autres passagers ou hors du véhicule. Lorsque les ceintures de sécurité sont portées correctement, elles retiennent aussi le corps dans une position adéquate en cas de collision, de manière à ce que la personne bénéficie totalement de la protection supplémentaire que procurent les coussins de sécurité gonflables.

De plus, les ceintures de sécurité aident à protéger lors de presque tous les types de collision, y compris :

- chocs frontaux
- chocs latéraux
- chocs arrière
- capotages

■ Ceintures sous-abdominales/épaulières

Les cinq positions assises sont équipées de ceintures sous-abdominales/épaulières avec rétracteurs à blocage d'urgence. Pendant la conduite normale, le rétracteur de ceinture de sécurité permet une liberté de mouvements, tout en maintenant la ceinture suffisamment tendue. En cas de collision ou d'arrêt brusque, le rétracteur de ceinture de sécurité se bloque pour retenir le corps. Les ceintures de sécurité arrière disposent aussi de rétracteurs à mécanisme de blocage pour l'utilisation avec des sièges de sécurité pour enfant.

➤ **Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière** P. 57

☒ Au sujet des ceintures de sécurité

⚠ ATTENTION

Ne pas porter une ceinture de sécurité correctement augmente les risques de blessures graves ou même la mort en cas d'accident, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables.

S'assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

Les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger les occupants complètement dans tous les accidents. Cependant, dans la plupart des cas, les ceintures de sécurité peuvent réduire les risques de blessures graves.

Il est obligatoire dans la plupart des états américains et dans toutes les provinces et tous les territoires du Canada de porter une ceinture de sécurité.

■ Utilisation appropriée des ceintures de sécurité

Suivre ces directives d'utilisation correcte :

- Tous les occupants doivent s'asseoir en position droite, bien au fond du siège et demeurer dans cette position pendant la durée du trajet. Adopter une posture relâchée ou se pencher réduit l'efficacité de la ceinture et augmente les risques de blessures graves en cas de collision.
- Ne jamais faire passer l'épaulière d'une ceinture sous-abdominale/épaulière sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.
- Deux personnes ne doivent jamais utiliser une même ceinture de sécurité. Ils s'exposeraient autrement à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité. Les dispositifs conçus pour améliorer le confort ou pour changer la position de la partie épaulière de la ceinture de sécurité peuvent réduire la capacité protectrice et augmenter le risque d'être blessé lors d'une collision.

■ Aide-mémoire des ceintures de sécurité



Le véhicule surveille l'utilisation des ceintures de sécurité avant. Si le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II** avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, un signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera. Si le conducteur ne boucle pas la ceinture avant l'arrêt du signal sonore, le témoin restera allumé.

Le signal sonore se fera entendre périodiquement et l'indicateur clignotera pendant la conduite, jusqu'à ce que les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant soient bouclées.

►► Au sujet des ceintures de sécurité

Si un passager du siège arrière se déplace et étire la ceinture de sécurité, le mécanisme de blocage peut s'activer. Si cela se produit, relâcher le rétracteur de ceinture de sécurité en détachant la ceinture de sécurité afin de permettre à la ceinture de se rétracter au complet. Ensuite, reboucler la ceinture.

►► Aide-mémoire des ceintures de sécurité

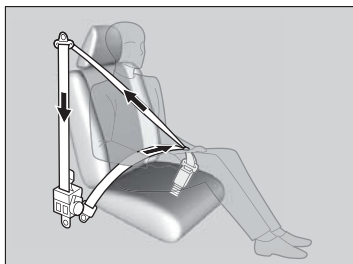
Le témoin s'allumera aussi si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité dans les six secondes après que le commutateur d'allumage ait été tourné en position MARCHE **II**.

Si personne n'occupe le siège du passager avant ou qu'un enfant ou un adulte de petite taille y a pris place, le témoin ne s'allumera pas. C'est que les capteurs de poids dans le siège ne peuvent pas détecter leur présence.

Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

Pour améliorer la sécurité, les sièges avant sont équipés de tendeurs automatiques de ceinture de sécurité.

Les tendeurs de ceinture de sécurité avant resserrent automatiquement les ceintures de sécurité des sièges en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, parfois même si la collision n'est pas suffisamment grave pour entraîner le déploiement des coussins de sécurité gonflables avant.



⌘ Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

Les tendeurs de ceinture de sécurité ne peuvent fonctionner qu'une seule fois.

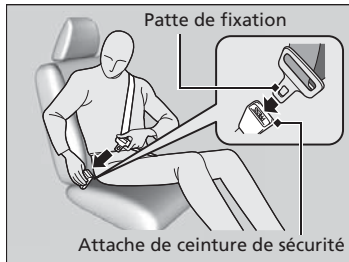
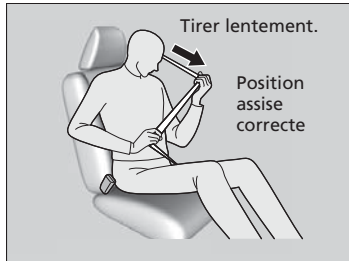
Si un tendeur de ceinture de sécurité est activé, le témoin du SRS s'allumera. S'adresser à un concessionnaire pour faire remplacer le tendeur de ceinture de sécurité et inspecter entièrement le système de ceinture de sécurité, car lors d'une collision subséquente, la ceinture pourrait ne pas offrir de protection.

Sous l'effet d'un choc latéral d'intensité modérée à grave, le tendeur de ceinture de sécurité du côté de l'impact se déclenche aussi.

Attacher une ceinture de sécurité

Après avoir réglé le siège avant à la bonne position et s'être assis en position droite, bien au fond du siège :

► Réglage des sièges P. 127



1. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité.

2. Insérer la patte de fixation dans l'attache de ceinture de sécurité, puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que l'attache de ceinture de sécurité est sécurisée.

► S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue ou coincée.

►► Attacher une ceinture de sécurité

Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est inopérante ou ne paraît pas fonctionner correctement. L'utilisation d'une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision. Faire inspecter la ceinture par un concessionnaire le plus tôt possible.

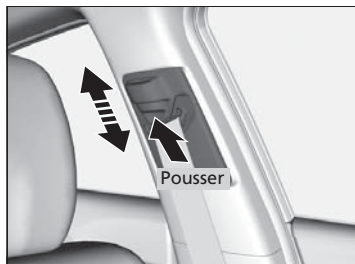
Ne jamais insérer d'objets dans le mécanisme de l'attache de ceinture de sécurité ni dans le mécanisme du rétracteur de ceinture de sécurité.



3. Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible en travers des hanches, puis tirer sur l'épaulière pour bien ajuster la ceinture. De cette façon, le bassin amortira la force lors d'une collision et réduira les risques de blessures internes.
4. Au besoin, tirer de nouveau sur la ceinture pour bien la tendre, puis vérifier qu'elle croise la poitrine et passe par dessus l'épaule. Les forces d'une collision seront donc réparties sur les os du haut du corps les plus forts.

■ Réglage de l'ancrage de l'épaulière

Les sièges avant sont équipés d'ancrages d'épaulière réglables pour accommoder les occupants de plus grande ou de plus petite taille.



1. Déplacer l'ancrage de haut en bas en tenant le bouton de dégagement.
2. Positionner l'ancrage de sorte que la ceinture passe par-dessus l'épaule et croise le centre de la poitrine.

►► Attacher une ceinture de sécurité

⚠ ATTENTION

Des ceintures de sécurité mal positionnées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants portent adéquatement leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

Pour détacher la ceinture, pousser sur le bouton rouge **PRESS** (appuyer) et guider ensuite la ceinture manuellement jusqu'à ce qu'elle soit entièrement rétractée. En descendant du véhicule, s'assurer que la ceinture est bien enroulée et que la portière ne se refermera pas dessus.

►► Réglage de l'ancrage de l'épaulière

Le système d'ancrage de l'épaulière présente quatre niveaux de réglage. Si la ceinture touche le cou, abaisser la hauteur d'un niveau à la fois.

Après un réglage, s'assurer que la position d'ancrage de l'épaulière est fixe.

■ Conseils pour les femmes enceintes

La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la partie sous-abdominale aussi basse que possible en travers des hanches.

Porter l'épaulière en travers de la poitrine en évitant l'abdomen.



Porter la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible à la hauteur des hanches.

» Conseils pour les femmes enceintes

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

Pour réduire le risque de blessures qui peuvent être causées à la mère et à l'enfant à naître par le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable avant :

- Lors de la conduite, s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.
- Lorsqu'on est passagère avant, reculer le siège le plus possible.

Inspection des ceintures de sécurité

Vérifier régulièrement l'état des ceintures de sécurité de la manière suivante :

- Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée.
- S'assurer que les attaches fonctionnent avec aisance et que les ceintures s'enroulent facilement.
 - Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème. Utiliser seulement un savon doux et de l'eau tiède. Ne pas utiliser des produits javellisants ou de solvant. S'assurer que la ceinture est complètement sèche avant de permettre qu'elle s'enroule.

Une ceinture en mauvais état ou qui fonctionne mal n'assure pas une bonne protection et doit, par conséquent, être remplacée dès que possible.

Une ceinture qui a été utilisée au cours d'une collision est susceptible de ne pas fournir le même niveau de protection au cours de la collision suivante. Après toute collision, faire vérifier les ceintures de sécurité par un concessionnaire.

► Inspection des ceintures de sécurité

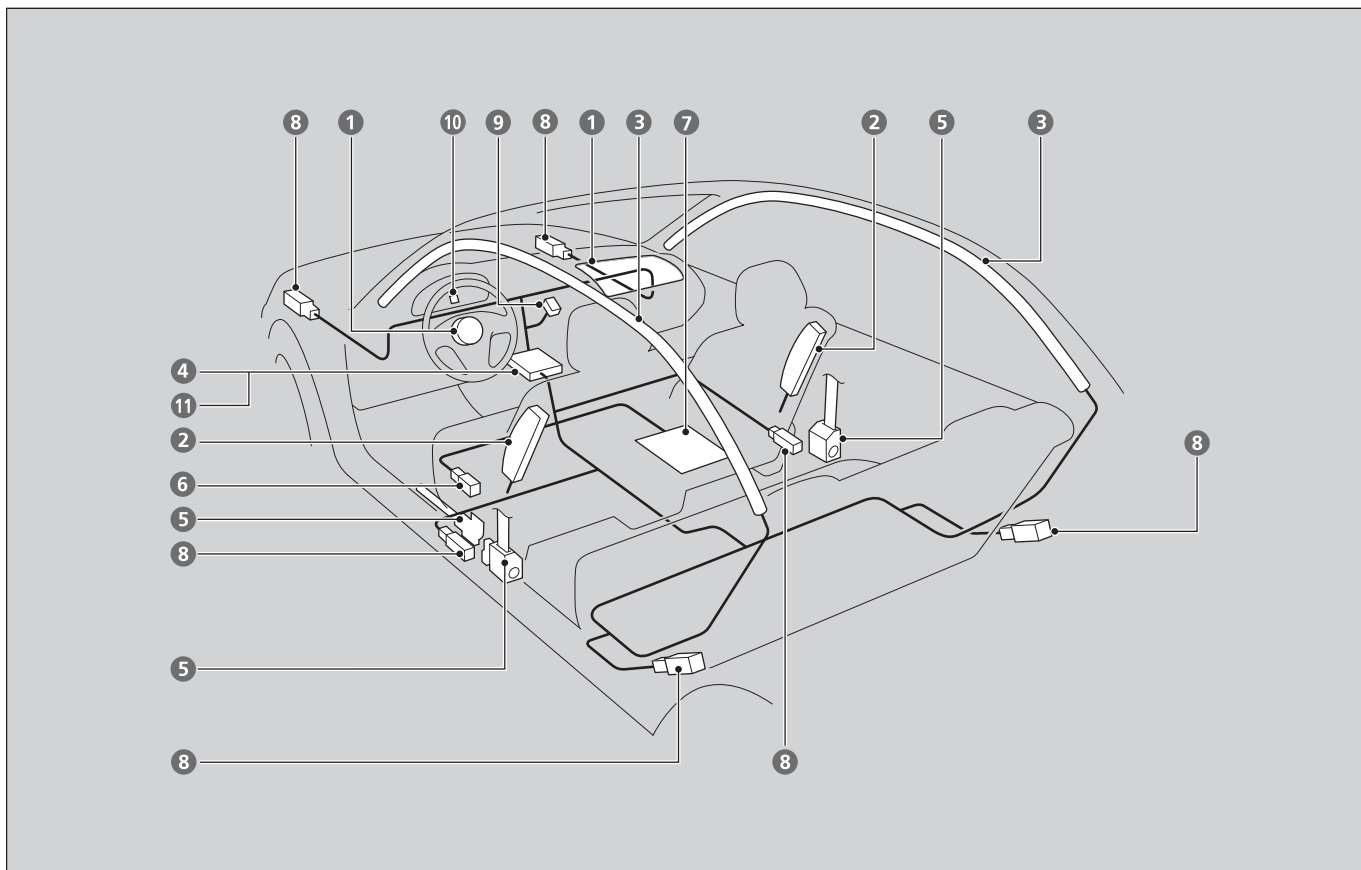
⚠ ATTENTION

Ne pas vérifier ou ne pas entretenir les ceintures de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort si les ceintures de sécurité ne fonctionnent pas correctement le moment venu.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer dès que possible.

Coussins de sécurité gonflables

Composantes du système de coussins de sécurité gonflables



Conduite prudente

Les coussins de sécurité gonflables avant, les coussins de sécurité gonflables latéraux avant et les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient en fonction de l'angle de collision et de sa gravité. Les deux rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient lors d'un capotage. Le système de coussins de sécurité gonflables inclut :

- ❶ Deux coussins de sécurité gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin de sécurité gonflable du conducteur est entreposé au centre du volant de direction; le coussin de sécurité gonflable du passager avant est entreposé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS).
- ❷ Deux coussins de sécurité gonflables latéraux, un pour le conducteur et l'autre pour le passager avant. Les coussins de sécurité gonflables sont placés dans les bordures latérales extérieures des dossiers. Les deux portent la mention **SIDE AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable latéral).
- ❸ Deux rideaux de sécurité gonflables latéraux, un pour chaque côté du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables sont logés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent la mention **SIDE CURTAIN AIRBAG** (rideau de sécurité gonflable latéral).

❹ Une unité de contrôle électronique surveille et mémorise continuellement les données au sujet des capteurs, des commandes des coussins de sécurité gonflables, des tendeurs de ceinture de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du siège du conducteur et du passager avant lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**.

❺ Tendeurs automatique de ceinture de sécurité avant. Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant comprennent des capteurs pouvant déterminer si les ceintures ont bel et bien été bouclées.

❻ Un capteur de position du siège du conducteur. Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force.

❼ Des capteurs de poids dans le siège passager avant. Le coussin de sécurité gonflable du passager avant sera annulé si le poids sur le siège est de 29 kg (65 lb) ou moins (le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille).

❽ Des capteurs de choc qui peuvent détecter une collision d'intensité modérée à grave, qu'elle soit frontale ou latérale.

❾ Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin de sécurité gonflable avant du passager avant a été annulé.

❿ Un témoin sur le tableau de bord qui signale un problème possible du système de coussins de sécurité gonflables ou des tendeurs de ceinture de sécurité.

⓫ Un capteur de capotage qui détecte si le véhicule est sur le point de basculer.

■ Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent présenter de sérieux risques. Pour accomplir leur rôle, les coussins de sécurité gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins de sécurité gonflables aident à sauver des vies, ils peuvent causer des brûlures, des ecchymoses et autres blessures mineures, parfois même mortelles si les occupants n'attachent pas correctement leur ceinture de sécurité et s'ils ne sont pas assis de manière appropriée.

Ce qu'il faut faire : Toujours porter sa ceinture de sécurité de manière appropriée, s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant de direction, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule. Un passager avant doit éloigner le siège le plus possible du tableau de bord.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou la mort qui peuvent survenir dans des accidents graves, même lorsque les ceintures de sécurité sont bien bouclées et que les coussins de sécurité gonflables se déploient.

Ne pas déposer des objets durs ou pointus entre l'occupant et les coussins de sécurité gonflables avant. Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche qui pourrait blesser si le coussin de sécurité gonflable avant se déploie.

Ne pas attacher ou déposer d'objets sur les couvercles des coussins de sécurité gonflables avant. Tout objet déposé sur les couvercles portant la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS) pourrait nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables ou être projeté dans l'habitacle et blesser un occupant advenant le déploiement des coussins de sécurité gonflables.

► Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Ne pas essayer de désactiver les coussins de sécurité gonflables. Les coussins de sécurité gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.

En conduisant, garder ses mains et ses bras en dehors de l'espace de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant en tenant le volant de direction de chaque côté. Ne pas positionner un bras par dessus le couvercle du coussin de sécurité gonflable.

Types de coussins de sécurité gonflables

Le véhicule est équipé de trois types de coussins de sécurité gonflables :

- **Coussins de sécurité gonflables avant** : Des coussins de sécurité gonflables devant les sièges du conducteur et du passager avant.
- **Coussins de sécurité gonflables latéraux** : Des coussins de sécurité gonflables dans les dossiers de sièges du conducteur et du passager avant.
- **Rideaux de sécurité gonflables latéraux** : Des coussins de sécurité gonflables au-dessus des glaces latérales.

Chacun fait l'objet d'une présentation dans les pages suivantes.

Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

Les coussins de sécurité gonflables SRS à l'avant se déploient en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, afin de protéger la tête et la poitrine du conducteur et/ou celles du passager avant.

SRS (système de retenue supplémentaire) signifie que les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour être supplémentaires aux ceintures de sécurité, non pas pour les remplacer. Les ceintures de sécurité représentent le principal dispositif de retenue des occupants.

Emplacements des compartiments

Les coussins de sécurité gonflables avant sont logés au centre du volant de direction, côté conducteur et dans le tableau de bord, côté passager. Les deux coussins de sécurité gonflables portent la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS).

Types de coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer en tout temps lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ **[II]**.

Le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable suite à une collision peut produire une petite quantité de fumée. Ceci est causé par le processus de combustion du matériau du dispositif de gonflage et n'est pas nocif. Les personnes ayant des problèmes respiratoires pourraient ressentir un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

Coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS)

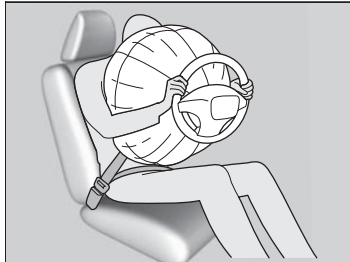
Le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS). Lors d'une collision frontale suffisamment grave pour entraîner le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable avant ou des deux, ceux-ci peuvent se déployer à une rapidité différente, selon la gravité de la collision, selon que les ceintures de sécurité sont attachées ou non et/ou en fonction d'autres facteurs. Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour apporter une protection complémentaire aux ceintures de sécurité afin de réduire la probabilité de blessures à la tête et à la poitrine en cas de collision frontale.

■ Fonctionnement

Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour se déployer lors de collisions frontales d'intensité modérée à grave. Si le véhicule décélère soudainement, les capteurs envoient l'information à l'unité de contrôle qui relaie un signal de déploiement à un coussin de sécurité gonflable avant, ou aux deux.

Une collision frontale peut se produire de face ou à angle entre deux véhicules, ou lorsqu'un véhicule entre en collision avec un objet stationnaire, comme un mur de béton.

■ Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant



Alors que la ceinture de sécurité retient le torse, le coussin de sécurité gonflable avant fournit une protection supplémentaire pour la tête et la poitrine.

Les coussins de sécurité gonflables avant se dégonflent immédiatement afin de ne pas gêner le conducteur quant à la visibilité, la maîtrise du volant de direction ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins de sécurité gonflables est tellement rapide que la plupart des occupants ne constatent que les coussins se sont déployés que lorsqu'ils les aperçoivent étendus devant eux.

» Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant

Bien que les coussins de sécurité gonflables du conducteur et du passager avant se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin se déploie. Ceci peut se produire si l'intensité de la collision est à la limite, ou au seuil-limite, déterminant si un coussin de sécurité gonflable doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin de sécurité gonflable serait minimale.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant ne devraient pas se déployer**

Chocs avant mineurs : Les coussins de sécurité gonflables avant ont été conçus pour compléter les ceintures de sécurité et contribuer à sauver des vies, et non pas à prévenir des blessures mineures ni même des fractures qui pourraient survenir pendant une collision frontale de moindre importance que modérée à grave.

Chocs latéraux : Les coussins de sécurité gonflables avant peuvent offrir une protection lorsqu'une décélération soudaine provoque le déplacement du conducteur ou du passager vers l'avant du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables latéraux et les rideaux de sécurité gonflables latéraux ont été spécialement conçus pour contribuer à réduire la gravité des blessures pouvant survenir lors d'un choc latéral modéré à grave susceptible de déplacer le conducteur ou le passager vers le côté du véhicule.

Chocs arrière : Les appuie-tête et les ceintures de sécurité constituent la meilleure protection possible pendant un choc arrière. Les coussins de sécurité gonflables avant ne peuvent pas offrir une protection importante et ne sont pas conçus pour se déployer lors de ce type de collision.

Capotages : Les ceintures de sécurité et, dans le cas des véhicules avec capteur de capotage, les coussins de sécurité gonflables latéraux, et les rideaux de sécurité gonflables latéraux offrent la meilleure protection lors d'un capotage. Étant donné que les coussins de sécurité gonflables avant ne pourraient fournir que peu de protection, sinon aucune, pendant un capotage, ils ne sont pas conçus pour se déployer en pareil cas.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant se déploient lorsqu'il y a peu ou aucun dommage apparent**

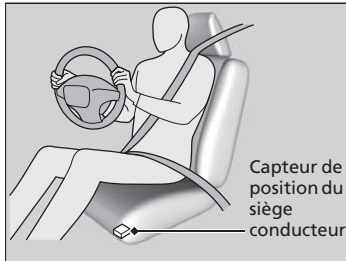
Lorsque le système de coussins de sécurité gonflables détecte une décélération soudaine, un grand choc au châssis du véhicule ou à la suspension, un ou plusieurs coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer. Le fait de franchir la bordure du trottoir, le bord d'un trou ou tout autre objet bas fixe qui cause une décélération soudaine au châssis du véhicule en sont des exemples. Étant donné que le choc se situe sous le véhicule, il peut n'y avoir aucun dommage apparent.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant ne se déploient pas, même si les dommages extérieurs ont l'air grave**

Étant donné que les pièces de carrosserie compressibles absorbent l'énergie de l'accident pendant un choc, l'importance des dommages apparents n'indique pas toujours le fonctionnement adéquat des coussins de sécurité gonflables. En fait, certaines collisions peuvent se traduire par de graves dommages, sans toutefois qu'il n'y ait un déploiement de coussin de sécurité gonflable, car cela n'aurait pas été nécessaire ou n'aurait offert aucune protection.

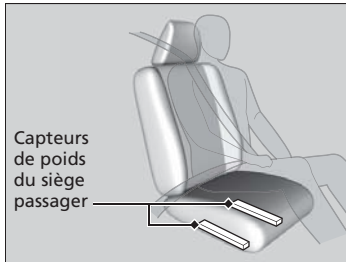
Coussins de sécurité gonflables avancés

Les coussins de sécurité gonflables avant présentent des caractéristiques avancées visant à réduire le risque de blessures causées par les coussins de sécurité gonflables aux occupants de plus petite taille.



Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du conducteur inclut un capteur de position du siège.

Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.



Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du passager est muni de capteurs de poids.

Même si Honda déconseille le transport d'un bébé ou d'un jeune enfant sur le siège avant, si les capteurs de poids détectent le poids d'un enfant (jusqu'à environ 29 kg ou 65 lb), le système désactivera automatiquement le coussin de sécurité gonflable avant du passager.

» Coussins de sécurité gonflables avancés

Si le capteur de position du siège du conducteur est défectueux, le témoin du SRS s'allumera et le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec pleine force (normale), peu importe la position assise du conducteur.

Afin que les deux coussins de sécurité gonflables avancés avant fonctionnent correctement :

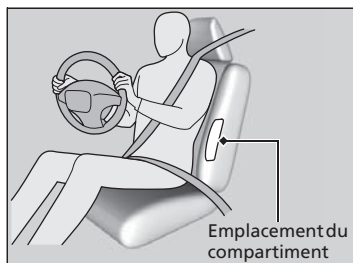
- Éviter de renverser des liquides sur ou sous les sièges.
- Ne pas placer d'objets sous le siège passager.
- Veiller à ce que tous les objets soient positionnés de façon appropriée sur le plancher. Des objets mal placés peuvent nuire au fonctionnement des capteurs des coussins de sécurité gonflables avancés.
- Tous les occupants doivent s'asseoir comme il faut et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne pas placer d'objet qui recouvrirait le tableau de bord du côté passager.

Coussins de sécurité gonflables latéraux

Les coussins de sécurité gonflables latéraux aident à protéger le haut du torse du conducteur ou d'un passager avant pendant un choc latéral, d'intensité modérée à grave.

Conduite prudente

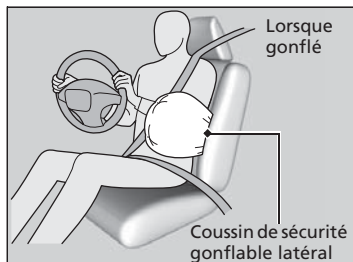
■ Emplacements des compartiments



Les coussins de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le bord extérieur des dossiers du conducteur et du passager.

Les deux portent la mention **SIDE AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable latéral).

■ Fonctionnement



Lorsque les capteurs détectent un choc latéral d'intensité modérée à grave, l'unité de contrôle envoie un signal de déploiement immédiat au coussin de sécurité gonflable latéral situé du côté du choc.

⌘ Coussins de sécurité gonflables latéraux

S'assurer que le conducteur et le passager avant sont toujours bien assis en position droite. Se pencher dans la trajectoire d'un coussin de sécurité gonflable latéral peut empêcher le coussin de sécurité de se déployer correctement et augmente ainsi les risques de blessure grave.

Ne pas attacher d'accessoires sur les coussins de sécurité gonflables latéraux ou près de ces derniers. Ils peuvent nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables latéraux ou blesser quelqu'un si un coussin de sécurité gonflable se déploie.

Si le choc a lieu du côté passager, le coussin de sécurité gonflable se déploie, même s'il n'y a pas de passager sur le siège passager avant.

Ne pas recouvrir ou remplacer les housses de dossier des sièges avant sans consulter un concessionnaire. Le remplacement ou le revêtement inapproprié de housses de dossier des sièges avant peut empêcher le déploiement correct des coussins de sécurité gonflables latéraux lors d'un choc latéral.

■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral se déploie alors qu'il y a peu de dommages ou qu'il n'y a aucun dommage apparent**

Étant donné que les systèmes de coussins de sécurité gonflables détectent l'accélération soudaine, un choc important sur le côté du châssis du véhicule peut entraîner le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable latéral. En pareil cas, il se peut qu'il y ait peu de dommage ou aucun dommage apparent, mais les capteurs de choc latéral ont détecté un choc suffisamment grave pour que le coussin de sécurité gonflable latéral se déploie.

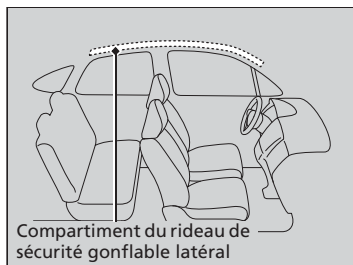
■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas, même en présence de dommages qui semblent importants**

Il peut arriver qu'un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas pendant un choc entraînant des dommages pouvant paraître graves. Cela peut se produire lorsque le point d'impact se trouve sur la partie extrême avant ou arrière du véhicule, ou lorsque les pièces compressibles de la carrosserie absorbent la plus grande partie de l'énergie de l'accident. Dans un cas comme dans l'autre, le coussin de sécurité gonflable latéral n'aurait pas été utile et son déploiement n'aurait apporté aucune protection.

Rideaux de sécurité gonflables latéraux

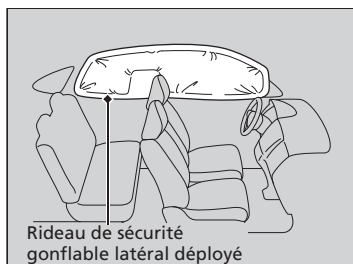
Les rideaux de sécurité gonflables latéraux aident à protéger la tête du conducteur et des passagers assis à une place latérale du véhicule au moment d'un choc latéral d'intensité modérée à grave. Les rideaux de sécurité gonflables latéraux sont également conçus pour réduire la probabilité d'éjection partielle ou totale des passagers du véhicule par les glaces latérales en cas d'accident, particulièrement lorsque le véhicule fait des tonneaux.

Emplacements des compartiments



Les rideaux de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le plafond, au-dessus des glaces latérales de chaque côté du véhicule.

Fonctionnement



Le rideau de sécurité gonflable latéral est conçu pour se déployer lors d'un capotage ou de choc latéral d'intensité modérée à grave.

⌘ Rideaux de sécurité gonflables latéraux

Si l'unité de contrôle SRS détecte le capotage imminent du véhicule, elle déploie immédiatement les deux rideaux de sécurité gonflables latéraux et active les deux tendeurs des ceintures de sécurité avant.

Si le choc a lieu du côté passager, le rideau de sécurité gonflable latéral du côté passager se déploiera, même s'il n'y a pas d'occupant sur ce côté du véhicule.

Pour obtenir la meilleure protection des rideaux de sécurité gonflables latéraux, les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité correctement et s'asseoir bien droit au fond de leur siège.

Ne pas attacher d'objets aux glaces ni aux montants du toit car ils peuvent nuire au bon fonctionnement des rideaux de sécurité gonflables latéraux.

■ Situations au cours desquelles les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient lors d'une collision frontale

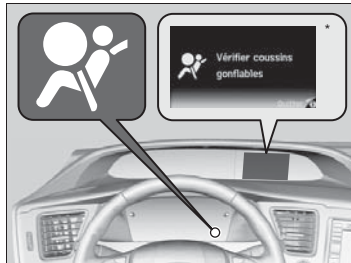
Un ou les deux rideaux de sécurité gonflables latéraux pourraient se déployer lors d'une collision d'angle frontal d'intensité modérée à grave.

Dans ce cas, les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploieront peu après les coussins de sécurité gonflables avant.

Témoins du système de coussins de sécurité gonflable

Si un problème se présente dans le système de coussins de sécurité gonflables, le témoin SRS s'allume et un message apparaît sur l'affichage multifonctions intelligent*.

■ Témoin SRS (système de retenue supplémentaire)



■ Lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ II

Le témoin s'allume pendant quelques secondes, et s'éteint par la suite. Cela indique que le système fonctionne correctement.

Toutefois, si le témoin s'allume dans d'autres situations ou ne s'allume pas du tout, faire vérifier le système par un concessionnaire dès que possible. Autrement, les coussins de sécurité gonflables et les tendeurs de ceinture de sécurité pourraient ne pas fonctionner correctement le moment venu.

► Témoin SRS (système de retenue supplémentaire)

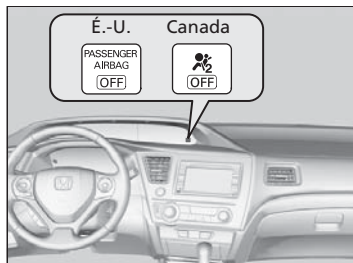
⚠ ATTENTION

Ignorer le témoin du SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si le système de coussins de sécurité gonflables ou les tendeurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent pas correctement.

Faire vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

* Non disponible sur tous les modèles

■ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager



■ Lorsque le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager s'allume

Le témoin s'allume pour avertir le conducteur que le coussin de sécurité gonflable avant du passager a été annulé.

Ceci se produit lorsque les capteurs de poids détectent un poids de 29 kg (65 lb) ou moins, ce qui représente le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille, sur le siège.

Les bébés et les enfants de petite taille doivent toujours être attachés correctement sur un siège arrière.

➤ **Sécurité des enfants** P. 50

Des articles déposés sur le siège avant peuvent aussi faire allumer le témoin.

Si le siège passager avant est libre, le coussin de sécurité gonflable avant du passager ne se déploiera pas et le témoin ne s'allumera pas.

☒ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège passager ou qu'un adulte y est assis, il se peut que quelque chose entrave les capteurs de poids. Tel que :

- Un objet suspendu sur le siège ou entreposé dans la pochette du dossier.
- Un siège de sécurité pour enfant ou autre article qui appuie sur l'arrière du dossier.
- Un passager arrière qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager avant.
- Le siège avant ou le dossier est appuyé avec force contre un objet sur le siège ou le plancher derrière le siège.
- Un article placé sous le siège du passager avant.

Si aucune de ces situations n'existe, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

Le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil d'annulation du coussin de sécurité gonflable.

Entretien des coussins de sécurité gonflables

Il n'est pas nécessaire, et il ne faut pas effectuer un entretien ou remplacer soi-même les composantes du système des coussins de sécurité gonflables. Cependant, il faut faire inspecter le véhicule par un concessionnaire dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

■ Lorsque les coussins de sécurité gonflables se sont déployés

Si un coussin de sécurité gonflable s'est déployé, il faut remplacer l'unité de contrôle et les autres pièces du coussin. Parallèlement, une fois qu'un tendeur de ceinture de sécurité automatique s'est activé, il doit être remplacé.

■ Lorsque le véhicule subit une collision modérée à grave

Même si les coussins de sécurité gonflables ne se sont pas déployés, demander au concessionnaire d'inspecter les éléments suivants : le capteur de position du siège du conducteur, les capteurs de poids du siège passager, les tendeurs de ceinture de sécurité avant et chaque ceinture de sécurité qui a été portée au moment de la collision.

■ Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans consulter un concessionnaire

Cela pourrait désactiver le capteur de position du siège du conducteur ou les capteurs de poids du siège passager. S'il se révèle nécessaire de retirer ou de modifier un siège pour accommoder une personne avec un handicap, communiquer avec un concessionnaire Honda ou, pour les véhicules américains, avec American Honda Automobile Customer Service au 1-800-999-1009 et pour les véhicules canadiens, avec les Relations avec la clientèle de Honda Canada au 1-888-9-HONDA-9.

» Entretien des coussins de sécurité gonflables

Nous nous prononçons contre l'utilisation de composantes de systèmes de coussins de sécurité gonflables récupérés, comprenant les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs, les capteurs et les unités de contrôle.

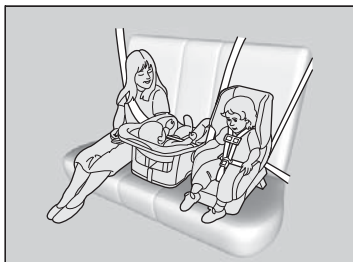
Sécurité des enfants

Protection des jeunes passagers

Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués lors d'une collision parce qu'ils n'ont pas été attachés ou ont été attachés incorrectement. En fait, les accidents de la route sont la première cause de mortalité chez les enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures chez les enfants, tous les états américains, tous les territoires et toutes les provinces du Canada exigent que les bébés et les enfants soient attachés correctement lorsqu'ils prennent place dans un véhicule.

Les enfants devraient être attachés correctement sur un siège arrière. En voici les raisons :



- Un coussin de sécurité gonflable avant ou latéral qui se déploie peut blesser ou tuer un enfant assis sur le siège avant.
- Un enfant se trouvant sur le siège avant risque davantage de nuire à la capacité du conducteur de maîtriser le véhicule en toute sécurité.
- Selon les statistiques, les enfants de tout âge et de toute taille sont mieux protégés s'ils sont attachés comme il le faut sur un siège arrière.

Protection des jeunes passagers

⚠ ATTENTION

Les enfants qui ne sont pas attachés, ou qui sont mal attachés, peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être bien attaché dans un siège de sécurité pour enfant. Un enfant plus grand doit être attaché correctement avec une ceinture de sécurité, à l'aide d'un rehausseur de siège de voiture pour enfant s'il y a lieu.

La National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière. Certains états, territoires ou certaines provinces ont des lois qui régissent les places désignées pour les enfants dans un véhicule.

- Tout enfant de taille insuffisante pour porter une ceinture de sécurité correctement doit être attaché dans un siège de sécurité pour enfant homologué bien fixé au véhicule à l'aide de la partie sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/épaulière ou les ancrages du bas du système LATCH.
- Ne jamais tenir un enfant sur ses genoux, parce qu'il serait alors impossible de le protéger en cas de collision.
- Ne jamais attacher une ceinture de sécurité autour de soi et d'un enfant. En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- Ne jamais attacher deux enfants avec une même ceinture de sécurité. Les deux enfants pourraient être exposés à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas laisser les enfants manipuler les portières et les glaces ou effectuer des réglages aux sièges.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance dans le véhicule, particulièrement par temps chaud alors que l'intérieur du véhicule peut atteindre une chaleur suffisante pour les tuer. Par ailleurs, ils pourraient activer certaines commandes pouvant provoquer le déplacement soudain du véhicule.

►► Protection des jeunes passagers

⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de jouer avec une ceinture de sécurité ou de l'enrouler autour de son cou peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Interdire aux enfants de jouer avec les ceintures de sécurité et s'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, complètement enroulée et bien bloquée.

Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher l'attache de ceinture de sécurité et laisser la ceinture s'enrouler complètement.

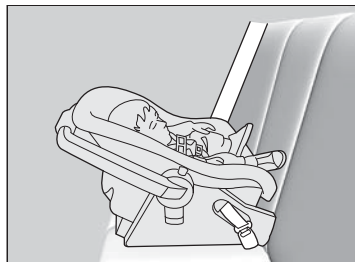
Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord (modèles américains) et sur les pare-soleil avant, rappelant les risques associés au coussin de sécurité gonflable avant du passager et la sécurité des enfants. Il faut lire ces étiquettes attentivement et en respecter les directives.

📖 **Étiquettes de sécurité** P. 63

Sécurité des bébés et des enfants de petite taille

■ Protection des bébés

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège de sécurité pour enfant inclinable faisant face à l'arrière jusqu'à ce que le bébé atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège et qu'il ait au moins un an.



■ Positionnement du siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière

Les sièges de sécurité pour enfant doivent être placés et bien fixés en position assise sur le siège arrière.

S'il est installé de manière appropriée, un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège complètement vers l'arrière, ou de bloquer le dossier du siège à la position désirée.

Il peut aussi nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du passager.

➤ **Coussins de sécurité gonflables** P. 37

Si cela se produit, nous recommandons que le siège de sécurité pour enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. Ou, on peut aussi se procurer un plus petit siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière.

☒ Protection des bébés

⚠ ATTENTION

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

Les sièges de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière ne doivent jamais être installés en position orientée vers l'avant.

Toujours consulter les directives d'installation du fabricant de siège de sécurité pour enfant avant de l'installer.

Protection des enfants plus petits

Si un enfant est âgé d'au moins un an et qu'il se situe dans la plage de poids indiquée par le fabricant du siège de sécurité pour enfant, l'enfant doit être correctement attaché dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant bien fixé.



■ Positionnement du siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant

Nous recommandons fortement qu'un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant soit installé sur un siège arrière.

Le fait de placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur le siège avant peut être dangereux, même avec des coussins de sécurité gonflables avancés avant qui annulent automatiquement le coussin de sécurité gonflable du passager avant. Une place à l'arrière demeure l'endroit le plus sécuritaire pour un enfant.

►► Protection des enfants plus petits

⚠ ATTENTION

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant.

S'il faut placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

S'informer des lois et règlements concernant l'utilisation d'un siège de sécurité pour enfant, là où le véhicule est conduit, et respecter les directives du fabricant du siège de sécurité pour enfant.

Plusieurs spécialistes recommandent l'utilisation d'un siège faisant face à l'arrière jusqu'à l'âge de deux ans, tant que la taille et le poids de l'enfant conviennent à ce type de siège.

■ Choix d'un siège de sécurité pour enfant

La majorité des sièges de sécurité pour enfant sont compatibles avec le système LATCH (ancrages du bas et points de fixation pour siège d'enfant). Certains sièges sont équipés d'un connecteur de type rigide, tandis que d'autres ont un connecteur de type souple. Les deux types offrent la même facilité d'utilisation. Certains sièges de sécurité pour enfants utilisés antérieurement ne s'installent qu'en utilisant la ceinture de sécurité. Peu importe le type de siège choisi, il est important de suivre les directives sur l'utilisation et l'entretien fournies par le fabricant du siège de sécurité pour enfant. L'installation adéquate est essentielle pour maximiser la sécurité de l'enfant.

Dans les positions assises et dans les véhicules non équipés du système LATCH, un siège de sécurité pour enfant compatible avec LATCH peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité et une sangle d'attache supérieure afin d'améliorer la sécurité. C'est en raison de l'obligation de concevoir des sièges de sécurité pour enfants pouvant être fixés avec une ceinture sous-abdominale ou avec la partie sous-abdominale d'une ceinture sous-abdominale/épaulière. De plus, une fois que l'enfant atteint un poids spécifié, le fabricant du siège de sécurité pour enfant peut conseiller l'utilisation d'une ceinture de sécurité pour fixer un siège compatible avec le système LATCH. Par conséquent, il est essentiel de lire le manuel du propriétaire du siège de sécurité pour enfant afin de prendre connaissance des directives d'installation appropriées.

■ Facteur important dans le choix d'un siège de sécurité pour enfant

S'assurer que le siège de sécurité pour enfant répond aux trois exigences suivantes :

- Le siège de sécurité pour enfant est du type et de la dimension appropriés pour l'enfant.
- Le siège de sécurité pour enfant est du type approprié pour l'emplacement du siège.
- Le siège de sécurité pour enfant doit être conforme à la Federal Motor Vehicle Safety Standard 213 (norme fédérale de sécurité des véhicules moteurs [américaine]) ou à la norme 213 des Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada.

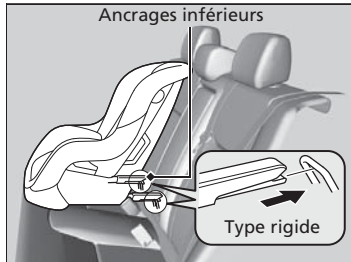
☒ Choix d'un siège de sécurité pour enfant

Il est facile d'installer un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH.

Les sièges de sécurité pour enfant compatibles au système LATCH ont été mis au point pour simplifier le processus d'installation et réduire la possibilité de blessures causées par une installation incorrecte.

■ Installation d'un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH

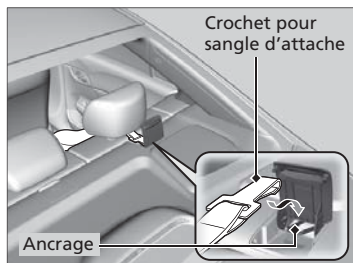
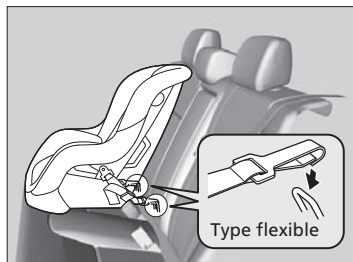
Un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH peut être installé sur l'un ou l'autre des deux sièges latéraux arrière. Un siège de sécurité pour enfant se fixe aux ancrages du bas avec des connecteurs de type rigide ou flexible.



1. Repérer les ancrages du bas sous les marques.

2. Mettre le siège de sécurité pour enfant sur le siège du véhicule, puis attacher le siège aux ancrages du bas conformément aux directives accompagnant le siège.

► En installant le siège de sécurité pour enfant, s'assurer que les ancrages du bas ne sont pas obstrués par une ceinture de sécurité ou par tout autre objet.

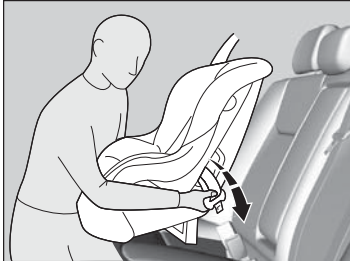


3. Ouvrir le couvercle de la sangle d'attache situé derrière l'appuie-tête.
4. Soulever l'appuie-tête à sa position la plus haute. Passer ensuite la sangle d'attache entre les tiges de l'appuie-tête et fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.
5. Serrer la sangle d'attache conformément aux directives du fabricant du siège de sécurité pour enfant.
6. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; on ne doit normalement ressentir qu'un léger mouvement.
7. S'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, que le mécanisme de blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et bloquée.

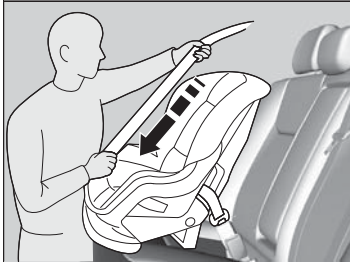
► Installation d'un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH

Pour la sécurité des enfants, lorsqu'on utilise un siège de sécurité pour enfant installé à l'aide du système LATCH, s'assurer que le siège est correctement fixé au véhicule. Un siège de sécurité pour enfant qui n'est pas correctement fixé ne protégera pas adéquatement un enfant en cas de collision et peut causer des blessures à l'enfant ou à d'autres occupants du véhicule.

■ Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière



1. Placer le siège de sécurité pour enfant sur le siège du véhicule.
2. Faire passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant du siège, puis insérer la patte de fixation dans l'attache de ceinture de sécurité.
 - Insérer la patte de fixation complètement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



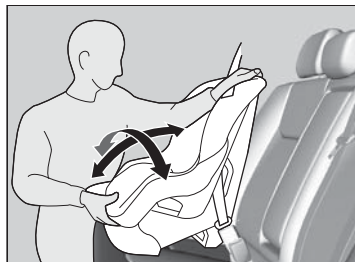
3. Tirer la partie épaulière de la ceinture lentement et complètement jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Cela active le mécanisme de blocage.
4. Laisser la ceinture de sécurité se rétracter complètement dans le rétracteur, puis essayer de la retirer afin de s'assurer que le rétracteur est bien bloqué.
 - Si l'on peut parvenir à tirer la partie épaulière de la ceinture vers l'extérieur, le mécanisme de blocage n'est pas activé. Tirer sur la ceinture de sécurité pour la dérouler complètement et répéter les étapes 2 à 4.



5. Saisir la partie épaulière de la ceinture de sécurité près de l'attache, et tirer pour enlever tout jeu de la partie sous-abdominale de la ceinture.
 - En même temps, placer son poids sur le siège de sécurité pour enfant et le pousser bien en place au fond du siège du véhicule.

►► Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière

Un siège de sécurité pour enfant qui n'est pas correctement fixé ne protégera pas adéquatement un enfant en cas de collision et peut causer des blessures à l'enfant ou à d'autres occupants du véhicule.

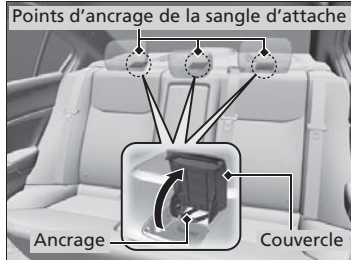


6. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; on ne doit normalement ressentir qu'un léger mouvement.
7. S'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, que le mécanisme de blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et bloquée.

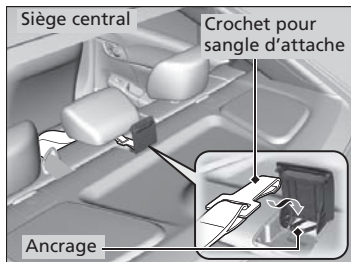
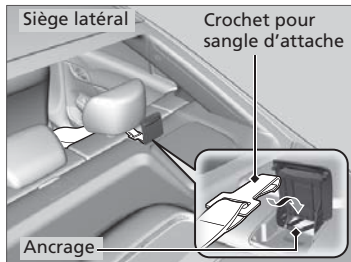
► Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture de sécurité

Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher l'attache de ceinture de sécurité et laisser la ceinture s'enrouler complètement.

Sécurité améliorée avec une sangle d'attache



Un point d'ancrage de sangle d'attache se trouve derrière chaque place du siège arrière. En vue d'une sécurité accrue, on peut utiliser la sangle d'attache d'un siège de sécurité pour enfant qui est installé à l'aide d'une ceinture de sécurité.



1. Repérer le bon point d'ancrage de la sangle d'attache et soulever le couvercle.
2. Soulever l'appuie-tête à sa position la plus haute. Passer ensuite la sangle d'attache à travers les tiges de l'appuie-tête. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.
3. Fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.
4. Serrer la sangle d'attache du siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant.

» Sécurité améliorée avec une sangle d'attache

Étant donné qu'une sangle d'attache peut fournir une sécurité additionnelle à une installation utilisant la ceinture sous-abdominale/épaule, nous recommandons l'utilisation d'une sangle d'attache quand elle est disponible.

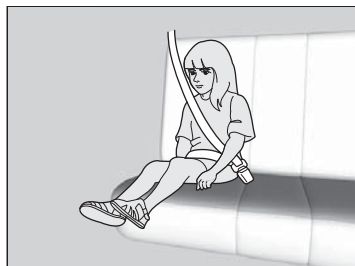
Sécurité des enfants plus grands

■ Protection des enfants plus grands

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement parfait de la ceinture de sécurité, sur le type de rehausseur de siège de voiture pour enfant à utiliser en cas de nécessité, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

■ Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité

Si l'enfant est trop grand pour un siège de sécurité pour enfant, asseoir l'enfant sur le siège arrière et utiliser la ceinture sous-abdominale/épaulière. Faire en sorte que l'enfant s'assoie en position droite et bien au fond du siège, et répondre ensuite aux questions suivantes.



■ Liste de vérification

- Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège ?
- L'épaulière est-elle entre le cou et le bras de l'enfant ?
- La partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant ?
- L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage ?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture sous-abdominale/épaulière correctement. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un rehausseur de siège de voiture pour enfant jusqu'à ce que la ceinture de sécurité puisse être utilisée sans le rehausseur.

►► Sécurité des enfants plus grands

⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ans ou moins de s'asseoir à l'avant peut entraîner des blessures ou la mort, en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant du passager.

Si un enfant plus grand doit s'asseoir à l'avant, reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible, faire asseoir l'enfant comme il le faut et lui faire porter la ceinture de sécurité correctement, à l'aide d'un rehausseur de siège de voiture pour enfant au besoin.

■ Rehausseurs de siège de voiture pour enfant



Si une ceinture sous-abdominale/épaulière ne peut pas être utilisée correctement, asseoir l'enfant sur un rehausseur de siège de voiture pour enfant à une place arrière. Pour la sécurité de l'enfant, vérifier si l'enfant correspond aux recommandations du fabricant du rehausseur de siège de voiture pour enfant.

■ Protection des enfants plus grands – vérifications finales

Ce véhicule comporte un siège arrière où les enfants peuvent être attachés de manière appropriée. S'il faut transporter plusieurs enfants dans le véhicule et qu'un enfant doit prendre place à l'avant :

- S'assurer de lire et de bien comprendre les directives et les renseignements relatifs à la sécurité indiqués dans le présent manuel.
- Reculer le plus possible le siège passager avant.
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège.
- Vérifier si la ceinture de sécurité est correctement positionnée, de manière à ce que l'enfant soit bien retenu sur le siège.

■ Surveillance continue des jeunes passagers

Il est fortement recommandé de garder un œil vigilant sur les jeunes passagers. Même les enfants plus âgés et plus sages ont parfois besoin d'un rappel pour attacher leur ceinture de sécurité ou pour s'asseoir de manière appropriée.

►► Rehausseurs de siège de voiture pour enfant

En installant un rehausseur de siège de voiture pour enfant, s'assurer de lire les directives qui l'accompagnent et d'installer le siège conformément à celles-ci. Il existe des rehausseurs de siège de voiture pour enfant de type haut et de type bas. Choisir un rehausseur de siège de voiture pour enfant qui permet à l'enfant de porter la ceinture de sécurité correctement.

Certains états américains et certains territoires canadiens et provinces canadiennes exigent aussi que les enfants utilisent un rehausseur de siège de voiture pour enfant jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (p. ex., six ans ou 27 kg [60 lb]). S'assurer de s'informer des lois en vigueur dans les états américains ou les provinces et territoires canadiens où on compte voyager.

Danger des gaz d'échappement


Monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement de ce véhicule contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et très toxique. À condition de bien entretenir le véhicule, le monoxyde de carbone ne s'infiltrera pas dans l'habitacle.

■ Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants :

- Le système d'échappement émet un bruit inhabituel.
- Le système d'échappement a possiblement été endommagé.
- Le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.

Si le coffre est ouvert pendant la conduite du véhicule, l'air qui circule peut attirer les gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. S'il faut conduire avec le coffre ouvert, baisser toutes les glaces et régler le système de chauffage et de refroidissement*/système de contrôle de la température* tel que montré ci-dessous.

1. Choisir le mode d'air frais.
2. Sélectionner le mode .
3. Régler la vitesse du ventilateur au maximum.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Dans les situations où il faut s'asseoir dans le véhicule stationné pendant que le moteur est en marche, régler le système de chauffage et de refroidissement*/système de contrôle de la température* de la même manière.

⌘ Monoxyde de carbone

⚠ ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Son inhalation risque de provoquer l'inconscience et même la mort.

Éviter tout endroit clos ou toute activité exposant au monoxyde de carbone.

Un lieu fermé, comme un garage peut rapidement se remplir de monoxyde de carbone.

Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte de garage est fermée. Même si la porte de garage est ouverte, sortir du garage immédiatement après le démarrage du moteur.

Étiquettes de sécurité

Emplacements des étiquettes

Ces étiquettes sont aux emplacements illustrés. Elles sont là pour signaler les risques potentiels de blessures graves ou de mort. Lire ces étiquettes avec soin.

Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec un concessionnaire pour un remplacement.

Pare-soleil

Modèles américains

⚠ WARNING
EVEN WITH ADVANCED AIR BAGS
 Children can be killed or seriously injured by the air bag.
 The bag must be the correct size for children.
 Never put a rear-facing child seat in the front.
 Always use seat belts and child restraints.
 See owner's manual for more information about air bags.

Modèles canadiens

CAUTION
 TO AVOID SERIOUS INJURY:
 • FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.
 • DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.
 • DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.
 • DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.
 • SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

PRECAUTIONS:
 POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES:
 • POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE LORS D'UNE COLLISION BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.
 • N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.
 • NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSOYEZ PAS PRÈS DU COUSSIN GONFLABLE.
 • NE DEPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.
 • LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

Tableau de bord
 Modèles américains seulement

This Vehicle is Equipped with Advanced Air Bags
 Even with Advanced Air Bags:
 Children can be killed or seriously injured by the air bag.
 The bag must be the correct size for children.
 Always use seat belts and child restraints.
 See owner's manual for more information about air bags.
 (See owner's manual for more information.)

Bouchon du radiateur

DANGER
 危険
 危険
 危険
 ▶ NEVER OPEN WHEN HOT.
 ▶ HOT COOLANT WILL KILL YOU.
 ▶ N'ouvrez pas quand chaud.
 ▶ Le liquide refroidissant est mortel.
 ▶ 高温時、蓋を開けないでください。
 1.1

Montants des portières

Modèles américains

SIDE AIRBAG
 • This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
 • Do not lean against the door.
 • See owner's manual for more information.

Modèles canadiens

SIDE AIRBAG
 • This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
 • Do not lean against the door.
 • See owner's manual for more information.

COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL
 • Cette automobile est équipée de coussins gonflables latéraux dans les sièges avant ainsi que de coussins gonflables latéraux de type rideau.
 • Ne vous appuyez pas sur la porte.
 • Consultez le Manuel du propriétaire pour en savoir plus.







Tableau de bord






Le présent chapitre décrit les boutons, les témoins et les cadrans utilisés pendant la conduite.

Témoins	66
Messages d'avertissement et d'information de l'affichage multifonctions intelligent (i-MID)* ..	75
Cadrans et affichages	
Cadrans.....	77
Affichage d'information*	79
Affichage multifonctions intelligent (i-MID)* ..	81








Témoins


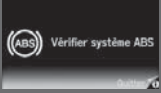




Tableau de bord

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin du frein de stationnement et du système de freinage	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume au serrage du frein de stationnement et s'éteint à son relâchement. • S'allume lorsque le niveau du liquide de frein est bas. • S'allume si le système de freinage est défectueux. • Un signal sonore se fait entendre et le témoin s'allume si on conduit avec le frein de stationnement partiellement desserré. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant la conduite – S'assurer que le frein de stationnement est desserré. Vérifier le niveau du liquide de frein. ➤ Lorsque le témoin s'allume P. 339 • S'allume en même temps que le témoin de l'ABS – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ➤ Si le témoin du système de freinage s'allume P. 339 	  
	Témoin de basse pression d'huile	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, et s'éteint lorsque le moteur se met en marche. • S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est basse. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant la conduite – S'arrêter immédiatement dans un endroit sécuritaire. ➤ Si le témoin de basse pression d'huile s'allume P. 337 	

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin d'anomalie	<ul style="list-style-type: none"> Normalement, ce témoin s'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint après la mise en marche du moteur ou après plusieurs secondes, si le moteur n'est pas mis en marche. Si les « codes de mise en service » n'ont pas été établis, il clignote cinq fois avant de s'éteindre. S'allume en cas de défectuosité du système de contrôle des émissions. Clignote si les cylindres du moteur présentent des ratés d'allumage. 	<ul style="list-style-type: none"> Les codes de disponibilité font partie du diagnostic embarqué des systèmes de contrôle des émissions. ► Essai des codes de disponibilité P. 353 S'allume pendant la conduite – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Clignote pendant la conduite – S'arrêter dans un endroit sécuritaire où il n'y a aucun objet inflammable. Couper le moteur pendant dix minutes ou plus et attendre qu'il soit refroidi. Ensuite, conduire le véhicule chez un concessionnaire. ► Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote P. 338 	
	Témoin du système de chargement	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, et s'éteint lorsque le moteur se met en marche. S'allume lorsque la batterie ne se charge pas. 	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant la conduite – Éteindre le système de chauffage et de refroidissement*/ système de contrôle de la température* et le désembueur de lunette afin de réduire la consommation d'électricité. ► Si le témoin du système de chargement s'allume P. 337 	
	Indicateur de position du levier de vitesses*	<ul style="list-style-type: none"> Indique à quelle position se trouve le levier de vitesses. 	► Embrayage P. 227	—







* Non disponible sur tous les modèles









Témoïn	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoïn de boîte de vitesses*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. Clignote si le système de la boîte de vitesses présente un problème. 	<ul style="list-style-type: none"> Clignote pendant la conduite – Éviter les départs et l'accélération brusques et faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire. 	
	Témoïn d'aide-mémoire des ceintures de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> S'allume et l'avertisseur se fait entendre si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité au moment où il tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II. Si le passager avant ne porte pas de ceinture de sécurité, le témoïn s'allume environ six secondes plus tard. Clignote pendant la conduite si le conducteur ou le passager avant n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité. Le signal sonore se fait entendre et le témoïn clignote à intervalles réguliers. 	<ul style="list-style-type: none"> Le signal sonore s'arrête et le témoïn s'éteint une fois que le conducteur et le passager avant ont bouclé leurs ceintures de sécurité. Reste allumé une fois que le conducteur ou le passager avant a attaché sa ceinture de sécurité – Une erreur de détection s'est peut-être produite dans le capteur. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ➤ Aide-mémoire des ceintures de sécurité P. 31 	 
	Témoïn de bas niveau de carburant	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque la réserve de carburant diminue (environ 7,5 l/1,9 gal US restant). Clignote si la jauge de carburant est défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumé – Faire le plein du véhicule le plus tôt possible. Clignote – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. 	








Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin ABS (système de freinage antiblocage)	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. S'il s'allume en tout autre temps, l'ABS est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumé en continu – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Lorsque ce témoin est allumé, le système de freinage du véhicule fonctionne normalement, mais sans la fonction d'antiblocage. ➤ ABS (système de freinage antiblocage) P. 243 	
	Témoin du système de retenue supplémentaire	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. S'allume si l'un ou l'autre des systèmes suivants présente un problème : <ul style="list-style-type: none"> - Système de retenue supplémentaire - Système de coussin de sécurité gonflable latéral - Système de rideau de sécurité gonflable latéral - Tendeur de ceinture de sécurité 	<ul style="list-style-type: none"> Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. 	
	Témoin de température élevée	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. Clignote lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente, et demeure allumé si la température continue de monter. 	<ul style="list-style-type: none"> Clignote pendant la conduite – Conduire lentement pour prévenir une surchauffe. Reste allumé pendant la conduite – S'arrêter immédiatement dans un endroit sécuritaire et laisser refroidir le moteur. ➤ Surchauffe P. 335 	





►► Témoins ►


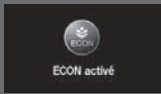






Tableau de bord

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message *
	Témoin du système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule)	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • Clignote lorsque le système VSA® est activé. • S'allume si le système VSA® est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Allumé en continu – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ➤ Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité) P. 236 	
	Témoin VSA® OFF (assistance à la stabilité du véhicule désactivée)	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume lorsque le système VSA® est désactivé. 	<ul style="list-style-type: none"> • ➤ Système VSA® activé et désactivé P. 237 	
	Témoin de portière entrouverte	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume si l'une des portières n'est pas complètement fermée. • Le signal sonore se fait entendre et le témoin s'allume si l'une des portières est entrouverte pendant la conduite. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'éteint lorsque toutes les portières sont fermées. 	


Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin de coffre entrouvert	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. S'allume si le coffre n'est pas complètement fermé. 	<ul style="list-style-type: none"> S'éteint lorsque le coffre est fermé. 	
	Témoin du système EPS (direction assistée électrique)	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, et s'éteint lorsque le moteur se met en marche. S'allume si le système EPS (direction assistée électrique) est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Si le témoin du système EPS s'allume P. 339 	
DRL	Témoin des phares de jour*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. S'allume si le système DRL (phares de jour) est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. Phares de jour P. 121 	
<div>Modèles américains</div> 	Témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II. S'allume si la pression de gonflage d'un des pneus devient considérablement basse. Clignote pendant environ une minute et demeure allumé s'il y a un problème avec le TPMS, ou si un pneu de secours compact* est installé temporairement. 	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant la conduite – Arrêter dans un endroit sécuritaire, vérifier la pression de gonflage des pneus et gonfler les pneus au besoin. Clignote et demeure allumé – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Si un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, dès que possible, faire réparer le pneu régulier et le replacer sur le véhicule, ou le remplacer par un pneu neuf. 	 



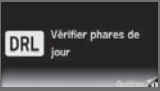



Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin de message du système*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. S'allume et émet un signal sonore lorsqu'une anomalie est détectée. Un message du système apparaît en même temps sur l'affichage multifonctions intelligent. 	<ul style="list-style-type: none"> Pendant que le témoin est allumé, appuyer sur le bouton  (affichage/information) pour revoir le message. Consulter l'information relative aux témoins dans le présent chapitre lorsqu'un message du système apparaît sur l'affichage multifonctions intelligent. Prendre les mesures appropriées en fonction du message. L'affichage multifonctions intelligent ne revient pas à l'écran normal à moins que l'avertissement ne s'annule ou qu'on appuie sur le bouton . 	—
	Témoins des clignotants et des feux de détresse	<ul style="list-style-type: none"> Les témoins de clignotants clignotent lors de l'utilisation de la manette de clignotant. Lorsqu'on appuie sur le bouton des feux de détresse, les deux témoins et tous les clignotants clignotent en même temps. 	<ul style="list-style-type: none"> Ne clignote pas ou clignote rapidement – Une ampoule de clignotant est grillée. Changer l'ampoule immédiatement. ➤ Remplacement des ampoules P. 289, 291 	—
	Témoin des feux de route	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque les feux de route sont allumés. 	—	—
	Témoin de feux allumés	<ul style="list-style-type: none"> S'allume chaque fois que le commutateur de phares est en position de fonctionnement, ou en position AUTO* lorsque les feux extérieurs sont allumés. 	<ul style="list-style-type: none"> Si on retire la clé du commutateur d'allumage et que les feux extérieurs sont allumés, une sonnerie retentit à l'ouverture de la portière du conducteur. 	—
	Témoin des phares antibrouillard*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés. 	—	—

Témoïn	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoïn du système d'immobilisation	<ul style="list-style-type: none"> S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. S'allume lorsque le système d'immobilisation ne peut pas reconnaître l'information concernant la clé. 	<ul style="list-style-type: none"> Clignote – Il n'est pas possible de faire démarrer le moteur. Tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL 0, retirer la clé, puis l'insérer et tourner le commutateur d'allumage de nouveau en position MARCHE II. Clignote répétitivement – Le système est peut-être défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Des problèmes électriques peuvent se produire. 	—
 Témoïn	Témoïn de l'alarme du système de sécurité*	<ul style="list-style-type: none"> Clignote lorsque l'alarme du système de sécurité est activée. 	<p> Alarme du système de sécurité* P. 112</p>	—
	Témoïn de température basse	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II. S'allume lorsque la température du liquide de refroidissement est basse. 	<ul style="list-style-type: none"> Si le témoïn demeure allumé une fois que le moteur a atteint sa température de marche normale, il peut y avoir un problème au niveau des capteurs de température. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. 	—

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin de mode ECON*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, et s'éteint lorsque le moteur se met en marche. S'allume en appuyant sur le bouton ECON. 	➤ Bouton ECON* P. 232	
	Témoin CRUISE MAIN (régulateur de vitesse principal)*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume en appuyant sur le bouton CRUISE (régulateur de vitesse). 	➤ Régulateur de vitesse* P. 233	—
	Témoin CRUISE CONTROL (régulateur de vitesse)*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume si une vitesse de consigne est réglée avec le régulateur de vitesse. 	➤ Régulateur de vitesse* P. 233	—
	Témoin du niveau de lave-glaces*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque le niveau du liquide de lave-glace est bas. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplir le réservoir du liquide de lave-glace. ➤ Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces P. 281 	—
	Témoin de l'Aide-mémoire d'entretien*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsqu'approche le moment d'un entretien prévu. 	➤ Aide-mémoire d'entretien^{MD} P. 257	—
	Témoin i-VTEC*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque le système i-VTEC passe des cames de bas régime du moteur aux cames de haut régime du moteur. 	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque le témoin i-VTEC s'allume, le témoin de régime s'allume simultanément. ➤ Témoin i-VTEC P. 78 	—
	Témoins de régime*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque la lecture du tachymètre approche la zone rouge. 	➤ Témoins de régime P. 78	—

Messages d'avertissement et d'information de l'affichage multifonctions intelligent (i-MID)*

Les messages suivants apparaissent uniquement sur l'affichage multifonctions intelligent. Appuyer sur le bouton  (affichage/information) pour voir le message de nouveau lorsque le témoin de message du système est allumé.

Message	État	Explication
	<ul style="list-style-type: none">• Apparaît lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal vissé ou qu'il n'est pas en place.	 Message Serrer bouchon de carburant P. 338
	<ul style="list-style-type: none">• S'affiche si le système de phares de jour est défectueux.	<ul style="list-style-type: none">• Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.  Phares de jour P. 121
<div>Modèles canadiens</div> 	<ul style="list-style-type: none">• Apparaît si le niveau du liquide de lave-glace est bas.	<ul style="list-style-type: none">• Remplir le réservoir du liquide de lave-glace.  Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces P. 281

* Non disponible sur tous les modèles

►► Témoins ► Messages d'avertissement et d'information de l'affichage multifonctions intelligent (i-MID)*

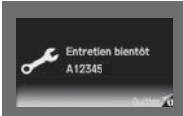


Message	État	Explication
	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît lorsque le moment d'un entretien prévu approche. • Conséquemment, les messages Entretien maintenant et Entretien dépassé suivent. 	<p>► Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage multifonctions intelligent P. 262</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît lorsqu'on la portière du conducteur est ouverte alors que la clé de contact est à ACCESSOIRE 1. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL 0 et ensuite, retirer la clé.
	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît lorsque la portière du conducteur est ouverte alors que la clé de contact est à ANTIVOL 0. 	<ul style="list-style-type: none"> • Retirer la clé du commutateur d'allumage.

Tableau de bord

Cadrams et affichages

Cadrams

Les cadrams comprennent l'indicateur de vitesse, le tachymètre, le niveau de carburant et les témoins relatifs à ceux-ci. Ils s'affichent lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE [II].

■ Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse de conduite en km/h ou en mi/h.

■ Tachymètre

Indique le régime du moteur.

■ Cadran de niveau de carburant

Affiche la quantité de carburant qui reste dans le réservoir de carburant.

■ Indicateur de cote de consommation instantanée*

Indique la cote de consommation instantanée sous forme de graphique à barres en l/100km ou en mi/gal.

» Cadrams

Maintenir enfoncé le bouton de réglage des km/mi jusqu'au signal sonore. La lecture de l'indicateur de vitesse et les mesures affichées alternent entre les mi/h et les km/h.

» Cadran de niveau de carburant

REMARQUE

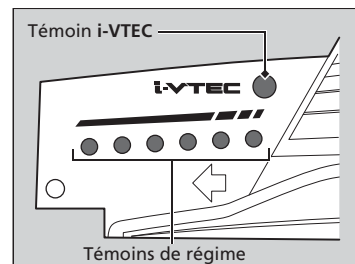
Faire le plein d'essence lorsque l'aiguille s'approche du [E]. Un manque de carburant peut causer des ratés d'allumage, ce qui endommagerait le pot catalytique.

La quantité réelle de carburant dans le réservoir peut différer de la lecture sur le cadran de niveau de carburant.

» Indicateur de cote de consommation instantanée*

Maintenir enfoncé le bouton de km/mi pour changer l'unité de mesure.

■ Témoins i-VTEC et de régime *



■ Témoin i-VTEC

S'allume lorsque le système i-VTEC passe des cames de bas régime du moteur aux cames de haut régime du moteur.

■ Témoins de régime

S'allume lorsque la lecture du tachymètre approche de la zone rouge sur une échelle de un à six.

▣ Témoins de régime

Lorsque le cinquième témoin (rouge) s'allume, le moteur a alors atteint sa puissance maximale.

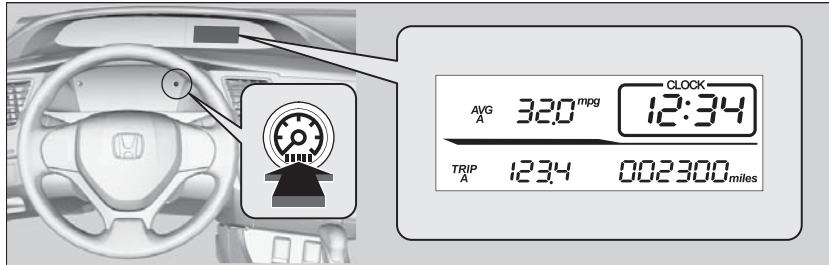
Lorsque tous les témoins sont allumés, la lecture du tachymètre est sur le point de pénétrer dans la zone rouge.

Affichage d'information *

L'affichage d'information affiche le compteur kilométrique, le compteur journalier, la durée utile de l'huile moteur, les codes d'éléments d'entretien et d'autres cadrans.

■ Changement d'affichage

Appuyer sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser) pour changer l'affichage.




■ Compteur kilométrique

Indique la distance totale en kilomètres ou en miles que le véhicule a accumulés.

■ Compteur journalier

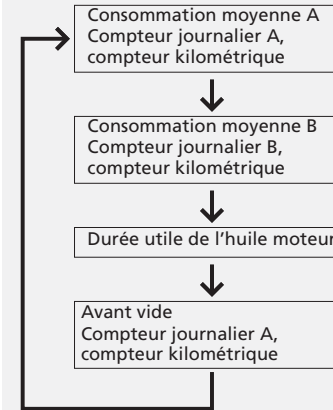
Le compteur journalier indique la distance en kilomètres et en miles parcourue depuis la dernière réinitialisation. Les compteurs journaliers A et B servent à mesurer deux trajets distincts.

■ Réinitialiser un compteur journalier


Pour réinitialiser un compteur journalier, afficher celui-ci et maintenir enfoncé le bouton . Le compteur journalier est remis à 0.0.

»» Changement d'affichage

Chaque fois que le bouton  est enfoncé, l'affichage d'information change comme suit :



»» Compteur journalier

Alternier entre le compteur journalier A et le compteur journalier B en appuyant sur le bouton .

■ Cote de consommation moyenne

Indique la cote de consommation moyenne estimée de chaque compteur journalier en l/100 km ou en mi/gal. L'affichage se met à jour à des intervalles préréglés. Lorsque qu'un compteur journalier est réinitialisé, la cote de consommation moyenne est aussi réinitialisée.

■ Durée utile de l'huile moteur

Affiche la durée utile restante de l'huile moteur et l'Aide-mémoire d'entretien^{MD}.

➤ **Aide-mémoire d'entretien^{MD}** P. 257

■ Avant vide

Indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant restant. Cette distance est estimée selon la cote de consommation des trajets antérieurs.

■ Vérifier le bouchon du carburant

Apparaît lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal vissé ou qu'il n'est pas en place.

➤ **Message Serrer bouchon de carburant** P. 338

Affichage multifonctions intelligent (i-MID)*



L'affichage multifonctions intelligent affiche le compteur kilométrique, le compteur journalier, l'indicateur de température extérieure et d'autres indicateurs. Les messages importants comme les avertissements et autres renseignements utiles y sont aussi affichés.

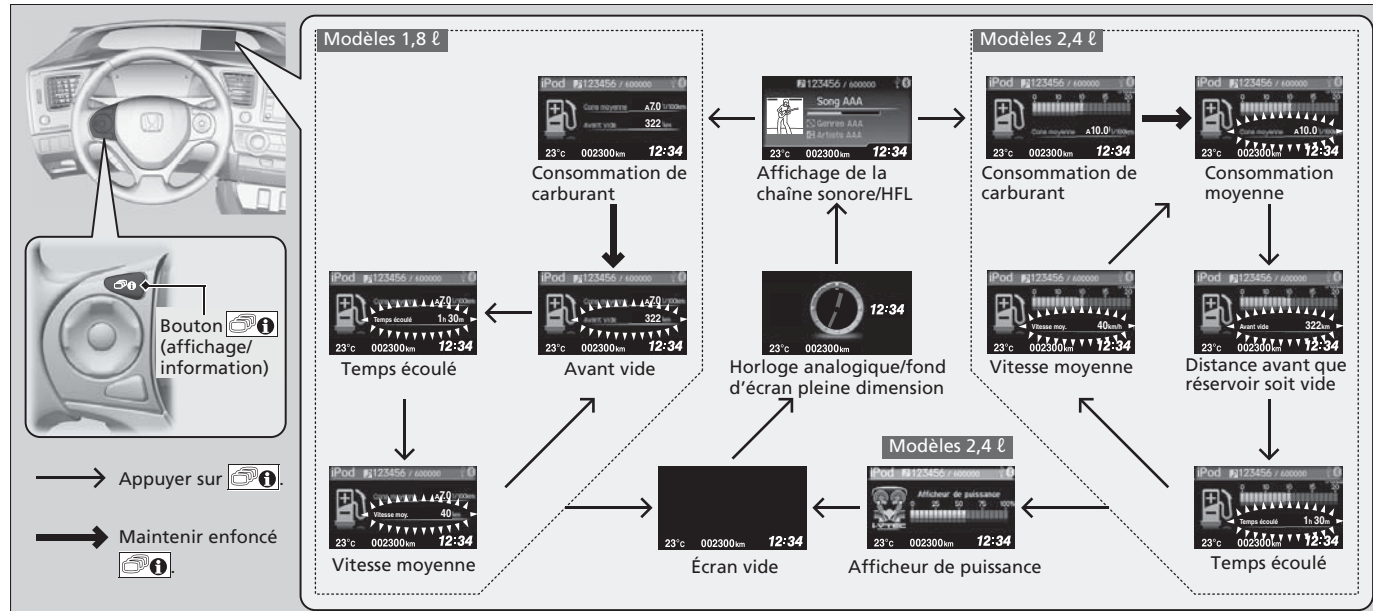
Changement d'affichage

Appuyer sur le bouton  (affichage/information) pour changer l'affichage.

Changement d'affichage

Pour modifier l'élément affiché sur l'écran de consommation de carburant :

1. Maintenir enfoncé le bouton  jusqu'à ce que l'élément clignote.
2. Appuyer sur le bouton  pour sélectionner un élément pendant les six secondes où cet élément clignote. L'affichage est déterminé lorsque le temps est écoulé et qu'il cesse de clignoter.

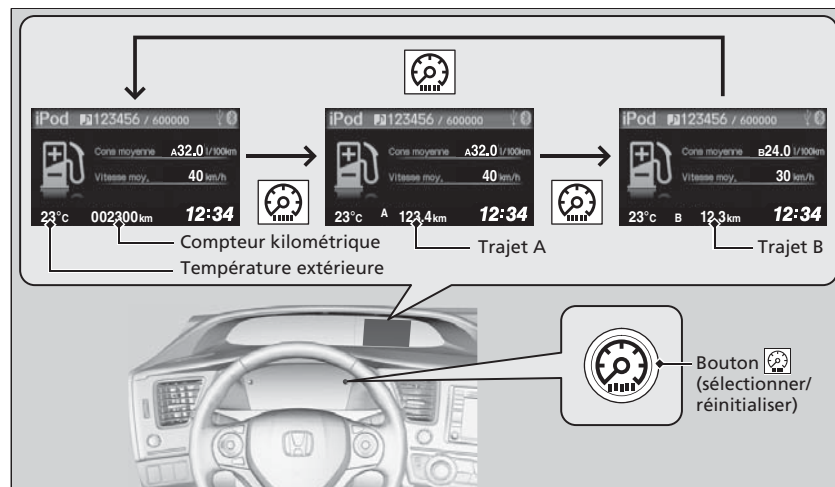


* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

■ Compteur journalier

Appuyer sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser) pour changer l'affichage.




■ Compteur kilométrique

Indique la distance totale en kilomètres ou en miles que le véhicule a accumulés.


■ Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en kilomètres et en miles parcourue depuis la dernière réinitialisation. Les compteurs journaliers A et B servent à mesurer deux trajets distincts.

■ Réinitialiser un compteur journalier

Pour réinitialiser un compteur journalier, afficher celui-ci et maintenir enfoncé le bouton . Le compteur journalier est remis à 0.0.

►► Compteur journalier

Alternier entre le compteur journalier A et le compteur journalier B en appuyant sur le bouton  ou en utilisant les fonctions de personnalisation de l'affichage multifonctions intelligent.

► Fonctions personnalisées P. 85

■ Cote de consommation moyenne

Indique la cote de consommation moyenne estimée de chaque compteur journalier en l/100 km ou en mi/gal. L'affichage se met à jour à des intervalles prééglés. Lorsque qu'un compteur journalier est réinitialisé, la cote de consommation moyenne est aussi réinitialisée.

■ Avant vide

Indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant restant. Cette distance est estimée selon la cote de consommation des trajets antérieurs.

■ Temps écoulé

Affiche le temps écoulé depuis la dernière réinitialisation du trajet A ou B.

■ Vitesse moyenne

Affiche la vitesse moyenne en km/h ou en mi/h depuis la dernière réinitialisation du trajet A ou B.

■ Durée utile de l'huile moteur

Affiche la durée utile restante de l'huile moteur et l'Aide-mémoire d'entretien^{MD}.

► Aide-mémoire d'entretien^{MD} P. 257

»» Cote de consommation moyenne

Le moment auquel la cote de consommation moyenne est réinitialisée peut être modifié.

► Fonctions personnalisées P. 85

Modèles de moteur 2,4 l

Il est possible de choisir un élément à afficher dans l'écran de consommation de carburant. La cote de consommation moyenne, l'Avant vide, le temps écoulé ou la vitesse moyenne peuvent être sélectionnés.

► Fonctions personnalisées P. 85

► Changement d'affichage P. 81

»» Avant vide

Modèles de moteur 1,8 l

Il est possible de choisir un élément à afficher dans l'écran de consommation de carburant. L'avant vide, le temps écoulé ou la vitesse moyenne peuvent être sélectionnés.

► Fonctions personnalisées P. 85

► Changement d'affichage P. 81

■ Température extérieure

Indique la température extérieure en Fahrenheit (É.-U.) ou en Celsius (Canada).

■ Réglage de l'affichage de la température extérieure

Régler la lecture de la température jusqu'à ± 3 °C (± 5 °F) si la lecture de la température semble erronée.

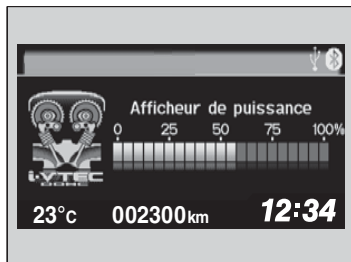
Utiliser les fonctions de personnalisation sur l'affichage multifonctions intelligent pour corriger la température.

► **Fonctions personnalisées** P. 85

■ Cote de consommation instantanée*

Indique la cote de consommation instantanée sous forme de graphique à barres en l/100 km ou en mi/gal.

■ Afficheur de puissance*



La puissance du moteur utilisée pendant la conduite s'affiche sur l'afficheur de puissance.

100 % indique que la puissance est à son maximum.

■ Indications virage après virage*

Affiche les indications virage après virage de la destination liée au système de navigation.

► **Se reporter au manuel du système de navigation**

► Température extérieure

Le capteur de température est situé dans le pare-chocs avant. La chaleur de la route et du tuyau d'échappement provenant d'un autre véhicule peuvent influencer la lecture de la température lorsque la vitesse du véhicule est de moins de 30 km/h.

Il faudra peut-être plusieurs minutes pour que l'affichage effectue la mise à jour une fois que la lecture de la température sera stabilisée.

► Afficheur de puissance*

Les conditions extérieures telles que les conditions routières ou l'état du véhicule ont des répercussions sur la puissance du moteur. L'afficheur de puissance peut compenser quelques-unes de ces variables mais différentes lectures peuvent s'afficher.

► Indications virage après virage*


Il est possible de choisir si les indications virage après virage s'affichent pendant le guidage routier.

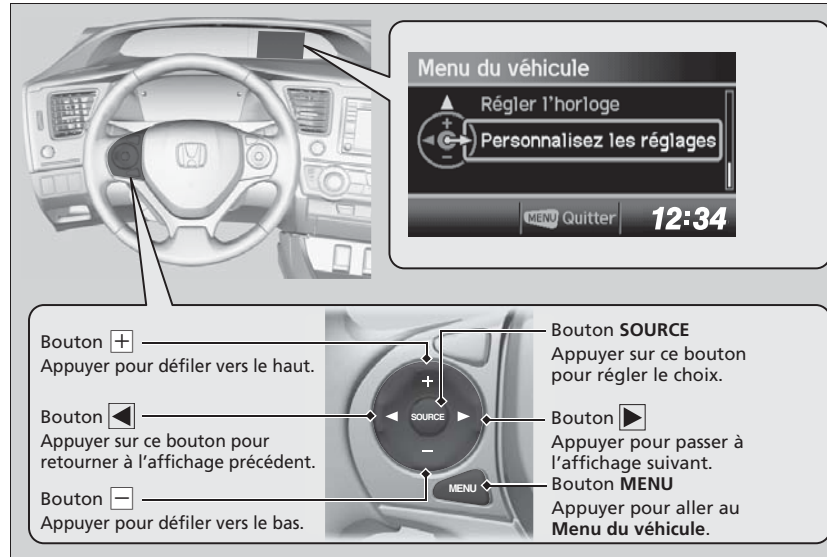
► **Fonctions personnalisées** P. 85

Fonctions personnalisées

Utiliser l'affichage multifonctions intelligent pour personnaliser certaines caractéristiques.

■ Comment personnaliser

Sélectionner l'écran du **Menu du véhicule** en appuyant sur le bouton **MENU** alors que le commutateur d'allumage est en position MARCHE , et que le véhicule est complètement immobilisé. Sélectionner **Personnalisez les réglages**, puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.



» Fonctions personnalisées

Pour personnaliser d'autres fonctions, appuyer sur le bouton / .

- **Liste des options de personnalisation** P. 88
- **Exemple pour personnaliser les fonds d'écran** P. 92

■ Étapes de personnalisation

Appuyer sur le bouton **MENU**.

Menu du véhicule

Information du véhicule



Odomètre/compteur journalier



Régler l'horloge



Information d'entretien

Réinitialiser compteur journalier

Sélect. compteur journ./odo.



► Fonctions personnalisées

Quitter l'écran de personnalisation en tout temps en appuyant sur le bouton **MENU**.

Tableau de bord

Personnalisez les réglages

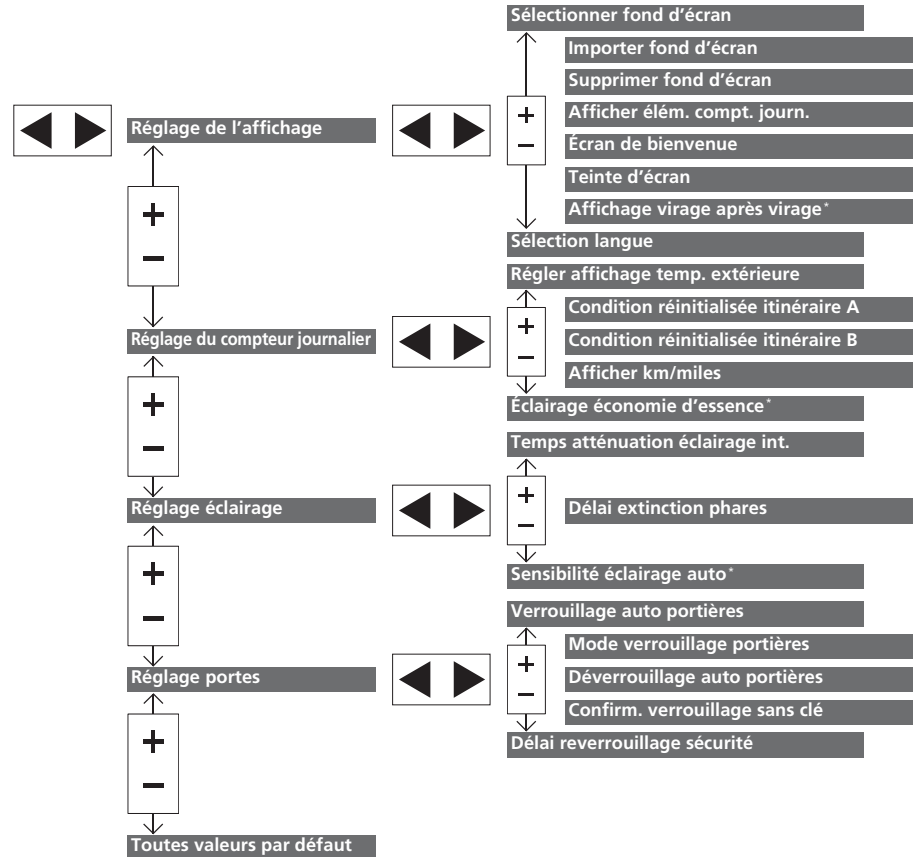
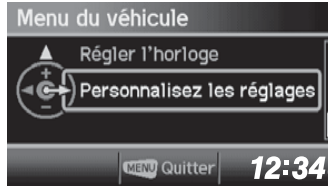



Tableau de bord

* Non disponible sur tous les modèles

■ Liste des options de personnalisation

Groupe de configuration	Caractéristiques de personnalisation	Description	Options de réglage
Information du véhicule	Information d'entretien	Réinitialise l'Aide-mémoire d'entretien ^{MD} .	Non/Oui
Odomètre/ compteur journalier	Réinitialiser compteur journalier	Réinitialise le compteur journalier.	Trajet A/Trajet B
	Sélect. compteur journ./odo.	Alterne entre le compteur kilométrique, le compteur journalier A et le compteur journalier B.	Odomètre*1/Trajet A/Trajet B
Régler l'horloge		Permet de régler l'affichage de l'heure par cycle de 12 heures ou de 24 heures et de régler l'heure.	12 h*1/24 h

*1 : Réglage par défaut

Groupe de configuration	Caractéristiques de personnalisation	Description	Options de réglage
Personnalisez les réglages	Réglage de l'affichage	Sélectionner fond d'écran	Sélectionne l'horloge analogique pleine grandeur ou le fond d'écran. Horloge*²/Image 1/Image 2/Image 3
		Importer fond d'écran	Importe un fichier image pour un nouveau fond d'écran. Il est possible de sauvegarder trois images. Importation de fonds d'écran à partir d'une mémoire flash USB P. 92
		Supprimer fond d'écran	Supprime un fichier image pour un fond d'écran. Image 1/Image 2/Image 3
		Afficher élém. compt. journ.	Modèles avec moteur 1,8 ℓ Sélectionne un élément qui sera affiché avec la cote de consommation moyenne. Avant vide*²/Temps écoulé/Vitesse moyenne
			Modèles avec moteur 2,4 ℓ Sélectionne un élément qui sera affiché avec la cote de consommation instantanée. Cons moyenne*²/Avant vide/Temps écoulé/Vitesse moyenne
		Écran de bienvenue	Sélectionne l'affichage ou non de l'écran de bienvenue lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE  Activé*²/Désactivé
		Teinte d'écran	Règle la couleur de l'écran. Bleu*³/Rouge*⁴/Ambre/Gris
		Affichage virage après virage*¹, *⁵	Sélectionne si les indications virage après virage s'affichent ou non pendant le guidage routier. Activé*²/Désactivé
		Sélection langue	Change la langue d'affichage. English*²/Français/Español

*1 : Non disponible sur tous les modèles

*2 : Réglage par défaut

*3 : Réglage par défaut pour modèles de moteur 1,8 ℓ

*4 : Réglage par défaut pour modèles de moteur 2,4 ℓ

*5 : Consulter le manuel du système de navigation pour de plus amples renseignements.

Groupe de configuration	Caractéristiques de personnalisation	Description	Options de réglage	
Personnalisez les réglages	Réglage du compteur journalier	Régler affichage temp. extérieure	Règle la lecture de température de quelques degrés.	-5° F ~ ±0° F*2 ~ +5° F (É.-U.) -3° C ~ ±0° C*2 ~ +3° C (Canada)
		Condition réinitialisée itinéraire A	Modifie le réglage sur la façon de réinitialiser le compteur journalier A, la cote de consommation moyenne A, la vitesse moyenne A et le temps écoulé A.	Avec ravitaillement/Arrêt IGN/Manuel seulement*2
		Condition réinitialisée itinéraire B	Modifie le réglage sur la façon de réinitialiser le compteur journalier B, la cote de consommation moyenne B, la vitesse moyenne B et le temps écoulé B.	Avec ravitaillement/Arrêt IGN/Manuel seulement*2
		Afficher km/miles	Change l'unité de mesure sur l'affichage multifonctions intelligent.	Automatique*2/km/miles
		Éclairage économie d'essence	Allume et éteint l'indicateur d'efficacité de conduite.	Activé*2/Désactivé
	Réglage éclairage	Temps atténuation éclairage int.	Change la durée pendant laquelle l'éclairage d'accueil demeure allumé après la fermeture des portières.	60s./30s.*2/15s.
		Délai extinction phares	Change la durée pendant laquelle les feux extérieurs demeurent allumés après la fermeture de la portière du conducteur.	60s./30s./15s.*2/0s.
		Sensibilité éclairage auto*1	Change la synchronisation des phares.	Max/Haute/Moyenne*2/Basse/Min

*1 : Non disponible sur tous les modèles

*2 : Réglage par défaut

Groupe de configuration	Caractéristiques de personnalisation	Description	Options de réglage
Personnalisez les réglages	Réglage portes		
	Verrouillage auto portières	Change le réglage de la fonction de verrouillage automatique.	Arrêt/Vitesse véhicule^{*1}/Lorsque quitte P
	Mode verrouillage portières	Configure soit la portière du conducteur ou toutes les portières pour qu'elles se déverrouillent en appuyant la première fois sur la télécommande ou en tournant la clé de contact.	Portière conducteur^{*1}/Toutes portières
	Déverrouillage auto portières	Change le réglage du moment du déverrouillage automatique des portières.	Désactivé/Portière cdtr passage à P^{*2}/Ttes portières au passage à P/Portière cdtr à clé off^{*3}/Ttes portières à clé off
	Confirm. verrouillage sans clé	VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE – Les feux extérieurs clignotent. VERROUILLAGE (appuyer une 2 ^e fois) – L'avertisseur retentit.	Activé^{*1}/Désactivé
	Délai reverrouillage sécurité	Change le délai nécessaire pour que les portières se reverrouillent et que le système de sécurité se réarme une fois que le véhicule est déverrouillé sans que les portières aient été ouvertes.	90s./60s./30s.^{*1}
	Toutes valeurs par défaut	Annule/réinitialise tous les réglages personnalisés aux réglages par défaut.	Annuler Réinitialiser tous les réglages

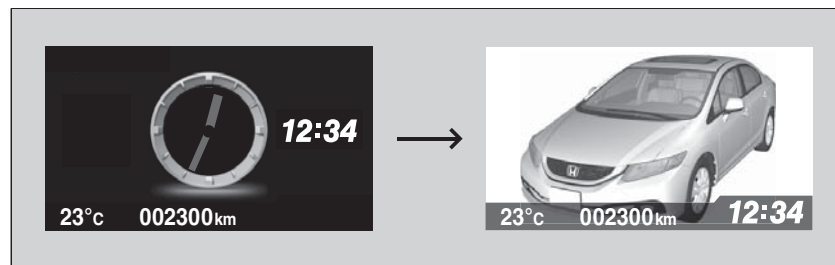
*1 : Réglage par défaut

*2 : Réglage par défaut sur les modèles à boîte de vitesses automatique

*3 : Réglage par défaut sur les modèles à boîte de vitesses manuelle

■ Exemple pour personnaliser les fonds d'écran

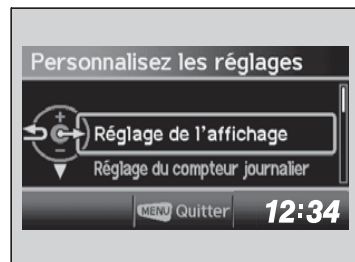
Il est possible de personnaliser l'affichage de l'horloge au fond d'écran.



Importation de fonds d'écran à partir d'une mémoire flash USB

Il est possible d'importer jusqu'à trois images pour le fond d'écran, une à la fois, à partir d'une mémoire flash USB.

Sélectionner **Importer fond d'écran** à partir de **Personnalisez les réglages** et connecter correctement une mémoire flash USB pour mémoriser une image.



1. Connecter la mémoire flash USB au câble de périphérique.
 ➤ **Câble de périphérique USB* P. 151**
2. Appuyer sur le bouton **MENU**.
3. Sélectionner **Personnalisez les réglages** à l'aide des boutons **[+]** / **[-]**, puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.
4. Sélectionner **Réglage de l'affichage** à l'aide des boutons **[+]** / **[-]**, puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.

⌘ Fonctions personnalisées

- Pour l'importation des fichiers de fond d'écran, les images doivent se trouver dans le répertoire racine de la mémoire flash USB. Il n'est pas possible d'importer des images se trouvant dans un dossier.
- Il est possible d'importer l'image sous forme de fichier BMP (bmp) ou JPEG (jpg).
- La limite de taille individuelle des fichiers est de 2 Mo.
- La taille maximale de l'image est de 1 920 x 936 pixels. Si la taille de l'image est inférieure à 480 x 234 pixels, l'image s'affiche au milieu de l'écran et l'espace inutilisé de l'écran apparaît en noir.
- Il est possible de sélectionner jusqu'à 255 fichiers.
- Le nom de fichier doit contenir moins de 64 caractères.



5. Sélectionner **Importer fond d'écran** à l'aide des boutons $\left[\begin{smallmatrix} + \\ - \end{smallmatrix} \right]$ / $\left[\begin{smallmatrix} \rightarrow \\ \leftarrow \end{smallmatrix} \right]$, puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.

► Les noms de fichiers sont affichés à l'écran.



6. Appuyer sur le bouton $\left[\begin{smallmatrix} \rightarrow \\ \leftarrow \end{smallmatrix} \right]$ jusqu'à ce que le nom du fichier à mémoriser apparaisse au centre de l'affichage, puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.



7. Un aperçu des données importées s'affiche. Appuyer sur le bouton **SOURCE** si c'est correct.
8. Appuyer sur le bouton **SOURCE** pour sauvegarder le fichier image.

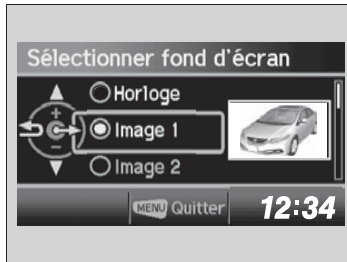


Tableau de bord

9. Sélectionner à quel endroit mémoriser le fichier image à l'aide des boutons $\boxed{+}$ / $\boxed{-}$, puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.

10. Appuyer sur le bouton **MENU** pour quitter l'écran de personnalisation.

Choisir un fond d'écran



1. Appuyer sur le bouton **MENU**.
2. Sélectionner **Personnalisez les réglages** à l'aide des boutons $\boxed{+}$ / $\boxed{-}$, puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.
3. Sélectionner **Réglage de l'affichage** à l'aide des boutons $\boxed{+}$ / $\boxed{-}$, puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.
4. Sélectionner **Sélectionner fond d'écran** à l'aide des boutons $\boxed{+}$ / $\boxed{-}$, puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.
5. Sélectionner le fichier image désiré avec le bouton $\boxed{+}$ / $\boxed{-}$, puis appuyer sur le bouton **SOURCE** pour sauvegarder le fichier image.
► À l'arrêt du déroulement, l'onglet s'affiche.
6. Appuyer sur le bouton **MENU** pour quitter l'écran de personnalisation.

Commandes

Ce chapitre explique le fonctionnement des diverses commandes nécessaires à la conduite.

Réglage de l'horloge	98
Verrouillage et déverrouillage des portières	
Types de clés et fonctions.....	99
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur.....	101
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur	103
Serrures de portière à l'épreuve des enfants...	104
Verrouillage/déverrouillage automatique des portières*	105
Ouverture et fermeture du coffre	109
Système de sécurité	
Système d'immobilisation.....	112
Alarme du système de sécurité*	112
Ouverture et fermeture des glaces	114

Ouverture et fermeture du toit ouvrant* ..	116
Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction	
Commutateur d'allumage	117
Clignotants.....	118
Commutateurs de phares	118
Phares antibrouillard*	121
Phares de jour.....	121
Essuie-glaces et lave-glaces	122
Contrôle de l'intensité lumineuse.....	123
Bouton de désembueur de lunette/ rétroviseurs latéraux chauffants*	124
Réglage du volant de direction.....	125
Réglage des rétroviseurs	
Rétroviseur intérieur.....	126

Rétroviseurs latéraux électriques	126
Réglage des sièges	127
Éclairage d'accueil/comforts de l'habitacle	
Éclairage d'accueil	135
Comforts de l'habitacle	136
Chauffage et refroidissement*	
Utilisation des bouches d'air, du chauffage et du climatiseur*	142
Système de contrôle de la température*	
Utilisation du système de contrôle automatique de la température	146
Capteurs du système de contrôle automatique de la température	148

* Non disponible sur tous les modèles

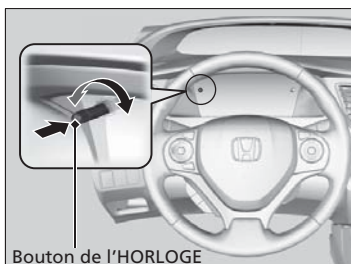
Réglage de l'horloge

Horloge

Modèles sans système de navigation

Lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**, l'heure peut être réglée sur l'affichage de l'horloge en utilisant le bouton **CLOCK** (horloge).

Réglage de l'horloge



Sur l'affichage multifonctions intelligent



Sur l'affichage d'information



1. Appuyer sur le bouton **CLOCK** (horloge) pour accéder à l'écran du mode de réglage de l'horloge.
2. Tourner le bouton **CLOCK** (horloge) pour régler les heures.
3. Appuyer sur le bouton **CLOCK** (horloge). L'affichage passe au réglage des minutes.
4. Tourner le bouton **CLOCK** (horloge) pour régler les minutes.
5. Appuyer sur le bouton **CLOCK** (horloge) pour terminer le réglage de l'horloge.

Horloge

Modèles avec système de navigation

La mise à jour de l'horloge se fait automatiquement par le biais du système de navigation, de telle sorte qu'aucun réglage de l'heure n'est nécessaire.

Modèles avec affichage multifonctions intelligent

L'affichage de l'horloge peut être personnalisé pour afficher l'horloge sur 24 heures et sur 12 heures.

➤ **Fonctions personnalisées** P. 85

Modèles avec affichage d'information

L'heure ne peut pas être réglée pendant que le véhicule est en mouvement.

Verrouillage et déverrouillage des portières

Types de clés et fonctions

Ce véhicule est livré avec la clé suivante :

Clés principales



Utiliser les clés pour faire démarrer et éteindre le moteur, pour verrouiller et déverrouiller toutes les portières, ainsi que pour ouvrir le coffre. On peut également utiliser la télécommande* pour verrouiller et déverrouiller les portières et pour ouvrir le coffre.

Types de clés et fonctions

Toutes les clés sont munies d'un système d'immobilisation. Le système d'immobilisation aide à protéger le véhicule contre le vol.

🔑 Système d'immobilisation P. 112

Les clés contiennent des éléments électroniques de précision. Adopter les recommandations suivantes afin de prévenir le bris des éléments électroniques :

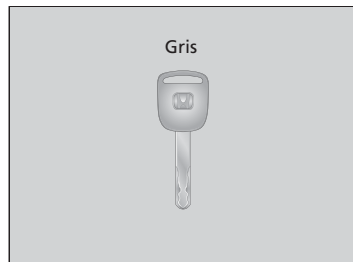
- Ne pas laisser les clés exposées aux rayons du soleil, ni à des endroits où la température ou le taux d'humidité sont élevés.
- Ne pas laisser tomber les clés ou mettre des objets lourds sur celles-ci.
- Éloigner les clés de tout liquide.
- Ne pas désassembler les clés sauf pour remplacer la pile.

Si les circuits dans les clés sont endommagés, cela peut empêcher le moteur de démarrer et par conséquent la télécommande pourrait ne pas fonctionner.

Faire vérifier les clés par un concessionnaire si elles ne fonctionnent pas correctement.

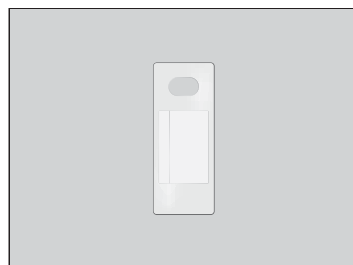
* Non disponible sur tous les modèles

■ Clé de service



Peut être utilisé pour faire démarrer et éteindre le moteur, et pour verrouiller et déverrouiller la portière du conducteur.

■ Étiquette du numéro de clé



Contient un numéro qui sera nécessaire pour acheter une clé de remplacement.

▣ Clé de service

S'il est nécessaire de laisser une clé avec une tierce personne, laisser la clé de service.

▣ Étiquette du numéro de clé

Ranger l'étiquette du numéro de clé dans un endroit sûr hors du véhicule, séparément de la clé.

Pour acheter une clé additionnelle, communiquer avec un concessionnaire.

Si la clé est perdue et que le moteur ne peut pas être démarré, communiquer avec un concessionnaire.

Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur

Utilisation de la télécommande*



■ Verrouillage des portières

Appuyer sur le bouton de verrouillage.

Une fois :

- Certains feux extérieurs clignotent, toutes les portières se verrouillent et le système de sécurité s'active.

Deux fois (en cinq secondes après avoir appuyé une première fois) :

- Un signal sonore se fait entendre et confirme l'activation du système de sécurité.

■ Déverrouillage des portières

Appuyer sur le bouton de déverrouillage.

Une fois :

- Certains feux extérieurs clignotent deux fois et la portière du conducteur se déverrouille.

Deux fois :

- Les autres portières se déverrouillent.

» Utilisation de la télécommande*

Il faut ouvrir une portière dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule avec la télécommande, sans quoi les portières se reverrouillent automatiquement. Il est possible de changer le réglage de la minuterie de reverrouillage.

» Fonctions personnalisées P. 85

Si le commutateur d'éclairage intérieur est en position activé par les portières, l'éclairage intérieur s'allume lorsqu'on appuie sur le bouton de déverrouillage.

Aucune portière ouverte : l'éclairage s'éteint après 30 secondes.

Portières reverrouillées avec la télécommande : l'éclairage s'éteint immédiatement.

» Éclairage d'accueil P. 135

La télécommande fonctionne avec des signaux de faible intensité de telle sorte que son rayon d'action peut varier en fonction de l'environnement.

La télécommande ne verrouille pas le véhicule lorsqu'une portière est ouverte.

Si la distance relative au fonctionnement de la télécommande varie, la pile est probablement faible.

Si la DÉL ne s'allume pas en appuyant sur le bouton, c'est que la pile est à plat.

» Remplacement de la pile P. 307

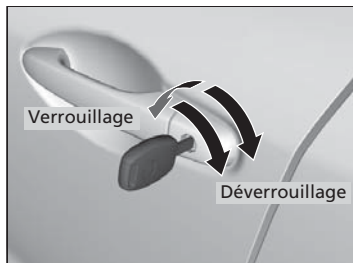
Modèles avec affichage multifonctions intelligent

Il est possible de personnaliser le réglage du mode de déverrouillage des portières.

» Fonctions personnalisées P. 85

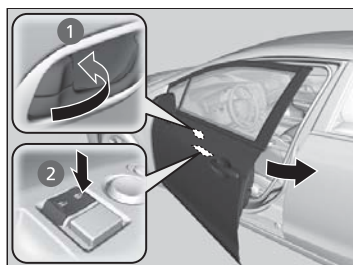
►► Verrouillage et déverrouillage des portières ► Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur

■ Verrouillage/déverrouillage des portières à l'aide d'une clé



Insérer la clé entièrement et la tourner.

■ Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé



■ Verrouillage de la portière du conducteur

Modèles avec télécommande

Pousser le verrou vers l'avant ❶ ou appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière dans le sens du verrouillage ❷, et fermer la portière.

Modèles sans télécommande

Tirer et maintenir la poignée de portière extérieure, puis pousser le verrou vers l'avant ❶. Relâcher la poignée puis fermer la portière.

■ Verrouillage des portières des passagers

Pousser le verrou vers l'avant et fermer la portière.

Modèles avec télécommande

■ Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur

Il est impossible de verrouiller les portières si la clé se trouve dans le commutateur d'allumage et que l'une des portières est ouverte.

►► Verrouillage/déverrouillage des portières à l'aide d'une clé

Modèles avec télécommande

Lorsque la portière du conducteur est verrouillée avec une clé, toutes les autres portières se verrouillent en même temps. Au déverrouillage, la portière du conducteur se déverrouille en premier. Tourner la clé une deuxième fois dans les quelques secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portières.

Modèles avec affichage multifonctions intelligent

Il est possible de personnaliser le réglage du mode de déverrouillage des portières.

➤ **Fonctions personnalisées** P. 85

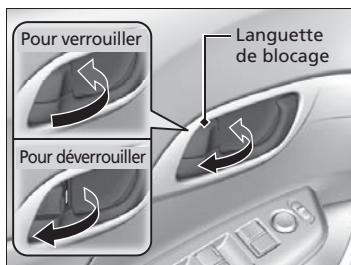
►► Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé

Modèles avec télécommande

Lorsqu'on verrouille la portière du conducteur, toutes les autres portières se verrouillent en même temps. S'assurer d'avoir la clé en main avant de verrouiller la portière, afin de prévenir l'oubli de celle-ci dans le véhicule verrouillé.

Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur

Utilisation du verrou



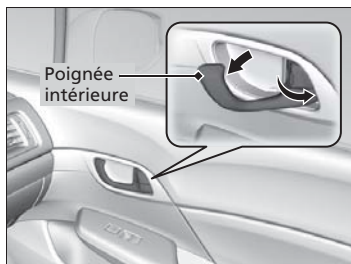
■ Verrouillage d'une portière

Pousser le verrou vers l'avant.

■ Déverrouillage d'une portière

Tirer le verrou vers l'arrière.

Déverrouillage à l'aide de la poignée intérieure des portières avant



Tirer sur la poignée intérieure de la portière avant.

- La portière se déverrouille et s'ouvre en un seul mouvement.

►► Utilisation du verrou

■ Modèles avec télécommande

Lorsqu'on verrouille la portière à l'aide du verrou de la portière du conducteur, toutes les autres portières se verrouillent en même temps.

Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur à l'aide de son verrou, cette même portière est la seule à se déverrouiller.

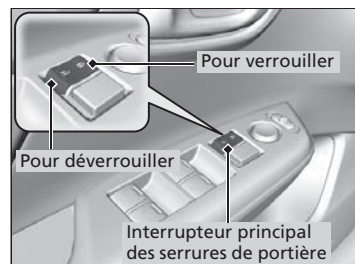
►► Déverrouillage à l'aide de la poignée intérieure des portières avant

Les poignées intérieures des portières avant sont conçues pour permettre aux occupants des sièges avant d'ouvrir la portière en un seul mouvement. Cependant, cette fonction exige que les occupants des sièges avant ne tirent jamais sur la poignée intérieure d'une portière avant pendant le déplacement du véhicule.

Les enfants doivent toujours occuper une place à l'arrière du véhicule où se trouvent des serrures de portières à l'épreuve des enfants.

■ Serrures de portière à l'épreuve des enfants P. 104

■ Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière *



Appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière conformément à l'illustration pour verrouiller ou déverrouiller toutes les portières.

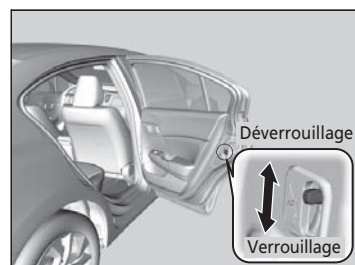
☒ Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière *

Lorsqu'on verrouille/déverrouille la portière du conducteur à l'aide de l'interrupteur principal des serrures de portière, toutes les autres portières se verrouillent/déverrouillent en même temps.

Serrures de portière à l'épreuve des enfants

Les serrures de portière à l'épreuve des enfants empêchent les portières arrière de s'ouvrir de l'intérieur, peu importe la position du verrou.

■ Réglage des serrures de portière à l'épreuve des enfants



Glisser la détente de la portière arrière à la position de verrouillage et fermer la portière.

■ En ouvrant la portière

Ouvrir la portière à l'aide de la poignée de portière extérieure.

☒ Serrures de portière à l'épreuve des enfants

Pour ouvrir la portière de l'intérieur lorsque la serrure de portière à l'épreuve des enfants est activée, mettre le verrou en position déverrouillée, abaisser la glace arrière, étirer sa main à l'extérieur par la fenêtre et tirer sur la poignée extérieure de la portière.

Verrouillage/déverrouillage automatique des portières *

Le véhicule verrouille toutes les portières et déverrouille la portière du conducteur automatiquement sous une certaine condition.

Verrouillage automatique des portières

■ Mode de verrouillage pendant la conduite

Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h.

Déverrouillage automatique des portières

Modèles avec boîte de vitesses automatique

■ Mode de déverrouillage en stationnement

La portière du conducteur se déverrouille lorsque le levier de vitesses passe à la position de stationnement **P** alors que la pédale de frein est enfoncée.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

■ Mode de déverrouillage avec le commutateur d'allumage

La portière du conducteur se déverrouille lorsque le commutateur d'allumage est tourné hors de la position MARCHE **II**.

Le réglage peut être changé pour déverrouiller toutes les portières.

» Verrouillage/déverrouillage automatique des portières *

Modèles sans affichage multifonctions intelligent

Le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières peut être désactivé ou changé pour un autre réglage à l'aide de l'interrupteur principal des serrures de portière.

- **Personnalisation du réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières*** P. 106

Modèles avec affichage multifonctions intelligent

Le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières peut être désactivé ou changé pour un autre réglage à l'aide de l'affichage multifonctions intelligent.

- **Fonctions personnalisées** P. 85

Personnalisation du réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières*

Il est possible de personnaliser le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières selon ses préférences en utilisant l'interrupteur principal des serrures de portières.

Liste des options de personnalisation du réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières

■ Verrouillage automatique des portières

Mode	Description
Mode de verrouillage pendant la conduite *1	Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h.
<div>Modèles avec boîte de vitesses automatique</div> Mode de verrouillage en stationnement	Toutes les portières se verrouillent lorsque le levier de vitesses quitte la position P .
OFF (éteint)	Le verrouillage automatique des portières est neutralisé en tout temps.

■ Déverrouillage automatique des portières

Mode	Description
<div>Modèles avec boîte de vitesses automatique</div> Mode de déverrouillage en stationnement	La portière du conducteur se déverrouille*2. Toutes les portières se déverrouillent. Lorsque le levier de vitesses passe à la position de stationnement P alors que la pédale de frein est enfoncée.
Mode de déverrouillage avec le commutateur d'allumage	La portière du conducteur se déverrouille*3. Toutes les portières se déverrouillent. Lorsque le commutateur d'allumage est tourné hors de la position MARCHE II .
OFF (éteint)	Le déverrouillage automatique des portières est neutralisé en tout temps.


*1 : Réglage par défaut

*2 : Réglage par défaut sur les modèles à boîte de vitesses automatique

*3 : Réglage par défaut sur les modèles à boîte de vitesses manuelle


* Non disponible sur tous les modèles

■ Étapes de personnalisation des options de verrouillage automatique des portières

Étapes	Mode de verrouillage pendant la conduite*1	Modèles avec boîte de vitesses automatique Mode de verrouillage en stationnement	OFF (éteint)
1	Serrer le frein de stationnement. Modèles avec boîte de vitesses automatique Déplacer le levier de vitesses hors de la position P .	Serrer le frein de stationnement. Passer le levier de vitesses en position de stationnement P .	Serrer le frein de stationnement. Modèles avec boîte de vitesses automatique Déplacer le levier de vitesses en position P .
2	Fermer la portière du conducteur.		Ouvrir la portière du conducteur.
3	Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II .		Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II .
4	<p>Maintenir enfoncé le devant de l'interrupteur principal des serrures de portière sur la portière du conducteur pendant plus de cinq secondes. Relâcher l'interrupteur après avoir entendu le déclic deux fois.</p> 		<p>Maintenir enfoncé le devant de l'interrupteur principal des serrures de portière sur la portière du conducteur pendant plus de cinq secondes. Relâcher l'interrupteur après que le déclic se fait entendre une fois.</p>
5	<p>Tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE I dans les 20 secondes qui suivent. ► La personnalisation est complétée.</p>		

*1 : Réglage par défaut

Étapes de personnalisation des options de déverrouillage automatique des portières

Étapes	Mode de déverrouillage avec le commutateur d'allumage		Modèles avec boîte de vitesses automatique Mode de déverrouillage en stationnement		OFF (éteint)
	Pour déverrouiller la portière du conducteur*1	Pour déverrouiller toutes les portières	Pour déverrouiller la portière du conducteur*2	Pour déverrouiller toutes les portières	
1	Serrer le frein de stationnement. Modèles avec boîte de vitesses automatique Déplacer le levier de vitesses hors de la position P .		Serrer le frein de stationnement. Passer le levier de vitesses en position de stationnement P .		Serrer le frein de stationnement. Modèles avec boîte de vitesses automatique Déplacer le levier de vitesses en position P .
2	Fermer la portière du conducteur.				Ouvrir la portière du conducteur.
3	Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II .				Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II .
4	Maintenir enfoncé l'arrière de l'interrupteur principal des serrures de portière sur la portière du conducteur pendant plus de cinq secondes. Un déclic se fait entendre deux fois. 				
5	Relâcher l'interrupteur.	Maintenir l'interrupteur enfoncé pendant cinq secondes supplémentaires pour entendre un autre déclic.	Relâcher l'interrupteur.	Maintenir l'interrupteur enfoncé pendant cinq secondes supplémentaires pour entendre un autre déclic.	Relâcher l'interrupteur.
6	Tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE I dans les 20 secondes qui suivent. ► La personnalisation est complétée.				

*1 : Réglage par défaut sur les modèles à boîte de vitesses manuelle

*2 : Réglage par défaut sur les modèles à boîte de vitesses automatique

Ouverture et fermeture du coffre

Précautions pour l'ouverture et la fermeture du coffre

■ Ouvrir le coffre

Ouvrir le coffre complètement.

- S'il n'est pas complètement ouvert, le couvercle du coffre peut commencer à s'abaisser par son propre poids.

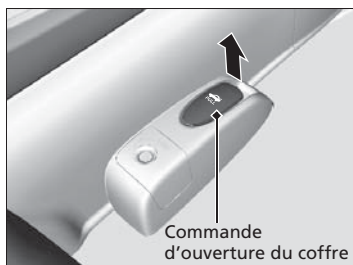
■ Fermer le coffre

Le couvercle du coffre doit rester fermé pendant la conduite pour :

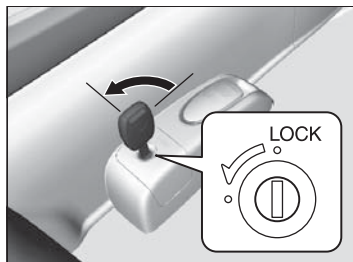
- Éviter des dommages possibles.
- Empêcher que les gaz d'échappement s'infiltrant dans le véhicule.

⚠ **Danger des gaz d'échappement** P. 62

Utilisation du mécanisme d'ouverture du coffre



Le coffre se déverrouille et s'ouvre en tirant sur la commande d'ouverture du coffre, située sur la partie inférieure gauche du siège du conducteur.



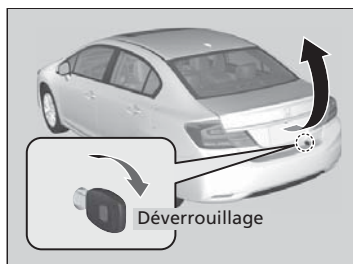
■ Verrouillage du mécanisme d'ouverture du coffre

La commande d'ouverture du coffre peut être verrouillée à l'aide de la clé principale.

▣ Verrouillage du mécanisme d'ouverture du coffre

Pour les cas où l'on doit laisser la clé du véhicule à quelqu'un d'autre, remettre la clé de service.

Utilisation de la clé principale*

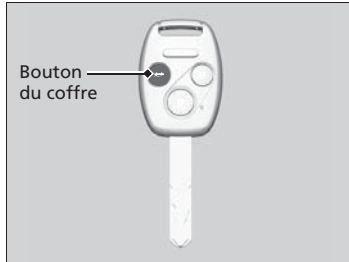


Insérer la clé dans le cylindre pour déverrouiller et ouvrir le coffre.

▣ Utilisation de la clé principale*

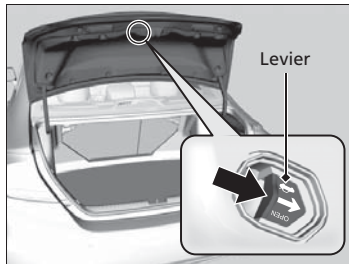
La clé de service ne déverrouille pas le coffre.

Utilisation de la télécommande*



Appuyer sur le bouton de la commande d'ouverture du coffre* pendant environ une seconde pour déverrouiller et ouvrir le coffre.

Mécanisme d'ouverture d'urgence du coffre



Pour une question de sécurité, le levier d'ouverture du coffre permet d'ouvrir le coffre de l'intérieur.

Glisser le levier de dégagement dans le sens de la flèche.

» Mécanisme d'ouverture d'urgence du coffre

Il revient aux parents de décider si leurs enfants doivent apprendre comment utiliser cette caractéristique.

* Non disponible sur tous les modèles

Système de sécurité

Système d'immobilisation

Le système d'immobilisation empêche une clé qui n'a pas été préalablement enregistrée de faire démarrer le moteur. Chaque clé contient des transmetteurs électroniques fonctionnant par signaux électroniques pour vérifier la clé.

Porter attention aux aspects suivants en insérant la clé dans le commutateur d'allumage :

- Ne pas laisser d'objets émettant d'importantes ondes radio près du commutateur d'allumage.
- Veiller à ce que la clé ne soit pas couverte par un objet métallique ou en contact avec une surface métallique.
- Ne pas apporter une clé liée au système d'immobilisation d'un autre véhicule près du commutateur d'allumage.

Alarme du système de sécurité *

L'alarme du système de sécurité s'active lorsqu'on ouvre les portières, le coffre ou le capot par un autre moyen qu'en utilisant la clé ou la télécommande.

■ Lorsque l'alarme du système de sécurité s'active

L'avertisseur sonore fonctionne en intermittence et tous les feux extérieurs clignotent.

■ Pour désactiver l'alarme du système de sécurité

Déverrouiller le véhicule avec la clé, ou la télécommande. Le système ainsi que l'avertisseur sonore et les clignotants se désactivent.

» Système d'immobilisation

REMARQUE

Le fait de laisser la clé de contact dans le véhicule peut se traduire par un vol ou par un déplacement accidentel du véhicule.

Toujours apporter la clé de contact avec soi lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.

Ne pas modifier ce système ou y ajouter d'autres dispositifs. Cela peut endommager le système et rendre le véhicule impossible à conduire.

» Alarme du système de sécurité *

L'alarme de sécurité sonne pendant un maximum de deux minutes jusqu'à ce que le système de sécurité se désactive.

■ Activation de l'alarme du système de sécurité

L'alarme du système de sécurité se réarme automatiquement dans les situations suivantes :

- Le commutateur d'allumage est à la position ANTIVOL [0], et la clé a été retirée du commutateur d'allumage.
- Le capot et le coffre sont fermés.
- Toutes les portières ont été verrouillées avec la clé ou la télécommande.

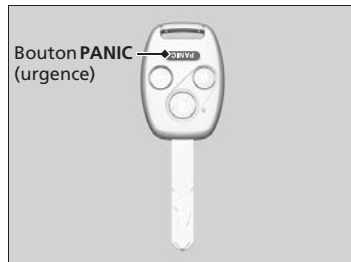
■ Lorsque l'alarme du système de sécurité est activée

Le témoin du système de sécurité clignote sur le tableau de bord. Au moment où l'intervalle de clignotement change, après environ 15 secondes, le système de sécurité est activé.

■ Pour désactiver l'alarme du système de sécurité

Le système de sécurité se désactive lorsque le véhicule est déverrouillé à l'aide de la clé ou de la télécommande, ou lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE [II]. Le témoin du système de sécurité s'éteint au même moment.

■ Mode d'urgence



■ Bouton PANIC (urgence) sur la télécommande

Lorsque le bouton **PANIC** (urgence) est enfoncé pendant environ une seconde, cela provoque ce qui suit pendant environ 30 secondes :

- L'avertisseur sonore se fait entendre.
- Certains feux extérieurs clignotent.

■ Annulation du mode d'urgence

Appuyer sur l'un des boutons de la télécommande ou tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE [II].

►► Alarme du système de sécurité*

Ne pas activer l'alarme du système de sécurité lorsque quelqu'un se trouve dans le véhicule ou lorsqu'une glace est ouverte. Le système peut s'activer accidentellement dans les cas suivants :

- En déverrouillant la portière à l'aide du verrou.
- En ouvrant le coffre à l'aide de la commande d'ouverture du coffre ou du mécanisme d'ouverture d'urgence du coffre.

Si la batterie tombe à plat après l'activation de l'alarme du système de sécurité, il se peut que l'alarme de sécurité s'active une fois la batterie rechargée ou remplacée. Le cas échéant, désactiver l'alarme du système de sécurité en déverrouillant une portière à l'aide de la clé ou de la télécommande.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter un autre dispositif.

* Non disponible sur tous les modèles

Ouverture et fermeture des glaces

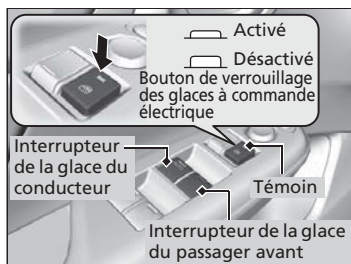
Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

Les glaces à commande électrique peuvent s'ouvrir et se fermer lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**, à l'aide des interrupteurs montés sur les portières. Les interrupteurs du côté conducteur peuvent ouvrir et fermer toutes les glaces.

Il faut désactiver le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique du côté conducteur (non enfoncé, témoin éteint) pour pouvoir ouvrir et fermer les glaces à partir des sièges autres que celui du conducteur.

Lorsque le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est enfoncé, le témoin s'allume et seule la glace du conducteur fonctionne. Activer le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique lorsqu'il y a des enfants dans le véhicule.

Ouvrir/fermer des glaces à l'aide de la fonction d'ouverture/fermeture automatique *



■ Fonctionnement automatique

Pour ouvrir : Pousser sur l'interrupteur fermement vers le bas.

Pour fermer : Tirer fermement l'interrupteur vers le haut.

La glace s'ouvre ou se ferme complètement. En tout temps, arrêter la glace en tirant ou poussant brièvement sur l'interrupteur de la glace.

■ Fonctionnement manuel

Pour ouvrir : Pousser légèrement l'interrupteur vers le bas.

Pour fermer : Tirer légèrement l'interrupteur vers le haut.

Relâcher l'interrupteur lorsque la glace atteint la position désirée.

⌘ Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

⚠ ATTENTION

Fermer une glace à commande électrique sur les mains ou les doigts d'une personne risque de causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de lever les glaces.

Les glaces à commande électrique fonctionneront jusqu'à dix minutes après avoir coupé le contact.

Le fait d'ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

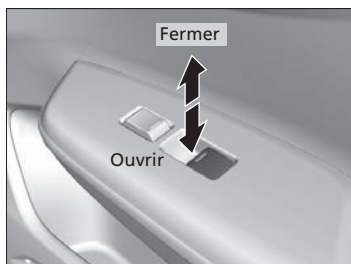
Inversion automatique

Si une glace à commande électrique présente une résistance en se fermant, elle s'arrêtera et s'inversera automatiquement.

La fonction d'inversion automatique de la glace du conducteur se désactive en tirant sur l'interrupteur continuellement.

Pour assurer la fermeture complète de la glace, la fonction d'inversion automatique arrête la détection lorsque la glace est presque fermée.

■ Ouverture/fermeture des glaces sans la fonction d'ouverture/fermeture automatique



Pour ouvrir : Pousser l'interrupteur vers le bas.

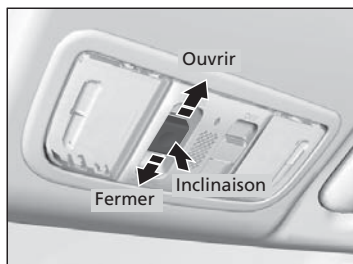
Pour fermer : Tirer l'interrupteur vers le haut.

Relâcher l'interrupteur lorsque la glace atteint la position désirée.

Ouverture et fermeture du toit ouvrant*

Ouverture/fermeture du toit ouvrant

On ne peut faire fonctionner le toit ouvrant que lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II. Utiliser l'interrupteur situé à l'avant du plafond pour ouvrir et fermer le toit ouvrant.



Fonctionnement automatique

Pour ouvrir : Tirer fermement l'interrupteur vers l'arrière, puis le relâcher.

Pour fermer : Pousser fermement l'interrupteur vers l'avant, puis le relâcher.

Le toit ouvrant s'ouvrira ou se fermera au complet automatiquement. Pour arrêter le toit ouvrant à mi-chemin, appuyer momentanément sur l'interrupteur.

Fonctionnement manuel

Pour ouvrir : Tirer l'interrupteur vers l'arrière et le tenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.

Pour fermer : Pousser l'interrupteur vers l'avant et le tenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.

Inclinaison du toit ouvrant vers le haut

Pour incliner : Appuyer sur le centre du commutateur du toit ouvrant.

Pour fermer : Pousser fermement l'interrupteur vers l'avant, puis le relâcher.

Ouverture/fermeture du toit ouvrant

⚠ ATTENTION

Ouvrir ou fermer le toit ouvrant sur les mains ou les doigts de quelqu'un risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les mains et les doigts sont loin du toit ouvrant avant de l'ouvrir ou de le fermer.

REMARQUE

Ouvrir le toit ouvrant par temps de gel ou lorsqu'il est recouvert de neige ou de glace risque d'endommager son panneau ou son moteur.

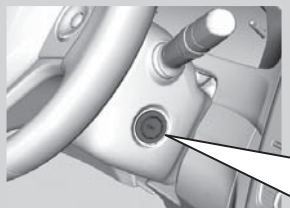
Le toit ouvrant à commande électrique fonctionnera jusqu'à dix minutes après avoir coupé le contact.

Le fait d'ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

En cas de résistance, la fonction d'inversion automatique provoque le changement de direction du toit ouvrant et s'arrête ensuite. Pour assurer la fermeture complète du toit ouvrant, la fonction d'inversion automatique arrête la détection lorsque le toit ouvrant est presque fermé. S'assurer qu'aucun obstacle ne peut gêner le fonctionnement du toit ouvrant, y compris les doigts.

Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction

Commutateur d'allumage



0 ANTIVOL : Insérer et retirer la clé à cette position.

I ACCESSOIRE : Cette position permet le fonctionnement de la chaîne sonore et d'autres accessoires.

II MARCHE : C'est la position normale de la clé pendant la conduite.

III DÉMARRAGE : C'est la position pour démarrer le moteur. Le commutateur d'allumage retourne en position MARCHE **II** lorsqu'on relâche la clé.

» Commutateur d'allumage

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

⚠ ATTENTION

Si on sort la clé du commutateur d'allumage en cours de route, le volant se verrouille. On risque de perdre le contrôle du véhicule.

Retirer la clé du commutateur d'allumage seulement lorsque le véhicule est stationné.

Modèles avec boîte de vitesses automatique

Il est impossible de retirer la clé à moins que le levier de vitesses ne soit à la position **P**.

Tous les modèles

Si la portière du conducteur est ouverte alors que la clé se trouve à la position ANTIVOL **0** ou ACCESSOIRE **I**, une sonnerie d'avertissement se fait entendre pour rappeler au conducteur de retirer la clé.

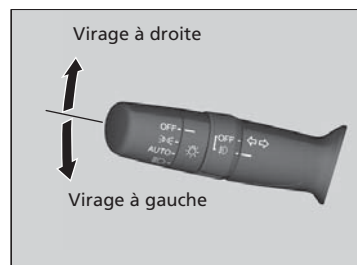
Lorsque cela se produit, le message suivant apparaît sur l'affichage multifonctions intelligent* :

- En position ANTIVOL **0** : **Enlever la clé.**
- En position ACCESSOIRE **I** : **Tourner comm-d'allum à position antivol(0).** La sonnerie s'arrêtera au retrait de la clé.

Si l'on ne parvient pas à tourner la clé de la position ANTIVOL **0** à la position ACCESSOIRE **I**, tourner la clé tout en tournant le volant de direction de gauche à droite. Le volant de direction se déverrouillera et permettra à la clé de tourner.

* Non disponible sur tous les modèles

Clignotants



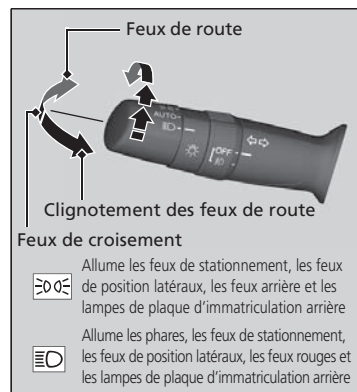
On peut faire fonctionner les clignotants lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.

■ Clignotant momentané

Lorsque la manette de clignotants est légèrement poussée vers le haut ou vers le bas, les clignotants extérieurs et le témoin de clignotants clignotent trois fois. Cette fonction peut être utilisée pour signaler un changement de voie.

Commutateurs de phares

■ Fonctionnement manuel



Tourner le commutateur de phares permet d'allumer et d'éteindre les phares, peu importe la position du commutateur d'allumage.

■ Feux de route

Pousser le levier vers l'avant jusqu'au déclic.

■ Feux de croisement

Lorsque les feux de route sont allumés, tirer le levier vers l'arrière pour revenir aux feux de croisement.

■ Clignotement des feux de route

Tirer le levier vers l'arrière, puis le relâcher.

►► Commutateurs de phares

Si on retire la clé du commutateur d'allumage et que les phares sont allumés, une sonnerie retentit à l'ouverture de la portière du conducteur.

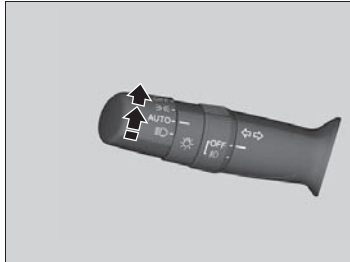
Lorsque les phares sont allumés, les témoins du tableau de bord le sont aussi.


► Témoin de feux allumés P. 72

Ne pas laisser les phares allumés lorsque le moteur est coupé car cela entraîne la décharge de la batterie.

Si l'intensité lumineuse des phares semble anormale, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire.

■ Commande de fonctionnement automatique des phares*



La commande de fonctionnement automatique des phares peut être utilisée lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE .

Lorsque le commutateur de phares est à la position **AUTO**, les phares et les autres feux extérieurs s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de l'intensité lumineuse ambiante.

- Il est possible de changer le réglage de la sensibilité de l'éclairage automatique.

🔧 **Fonctions personnalisées** P. 85

» Commande de fonctionnement automatique des phares*


Il est recommandé d'allumer les feux manuellement en conduite de nuit, par épais brouillard ou dans les endroits sombres comme les longs tunnels ou les stationnements couverts.

Le capteur de lumière se trouve à l'endroit indiqué ci-dessous.

Ne couvrir ce capteur de lumière d'aucun objet; autrement, le système d'éclairage automatique ne fonctionnera pas correctement.



Régler la sensibilité de l'éclairage automatique comme suit :

Réglage	Les feux extérieurs s'allument lorsque la lumière ambiante est
Max	 <div>Claire</div> <div>Sombre</div>
Haute	
Moyenne	
Basse	
Min	

* Non disponible sur tous les modèles

■ Intégration des phares et des essuie-glaces *

Les phares s'allument automatiquement si les essuie-glaces ont fonctionné plusieurs fois à l'intérieur d'un certain nombre d'intervalles, alors que le commutateur de phares est à **AUTO**. Les phares s'éteignent automatiquement quelques minutes plus tard si les essuie-glaces sont arrêtés.

■ Fonction d'extinction automatique des phares

Les phares, tous les feux extérieurs et les lampes du tableau de bord s'éteignent 15 secondes après que la clé est retirée et que la portière du conducteur est fermée.

► Il est possible de changer le réglage du délai d'extinction des phares.

🔧 **Fonctions personnalisées** P. 85

Si on tourne le commutateur d'allumage en position ANTIVOL **0** alors que le commutateur de phares est en position de marche, et qu'aucune portière n'est ouverte, les phares s'éteindront dix minutes plus tard (trois minutes si le commutateur de phares est en position **AUTO**).

Les phares se rallument dès que la portière du conducteur est déverrouillée ou ouverte. Si la portière est déverrouillée sans être ouverte dans les 15 secondes qui suivent, les phares s'éteignent. Si la portière du conducteur est ouverte, une sonnerie se déclenche pour indiquer que les phares sont allumés.

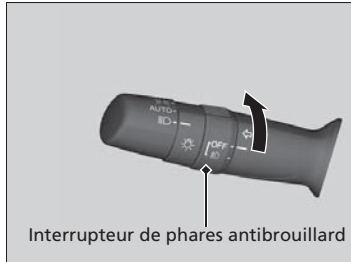
☒ Intégration des phares et des essuie-glaces *

Cette fonction s'active lorsque les phares sont éteints et que le commutateur est réglé à **AUTO**.

La luminosité du tableau de bord ne change pas lorsque les phares s'allument.

Lorsque le niveau de lumière ambiante est bas, les phares sont allumés au moyen de la commande de fonctionnement automatique des phares, peu importe la fréquence d'utilisation des essuie-glaces.

Phares antibrouillard *



Les feux de croisement étant allumés, tourner l'interrupteur de phares antibrouillard pour utiliser les phares antibrouillard.

Phares de jour

Les feux de route s'allument de façon plus atténuée que la normale en présence des conditions suivantes :

- Le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**.
- Le commutateur de phares est éteint, ou à **☞☞☞**.
- Le frein de stationnement est desserré.

Les phares demeurent allumés même après avoir serré le frein de stationnement. Le fait de couper le contact éteindra les phares de jour.

Les feux de route reviennent à leur intensité lumineuse originale une fois que les phares sont allumés.

►► Phares antibrouillard *

Le témoin du tableau de bord s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés.

Ils s'éteignent lorsque les phares s'éteignent ou que les phares de jour sont allumés.

► **Témoin des phares antibrouillard*** P. 72

* Non disponible sur tous les modèles

Essuie-glaces et lave-glaces



Les essuie-glaces et le lave-glaces peuvent être utilisés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **[I]**.

■ MIST

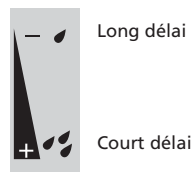
Les essuie-glaces balayent à haute vitesse jusqu'au relâchement du levier.

■ Balais d'essuie-glaces (OFF, INT, LO, HI [arrêt, intermittent, basse vitesse, haute vitesse])

Régler la commande d'essuie-glaces en fonction de l'intensité des précipitations.

■ Réglage du délai de balayage*

Tourner l'anneau de réglage pour modifier le délai de balayage des essuie-glaces.



■ Lave-glaces

La pulvérisation se produit en tirant le levier vers soi. Au relâchement du levier, le mouvement des essuie-glaces se poursuit pendant deux ou trois balayages avant d'arrêter.

» Essuie-glaces et lave-glaces

REMARQUE

Ne pas faire fonctionner les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec.
Le pare-brise s'égratignera, ou les balais en caoutchouc s'endommageront.

REMARQUE

À des températures froides, les balais peuvent geler contre le pare-brise et se bloquer.
Faire fonctionner les essuie-glaces dans cette condition peut les endommager. Utiliser le dégivreur pour réchauffer le pare-brise et actionner ensuite les essuie-glaces.

Modèles avec anneau de réglage

Si le véhicule accélère pendant le fonctionnement intermittent des essuie-glaces, la durée de l'intervalle de l'essuyage diminue. Lorsque le véhicule commence à se déplacer, les essuie-glaces effectuent un seul balayage. Lorsque le véhicule accélère, le réglage des essuie-glaces au délai le plus court **[+]** et le réglage **LO** (basse vitesse) devient le même.

Tous les modèles

Arrêter les essuie-glaces si aucun liquide de lave-glaces ne gicle. La pompe peut s'endommager.

Le moteur d'essuie-glace est pourvu d'un disjoncteur permettant de couper temporairement le fonctionnement du moteur afin de prévenir une surcharge. Le fonctionnement des essuie-glaces reviendra à la normale après quelques minutes, une fois que le circuit sera rétabli.


Si les essuie-glaces cessent de fonctionner en raison d'un obstacle comme l'accumulation de neige, stationner le véhicule dans un endroit sécuritaire.

Tourner la commande d'essuie-glaces en position **OFF** (arrêt). Tourner ensuite le commutateur d'allumage en position ACCESSOIRE **[I]** ou ANTIVOL **[0]**, puis retirer l'obstacle.

Contrôle de l'intensité lumineuse



Bouton de commande

Lorsque les feux de stationnement sont allumés et que le commutateur d'allumage est en position MARCHE , on peut utiliser le bouton de commande de luminosité pour régler l'intensité lumineuse du tableau de bord.

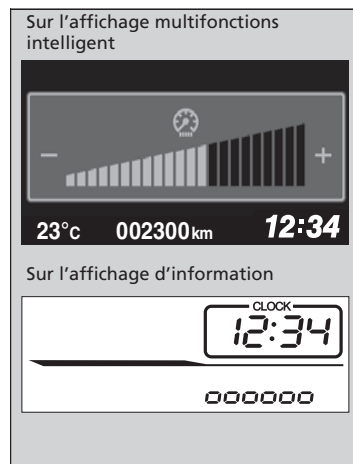
Augmenter l'intensité : Tourner le bouton vers la droite.

Diminuer l'intensité : Tourner le bouton vers la gauche.

Un avertisseur se fait entendre lorsque l'intensité lumineuse maximale ou minimale est atteinte. L'affichage d'information*/affichage multifonctions intelligent* revient à son état original plusieurs secondes après avoir réglé l'intensité lumineuse.

■ Indicateur d'intensité lumineuse



Le niveau d'intensité lumineuse apparaît sur l'affichage d'information*/affichage multifonctions intelligent* pendant le réglage.



* Non disponible sur tous les modèles

» Contrôle de l'intensité lumineuse

L'intensité lumineuse du tableau de bord varie selon que les feux extérieurs sont allumés ou éteints. Le tableau de bord s'atténue afin de réduire l'éblouissement lorsqu'il est allumé.

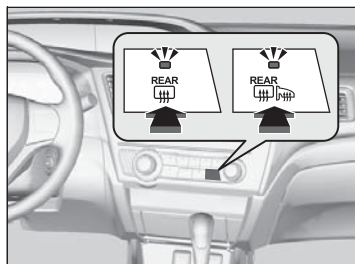
Appuyer sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser) ou sur le bouton  (affichage/information)* pour changer l'affichage.

Lorsqu'on tourne le bouton vers la droite jusqu'à ce que l'intensité lumineuse de l'affichage soit au maximum, le signal sonore se fait entendre. Cela annule l'intensité lumineuse atténuée du tableau de bord lorsque les feux de stationnement sont allumés.

L'intensité lumineuse peut être programmée en fonction des feux extérieurs, lorsqu'ils sont allumés et lorsqu'ils ne le sont pas.

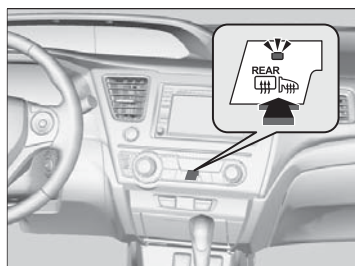
Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffants*

Appuyer sur le bouton du désembueur arrière et des rétroviseurs latéraux chauffants pour désembuer la lunette et les rétroviseurs lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.



Modèle avec système de chauffage et de refroidissement

Le désembueur de lunette arrière et les rétroviseurs latéraux chauffants s'éteignent automatiquement après 20 minutes.



Modèles avec système de contrôle de la température

Le désembueur de lunette et les rétroviseurs latéraux chauffants s'éteignent automatiquement après un délai de 10 à 30 minutes, en fonction de la température extérieure.

Cependant, si la température extérieure est de 0 °C (32 °F) ou moins, ils ne s'éteignent pas automatiquement.

► Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffants*

REMARQUE

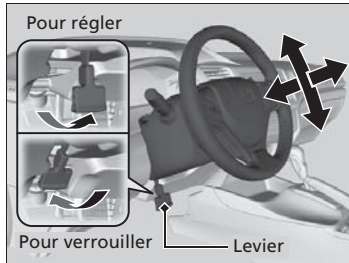
En lavant l'intérieur de la lunette, procéder avec précaution pour ne pas endommager les fils chauffants. Il est essentiel d'essuyer la lunette d'un côté à l'autre, le long des fils chauffants du désembueur.

Ce système consomme beaucoup d'énergie, il est donc préférable de le désactiver une fois que la lunette est désembuée.

De même, ne pas utiliser le système pendant une période prolongée lorsque le moteur tourne au ralenti. Cela pourrait affaiblir la batterie et rendre le démarrage du moteur difficile.

Réglage du volant de direction

La hauteur et la distance du volant de direction peuvent être réglées par rapport au corps du conducteur afin de pouvoir tenir confortablement le volant de direction dans une posture de conduite appropriée.



1. Relever le levier de réglage du volant de direction.
 - Le levier de réglage du volant de direction se trouve sous la colonne de direction.
2. Déplacer le volant de direction vers le haut ou vers le bas, et vers l'avant ou l'arrière.
 - S'assurer que les cadrans et témoins du tableau de bord demeurent parfaitement visibles.
3. Abaisser le levier de réglage du volant de direction pour verrouiller le volant de direction en place.
 - Après avoir réglé la position, s'assurer que le volant de direction est bien verrouillé en tentant de le bouger du haut vers le bas et de l'avant vers l'arrière.

►► Réglage du volant de direction

ATTENTION

Ne pas régler la position du volant de direction en cours de route car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision.

Régler la position du volant de direction seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

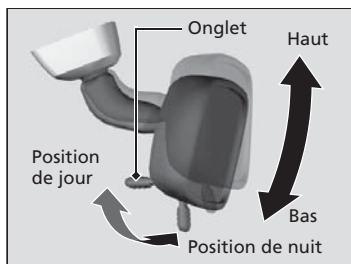
Régler la position du volant de direction avant de prendre la route.

Réglage des rétroviseurs

Rétroviseur intérieur

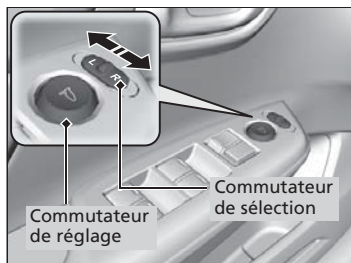
Régler l'angle du rétroviseur une fois assis à la bonne position de conduite.

Rétroviseur avec position de jour et de nuit



Basculer la languette pour changer la position. La position de nuit contribue à réduire l'éblouissement des phares des véhicules suivant derrière lors de la conduite de nuit.

Rétroviseurs latéraux électriques



On peut régler les rétroviseurs latéraux lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.

Réglage de la position des rétroviseurs

Commutateur de sélection L/R (gauche/droite) :

Sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite. Une fois le rétroviseur réglé, replacer l'interrupteur à la position centrale.

Commutateur de réglage du positionnement des rétroviseurs :

Appuyer sur le commutateur à gauche ou à droite, vers le haut ou vers le bas pour faire bouger le rétroviseur.

Réglage des rétroviseurs

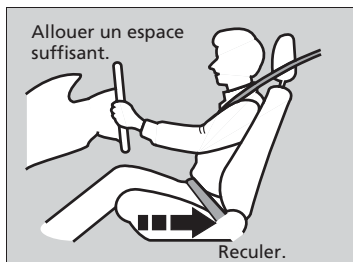
Pour une meilleure visibilité, veiller à ce que les rétroviseurs intérieurs et extérieurs soient propres et bien réglés.

Régler les rétroviseurs avant de commencer à conduire.

➤ **Réglage de la position des sièges** P. 127

Réglage des sièges

Réglage de la position des sièges



Régler le siège du conducteur le plus loin possible tout en se permettant la maîtrise absolue du véhicule. Il faut pouvoir s'asseoir en position droite, bien au fond du siège et pouvoir enfoncer adéquatement les pédales sans avoir à se pencher, et tenir le volant de direction confortablement. Le siège passager devrait être réglé de la même façon, de manière à ce qu'il soit le plus reculé possible par rapport au coussin de sécurité gonflable avant du tableau de bord.

■ Réglage du siège à réglage électrique du conducteur*



» Réglage des sièges

⚠ ATTENTION

S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort si les coussins de sécurité gonflables avant devaient se déployer.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins de sécurité gonflables avant, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.

Le National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 po) entre le centre du volant de direction et la poitrine.

Toujours régler le siège avant de prendre la route.

* Non disponible sur tous les modèles

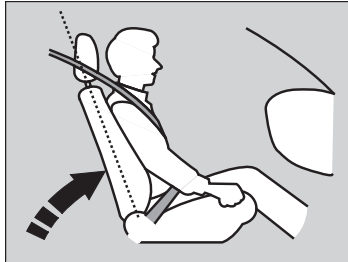
■ Réglage manuel des sièges avant



► Réglage manuel des sièges avant

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

Réglage des dossiers



Redresser le dossier du conducteur à une position verticale confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin de sécurité gonflable au centre du volant de direction.

Le passager avant doit aussi régler le dossier à une position verticale confortable.

La capacité de protection de la ceinture est réduite si le dossier est incliné de sorte que l'épaulière ne touche pas la poitrine de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Plus le dossier est incliné, plus les risques de blessures augmentent.

» Réglage des dossiers

⚠ ATTENTION

En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

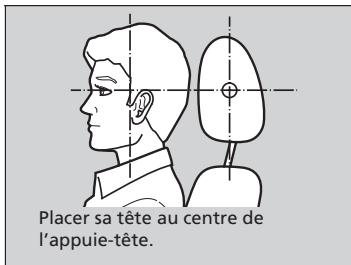
Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être bien calé au fond du siège.

Les occupants ne doivent pas installer de coussin ni aucun autre objet entre le dossier de leur siège et leur dos.

Cela pourrait nuire au bon fonctionnement des ceintures de sécurité ou des coussins de sécurité gonflables.

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant de direction et être en mesure d'atteindre les commandes, nous recommandons de prendre en considération un équipement d'adaptation.

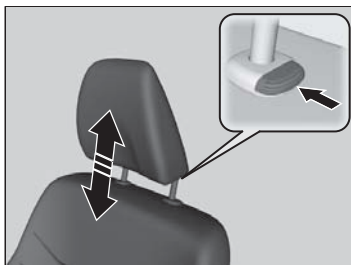
■ Réglage des appuie-tête



Le véhicule est équipé d'appuie-tête pour toutes les places assises.

Les appuie-tête sont plus efficaces pour une protection contre le coup de fouet cervical et autres blessures infligées par une collision avec choc arrière lorsque le milieu de la tête de l'occupant est appuyé au centre de l'appuie-tête. Le haut des oreilles de l'occupant doit au niveau du centre de la hauteur de l'appuie-tête.

■ Réglage de la position des appuie-tête avant



Pour lever l'appuie-tête : Le tirer vers le haut.

Pour baisser l'appuie-tête : Pousser vers le bas en appuyant sur le bouton de dégagement.

► Réglage des appuie-tête

⚠ ATTENTION

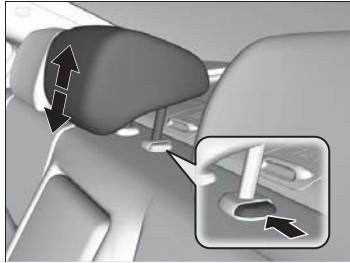
Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et augmente la possibilité de blessure grave lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

Pour que le système des appuie-tête fonctionne comme il faut :

- Ne rien suspendre sur les appuie-tête, ni à leurs tiges.
- Ne rien placer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.

■ Changement de la position des appuie-tête du siège arrière



Un passager assis sur le siège arrière doit régler la hauteur de son appuie-tête à une position appropriée avant que le véhicule se mette en mouvement.

Pour lever l'appuie-tête :

Le tirer vers le haut.

Pour baisser l'appuie-tête :

Pousser vers le bas en appuyant sur le bouton de dégagement.

■ Enlever et réinstaller les appuie-tête

On peut enlever les appuie-tête pour les nettoyer ou les réparer.

Pour enlever un appuie-tête :

Tirer l'appuie-tête vers le haut aussi loin qu'il peut aller. Ensuite, pousser le bouton de dégagement et enlever l'appuie-tête en tirant vers le haut.

Pour réinstaller l'appuie-tête :

Remettre les tiges en place, puis régler l'appuie-tête à une hauteur appropriée tout en appuyant sur le bouton de dégagement. Tirer l'appuie-tête vers le haut pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

►► Enlever et réinstaller les appuie-tête

⚠ ATTENTION

Le fait de ne pas remettre les appuie-tête en place, ou de ne pas les remettre correctement en place, pourrait se traduire par des blessures graves en cas de collision.

Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

■ S'asseoir correctement

Une fois que les occupants ont ajusté leur siège, leur appuie-tête et qu'ils ont bouclé leur ceinture de sécurité, il est très important qu'ils restent assis bien droits, bien calés dans leur siège et les pieds sur le sol jusqu'à ce que le véhicule soit stationné en toute sécurité et que le moteur soit arrêté.

Un occupant qui ne s'assoit pas correctement augmente les risques de blessures lors d'une collision. Par exemple, un occupant qui ne se tient pas droit, qui se couche, qui se tourne de côté, qui se penche vers l'avant ou le côté ou qui lève un pied ou les deux est plus exposé aux blessures en cas d'une collision.

De plus, un occupant qui est hors de position sur le siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin de sécurité gonflable avant qui se déploie.

►► S'asseoir correctement

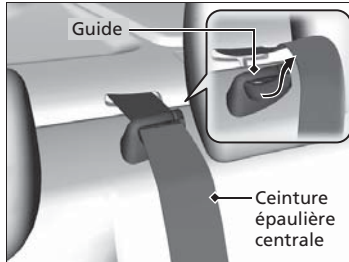
⚠ ATTENTION

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

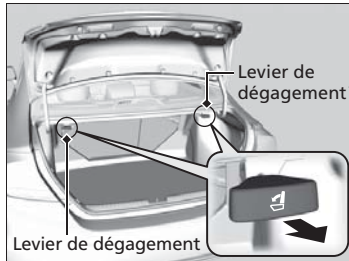
Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

Sièges arrière

Rabattement des sièges arrière



1. Retirer l'épaulière du centre de son guide.



2. Tirer le levier de dégagement dans le coffre pour dégager le verrou.



3. Rabattre le dossier du siège.

Si les appuie-tête arrière se coincent contre les dossiers avant, retirer les appuie-tête.

► **Enlever et réinstaller les appuie-tête**
P. 131

►► Rabattement des sièges arrière

Le(s) dossier(s) des siège(s) arrière sont rabattable(s) pour accueillir les articles plus encombrants dans le coffre.

Ne jamais conduire alors que le dossier arrière est rabattu et que le couvercle du coffre est ouvert.

► **Danger des gaz d'échappement** P. 62

Pour verrouiller le dossier en position droite, le pousser vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se bloque.

En replaçant un dossier à sa position d'origine, pousser celui-ci fermement vers l'arrière. S'assurer également que toutes les épaulières arrière sont placées devant le dossier et que l'épaulière du centre est repositionnée dans son guide.

S'assurer que le dossier arrière rabattu n'entrave pas le dossier du siège passager avant. Cela peut nuire au bon fonctionnement des capteurs de poids du siège passager avant.

► **Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager** P. 48

Veiller également à ce que tous les articles rangés dans le coffre ou dépassant dans l'ouverture des sièges arrière soient retenus correctement. En cas de freinage brusque, des articles libres de bouger peuvent être projetés vers l'avant.

Les sièges avant doivent être assez loin en avant afin de ne pas entraver les sièges arrière lorsqu'ils sont rabattus.

* Non disponible sur tous les modèles

Accoudoir

■ Utilisation de l'accoudoir du siège avant

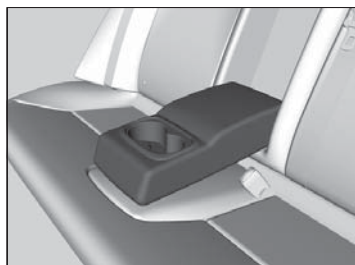


Le couvercle de la console peut servir d'accoudoir.

Pour régler* :

Glisser l'accoudoir à la position voulue.

■ Utilisation de l'accoudoir du siège arrière *



Abaissier l'accoudoir situé dans le dossier du siège central.

Éclairage d'accueil/comforts de l'habitacle

Éclairage d'accueil

Interrupteurs d'éclairage d'accueil



■ ON (allumé)

L'éclairage d'accueil s'allume, que les portières soient ouvertes ou non.

■ Activé par les portières

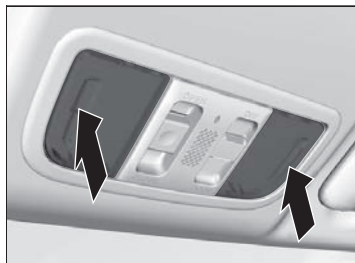
L'éclairage d'accueil s'allume dans les situations suivantes :

- Lorsque n'importe quelle portière est entrouverte.
- Lorsque l'on déverrouille la portière du conducteur.
- Lorsque l'on retire la clé du commutateur d'allumage.

■ OFF (éteint)

L'éclairage d'accueil reste éteint, que les portières soient ouvertes ou non.

Lampes de lecture*



Les lampes de lecture s'allument et s'éteignent en appuyant sur les lentilles.

* Non disponible sur tous les modèles

Interrupteurs d'éclairage d'accueil

À la position d'activation par les portières, l'éclairage d'accueil s'atténue et s'éteint environ 30 secondes après la fermeture des portières.

Les lampes s'éteignent après 30 secondes dans les situations suivantes :

- Lorsque l'on déverrouille la portière du conducteur sans l'ouvrir.
- Lorsque l'on retire la clé du commutateur d'allumage sans ouvrir de portière.

Modèles avec affichage multifonctions intelligent

Le temps d'atténuation de l'éclairage intérieur peut être modifié.

■ Fonctions personnalisées P. 85

Tous les modèles

L'éclairage intérieur s'éteint immédiatement dans les situations suivantes :

- En verrouillant la portière du conducteur.
- En fermant la portière du conducteur avec la clé dans le commutateur d'allumage.
- En tournant le commutateur d'allumage en position MARCHE [II].

Si une portière quelconque est demeurée entrouverte alors que la clé n'est pas dans le commutateur d'allumage, l'éclairage d'accueil s'éteindra environ 15 minutes plus tard.

Lampes de lecture*

Lorsque le commutateur du plafonnier est à la position d'activation par les portières et qu'on ouvre n'importe quelle portière, les lampes de lecture ne s'éteindront pas si on appuie sur les lentilles.

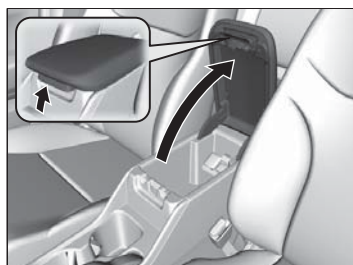
Commodités de l'habitacle

Boîte à gants



Pour ouvrir la boîte à gants, tirer sur la poignée.

Compartiment de la console



Pour ouvrir le compartiment de console, tirer sur la poignée.

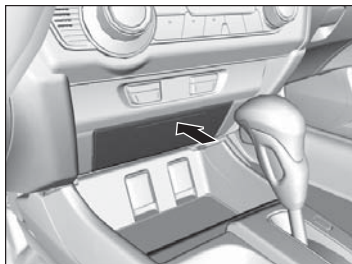
Boîte à gants

ATTENTION

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

La boîte à gants doit rester fermée pendant la conduite.

■ Compartiment central



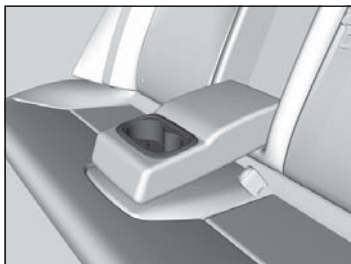
Appuyer sur le rebord supérieur pour ouvrir le compartiment.

Porte-gobelets



■ Porte-gobelets avant

Situés dans la console entre les sièges avant.



■ Porte-gobelets du siège arrière*

Abaissier l'accoudoir pour utiliser les porte-gobelets arrière.

Porte-gobelets

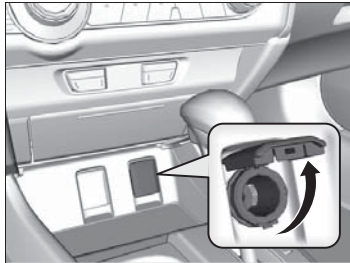
REMARQUE

Des liquides renversés endommagent le garnissage, les tapis et les composants électriques de l'habitacle.

Utiliser les porte-gobelets avec prudence. Des liquides chauds peuvent ébouillanter.

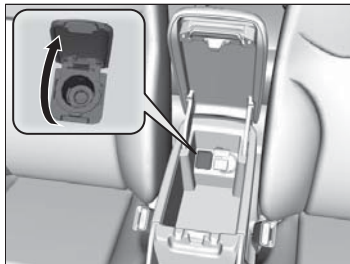
■ Prises électriques d'accessoire

Les prises électriques d'accessoire peuvent être utilisées lorsque le commutateur d'allumage est en position ACCESSOIRE **I** ou MARCHÉ **II**.



■ Prise électrique d'accessoire (panneau de la console)

Ouvrir le couvercle pour l'utiliser.



■ Prise électrique d'accessoire (compartiment de console)*

Ouvrir le couvercle de la console pour l'utiliser.

►► Prises électriques d'accessoire

REMARQUE

Ne pas insérer un élément d'allume-cigarette de type automobile.
Cela peut provoquer la surchauffe de la prise électrique.

Modèles avec trousse de réparation de pneu

REMARQUE

Ne pas faire fonctionner le compresseur de la trousse de réparation de pneu pendant plus de 15 minutes. La prise électrique d'accessoire et le compresseur peuvent surchauffer et subir des dommages irréversibles.

Prise électrique d'accessoire (panneau de la console)

La prise électrique d'accessoire est conçue pour alimenter des accessoires fonctionnant à une tension 12 V c.c. et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 180 W (15 A).

Prise électrique d'accessoire (compartiment de la console)*

La prise électrique d'accessoire est conçue pour alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 V c.c. et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 120 W (10 A).

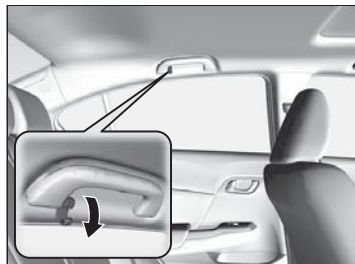
Pour prévenir la décharge de la batterie, n'utiliser la prise électrique que lorsque le moteur tourne.

Modèles avec prise électrique d'accessoire arrière

Lorsque les deux prises sont utilisées en même temps, la puissance nominale combinée des accessoires ne doit pas excéder 180 W (15 A).

* Non disponible sur tous les modèles

■ Crochet à vêtement




Le crochet à vêtement se trouve sur la poignée de maintien de gauche à l'arrière. Tirer sur le crochet vers le bas pour l'utiliser.

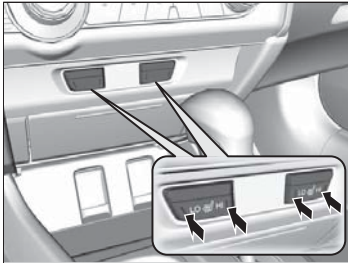
▣ Crochet à vêtement

Ce crochet à vêtement n'est pas conçu pour des objets lourds ou encombrants.

Sièges chauffants*



Le commutateur d'allumage doit être en position **MARCHE**  pour utiliser les chauffe-sièges. Le réglage **HI** (haut) réchauffe les sièges plus rapidement que le réglage **LO** (bas).



Au réglage **HI** (haut), le chauffe-siège s'allume et s'éteint en alternance.

- Le témoin correspondant s'allume lorsque le chauffe-siège est en marche. Appuyer brièvement sur le côté opposé du commutateur pour éteindre le chauffe-siège. Le témoin s'éteindra. Lorsqu'une température confortable est atteinte, sélectionner **LO** (bas) pour que le siège reste chaud.

Sièges chauffants*

⚠ ATTENTION

L'utilisation des sièges chauffants peut entraîner des brûlures causées par la chaleur.

Les personnes dont la capacité de ressentir la température est réduite (p. ex., les personnes diabétiques, souffrant d'une dégénérescence neurologique aux membres inférieurs ou de paralysie) ou qui ont la peau sensible ne doivent pas utiliser les sièges chauffants.

Ne pas utiliser les chauffe-sièges même au réglage **LO** (bas) lorsque le moteur est éteint. Sous de telles conditions, la batterie pourrait faiblir et rendre le démarrage du moteur difficile.

Au réglage **LO** (bas), le chauffe-siège fonctionne continuellement et ne s'arrête pas automatiquement.

* Non disponible sur tous les modèles

Chauffage et refroidissement*

Utilisation des bouches d'air, du chauffage et du climatiseur*

Commandes

Bouton A/C (climatiseur)*

Appuyer pour rafraîchir l'habitacle ou pour le déshumidifier en mode de chauffage.

Molette de commande du ventilateur

Ajuste la vitesse du ventilateur. Tourner la molette complètement jusqu'à **OFF** (arrêt) pour éteindre tout le système.

Bouton MAX A/C*

Allume le climatiseur, dirige le débit d'air par les bouches d'air du tableau de bord et passe au mode recirculation.

Bouton (recirculation)

Appuyer sur le bouton pour changer le mode en fonction des conditions environnementales.

Mode de recirculation (témoin allumé) :

Recycle l'air dans l'habitacle du véhicule en le passant par le système.

Mode d'air frais (témoin éteint) :

Maintient l'aération avec l'air de l'extérieur. Maintient le système en mode d'air frais dans les situations normales.

Bouton (recirculation)

Recycle l'air de l'intérieur du véhicule en le passant par le système.

Bouton (air frais)*

Maintient la ventilation avec l'air de l'extérieur. Maintient le système en mode d'air frais dans les situations normales.

Boutons de mode

Modifient le débit d'air.

Bouches d'air du tableau de bord

Bouches d'air du tableau de bord et du plancher

Bouches d'air du plancher

Bouches d'air du plancher et du dégivreur

Molette de commande de température

Règle la température intérieure.

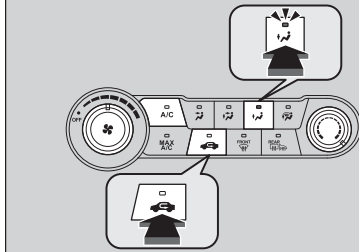
Bouton du dégivreur de pare-brise

Allume le climatiseur, dirige le débit d'air par les bouches d'air du dégivreur à la base du pare-brise, et passe au mode d'air frais.

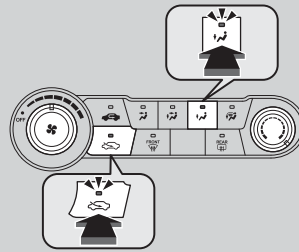
Modèles sans bouton A/C (climatiseur)

Chauffage


Modèles avec bouton A/C (climatiseur)





Modèles sans bouton A/C (climatiseur)



Le système de chauffage utilise le liquide de refroidissement du moteur pour réchauffer l'air.

1. Régler la vitesse du ventilateur en utilisant la molette de commande du ventilateur.
2. Sélectionner .
3. Régler la température en utilisant la molette de contrôle de la température.

■ Pour réchauffer rapidement l'intérieur

1. Régler le ventilateur à la vitesse maximum.
2. Sélectionner .
3. Régler la température au chauffage maximum.
4. Appuyer sur le bouton  (le témoin est allumé).


■ Pour déshumidifier l'habitable*

Lorsqu'il est utilisé conjointement avec le chauffage, le climatiseur réchauffe et assèche l'intérieur et peut empêcher les glaces de s'embuer.

1. Mettre le ventilateur en marche.
2. Appuyer sur le bouton **A/C** pour mettre le climatiseur en marche.

* Non disponible sur tous les modèles

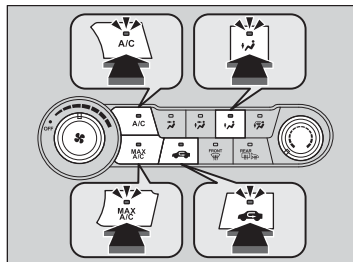
►► Chauffage


En choisissant , le système passe automatiquement au mode d'air frais.

►► Pour réchauffer rapidement l'intérieur


Passer au mode d'air frais dès que l'intérieur est suffisamment réchauffé. Les glaces peuvent s'embuer si le système demeure au mode de recirculation.

■ Refroidissement*



1. Régler la vitesse du ventilateur en utilisant la molette de commande du ventilateur.
2. Sélectionner .
3. Régler la température en utilisant la molette de contrôle de la température.
4. Appuyer sur le bouton **A/C** du climatiseur (le témoin est allumé).

■ Pour rafraîchir rapidement l'intérieur

1. Régler le ventilateur à la vitesse maximum.
2. Régler la température au refroidissement maximum.
3. Appuyer sur le bouton  (le témoin est allumé).

►► Pour rafraîchir rapidement l'intérieur

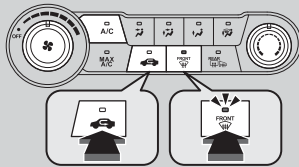
Si l'intérieur est très chaud, on peut le rafraîchir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces.

En mode ECON, le système présente de plus grandes fluctuations de température.

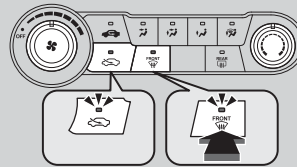
Appuyer sur le bouton  pour contourner la commande du mode ECON et rafraîchir l'intérieur plus rapidement.


Dégivrage du pare-brise et des glaces

Modèles avec bouton A/C (climatiseur)





Modèles sans bouton A/C (climatiseur)



Le fait d'appuyer sur le bouton  allume le climatiseur et fait automatiquement passer le système au mode d'air frais.

■ Pour dégivrer les glaces rapidement

1. Régler le ventilateur à la vitesse maximum.
2. Appuyer sur le bouton .
3. Appuyer sur le bouton .
4. Régler la température au chauffage maximum.

►► Dégivrage du pare-brise et des glaces

Pour une question de sécurité, s'assurer que la visibilité est bonne dans toutes les glaces avant de prendre la route.

Ne pas régler la température à la limite la plus basse ou la plus haute.

Lorsque de l'air froid frappe le pare-brise, l'extérieur du pare-brise peut s'embuer.

Si les glaces latérales s'embuent, régler les bouches d'air de manière à ce que l'air frappe les glaces latérales.

►► Pour dégivrer les glaces rapidement

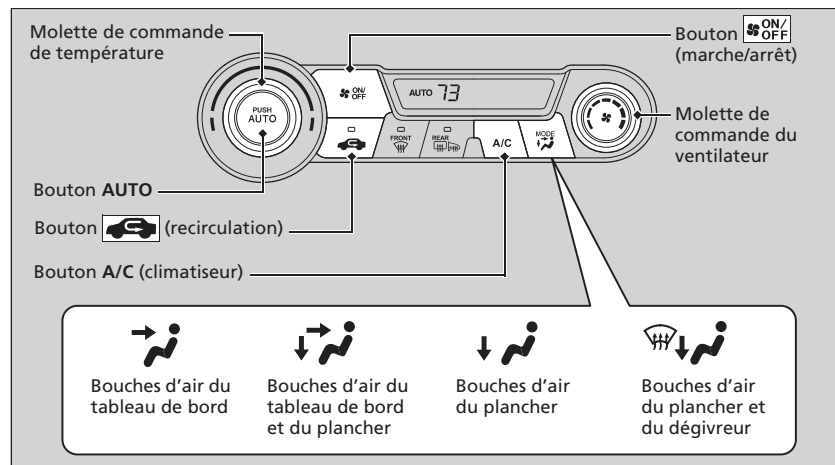
Après le dégivrage des glaces, passer au mode d'air frais.

Si l'on maintient le système au mode de recirculation, les glaces peuvent s'embuer à nouveau à cause de l'humidité. Cela entrave la visibilité.

Système de contrôle de la température*

Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Le système de contrôle automatique de la température maintient la température choisie dans l'habitacle. Le système sélectionne aussi le mélange approprié d'air froid ou chaud qui augmentera ou diminuera le plus rapidement la température intérieure préférée.



Utiliser le système lorsque le moteur tourne.

1. Appuyer sur le bouton **AUTO**.
2. Régler la température intérieure en utilisant la molette de contrôle de la température.
3. Appuyer sur le bouton **ON/OFF** (ON/OFF [marche/arrêt]) pour annuler la commande.

Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Si un bouton est enfoncé alors que le système de contrôle de la température fonctionne en mode Auto, la fonction du bouton enfoncé devient prioritaire.


Le témoin **AUTO** s'éteindra, mais les fonctions non reliées au bouton enfoncé seront contrôlées automatiquement.

Afin d'empêcher l'air froid de l'extérieur d'être soufflé dans l'habitacle, il se peut que le ventilateur ne démarre pas immédiatement après que le bouton **AUTO** est enfoncé.

Si l'intérieur est très chaud, on peut le rafraîchir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en réglant le climatiseur à AUTO et en réglant la température à la limite basse. Changer le mode d'air frais pour le mode de recirculation jusqu'à ce que la température se refroidisse.

Lorsque la température est réglée à la limite la plus basse ou la plus haute, l'affichage indique **Lo** (basse) ou **Hi** (haute).

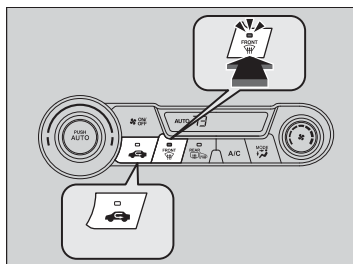
■ Alternier entre le mode de recirculation d'air et le mode d'air frais


Appuyer sur le bouton  (recirculation) et changer de mode selon les conditions environnementales.


Mode de recirculation (témoin allumé) : Recycle l'air de l'habitacle du véhicule en le passant par le système.

Mode d'air frais (témoin éteint) : Maintient la ventilation avec l'air de l'extérieur. Maintient le système en mode d'air frais dans les situations normales.

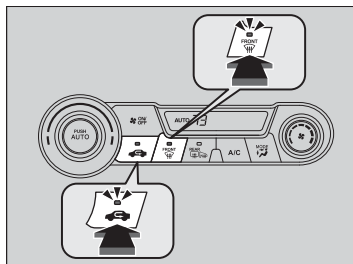
■ Dégivrage du pare-brise et des glaces





Appuyer sur le bouton  (dégivreur de pare-brise) pour mettre le climatiseur en marche et faire passer le système automatiquement au mode d'air frais.


Appuyer de nouveau sur le bouton  pour l'éteindre; le système retourne au réglage précédent.

■ Pour dégivrer les glaces rapidement



1. Appuyer sur le bouton 
2. Appuyer sur le bouton 

►►Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Appuyer sur le bouton  pour allumer ou éteindre le système de contrôle de la température. Lorsqu'il est mis en marche, le système retourne à la plus récente sélection.

Au mode ECON, le système de contrôle de la température présente de plus grandes fluctuations de température.

►►Dégivrage du pare-brise et des glaces

Pour une question de sécurité, s'assurer que la visibilité est bonne dans toutes les glaces avant de prendre la route.

Ne pas régler la température à la limite la plus basse ou la plus haute.

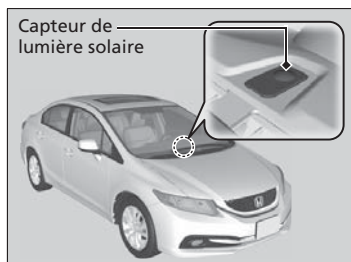
Lorsque de l'air froid frappe le pare-brise, l'extérieur du pare-brise peut s'embuer.

Si les glaces latérales s'embuent, régler les bouches d'air de manière à ce que l'air frappe les glaces latérales.

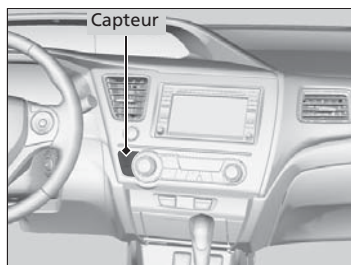
►►Pour dégivrer les glaces rapidement

Après le dégivrage des glaces, passer au mode d'air frais. Si l'on maintient le système au mode de recirculation, les glaces peuvent s'embuer à nouveau à cause de l'humidité. Cela entrave la visibilité.

Capteurs du système de contrôle automatique de la température



Le système de contrôle automatique de la température est muni de capteurs. Éviter de les recouvrir ou d'y renverser des liquides.



Caractéristiques

Ce chapitre explique comment utiliser les caractéristiques technologiques.

Chaîne sonore

Au sujet de la chaîne sonore	150
Câble de périphérique USB*	151
Prise d'entrée auxiliaire.....	151
Protection antivol de la chaîne sonore* ...	152

Modèles avec affichage d'information

Fonctionnement de base de la chaîne

sonore	153
Réglage du son	153
Écouter la radio AM/FM	154
Lecture d'un CD	155

Modèles avec affichage multifonctions intelligent

Fonctionnement de base de la chaîne

sonore	156
Télécommandes de la chaîne sonore.....	157
Réglage du son	158
Écouter la radio AM/FM	159
Lecture d'un CD	162
Faire jouer un iPod®	165
Écouter la radio Internet	168
Lecture d'une mémoire flash USB	170
Lecture à l'aide de <i>Bluetooth</i> ® Audio ...	173

Messages d'erreur audio

Lecteur CD	175
iPod®/mémoire flash USB	176
Pandora®	177

Renseignements généraux sur la chaîne sonore

CD recommandés.....	178
iPod® et mémoires flash USB compatibles ..	180

Bluetooth® HandsFreeLink®*

Utilisation de HFL.....	181
Menus HFL	183

* Non disponible sur tous les modèles

Chaîne sonore

Au sujet de la chaîne sonore

Pour les modèles avec système de navigation, consulter le manuel du système de navigation pour utiliser la chaîne sonore, *Bluetooth®* HandsFreeLink® ainsi que les commandes vocales de ces fonctions.

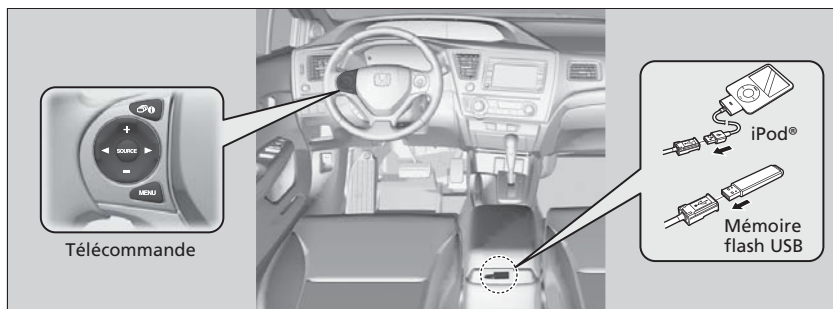
Modèles avec affichage d'information

La chaîne sonore comprend une radio AM/FM. La lecture des CD et des fichiers WMA/MP3 est également possible. Commander la chaîne sonore à partir des boutons et commutateurs sur le tableau de bord.

Modèles avec affichage multifonctions intelligent

La chaîne sonore comprend la fonction de radio AM/FM. Elle peut également faire jouer des CD audio, des fichiers WMA/MP3/AAC, des iPod®, iPhone®, des mémoires flash USB et des appareils *Bluetooth®*.

Il est possible de commander la chaîne sonore à partir des boutons et des sélecteurs sur le tableau de bord ou des télécommandes sur le volant de direction.



⌘ Au sujet de la chaîne sonore

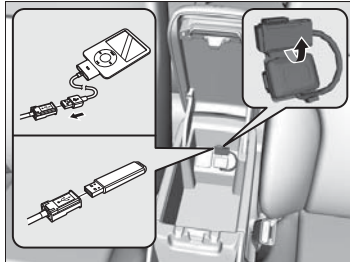
Les CD vidéo, les DVD et les mini-CD de 8 cm (3 po) ne sont pas compatibles.

iPod® et iPhone® sont des marques de commerce déposées appartenant à Apple Inc.

Les formats MP3 et AAC sont des formats de compression audio standard. WMA est un format de compression audio mis au point par Microsoft Corporation.

Les lois de certains états ou des lois locales peuvent limiter les circonstances au cours desquelles il est possible de lancer ou de contrôler l'appareil audio relié.

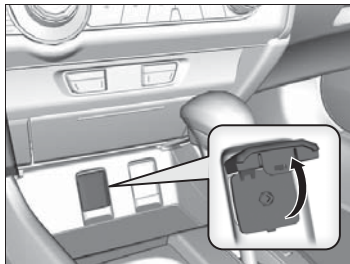
Câble de périphérique USB *



1. Détacher le connecteur USB et relâcher le câble de périphérique.
2. Installer la station d'accueil de l'iPod® ou la mémoire flash USB au connecteur USB.

Prise d'entrée auxiliaire

Utiliser la prise pour connecter des appareils audio standards.



1. Ouvrir le couvercle de prise **AUX**.
2. Connecter un appareil audio standard dans la prise d'entrée à l'aide d'une mini fiche stéréo de 3,5 mm (1/8 po).
 - La chaîne sonore passe automatiquement au mode AUX.

» Câble de périphérique USB *

- Ne pas laisser l'iPod® ou la mémoire flash USB dans le véhicule. La lumière directe du soleil et les températures élevées peuvent les endommager.
- Ne pas utiliser de câble de rallonge sur le câble de périphérique USB.
- Ne pas connecter l'iPod® ou la mémoire flash USB en utilisant un concentrateur.
- Pour éviter d'endommager des fichiers ou l'appareil, ne pas utiliser de lecteur de carte ou de disque dur comme appareil de lecture.
- Nous recommandons de sauvegarder les données avant d'utiliser l'appareil dans le véhicule.
- Les messages affichés peuvent varier selon le modèle d'appareil et la version du logiciel.

Si la chaîne sonore ne reconnaît pas l'iPod®, tenter de le reconnecter à quelques reprises ou réinitialiser l'appareil. Pour faire un redémarrage, suivre les directives du fabricant remises avec l'iPod® ou visiter www.apple.com/ipod.

» Prise d'entrée auxiliaire

Pour changer de mode, appuyer sur n'importe quel bouton de mode audio. Pour revenir au mode AUX, appuyer sur le bouton **AUX**.

Il n'est pas possible d'utiliser la prise d'entrée auxiliaire si l'on remplace la chaîne sonore.

* Non disponible sur tous les modèles

Protection antivol de la chaîne sonore *

La chaîne sonore se désactive lorsque sa source d'alimentation est coupée; par exemple, lorsque la batterie est déconnectée ou lorsqu'elle est déchargée.

Modèles avec affichage multifonctions intelligent

■ Réactivation de la chaîne sonore

1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE **II**, et allumer la chaîne sonore.
 - Si quelqu'un tourne le commutateur d'allumage en position ACCESSOIRE **I**, le système demandera la saisie du code de sécurité audio. Voir étape 3.
2. Maintenir enfoncé le bouton d'alimentation de nouveau pendant plus de deux secondes.
 - La réactivation de la chaîne sonore se produit lorsque l'unité de contrôle du système reconnaît que le système est dans le véhicule.
Si l'unité de contrôle ne le reconnaît pas, le message **ENTER CODE** (saisir le code) apparaît sur l'affichage multifonctions intelligent.
3. Saisir le code de sécurité audio à l'aide des boutons de programmation. En cas d'erreur de numéro pendant la saisie, continuer jusqu'au dernier numéro et essayer de nouveau. Si après dix essais le code saisi n'est toujours pas le bon, laisser le système pendant une heure avant de réessayer, ou se rendre chez un concessionnaire pour faire réinitialiser le système.

Modèles avec affichage d'information

■ Saisie du code de sécurité audio

ENTER CODE (entrer le code) apparaît sur l'affichage au rétablissement de l'alimentation.

1. Mettre la chaîne sonore en marche.
2. Saisir le code de sécurité audio à l'aide des boutons de programmation. En cas d'erreur de numéro pendant la saisie, continuer jusqu'au dernier numéro et essayer de nouveau. Si après dix essais le code saisi n'est toujours pas le bon, laisser le système pendant une heure avant de réessayer, ou se rendre chez un concessionnaire pour faire réinitialiser le système.

►► Protection antivol de la chaîne sonore *

Trouver le code de sécurité de la chaîne sonore et l'étiquette de numéro de série dans la trousse du manuel du propriétaire.

Il est recommandé d'écrire le numéro de série dans ce manuel du propriétaire.

Ne pas ranger l'étiquette dans le véhicule. En cas de perte de l'étiquette, il est nécessaire de récupérer d'abord le numéro de série et d'obtenir ensuite le code.

Il est possible d'obtenir le numéro de série et le code de sécurité auprès d'un concessionnaire.

Modèles américains

Il est possible d'enregistrer le code de sécurité sur Owner Link (owners.honda.com), et de trouver de l'information sur la façon de récupérer le numéro de série et d'obtenir le code à radio-navicode.honda.com.

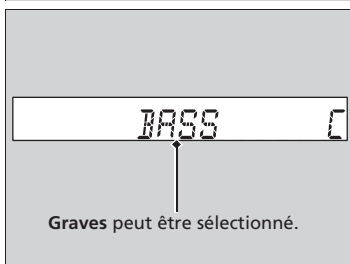
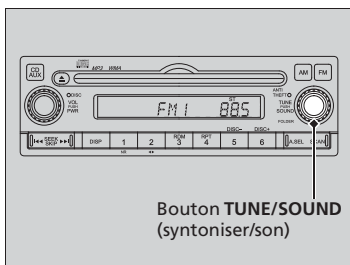
Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Modèles avec affichage d'information

Pour utiliser la chaîne sonore, le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE

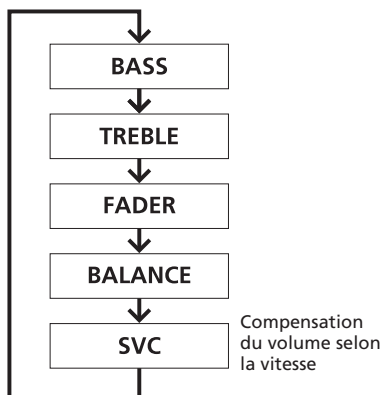
I ou MARCHE II.

Réglage du son



Appuyer sur le bouton **TUNE/SOUND** (syntoniser/son), et le tourner pour préciser le réglage.

Chaque fois que le bouton **TUNE/SOUND** (syntoniser/son) est enfoncé, le mode sonore change de la façon suivante :



» Réglage du son

Lorsque le niveau de réglage atteint le centre, un **C** apparaîtra sur l'affichage.

Le SVC comporte quatre modes : **OFF** (désactivé), **LOW** (bas), **MID** (moyen), et **HIGH** (haut).

Le SVC règle le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule augmente, plus le volume audio augmente. Lorsque le véhicule ralentit, le volume diminue.

Écouter la radio AM/FM

Bouton VOL/PWR (volume/alimentation)

Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton TUNE/SOUND (syntoniser/son)

Tourner vers la droite pour syntoniser une fréquence plus haute et tourner vers la gauche pour syntoniser une fréquence plus basse.

Bouton FM

Appuyer sur ce bouton pour choisir une bande.

Boutons ◀◀ / ▶▶

(SEEK/SKIP [rechercher/sauter])

Appuyer pour rechercher une station à signal fort sur la bande qui est sélectionnée.

Boutons de programmation (1 à 6)

Pour mémoriser une station :

1. Syntoniser la station choisie.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

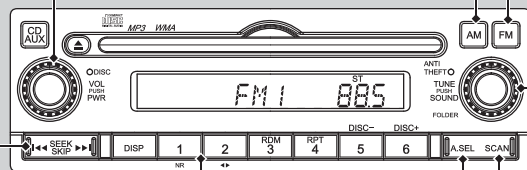
Pour écouter une station mémorisée, choisir une bande puis appuyer sur le bouton de programmation.

Bouton A.SEL (sélection automatique)

Appuyer pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation. Pour annuler la sélection automatique, appuyer sur le bouton de nouveau. Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.

Bouton SCAN (balayer)

Appuyer pour écouter un échantillon de dix secondes de chacune des stations aux signaux les plus forts de la bande choisie. Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.



Écouter la radio AM/FM

Le témoin **ST** apparaît sur l'affichage pour indiquer les diffusions stéréophoniques en bande FM.
La reproduction stéréophonique n'est pas possible en bande AM.

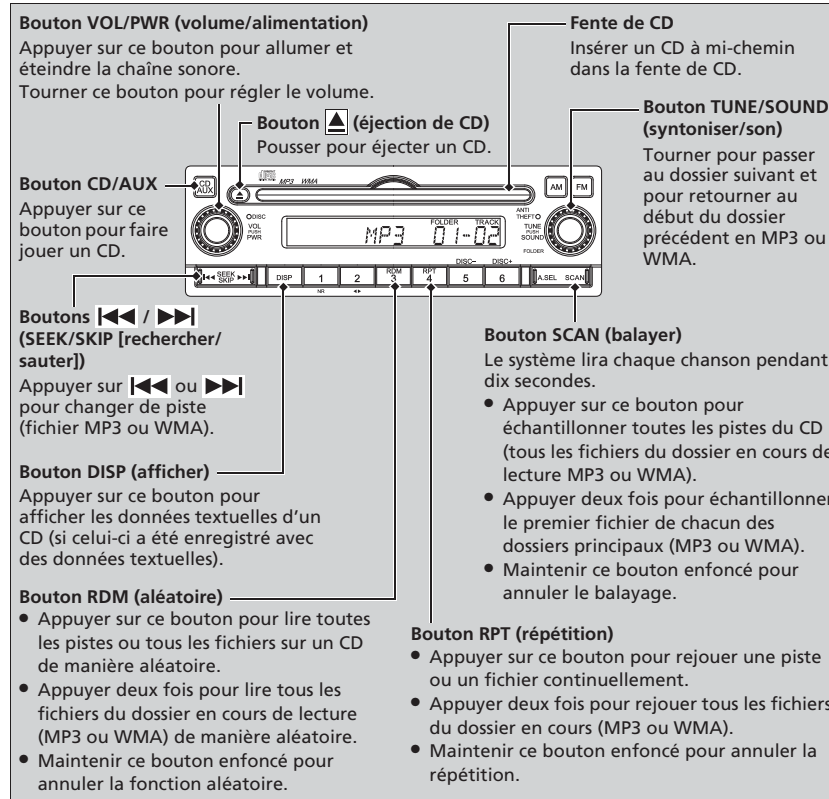
Il est possible de mémoriser jusqu'à six stations AM et douze stations FM dans la mémoire des boutons de programmation. Les boutons FM1 et FM2 permettent de mémoriser six stations chacun.

La fonction A.SEL (sélection automatique) numérise et mémorise jusqu'à six stations AM et douze stations FM au signal clair dans la mémoire de bouton de programmation.

Si les stations mémorisées par sélection automatique ne sont pas celles désirées, les fréquences préférées peuvent être mémorisées manuellement.

Lecture d'un CD

La chaîne sonore peut lire des CD audio, des CD-R et CD-RW en formats MP3 ou WMA. Une fois que le CD est chargé, appuyer sur le bouton **CD/AUX**.



►► Lecture d'un CD

REMARQUE

Éviter d'utiliser des CD qui portent des étiquettes adhésives. L'étiquette peut bloquer le CD dans l'unité.

Les fichiers WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus.
La chaîne sonore affiche le message **FORMAT** et passe au fichier suivant.

Les données textuelles apparaissent sur l'affichage dans les circonstances suivantes :

- Lorsqu'un nouveau dossier, un nouveau fichier ou une nouvelle piste a été choisi.
- Lorsqu'on passe du mode audio au mode CD.
- Lorsqu'on insère un CD.

Jusqu'à dix caractères de données textuelles sont affichés. Maintenir enfoncé le bouton **DISP** (afficher) pour afficher des caractères additionnels. > indique que des données textuelles additionnelles sont disponibles. L'affichage revient à l'écran précédent lorsque le bouton est maintenu enfoncé à nouveau.

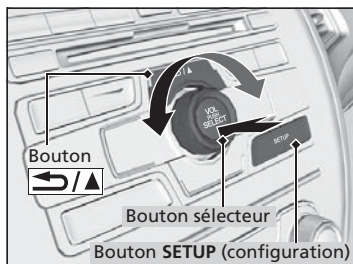
Si le CD est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de la fente, le système recharge le CD automatiquement après plusieurs secondes.

Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Modèles avec affichage multifonctions intelligent

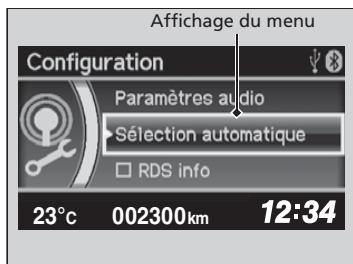
Pour utiliser la chaîne sonore, le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE

I ou MARCHE II.



Utiliser le bouton sélecteur ou le bouton **SETUP** (configuration) pour accéder à certaines des fonctions audio.

Appuyer sur pour alterner entre l'affichage normal et l'affichage élargi pour certaines fonctions.



Bouton sélecteur : Tourner vers la gauche ou la droite pour faire défiler les choix disponibles.

Appuyer sur pour confirmer la sélection.

Bouton SETUP : Appuyer pour sélectionner un mode tel que **Sélection automatique**, **RDS info**, **Paramètres audio**, **Mode lecture**, **Reprendre/Interrompre**.

Bouton : Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Ces indications servent à montrer comment utiliser le bouton sélecteur.

Tourner pour sélectionner.

Appuyer sur pour confirmer.

Appuyer sur le bouton **SOURCE**, , , ou sur le volant de direction pour changer les réglages de la chaîne sonore.

➤ **Télécommandes de la chaîne sonore** P. 157

Éléments du menu **SETUP** (configuration)

➤ **Sélection automatique** P. 160

➤ **Information RDS** P. 161

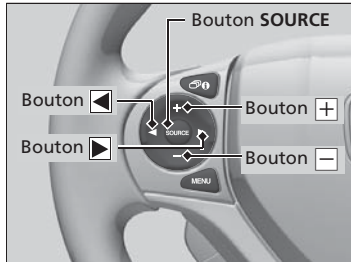
➤ **Paramètres audio** P. 158

➤ **Mode lecture** P. 164

➤ **Reprendre/Interrompre** P. 174

Télécommandes de la chaîne sonore

Permet de faire fonctionner la chaîne sonore pendant la conduite.



Bouton SOURCE

Alterne entre les modes audio de la façon suivante :
FM1→FM2→AM→CD→AUX

Boutons + - (volume)

Appuyer sur + : Pour augmenter le volume.

Appuyer sur - : Pour diminuer le volume.

Boutons ◀ ▶

- En écoutant la radio
 - Appuyer sur ▶** : Pour sélectionner la station radio programmée suivante.
 - Appuyer sur ◀** : Pour sélectionner la station radio programmée précédente.
 - Maintenir enfoncé ▶** : Pour sélectionner la station à signal fort suivante.
 - Maintenir enfoncé ◀** : Pour sélectionner la station à signal fort précédente.
- En écoutant un CD, un iPod®, une mémoire flash USB ou *Bluetooth*® Audio
 - Appuyer sur ▶** : Pour passer à la chanson suivante.
 - Appuyer sur ◀** : Pour revenir au début de la chanson en cours de lecture ou à la chanson précédente.
- En écoutant un CD ou une mémoire flash USB
 - Maintenir enfoncé ▶** : Pour passer au dossier suivant.
 - Maintenir enfoncé ◀** : Pour retourner au dossier précédent.
- En écoutant Pandora®*
 - Appuyer sur ▶** : Pour passer à la chanson suivante.
 - Maintenir enfoncé ▶** : Pour sélectionner la station suivante.
 - Maintenir enfoncé ◀** : Pour sélectionner la station précédente.

* Non disponible sur tous les modèles

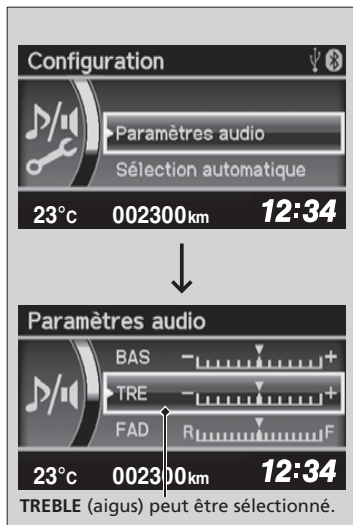
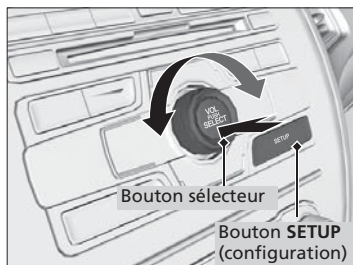
►► Télécommandes de la chaîne sonore

Le mode CD apparaît seulement lorsque qu'un CD est chargé.

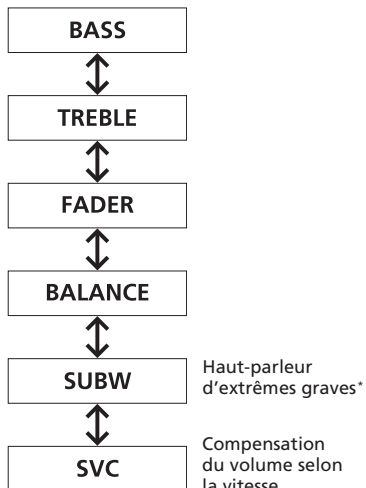
En mode AUX, les appareils suivants peuvent être contrôlés à partir des télécommandes :

- iPod®/mémoire flash USB connecté au câble de périphérique USB
- *Bluetooth*® Audio (avec certains téléphones seulement)

Réglage du son



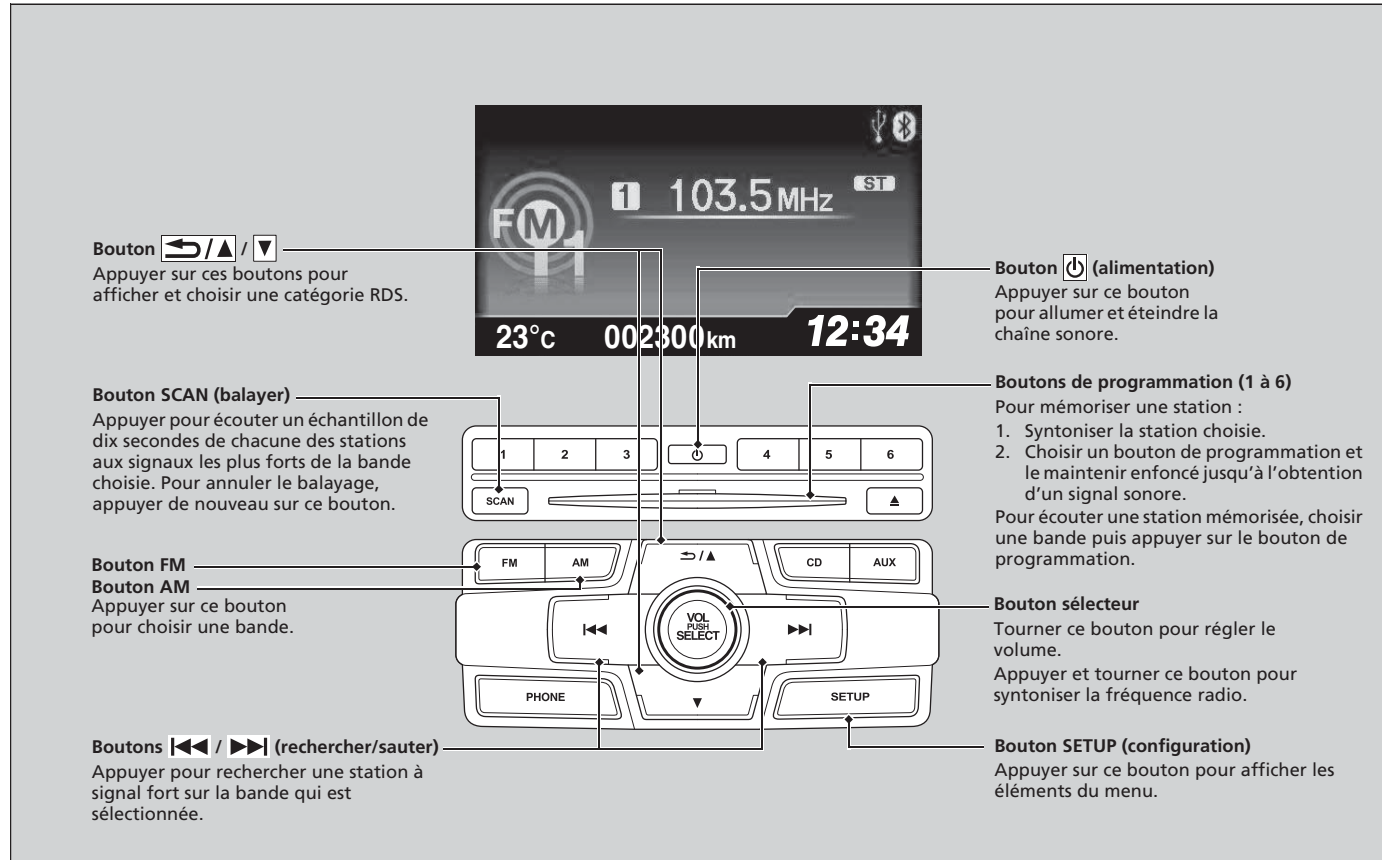
Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration), tourner pour sélectionner **Paramètres audio**, puis appuyer sur . Tourner pour faire défiler les choix disponibles :



► Réglage du son

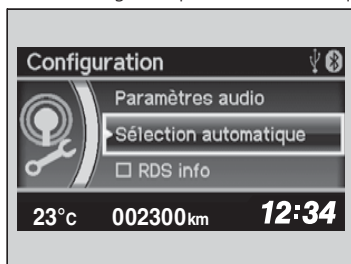
Le SVC comporte quatre modes : **OFF** (désactivé), **LOW** (bas), **MID** (moyen), et **HIGH** (haut).
Le SVC règle le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule augmente, plus le volume audio augmente. Lorsque le véhicule ralentit, le volume diminue.



Écouter la radio AM/FM




■ Sélection automatique

Utiliser la fonction de sélection automatique pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner  pour sélectionner **Sélection automatique**, puis appuyer sur .

Pour annuler la sélection automatique, appuyer de nouveau sur . Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.

► Écouter la radio AM/FM

Le témoin stéréo (ST) apparaît sur l'affichage pour les diffusions stéréophoniques en bande FM.
La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la bande AM.

Changement du mode audio

Appuyer sur le bouton **SOURCE** sur le volant de direction.

► **Télécommandes de la chaîne sonore** P. 157

On peut mémoriser jusqu'à six stations AM et douze stations FM dans la mémoire des boutons de programmation. Les boutons FM1 et FM2 permettent de mémoriser six stations chacun.

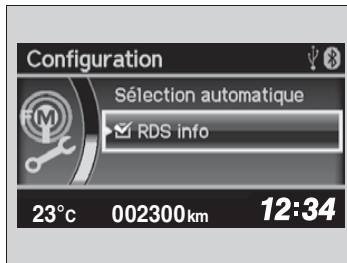
La fonction de sélection automatique balaie et mémorise jusqu'à six stations AM et douze stations FM au signal clair dans la mémoire des boutons de programmation.

Si les stations mémorisées par sélection automatique ne sont pas celles désirées, les fréquences préférées peuvent être mémorisées manuellement.

■ Système de radiocommunication de données (RDS)

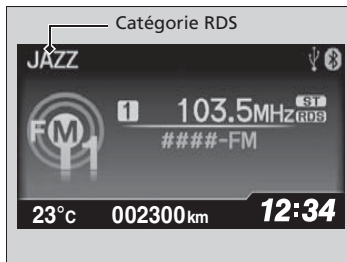
Fournit les données textuelles de la station FM sélectionnée et compatible avec RDS.

■ Information RDS



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration), puis tourner et sélectionner **RDS info**.
2. Chaque fois que le bouton est enfoncé, RDS info est activé ou désactivé.

■ Pour trouver une station avec RDS dans la catégorie de programme sélectionnée



1. Appuyer sur le bouton / / pour afficher et sélectionner une catégorie RDS.
2. Utiliser les boutons RECHERCHER/SAUTER ou **SCAN** (balayer) pour choisir une station RDS.

Lecture d'un CD

La chaîne sonore peut lire des CD audio, des CD-R et CD-RW en formats MP3 ou WMA. Une fois que le CD est chargé, appuyer sur le bouton **CD**.

Bouton **SCAN (balayer)**

Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.

- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner toutes les pistes du CD (tous les fichiers du dossier en cours de lecture MP3 ou WMA).
- Appuyer deux fois pour échantillonner le premier fichier de chacun des dossiers principaux (MP3 ou WMA).
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

Bouton **◀/▶/▼**

Appuyer sur **▶/▲** pour passer au dossier suivant et sur **▼** pour retourner au début du dossier en MP3 ou WMA précédent.

Boutons **◀◀ / ▶▶** (rechercher/sauter)

Appuyer sur **◀◀** ou **▶▶** pour changer de piste (fichier MP3 ou WMA).

Bouton **⏻** (alimentation)

Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.

Fente de CD

Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

Bouton **CD**

Appuyer sur ce bouton pour faire jouer un CD.

Bouton **▲** (éjection de CD)

Pousser pour éjecter un CD.

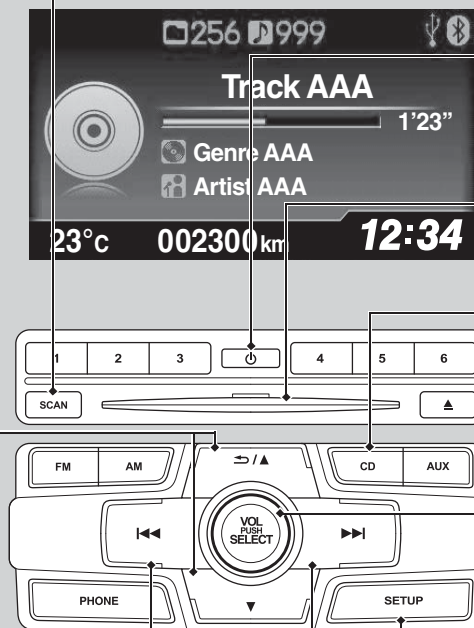
Bouton sélecteur

Tourner ce bouton pour régler le volume.

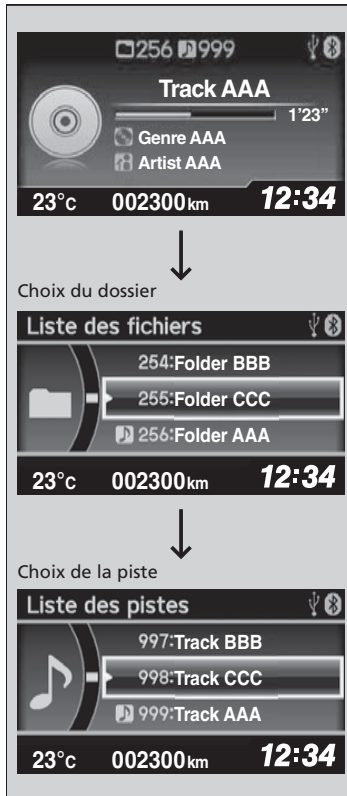
Enfoncer et tourner ce bouton pour faire une sélection, puis l'enfoncer pour saisir le choix.

Bouton **SETUP** (configuration)

Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.



Choisir un fichier dans un dossier à l'aide du bouton sélecteur (MP3/WMA)



1. Appuyer sur pour changer l'affichage à une liste de dossiers.

2. Tourner pour sélectionner un dossier.

3. Appuyer sur pour changer l'affichage à une liste de fichiers dans ce dossier.

4. Tourner pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

►► Lecture d'un CD

REMARQUE

Éviter d'utiliser des CD qui portent des étiquettes adhésives. L'étiquette peut bloquer le CD dans l'unité.

Les fichiers WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus. La chaîne sonore affiche le message **Incompatible** et passe ensuite au fichier suivant.

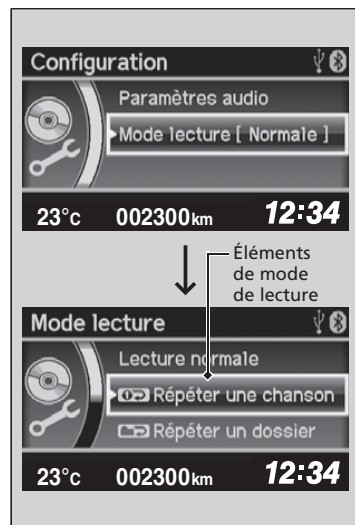
Les données textuelles apparaissent sur l'affichage dans les circonstances suivantes :

- Lorsqu'un nouveau dossier, un nouveau fichier ou une nouvelle piste a été choisi.
- Lorsqu'on passe du mode audio au mode CD.
- Lorsqu'on insère un CD.

Si le CD est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de la fente, le système recharge le CD automatiquement après plusieurs secondes.

■ Choisir un mode de lecture

Pendant la lecture d'une piste ou de fichiers, il est possible de sélectionner le mode de répétition, de lecture aléatoire ou de balayage.



■ Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **Mode lecture**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Lecture normale**, puis appuyer sur .

► Choisir un mode de lecture

Appuyer sur le bouton pour revenir à l'affichage précédent, et appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration) pour annuler ce mode de réglage.

Éléments du menu de mode de lecture

Lecture normale

Répéter une chanson : Permet de répéter la piste/le fichier en cours de lecture.

Répéter un dossier (MP3/WMA) : Permet de répéter tous les fichiers du dossier en cours de lecture.

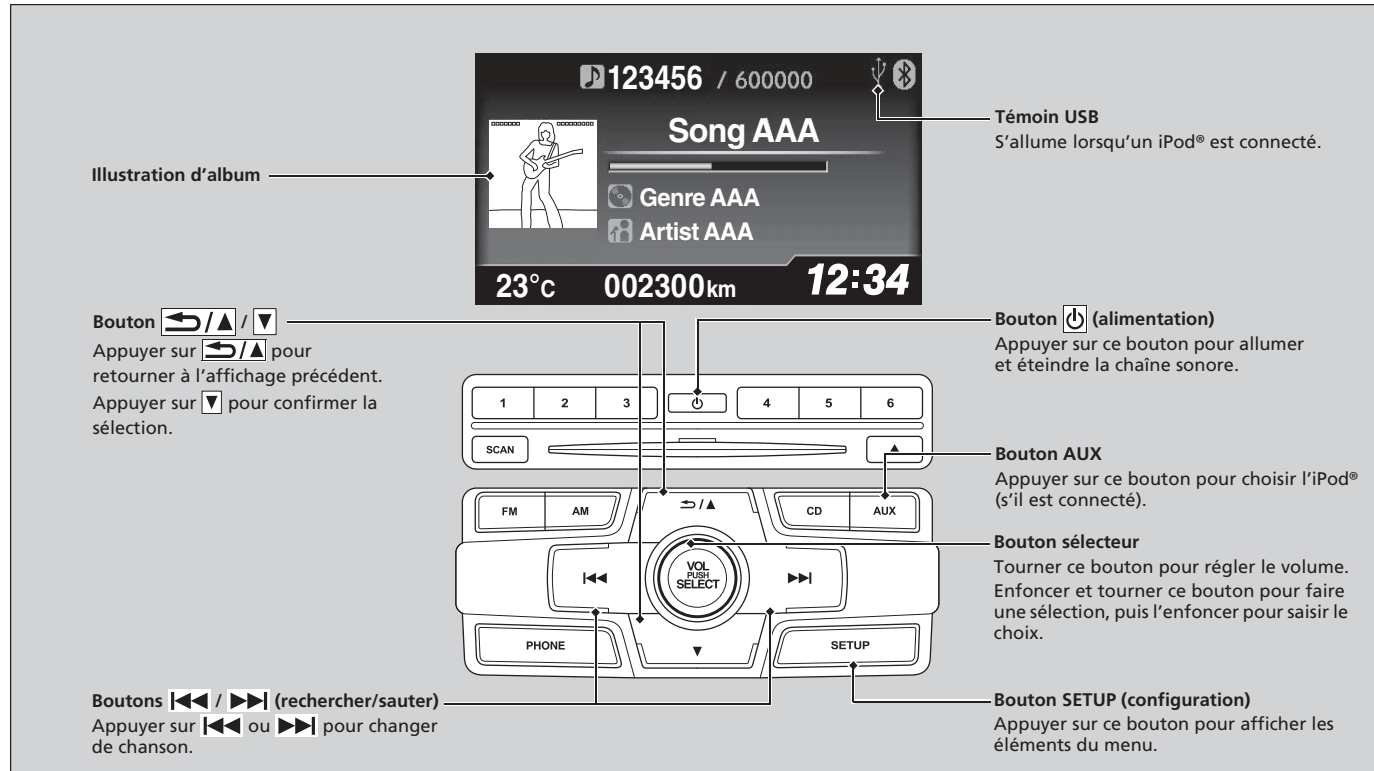
Lect. aléatoire dossier (MP3/WMA) : Permet de lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.

Ecoute aléatoire de dsque : Permet de lire toutes les pistes/ tous les fichiers de manière aléatoire.

Faire jouer un iPod®

Connecter l'iPod® au câble de périphérique USB à l'aide de la station d'accueil, puis appuyer sur le bouton **AUX**.

🔌 **Câble de périphérique USB*** P. 151



* Non disponible sur tous les modèles

Pour choisir un fichier à partir du menu de l'iPod®



1. Appuyer sur pour afficher le menu de l'iPod®.

2. Tourner pour sélectionner un menu.

3. Appuyer sur pour afficher les éléments de ce menu.

4. Tourner pour sélectionner un élément, puis appuyer sur .

Faire jouer un iPod®

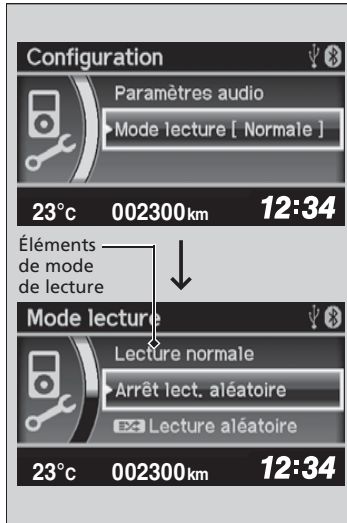
Les modes de fonctionnement disponibles varient selon le modèle ou la version. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage multifonctions intelligent.

iPod®/mémoire flash USB P. 176

■ Choisir un mode de lecture

On peut sélectionner les modes de répétition et de lecture aléatoire pendant la lecture d'un fichier.



■ Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **Mode lecture**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Lecture normale**, puis appuyer sur .

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).

2. Tourner pour sélectionner **Mode lecture**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

» Choisir un mode de lecture

Éléments du menu de mode de lecture

Lecture normale

Arrêt lect. aléatoire : Permet de désactiver le mode de lecture aléatoire.

Lecture aléatoire : Permet de lire tous les fichiers disponibles de la liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.

Lect. aléatoire albums : Permet de lire tous les albums disponibles dans une liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.

Répéter arrêt : Permet de désactiver le mode répétition.

Répéter une chanson : Permet de répéter la piste en cours de lecture.

Modèles américains

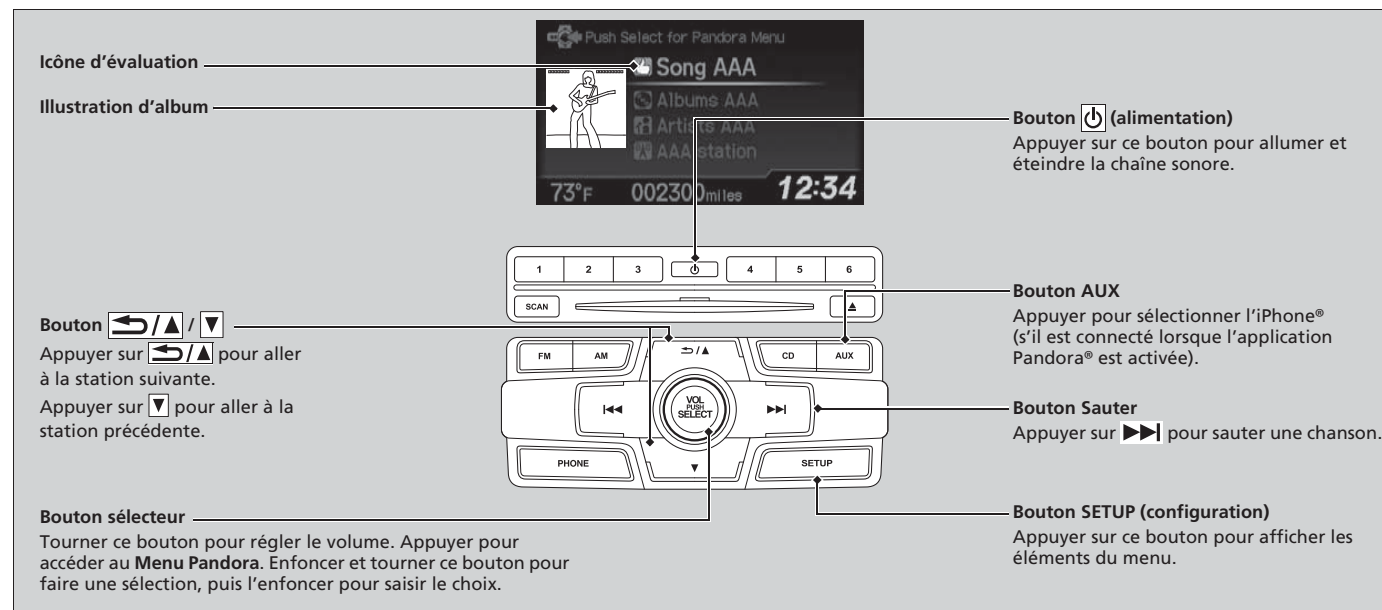
Pour utilisation avec iPhone® seulement

Écouter la radio Internet

Activer Pandora®, et connecter l'iPhone® au câble de périphérique USB à l'aide de la station d'accueil, puis appuyer sur le bouton **AUX**.

► **Câble de périphérique USB*** P. 151

Caractéristiques

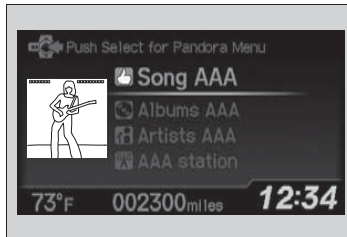





Menu Pandora®

Certains des éléments du menu Pandora® peuvent être contrôlés à partir de la chaîne sonore du véhicule. Les éléments disponibles sont les suivants :

- **Chaînes** (QuickMix est aussi disponible)
- **J'aime**
- **Je n'aime pas**
- **Reprendre/Interrompre**
- **SAUTER**
- **Marquer cette chanson**
- **Marquer cet artiste**

Activer un élément du menu



1. Appuyer sur  pour afficher le **Menu Pandora**.
2. Tourner  pour sélectionner un menu.
3. Appuyer sur  pour afficher les éléments de ce menu.

Écouter la radio Internet

Pandora® est un service personnalisé de type station radio via Internet qui choisit la musique selon un artiste, une chanson ou un genre de musique que l'utilisateur aura choisi et qui sélectionne ce qui pourrait plaire à l'utilisateur en fonction de ses choix antérieurs.

Pour utiliser ce service dans le véhicule, l'application de Pandora® doit d'abord être installée sur un iPhone®. Pour de plus amples renseignements, visiter le www.pandora.com.

Si Pandora® ne fonctionne pas avec la chaîne sonore, celle-ci est peut-être en mode *Bluetooth®* Audio. S'assurer que le mode Pandora® est sélectionné sur la chaîne sonore.

Menu Pandora®

Les modes de fonctionnement disponibles varient selon la version du logiciel. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage multifonctions intelligent.

➡ **Pandora®** P. 177

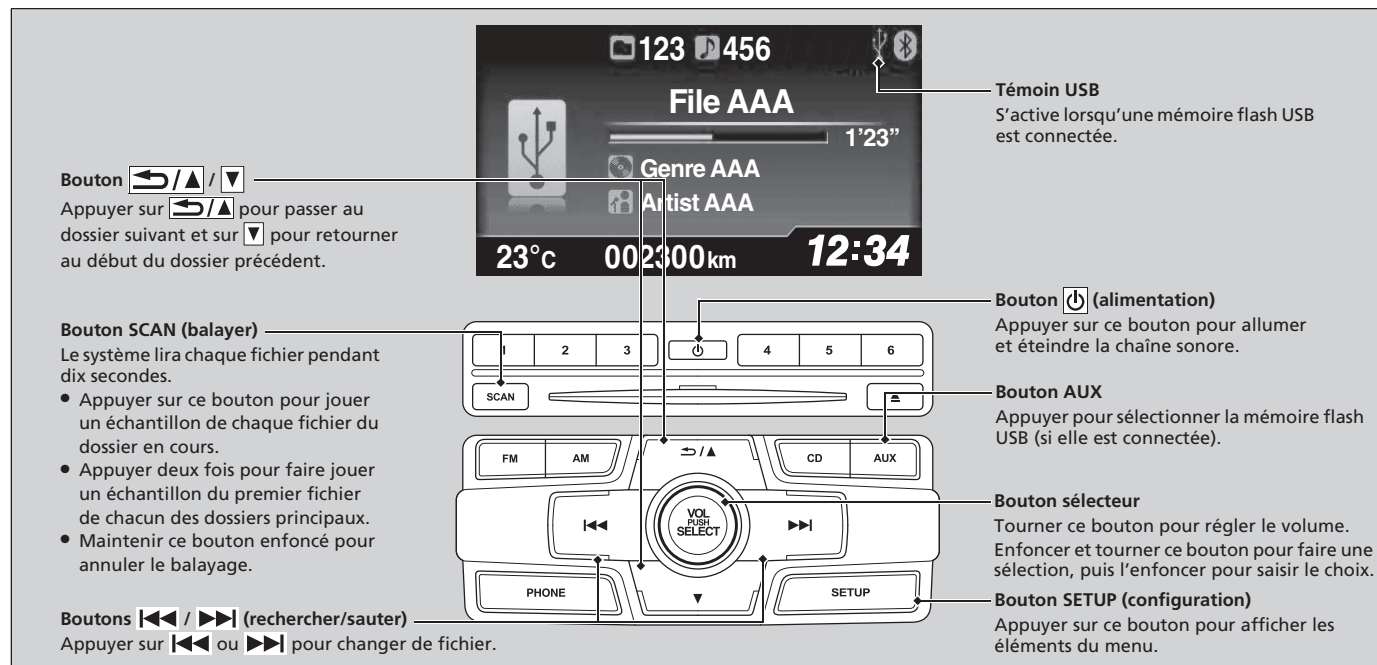
Il y a un nombre limité de chansons que vous pouvez sauter ou ne pas aimer dans une heure donnée.

Lecture d'une mémoire flash USB

La chaîne sonore peut faire jouer les fichiers sonores sur une mémoire flash USB, qu'ils soient en format MP3, WMA ou AAC*¹.

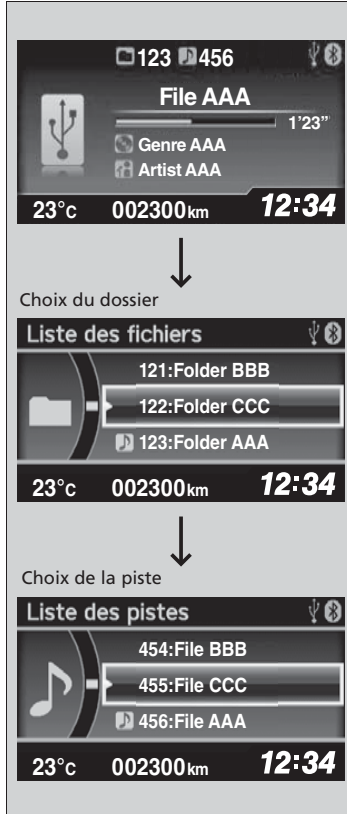
Connecter la mémoire flash USB au câble de périphérique USB, puis appuyer sur le bouton **AUX**.


🔌 **Câble de périphérique USB*** P. 151





*1 : Seuls des fichiers en format AAC enregistrés avec iTunes® peuvent être lus par cette unité audio.



Choisir un fichier dans un dossier à l'aide du bouton sélecteur



1. Appuyer sur  pour changer l'affichage à une liste de dossiers.

2. Tourner  pour sélectionner un dossier.

3. Appuyer sur  pour changer l'affichage à une liste de fichiers dans ce dossier.

4. Tourner  pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

►► Lecture d'une mémoire flash USB

Utiliser les mémoires flash USB recommandées.

Renseignements généraux sur la chaîne sonore P. 178

Les fichiers de format WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus.

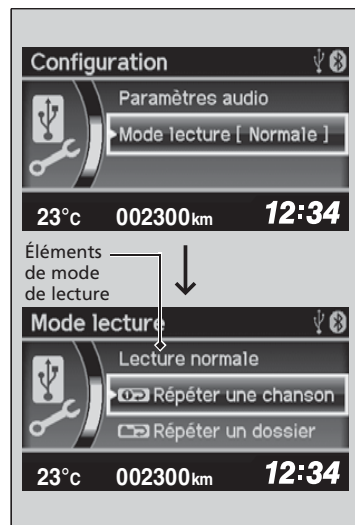
La chaîne sonore affiche le message **Le fichier ne peut être lu** et passe ensuite au fichier suivant.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage multifonctions intelligent.



iPod®/mémoire flash USB P. 176



■ Choisir un mode de lecture

Pendant la lecture d'un fichier, il est possible de sélectionner les modes de répétition, de lecture aléatoire et de balayage.





1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).

2. Tourner  pour sélectionner **Mode lecture**, puis appuyer sur .

3. Tourner  pour choisir un mode, puis appuyer sur .

■ Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).

2. Tourner  pour sélectionner **Mode lecture**, puis appuyer sur .

3. Tourner  pour sélectionner **Lecture normale**, puis appuyer sur .

► Choisir un mode de lecture

Éléments du menu de mode de lecture

Lecture normale

Répéter une chanson : Permet de répéter le fichier en cours de lecture.

Répéter un dossier : Permet de répéter tous les fichiers du dossier en cours de lecture.

Lect. aléatoire dossier : Permet de lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.

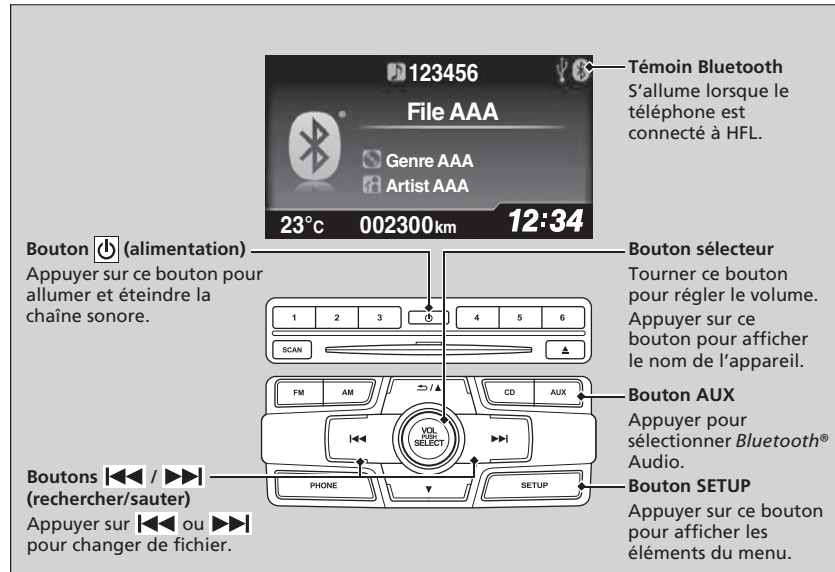
Lect. aléat. tous fich. : Permet de lire tous les fichiers de manière aléatoire.

Lecture à l'aide de *Bluetooth*® Audio

La chaîne sonore permet d'écouter de la musique à partir d'un téléphone compatible avec *Bluetooth*®.

Cette fonction est disponible lorsque le téléphone est jumelé et connecté au système *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL) du véhicule.

🔧 **Configuration du téléphone** P. 188



» Lecture à l'aide de *Bluetooth*® Audio

Certains téléphones dotés de la diffusion audio *Bluetooth* ne sont pas compatibles avec ce système.

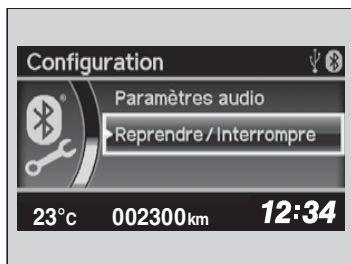
Pour consulter la liste de téléphones compatibles :

- É.-U. : Visiter www.handsfreelink.honda.com, ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter www.handsfreelink.ca, ou composer le 1-888-528-7876.

Dans certains états, il peut être illégal de se servir de certaines fonctions du dispositif des données tout en conduisant.

Si plusieurs téléphones sont jumelés au système HFL, il y aura un délai avant que le système commence la lecture.



Pour jouer des fichiers *Bluetooth®* Audio



1. S'assurer que le téléphone est jumelé et connecté à HFL.
2. Appuyer sur le bouton **AUX**.

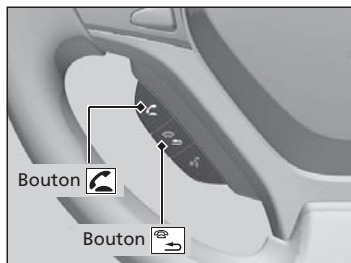
Si le téléphone n'est pas reconnu, il se pourrait qu'un autre téléphone compatible avec HFL et qui n'est pas compatible avec *Bluetooth®* Audio, soit déjà connecté.


Pour interrompre ou reprendre la lecture d'un fichier

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner  pour sélectionner **Reprendre/Interrompre**, puis appuyer sur .


Chaque fois que le bouton  est enfoncé, le réglage alterne entre Interrompre et Reprendre.

Pour passer au mode HFL



Appuyer sur le bouton  (prise d'appel) situé sur le volant de direction pour recevoir un appel lorsque *Bluetooth®* le système Audio est en fonction.

 **Bluetooth® HandsFreeLink®*** P. 181

Appuyer sur le bouton  (raccrocher/retour) pour mettre fin à l'appel et retourner à *Bluetooth®* Audio.

►► Pour jouer des fichiers *Bluetooth®* Audio

Pour faire la lecture de fichiers audio, il peut être nécessaire d'utiliser le téléphone. Dans ce cas, suivre les directives de fonctionnement du fabricant du téléphone.

La fonction de pause pourrait ne pas être disponible sur certains téléphones.

Si un appareil audio est connecté à la prise d'entrée auxiliaire, il se peut que l'utilisateur doive appuyer sur le bouton **AUX** de façon répétitive pour sélectionner la chaîne sonore *Bluetooth®*.

Passer à un autre mode interrompt la musique lue à partir du téléphone.





►► Pour passer au mode HFL

Si un appel est reçu alors que *Bluetooth®* Audio est en mode Interrompre, celui-ci reprendra sa lecture après avoir mis fin à l'appel.

Messages d'erreur audio

Lecteur CD

Si une erreur de disque se produit, les messages d'erreur suivants peuvent s'afficher.

Message d'erreur	Cause	Solution
Erreur due à la surchauffe* ²	Température élevée	<ul style="list-style-type: none"> Éteindre la chaîne sonore et laisser refroidir le lecteur jusqu'à ce que le message d'erreur s'efface.
FORMAT* ¹ Incompatible* ²	Format incompatible de la piste/du fichier	<ul style="list-style-type: none"> La piste/le fichier en cours de lecture sera omis(e). La lecture de la piste/du fichier compatible suivant reprend automatiquement.
BAD DISC CHECK MANUAL PUSH EJECT* ¹ Disque endommagé Veuillez consulter le manuel du conducteur. Bouton éjection* ²	Erreur mécanique	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur le bouton  (éjection) et retirer le disque, puis vérifier si le message d'erreur s'est effacé. S'assurer que le disque n'est pas endommagé ou déformé, puis le remettre dans la fente.  Protection des CD P. 179 Si le message d'erreur apparaît à nouveau, appuyer sur le bouton  et extraire le disque. Insérer un disque différent. <p>Le premier disque est défectueux si le nouveau disque est lu sans difficulté.</p> Si le message d'erreur réapparaît, ou si le retrait du disque est impossible, communiquer avec un concessionnaire. Ne pas forcer pour sortir le disque du lecteur.
Erreur de fonctionnement* ²		
BAD DISC CHECK MANUAL* ¹ Disque endommagé Veuillez consulter le manuel du conducteur.* ²	Erreur servo	
Vérifiez le disque* ²	Erreur de disque	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que le disque n'est pas endommagé ou déformé.  Protection des CD P. 179

*1 : Modèles avec affichage d'information

*2 : Modèles avec affichage multifonctions intelligent

Modèles avec affichage multifonctions intelligent

iPod®/mémoire flash USB

Si une erreur se produit pendant la lecture d'un iPod® ou d'une mémoire flash USB, les messages suivants peuvent apparaître. Si le message d'erreur ne disparaît pas, communiquer avec un concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
Erreur USB	Apparaît lorsque l'unité d'adaptation USB est défectueuse. Vérifier si l'appareil est compatible avec l'unité d'adaptation USB.
Mauvais appareil USB Veuillez consulter le manuel du conducteur.	Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est branché. Débrancher l'appareil. Éteindre ensuite la chaîne sonore et la rallumer. Ne pas rebrancher l'appareil qui a suscité l'erreur.
Aucune chanson	Apparaît lorsque l'iPod® est vide. Vérifier s'il y a des fichiers compatibles enregistrés sur l'appareil.
Version incompatible	Apparaît lorsqu'un iPod® incompatible est connecté. S'il apparaît alors qu'un iPod® compatible est connecté, faire une mise à jour du logiciel de l'iPod® avec la version la plus récente.
Essayez de nouveau la connexion	Apparaît lorsque le système ne reconnaît pas l'iPod®. Reconnecter l'iPod®.
Le fichier ne peut être lu	Apparaît lorsque les fichiers dans la mémoire flash USB sont en format DRM ou en format incompatible. Ce message d'erreur apparaît pendant environ trois secondes. La chanson suivante joue ensuite.
Aucune donnée	Apparaît lorsque la mémoire flash USB est vide ou lorsqu'il n'y a aucun fichier MP3, WMA ou AAC dans la mémoire flash USB. Vérifier s'il y a des fichiers compatibles enregistrés sur l'appareil.
Non supporté	Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est connecté. S'il apparaît alors qu'un dispositif compatible est connecté, reconnecter le dispositif.

Modèles américains

Pandora®

Si une erreur survient alors que Pandora® joue, les messages d'erreur suivants peuvent apparaître. Si le message d'erreur ne disparaît pas, communiquer avec un concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
PANDORA Aucune chaîne	Apparaît lorsqu'il n'y a aucune liste de stations dans l'appareil. Utiliser l'appareil pour créer une station.
PANDORA Mise à jour requise	Apparaît lorsque la version de Pandora est incompatible. Veuillez faire une mise à jour de l'application dans l'appareil.
PANDORA Non disponible	Apparaît lorsque Pandora effectue l'entretien du système. Réessayer plus tard.
PANDORA Connexion impossible	Apparaît lorsque Pandora est incapable de faire jouer la musique. Vérifier l'appareil.
PANDORA Chargement en cours...	Apparaît lorsque Pandora fait un chargement.

Renseignements généraux sur la chaîne sonore

CD recommandés

- Choisir seulement des disques CD-R ou CD-RW d'excellente qualité et étiquetés pour l'utilisation audio.
- Utiliser seulement des disques CD-R ou CD-RW sur lesquels les enregistrements sont fermés.
- Utiliser seulement des CD standards de forme ronde.

Les emballages ou pochettes de CD devraient porter l'une de ces désignations.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
ReWritable

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
Recordable

COMPACT
disc
ReWritable

COMPACT
disc
Recordable

CD avec fichiers MP3 ou WMA

- Certains fichiers de logiciel pourraient ne pas permettre la lecture audio ou l'affichage de données textuelles.
- Il se peut que certaines versions de formats MP3 ou WMA soient incompatibles.

CD recommandés

Cette unité audio ne peut pas faire la lecture de disques doubles. Il se pourrait aussi qu'elle ne puisse pas faire jouer certains CD-R ou CD-RW enregistrés sous certaines conditions.

■ Protection des CD

Prendre les précautions suivantes pour manipuler ou ranger les CD :

- Ranger les CD dans leur étui lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour essuyer un CD, utiliser un chiffon propre et doux en partant du centre et en allant vers le bord extérieur.
- Tenir les CD par les bords. Ne jamais toucher une de ses faces.
- Ne pas introduire d'objets étrangers dans le lecteur de disques.
- Ranger les CD à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur extrême.
- Ne pas utiliser d'anneaux de stabilisation ni d'étiquettes sur le CD.
- Éviter de laisser des empreintes digitales, de renverser des liquides, et ne pas utiliser de crayon-feutre sur le CD.

►► Protection des CD

REMARQUE

Ne pas insérer un CD endommagé. Il pourrait se bloquer à l'intérieur et endommager l'unité audio.

Exemples :

- CD boursoufflés, déformés, étiquetés et excessivement épais



Boursoufflé/
déformé



Avec étiquette/
autocollant



Utilisation de
trousse
d'étiquettes
pour
imprimantes



Scellé



Avec anneau en plastique

- CD endommagés
- CD de mauvaise qualité



Fissuré/ébréché



Déformé



Ebarbage

- Petit CD



CD de 8 cm
(3 po)

Modèles avec affichage multifonctions intelligent

iPod® et mémoires flash USB compatibles

Compatibilité des modèles iPod®

Modèle
iPod® (5 ^e génération)
iPod classic® 80/160 Go (lancé en 2007)
iPod classic® 120 Go (lancé en 2008)
iPod classic® 160 Go (lancé en 2009)
iPod nano®
iPod touch®
iPhone® 3G/iPhone® 3GS/iPhone® 4/iPhone® 4S

Mémoires flash USB

- Utiliser une mémoire flash USB recommandée de 256 Mo ou plus.
- Certains baladeurs audionumériques pourraient ne pas être compatibles.
- Certaines mémoires flash USB (p. ex., un dispositif avec verrouillage de sécurité) pourraient ne pas fonctionner.
- Certains fichiers de logiciel pourraient ne pas permettre la lecture audio ou l’affichage de données textuelles.
- Il se peut que certaines versions de formats MP3, WMA ou AAC soient incompatibles.

Compatibilité des modèles iPod®

Ce système peut ne pas fonctionner avec toutes les versions de logiciel de ces appareils.

Mémoires flash USB

Les fichiers de la mémoire flash USB sont lus dans l’ordre d’enregistrement. Cet ordre peut différer de l’ordre affiché sur un ordinateur ou un appareil.

Bluetooth® HandsFreeLink®*

Modèles avec système de navigation

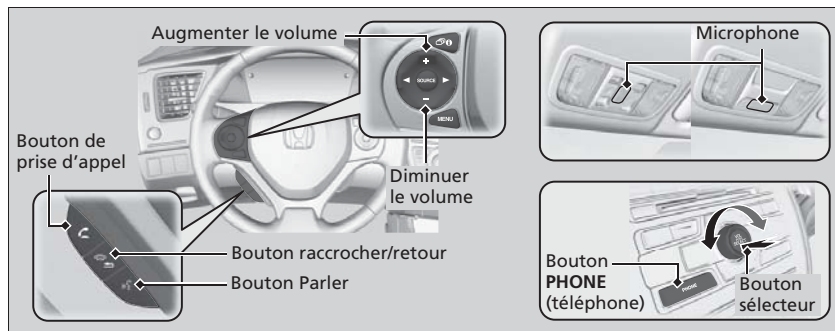
Dans le cas des modèles avec système de navigation, consulter le manuel du système de navigation pour savoir comment utiliser Bluetooth® HandsFreeLink®.


Modèles sans système de navigation


Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) permet d'effectuer et de recevoir des appels à l'aide de la chaîne sonore du véhicule, sans avoir à manipuler le téléphone cellulaire.


Utilisation de HFL

Boutons HFL



Bouton  (**prise d'appel**) : Appuyer pour aller directement à l'écran **Phone** (téléphone) ou pour répondre à un nouvel appel entrant.

Bouton  (**raccrocher/retour**) : Appuyer mettre fin à l'appel ou annuler une commande.

Bouton  (**parler**) : Appuyer pour composer un numéro à l'aide d'une marque vocale enregistrée.

Bouton PHONE (téléphone) : Appuyer pour aller directement à l'écran **Phone** (Téléphone).

Bouton sélecteur : Tourner  et sélectionner un élément à l'écran, puis appuyer sur .


* Non disponible sur tous les modèles

Bluetooth® HandsFreeLink®*

Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth. Pour une liste de téléphones compatibles, de procédures de jumelage et de caractéristiques spéciales :

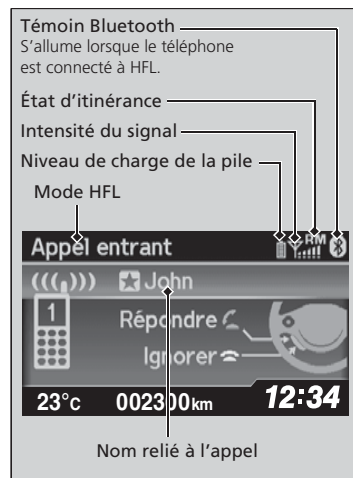
- É.-U. : Visiter www.handsfreelink.honda.com, ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter www.handsfreelink.ca, ou composer le 1-888-528-7876.

Conseils pour les commandes vocales

- Diriger les bouches d'air de façon à ce qu'elles ne soient pas en direction du plafond et relever toutes les glaces, car le bruit émanant de celles-ci peut causer de l'interférence dans le microphone.
- Appuyer momentanément sur le bouton  pour composer un numéro à l'aide d'une marque vocale enregistrée. Parler clairement et naturellement après le signal sonore.
- Si le microphone capte d'autres voix que la vôtre, la commande pourrait être mal interprétée.
- Pour changer le niveau du volume, utiliser le bouton du volume de la chaîne sonore ou les télécommandes de la chaîne sonore sur le volant de direction.

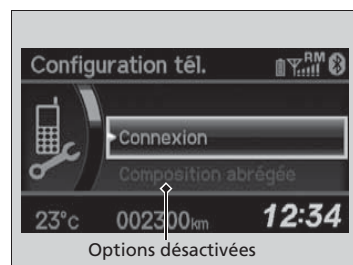
Les lois provinciales ou locales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.

Affichage de statut du HFL



L'affichage multifonctions intelligent signale les nouveaux appels entrants à l'utilisateur.

Limites du fonctionnement manuel



Certaines fonctions manuelles sont désactivées ou non-fonctionnelles lorsque le véhicule est en mouvement. Les options estompées en gris ne peuvent pas être sélectionnées tant que le véhicule n'est pas arrêté.

Lorsque le véhicule est en mouvement, seuls les numéros à composition abrégée déjà mémorisés avec une marque vocale peuvent être utilisés à l'aide des commandes vocales.

► **Composition abrégée** P. 198

Bluetooth® HandsFreeLink®

Technologie sans fil **Bluetooth®**

Le mot et les sigles **Bluetooth®** sont des marques de commerce déposées de **Bluetooth SIG Inc.**, et toute utilisation de telles marques par Honda Motors Co. Ltd. est effectuée sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Limites de HFL

Un nouvel appel entrant sur HFL interrompra la chaîne sonore lorsqu'elle fonctionne. Celle-ci reprendra une fois que l'appel aura pris fin.

Affichage de statut du HFL

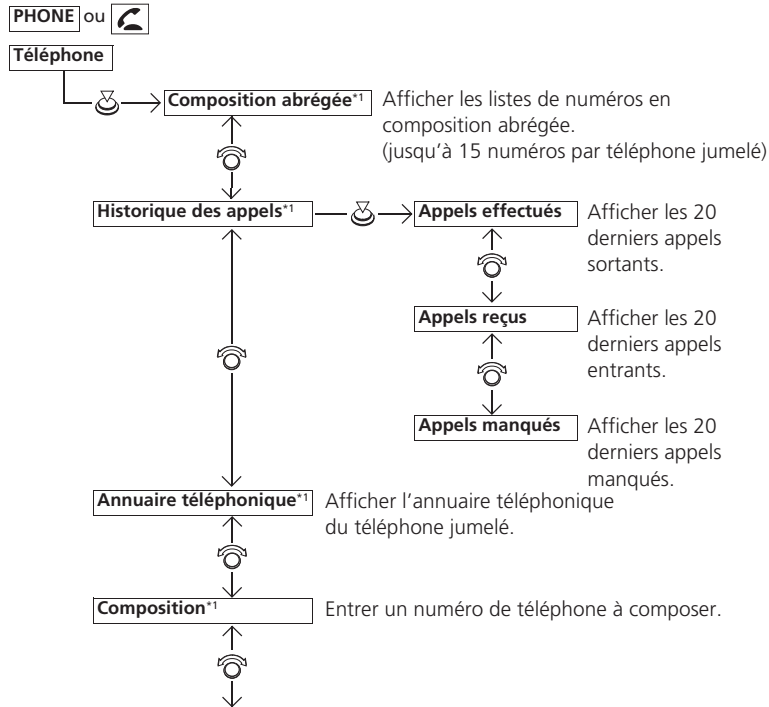
L'information apparaissant sur l'affichage multifonctions intelligent varie d'un modèle de téléphone à l'autre.

La langue d'affichage peut être changée à l'anglais, au français ou à l'espagnol.

► **Fonctions personnalisées** P. 85

Menus HFL

Le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE **I** ou MARCHE **II** pour utiliser HFL.

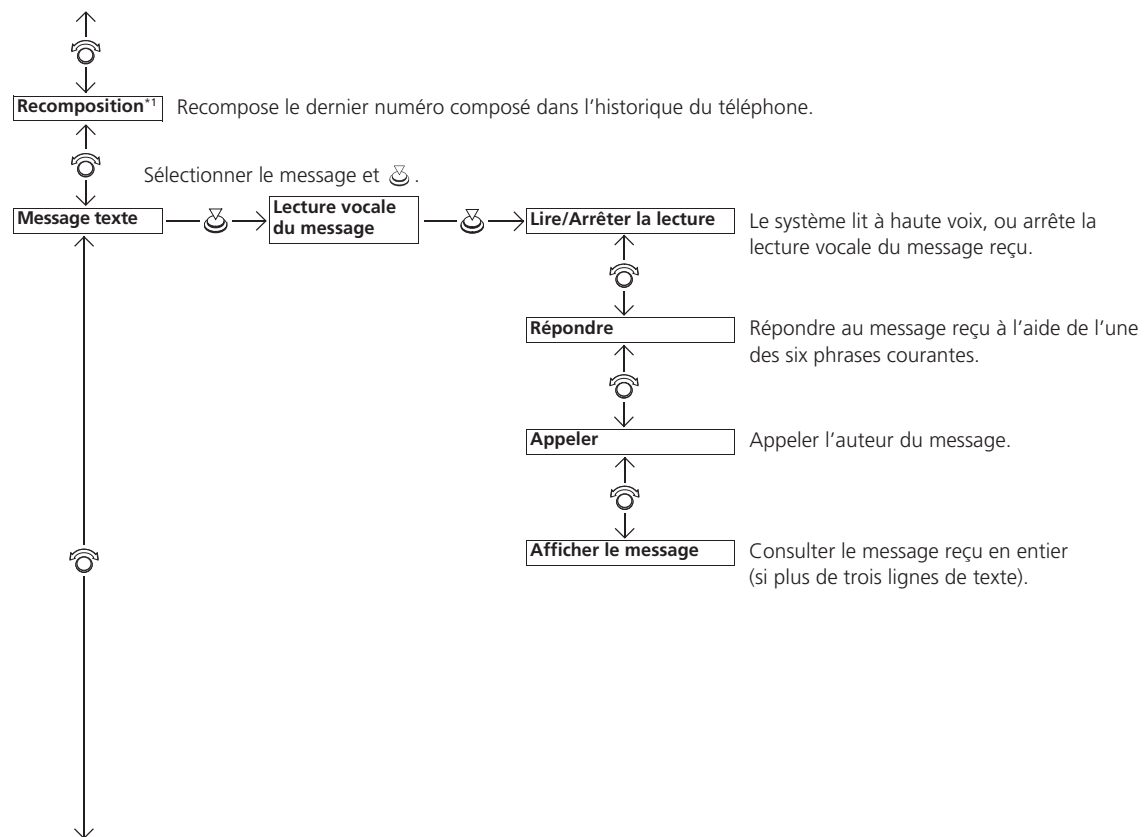


» Menus HFL

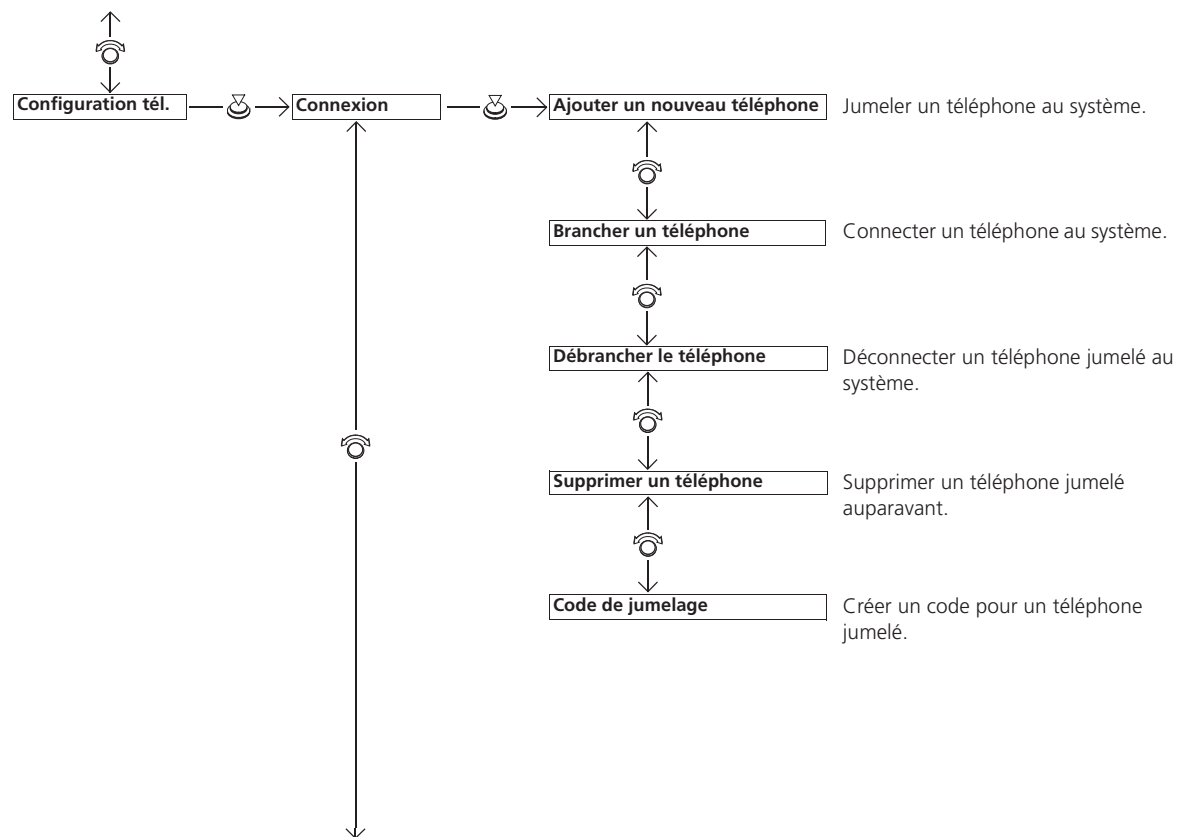
Pour utiliser HFL, il faut d'abord jumeler un téléphone cellulaire compatible avec *Bluetooth* au système pendant que le véhicule est stationné.

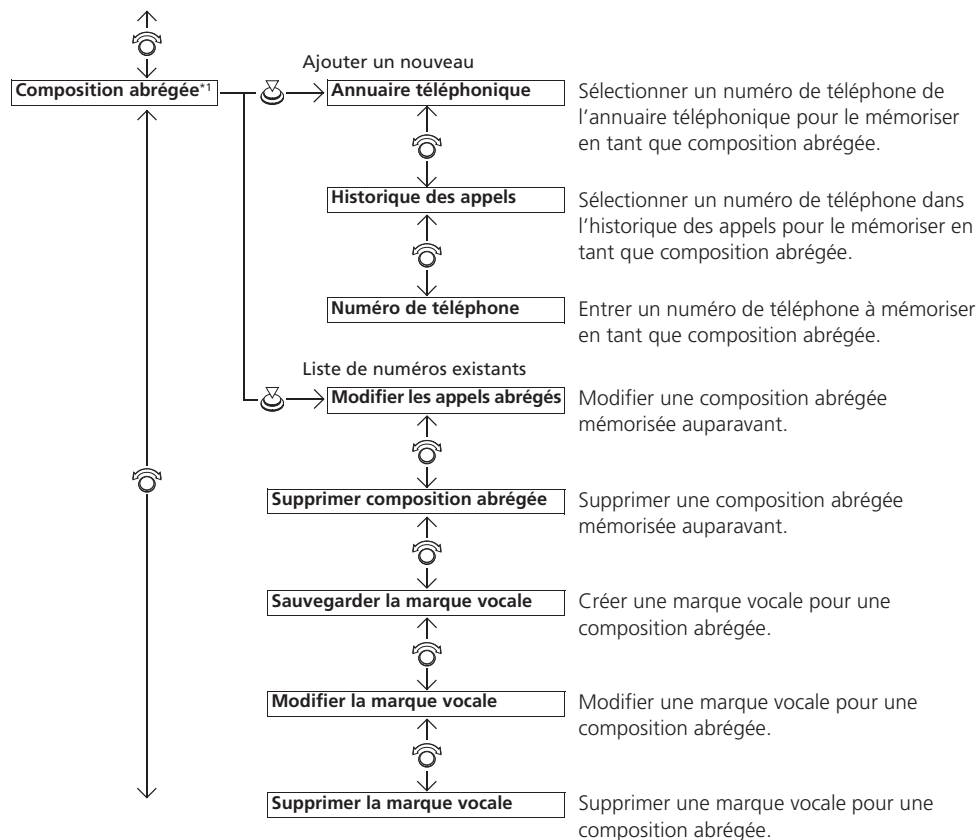
Certaines fonctions sont limitées pendant la conduite. Un message apparaîtra sur l'écran lorsque le véhicule est en mouvement et qu'une opération est annulée.

*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.

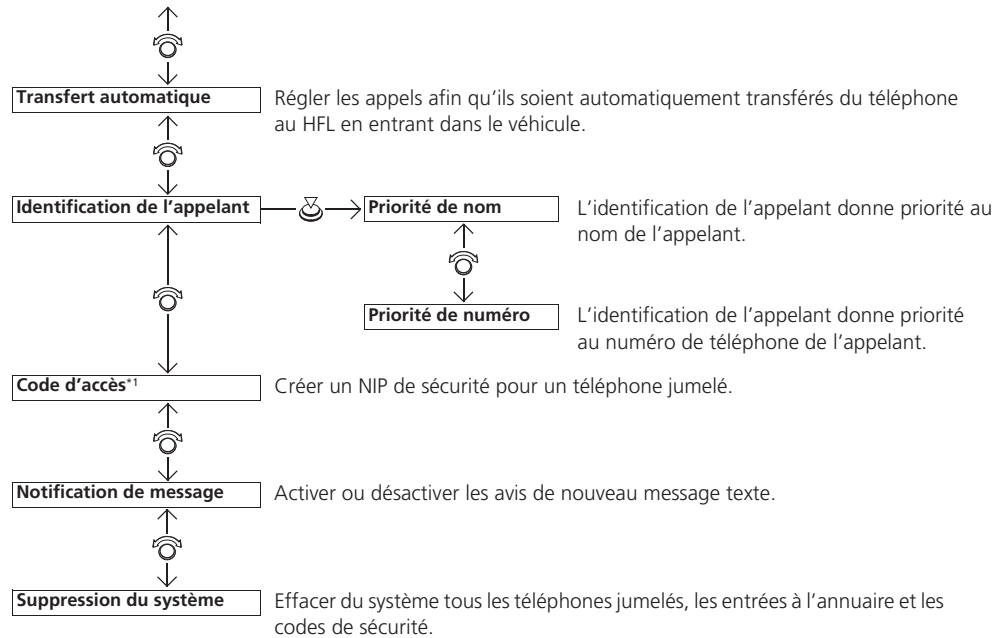


*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.





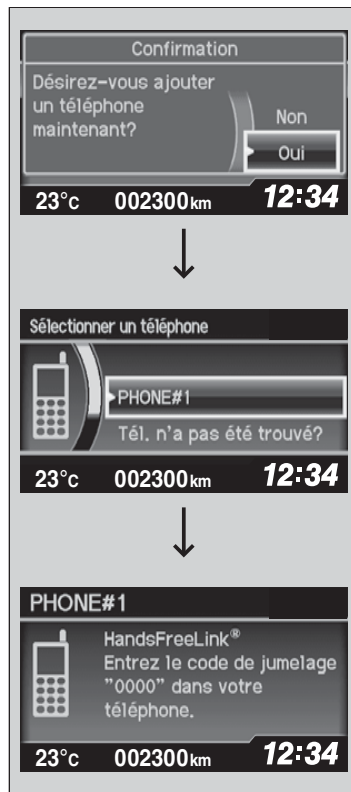
*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.



*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.

Configuration du téléphone

Pour jumeler un téléphone cellulaire (lorsqu'il n'y a aucun téléphone jumelé au système)



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .
3. S'assurer que le téléphone est en mode de recherche ou découverte, puis appuyer sur .
 - HFL recherche automatiquement un appareil Bluetooth.
4. Une fois que le bon téléphone apparaît dans la liste, sélectionner-le en appuyant sur .
 - Si le téléphone n'apparaît pas, sélectionner **Tél. n'a pas été trouvé?** et faire une recherche d'appareils Bluetooth à l'aide du téléphone. À partir du téléphone, sélectionner **HandsFreeLink**.
5. HFL transmet à l'utilisateur un code de jumelage à quatre chiffres à saisir dans le téléphone. Lorsqu'indiqué par les invites du téléphone, entrer le code de jumelage à quatre chiffres.
6. Un avis apparaîtra sur l'écran pour confirmer que le jumelage a réussi.

Configuration du téléphone


Avant de pouvoir placer ou recevoir des appels mains libres, un téléphone compatible avec *Bluetooth* doit être jumelé à HFL.


Conseils pour le jumelage :

- Le téléphone ne peut pas être jumelé pendant que le véhicule roule.
- Jusqu'à six téléphones peuvent être jumelés.
- La batterie du téléphone peut se vider plus rapidement lorsque celui-ci est jumelé au système HFL.
- Si le téléphone n'est pas prêt à être jumelé ou qu'aucun téléphone n'est trouvé dans le système dans un délai de trois minutes, le système se mettra en veilleuse et reviendra au mode repos.

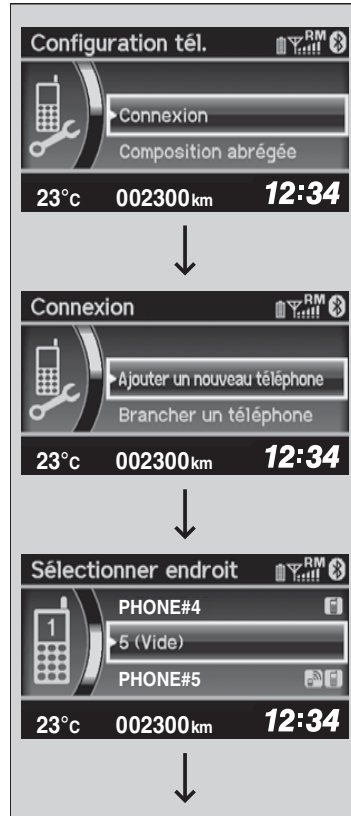
Une fois le jumelage d'un téléphone effectué, il est possible de le voir affiché à l'écran avec une ou deux icônes sur le côté droit.










Ces icônes indiquent ceci :

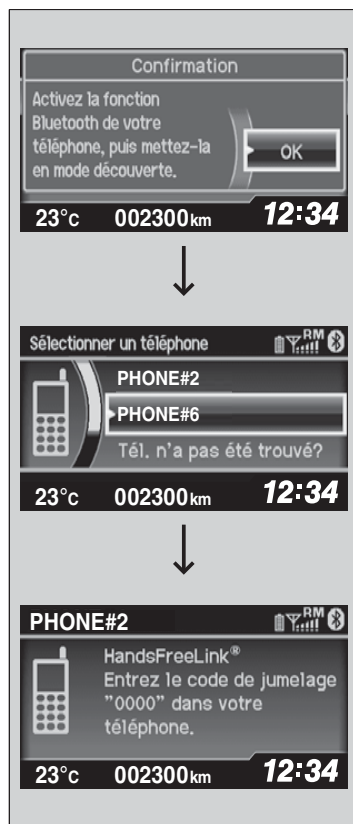
 : Le téléphone peut être utilisé avec HFL.


 : Le téléphone est compatible avec *Bluetooth*® Audio.

■ Pour jumeler un téléphone cellulaire (lorsqu'un téléphone est déjà jumelé au système)




1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
► Si un message apparaît demandant de connecter un téléphone, sélectionner **Non**, puis passer à l'étape 2.
2. Tourner  pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner **Connexion**, puis appuyer sur .
4. Tourner  et sélectionner **Ajouter un nouveau téléphone**, puis appuyer sur .
► L'écran passe à **Sélectionner endroit**.
5. Tourner  et sélectionner **Vide**, puis appuyer sur .



6. S'assurer que le téléphone est en mode de recherche ou découverte, puis appuyer sur .

► HFL recherche automatiquement un appareil Bluetooth.

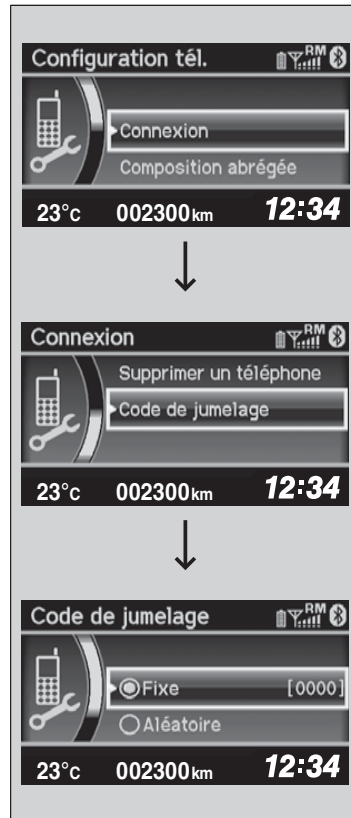
7. Une fois que le bon téléphone apparaît dans la liste, sélectionner-le en appuyant sur .

► Si le téléphone n'apparaît pas, sélectionner **Tél. n'a pas été trouvé?** et faire une recherche d'appareils Bluetooth à l'aide du téléphone. À partir du téléphone, sélectionner **HandsFreeLink**.

8. HFL transmet à l'utilisateur un code de jumelage à quatre chiffres à saisir dans le téléphone. Lorsqu'indiqué par les invites du téléphone, entrer le code de jumelage à quatre chiffres.

9. Un avis apparaîtra sur l'écran pour confirmer que le jumelage a réussi.

■ Pour modifier le réglage du code de jumelage



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
 ► Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
2. Tourner pour sélectionner **Connexion**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Code de jumelage**, puis appuyer sur .
4. Tourner et sélectionner **Fixe** ou **Aléatoire**, puis appuyer sur .

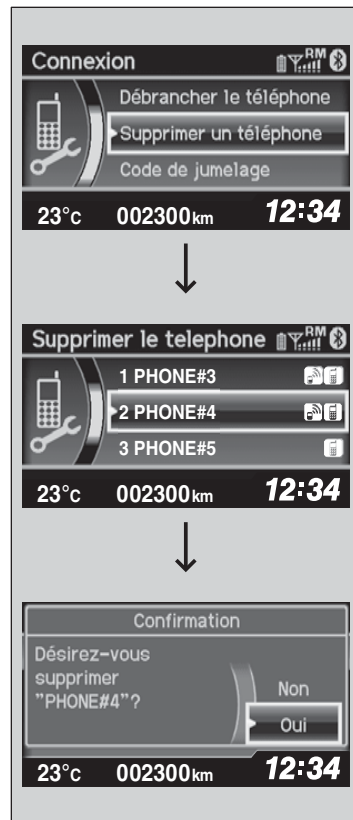
►► Pour modifier le réglage du code de jumelage




Le code de jumelage par défaut est **0000** jusqu'à ce que l'utilisateur change le réglage.

Pour créer un code personnalisé, sélectionner **Fixe**, supprimer le code actuel, puis entrer le nouveau code.



Pour qu'un nouveau code de jumelage soit généré de façon aléatoire à chaque fois qu'un téléphone est jumelé, sélectionner **Aléatoire**.

■ Pour supprimer un téléphone jumelé

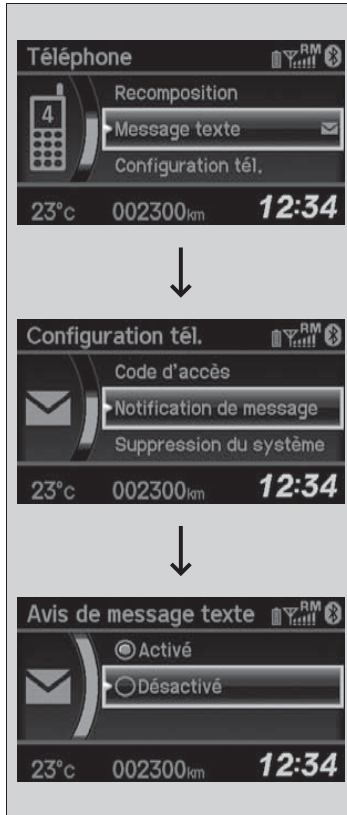




1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
 - Répéter la procédure et sélectionner **Connexion**, puis **Supprimer un téléphone**.



3. Tourner  pour sélectionner un téléphone à supprimer, puis appuyer sur .

4. Un message de confirmation s'affichera à l'écran. Tourner  pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .
 - Un avis apparaîtra sur l'écran pour confirmer que le tout a réussi.

Pour régler l'option d'Avis de message texte



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .

3. Tourner  pour sélectionner **Notification de message**, puis appuyer sur .

4. Tourner  pour sélectionner le mode désiré, puis appuyer sur .

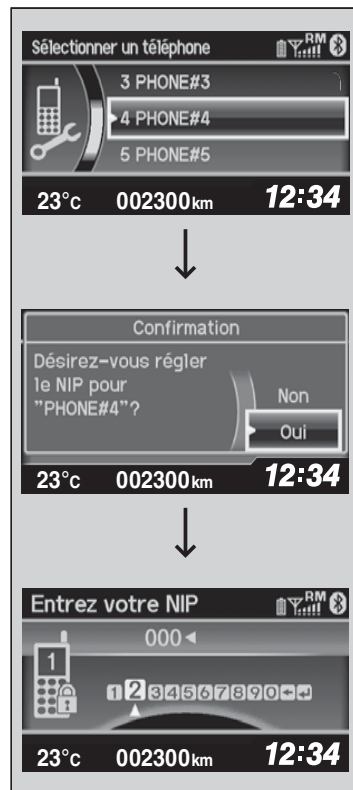
►► Pour régler l'option d'Avis de message texte












Activé : Une fenêtre contextuelle s'affiche chaque fois qu'un message texte est reçu.

Désactivé : Le message reçu est mémorisé dans le système sans aucun avis.

Pour créer un NIP de sécurité

Il est possible de protéger chacun des six téléphones cellulaires par un NIP de sécurité.



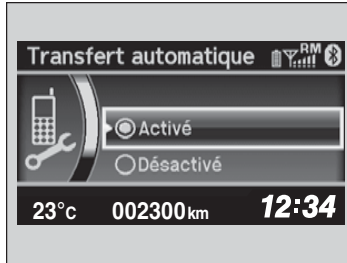
1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
 - Répéter la procédure et sélectionner **Code d'accès**.
3. Sélectionner le téléphone auquel ajouter un NIP.
 - Tourner  pour sélectionner un téléphone auquel ajouter un NIP, puis appuyer sur .
4. Un message de confirmation s'affichera à l'écran.
 - Tourner  pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .
5. Entrer un nouveau numéro à quatre chiffres.
 - Tourner  pour faire une sélection, puis appuyer sur . Appuyer sur  pour supprimer. Appuyer sur  pour entrer le NIP de sécurité.
6. Entrer le NIP à quatre chiffres de nouveau.
 - L'écran retourne à l'affichage de l'étape 2.






►► Pour créer un NIP de sécurité

Si le téléphone est déjà sécurisé au moyen d'un NIP, il faut inscrire le NIP de sécurité actuel avant d'effacer le NIP ou d'en créer un nouveau.

Transfert automatique

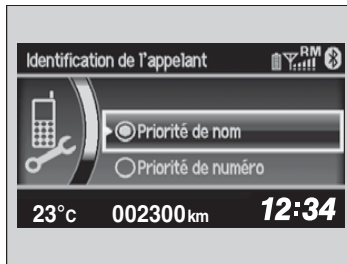
Si un appel est en cours au moment d'entrer dans le véhicule, l'appel peut être transféré automatiquement au système HFL.








1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
► Répéter la procédure et sélectionner **Transfert automatique**.
3. Tourner  pour sélectionner **Activer**, puis appuyer sur .
4. Un avis apparaîtra sur l'écran pour confirmer que le changement a réussi.

Identification de l'appelant

Il est possible de sélectionner l'option d'affichage des coordonnées d'un appelant lors d'un appel entrant.



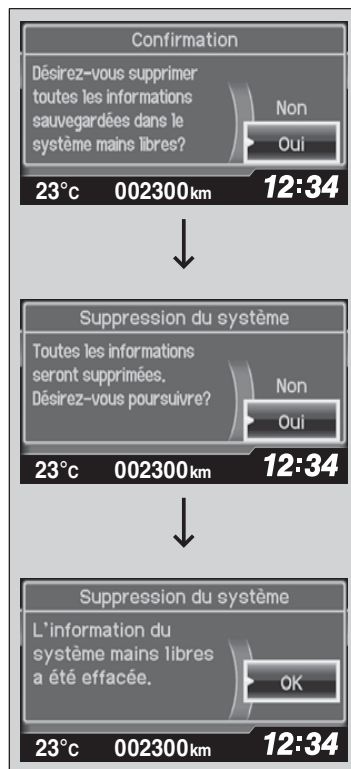
1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
► Répéter la procédure et sélectionner **Identification de l'appelant**.
3. Tourner  pour sélectionner le mode désiré, puis appuyer sur .
4. Un avis apparaîtra sur l'écran pour confirmer que le changement a réussi.









Identification de l'appelant

Mode Priorité de nom : Le nom d'un appelant s'affiche s'il est mémorisé dans l'annuaire téléphonique.
Mode Priorité de numéro : Le numéro de téléphone d'un appelant s'affiche.

Pour effacer les données du système

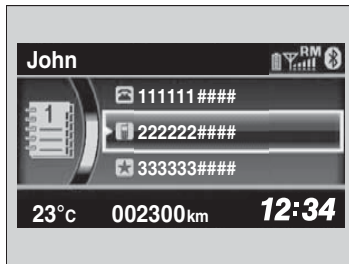
Les codes de sécurité, les téléphones jumelés, toutes les marques vocales enregistrées, toutes les compositions abrégées et toutes les données d'annuaires importées s'effaceront.



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
► Répéter la procédure et sélectionner **Suppression du système.**
3. Tourner  pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .
4. Un message de confirmation s'affichera à l'écran. Tourner  pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .
5. Un message de confirmation s'affichera à l'écran. Appuyer sur  pour terminer.

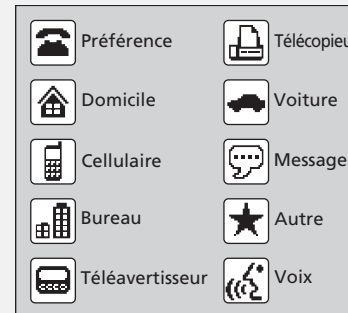
■ Importation automatique de l'annuaire du téléphone cellulaire et de l'historique des appels

Une fois le téléphone jumelé, l'importation du contenu de son annuaire téléphonique et de l'historique des appels se fait automatiquement dans HFL.



» Importation automatique de l'annuaire du téléphone cellulaire et de l'historique des appels

En sélectionnant une personne à partir d'une liste dans l'annuaire téléphonique du cellulaire, on peut voir jusqu'à trois icônes de catégorie. Les icônes indiquent quels types de numéros sont mémorisés sous ce nom.

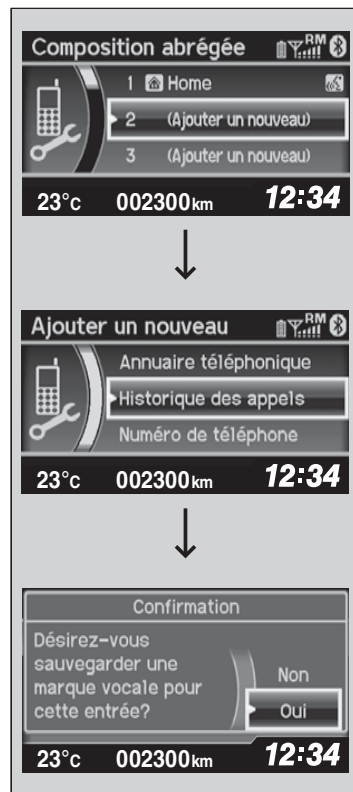


Dans le cas de certains appareils, il se peut qu'il soit impossible d'importer les icônes de catégorie dans HFL.

L'annuaire est mis à jour après chaque connexion.
L'historique des appels est mis à jour après chaque connexion ou chaque appel.

Composition abrégée

Il est possible de mémoriser jusqu'à 15 compositions abrégées par téléphone.



Caractéristiques

Pour mémoriser une composition abrégée :

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton

2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur

► Répéter la procédure et sélectionner **Composition abrégée**, puis **Ajouter un nouveau**.

3. Tourner pour sélectionner de quel endroit choisir un numéro, puis appuyer sur

De l'**Annuaire téléphonique** :

► Sélectionner un numéro de l'annuaire importé du téléphone cellulaire en liaison.

De l'**Historique des appels** :

► Sélectionner un numéro dans l'historique des appels.

Par **Numéro de téléphone** :

► Entrer le numéro manuellement.

4. Une fois que la mémorisation de la composition abrégée est réussie, un message invite l'utilisateur à effectuer une marque vocale pour le numéro. Tourner et sélectionner **Oui** ou **Non**, puis appuyer sur

5. À l'aide du bouton , suivre les messages pour dire le nom du numéro à composition abrégée entré.

Composition abrégée

Il est possible d'utiliser les boutons de programmation audio pendant un appel pour mémoriser un numéro à composition abrégée :

1. Maintenir enfoncé le bouton de programmation audio désiré pendant un appel.
2. La mémorisation des coordonnées liées à l'appel en cours se fera pour le numéro à composition abrégée correspondant.

Une fois que la marque vocale est mémorisée, appuyer sur le bouton pour composer le numéro à l'aide de la marque vocale.

■ Pour ajouter une marque vocale à une composition abrégée mémorisée

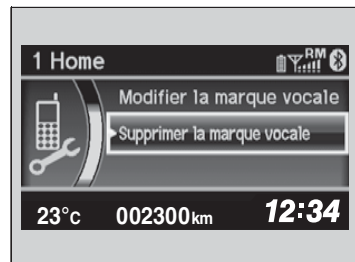









1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
► Répéter la procédure et sélectionner **Composition abrégée**.
3. Sélectionner une composition abrégée existante.
4. Tourner et sélectionner **Sauvegarder la marque vocale**, puis appuyer sur .
5. À l'aide du bouton , suivre les messages pour créer la marque vocale.

» Composition abrégée

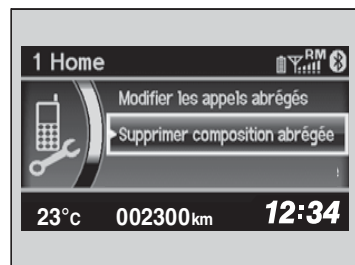
Éviter de répéter le même nom pour plusieurs marques vocales.
Éviter d'utiliser « Jean » comme marque vocale.
Il est plus facile pour HFL de reconnaître un nom plus long.
Par exemple, utiliser « Jean Tremblay » au lieu de « Jean ».








■ Pour supprimer une marque vocale



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
 - Répéter la procédure et sélectionner **Composition abrégée**.
3. Sélectionner une composition abrégée existante.
4. Tourner  pour sélectionner **Supprimer la marque vocale**, puis appuyer sur .
 - Un message de confirmation s'affichera à l'écran. Tourner  pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .

■ Pour supprimer une composition abrégée



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
 - Répéter la procédure et sélectionner **Composition abrégée**.
3. Sélectionner une composition abrégée existante.
4. Tourner  et sélectionner **Supprimer composition abrégée**, puis appuyer sur .
 - Un message de confirmation s'affichera à l'écran. Tourner  pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .

Pour faire un appel

On peut faire des appels en entrant un numéro de téléphone, ou en utilisant l'annuaire importé, l'historique des appels, les compositions abrégées ou la recomposition.



►► Pour faire un appel

Toute composition abrégée avec une marque vocale peut être composée par commande vocale à partir de n'importe quel écran.

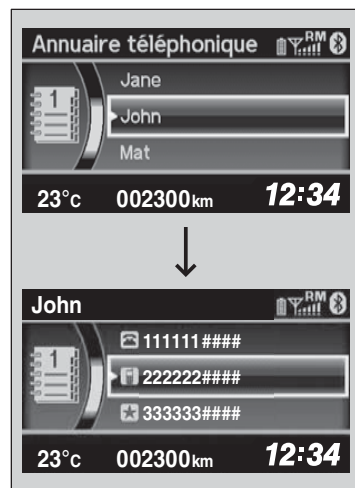
Appuyer sur le bouton  et suivre les messages.

La portée maximale entre le téléphone et le véhicule est de 10 mètres (30 pieds).










Une fois l'appel en liaison, on peut entendre la voix de la personne appelée dans les haut-parleurs de la chaîne sonore.

■ Pour faire un appel à partir de l'annuaire importé

Une fois que le téléphone est jumelé, le contenu de son annuaire téléphonique est importé automatiquement dans HFL.



Caractéristiques

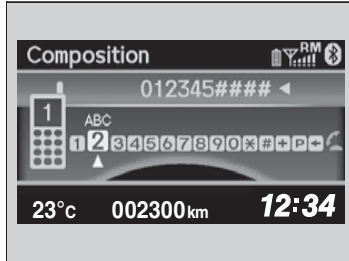
1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
 2. Tourner  pour sélectionner **Annuaire téléphonique**, puis appuyer sur .
 3. L'annuaire téléphonique est mémorisé en ordre alphabétique. Tourner  pour sélectionner une initiale, puis appuyer sur .
 4. Tourner  pour sélectionner un nom, puis appuyer sur .
 5. Tourner  pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
- La composition du numéro se fait automatiquement.









►► Pour faire un appel à partir de l'annuaire importé

Cette fonction est désactivée lorsque que le véhicule est en mouvement. Cependant, il est possible d'appeler, à l'aide des commandes vocales, un numéro mémorisé avec une marque vocale dans la liste de compositions abrégées.

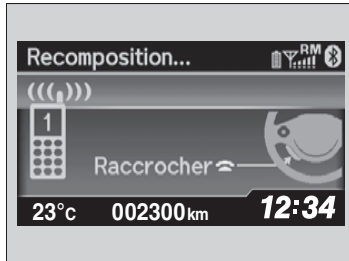
- **Limites du fonctionnement manuel** P. 182
- **Composition abrégée** P. 198




■ Pour faire un appel en utilisant un numéro de téléphone



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
 2. Tourner  pour sélectionner **Composition**, puis appuyer sur .
 3. Tourner  pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
 4. Tourner  pour sélectionner , puis appuyer sur .
- La composition du numéro se fait automatiquement.

■ Pour faire un appel en utilisant la recomposition



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
 2. Tourner  pour sélectionner **Recomposition**, puis appuyer sur .
- La composition du numéro se fait automatiquement.

►► Pour faire un appel en utilisant un numéro de téléphone








Cette fonction est désactivée lorsque que le véhicule est en mouvement. Cependant, il est possible d'appeler, à l'aide des commandes vocales, un numéro mémorisé avec une marque vocale dans la liste de compositions abrégées.

- **Limites du fonctionnement manuel** P. 182
- **Composition abrégée** P. 198

■ Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels






L'historique des appels est mémorisé par **Appels effectués**, **Appels reçus** et **Appels manqués**.



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Historique des appels**, puis appuyer sur .
3. Tourner  et sélectionner **Appels effectués**, **Appels reçus** ou **Appels manqués**, puis appuyer sur .
4. Tourner  pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
 - La composition du numéro se fait automatiquement.

■ Pour faire un appel en utilisant une composition abrégée



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Composition abrégée**, puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
 - La composition du numéro se fait automatiquement.


►► Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels

L'historique des appels affiche les 20 derniers numéros d'appels effectués, reçus ou manqués.
(Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.)

►► Pour faire un appel en utilisant une composition abrégée

À l'écran **Téléphone**, les six premiers numéros à composition abrégée apparaissant sur la liste peuvent être sélectionnés directement en appuyant sur les boutons de programmation audio correspondants (1 à 6).

Sélectionner **Suivantes** pour voir la liste de compositions abrégées d'un autre téléphone jumelé.

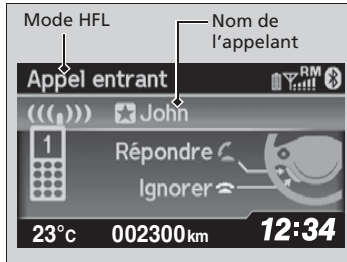
Une fois que la marque vocale est mémorisée, appuyer sur le bouton  pour composer le numéro à l'aide de la marque vocale.

► **Composition abrégée** P. 198



Tout numéro à composition abrégée avec marque vocale peut être composé par commande vocale à partir de n'importe quel écran.

Appuyer sur le bouton  et suivre les messages.

Réception d'un appel





Lors d'un nouvel appel entrant, un avertissement sonore se fait entendre (si activé) et l'écran **Appel entrant** apparaît.

Appuyer sur le bouton  pour prendre l'appel.
Appuyer sur le bouton  pour ignorer un appel ou y mettre fin.


» Réception d'un appel

Appel en attente

Appuyer sur le bouton  pour mettre l'appel en cours en attente et pour répondre à l'appel entrant.

Appuyer de nouveau sur le bouton  pour retourner à l'appel en cours.

Si on ne désire pas répondre à l'appel entrant, simplement l'ignorer.

Appuyer sur le bouton  pour mettre fin à l'appel en cours.

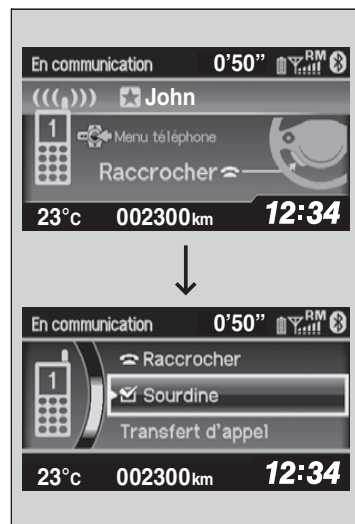
Options pendant un appel

Les options suivantes sont disponibles pendant un appel.

Sourdine : Mettre sa voix en sourdine.

Transfert d'appel : Transférer un appel de HFL au téléphone.

Boutons-poussoirs : Entrer des numéros durant un appel. Cette fonction est utile pour appeler un système téléphonique à menu.



1. Pour afficher les options disponibles, appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone).

2. Tourner pour sélectionner l'option, puis appuyer sur .
 - La case est cochée lorsque l'option **Sourdine** est sélectionnée. Sélectionner **Sourdine** de nouveau pour la désactiver.

Options pendant un appel

Boutons-poussoirs : Disponibles sur certains téléphones.

Réception d'un message texte

HFL peut afficher les nouveaux messages textes reçus ainsi que les 20 messages texte reçus les plus récents sur un téléphone cellulaire en liaison. Chaque message reçu peut faire l'objet d'une lecture vocale et y être répondu à l'aide des phrases courantes fixes.



1. Une fenêtre contextuelle s'affiche chaque fois pour avertir qu'un nouveau message texte est reçu.
2. Tourner et sélectionner **Oui** pour écouter le message, puis appuyer sur .
 - Le message texte s'affiche. Le système se met automatiquement à faire la lecture vocale du message.
3. Pour mettre fin à la lecture vocale du message, appuyer sur le bouton .

» Réception d'un message texte

Le système n'affiche aucun message reçu pendant la conduite. Ils peuvent seulement être entendus par lecture vocale.

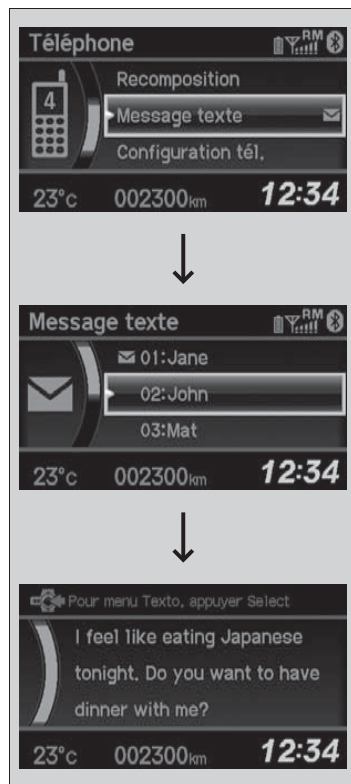
Avec certains téléphones, il est possible d'afficher jusqu'à 20 messages textes les plus récents.

Seules les trois premières lignes du message reçu s'affichent avec cette option.




► **Afficher un message en entier** P. 211



Les lois provinciales ou locales peuvent limiter l'usage de la fonction de message texte de HFL. La fonction de message texte doit être utilisée seulement lorsque les conditions permettent de le faire de façon sécuritaire.

Affichage des messages




Caractéristiques

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Message texte**, puis appuyer sur .

3. Tourner  et sélectionner un message, puis appuyer sur .
 - Le message texte s'affiche. Le système se met automatiquement à faire la lecture vocale du message.

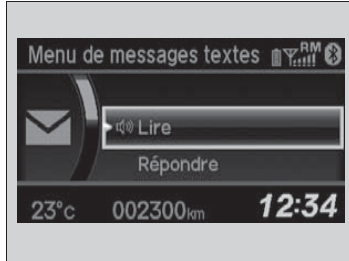
» Affichage des messages

L'icône  apparaît près d'un message qui n'a pas été lu.









Seules les trois premières lignes du message reçu s'affichent avec cette option.

» **Afficher un message en entier** P. 211

Si un message est supprimé dans le téléphone, le message sera aussi supprimé dans le système. Si un message est envoyé à partir du système, le message sera aussi dans la boîte d'envoi du téléphone.



■ Utilisation de l'option Arrêter la lecture ou Lire

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Message texte**, puis appuyer sur .
3. Tourner  et sélectionner un message, puis appuyer sur .
 - Le message texte s'affiche. Le système se met automatiquement à faire la lecture vocale du message.
4. Appuyer sur  pour accéder au **Menu de messages textes**.
5. Tourner  et sélectionner **Arrêter la lecture** ou **Lire**, puis appuyer sur .

» Utilisation de l'option Arrêter la lecture ou Lire

Cette option change à :

- **Arrêter la lecture** pendant la lecture vocale du message texte. Sélectionner cette option pour mettre fin à la lecture vocale du message.
- **Lire** en accédant au menu **Message texte**, ou après avoir sélectionné **Arrêter la lecture**. Sélectionner cette option pour entendre le système faire la lecture vocale du message en question.



■ Répondre à un message

Il est possible de répondre à un message à l'aide de l'une des six phrases courantes disponibles dans le système.

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Message texte**, puis appuyer sur .
3. Tourner  et sélectionner un message, puis appuyer sur .
 - Le message texte s'affiche. Le système se met automatiquement à faire la lecture vocale du message.
4. Appuyer sur  pour accéder au **Menu de messages textes**.
5. Tourner  pour sélectionner **Répondre**, puis appuyer sur .
6. Tourner  pour sélectionner le message de réponse, puis appuyer sur .
7. Le message de réponse sélectionné s'affiche. Sélectionner **Oui** pour envoyer le message.

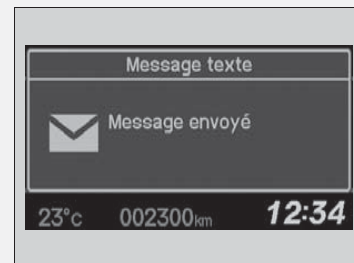
► Répondre à un message

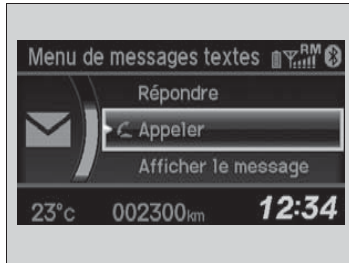
Les messages de réponse fixes disponibles sont les suivants :

- **À plus tard, je conduis.**
- **J'arrive.**
- **Je suis en retard.**
- **OK**
- **Oui**
- **Non**

Il est impossible de modifier, de supprimer ou d'ajouter des messages de réponse.









Une fois que la réponse est envoyée, l'écran suivant s'affiche :






■ Appeler l'auteur du message

Il est possible d'appeler l'auteur du message texte.

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  et sélectionner **Message texte**, puis appuyer sur .
3. Tourner  et sélectionner un message, puis appuyer sur .
 - Le message texte s'affiche. Le système se met automatiquement à faire la lecture vocale du message.
4. Appuyer sur  pour accéder au **Menu de messages textes**.
5. Tourner  pour sélectionner **Appeler**, puis appuyer sur .
 - HFL commence à composer le numéro.

■ Afficher un message en entier

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  et sélectionner **Message texte**, puis appuyer sur .
3. Tourner  et sélectionner un message, puis appuyer sur .
 - Le message texte s'affiche. Le système se met automatiquement à faire la lecture vocale du message.
4. Appuyer sur  pour accéder au **Menu de messages textes**.
5. Tourner  et sélectionner **Afficher le message**, puis appuyer sur .
6. Tourner  pour défiler vers le bas et afficher le message en entier.



Conduite

Le présent chapitre discute de la conduite, du ravitaillement et des renseignements relatifs aux éléments comme les accessoires.

Avant de conduire

Préparation à la conduite	214
Capacité de charge maximum	217

Tirer une remorque

Préparation au remorquage	219
Conduire en toute sécurité avec une remorque	221
Remorquage du véhicule	222

Pendant la conduite

Démarrage du moteur	223
Précautions pendant la conduite	225
Boîte de vitesses automatique	226

Modèles avec boîte de vitesses automatique

Embrayage	227
-----------------	-----

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Embrayage	229
Bouton ECON*	232
Régulateur de vitesse*	233
Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)	236
TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)	238
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée	239

Freinage

Système de freinage	241
---------------------------	-----

ABS (système de freinage antiblocage)...	243
Système d'assistance au freinage	244

Stationnement du véhicule

Lorsque le véhicule est arrêté	245
--------------------------------------	-----

Caméra de recul*

.....	246
-------	-----

Remplissage du réservoir de carburant

Information sur le carburant	247
------------------------------------	-----

Comment faire le plein	248
------------------------------	-----

Cote de consommation

Pour améliorer la cote de consommation...	250
---	-----

Accessoires et modifications

Accessoires	251
Modifications	251

* Non disponible sur tous les modèles

Avant de conduire

Préparation à la conduite

Vérifier les aspects suivants avant de commencer à conduire.

Vérifications extérieures

- S'assurer que les glaces, les rétroviseurs latéraux, les feux extérieurs et toute autre partie du véhicule ne présentent aucune obstruction.
 - ▶ Enlever le givre, la neige ou la glace.
 - ▶ Enlever toute la neige sur le toit, étant donné qu'elle peut glisser et obstruer la vision du conducteur. Si la neige est prise en glace, attendre qu'elle soit ramollie avant de la retirer.
 - ▶ En retirant la glace autour des roues, veiller à ne pas endommager les roues ou les composantes des roues.
 - S'assurer que le capot est bien fermé.
 - ▶ Si le capot s'ouvre pendant la conduite, la vision avant du conducteur sera obstruée.
 - S'assurer que les pneus sont en bon état.
 - ▶ Vérifier la pression de gonflage des pneus, et vérifier si ceux-ci présentent des dommages et de l'usure excessive.
- **Vérification et entretien des pneus** P. 297
- S'assurer qu'il n'y a personne ni aucun objet derrière ou autour du véhicule.
 - ▶ Il y a des angles morts de l'intérieur.

➤ Vérifications extérieures

REMARQUE

Si les portières ne s'ouvrent plus car elles sont gelées, utiliser de l'eau tiède autour des bords des portières pour faire fondre la glace. Ne pas forcer les portières pour les ouvrir, car cela risquerait d'endommager les joints de portière en caoutchouc. Une fois terminé, assécher en essuyant afin de prévenir toute nouvelle formation de glace.

Ne pas verser d'eau tiède dans le barillet de serrure.

Si l'eau gèle dans le trou de serrure, il sera alors impossible d'insérer la clé.

La chaleur émise par le moteur et l'échappement peut enflammer des matériaux inflammables laissés sous le capot et causer un incendie. Si le véhicule est stationné pendant une période de temps prolongée, inspecter et retirer tout débris qui pourrait s'être accumulé, tel que de l'herbe et des feuilles séchées qui s'y seraient infiltrées ou qui auraient été transportées par un petit animal pour y faire son nid.

Vérifier aussi sous le capot si des matériaux inflammables sont présents après tout entretien effectué sur le véhicule.

Vérifications intérieures

- Ranger ou fixer adéquatement tous les articles à bord du véhicule.
 - Transporter trop de bagages ou les ranger de manière inappropriée peut nuire à la maniabilité, à la stabilité, à la distance de freinage et à l'efficacité des pneus du véhicule et en rendre la conduite dangereuse.
 - ✎ **Capacité de charge maximum** P. 217
- Ne pas empiler d'articles à une hauteur excédant celle des sièges.
 - Ils peuvent gêner la vue et être projetés vers l'avant en cas de freinage brusque.
- Ne rien placer sur le plancher devant les sièges avant. S'assurer de bien fixer les tapis de plancher*.
 - Un objet ou un tapis de plancher qui n'est pas fixe peut nuire au fonctionnement de la pédale des freins ou de la pédale d'accélérateur pendant la conduite.
- Si des animaux sont transportés à bord, ne pas les laisser se déplacer dans le véhicule.
 - Sinon, ils peuvent nuire à la conduite et causer une collision.
- Bien fermer et verrouiller toutes les portières et le coffre.
 - ✎ **Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur** P. 103
- Régler correctement la position du siège conducteur.
 - Régler l'appui-tête aussi.
 - ✎ **Réglage des sièges** P. 127
 - ✎ **Réglage des appui-tête** P. 130
- Régler la position des rétroviseurs et du volant de direction en fonction de votre position de conduite.
 - Les régler une fois assis à la bonne position de conduite.
 - ✎ **Réglage des rétroviseurs** P. 126
 - ✎ **Réglage du volant de direction** P. 125

» Vérifications intérieures

Le faisceau lumineux des phares est réglé en usine et n'a pas besoin d'être réglé. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourds dans le coffre ou à tirer une remorque, il faut faire régler le faisceau lumineux chez un concessionnaire ou par un technicien qualifié.

- S'assurer que les articles placés sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent pas rouler sous les sièges.
 - Ils peuvent nuire à la capacité du conducteur d'utiliser les pédales, ou nuire au fonctionnement des sièges ou des capteurs situés sous les sièges.
- Tous les occupants du véhicule doivent boucler leur ceinture de sécurité.
 - 📌 **Attacher une ceinture de sécurité** P. 33
- S'assurer que les témoins du tableau de bord s'allument au moment du démarrage du véhicule, et qu'ils s'éteignent peu de temps après.
 - Toujours faire vérifier le véhicule par un concessionnaire si une anomalie est signalée.
 - 📌 **Témoins** P. 66

Capacité de charge maximum

La capacité de charge maximale du véhicule est de 385 kg (850 lb).

Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge fixée au montant de portière du conducteur.

Exemple d'étiquette

TIRE AND LOADING INFORMATION			
SEATING CAPACITY		TOTAL 5 FRONT 2 REAR 3	
The combined weight of occupants and cargo should never exceed 385kg or 850lbs.			
TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
REAR	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
SPARE	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	

Cet exemple inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la charge sur la flèche d'attelage si on tire une remorque.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge :

- (1) Repérer la déclaration « Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb. » sur l'étiquette du véhicule.
- (2) Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont le véhicule.
- (3) Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX lb).
- (4) Le résultat représente la capacité de charge disponible pour les bagages. Par exemple, si le nombre « XXX » est égal à 635 kg (1 400 lb) et que cinq occupants de 68 kg (150 lb) prendront place dans le véhicule, la capacité de charge qui reste pour les bagages est de 295 kg (650 lb).

$$635 - 340 (5 \times 68) = 295 \text{ kg } (1\,400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ lb})$$

►► Capacité de charge maximum

⚠ ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Poids nominal brut du véhicule (PNBV) :

La capacité de charge maximum du véhicule, tous les occupants, tous les accessoires, tous les bagages et la flèche d'attelage.

► **Spécifications** P. 346, 348

Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) :

La capacité de charge maximale autorisée de l'essieu du véhicule.

► **Spécifications** P. 346, 348

- (5)** Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.
- (6)** Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera transférée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule.

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge de la flèche d'attelage de la remorque ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ou le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE). Les deux figurent sur une étiquette sur le montant de portière du conducteur.

Exemple de capacités de charge

Exemple 1



Charge maximale
385 kg
(850 lb)



Poids des passagers
 $68 \text{ kg} \times 2 = 136 \text{ kg}$
 $(150 \text{ lb} \times 2 = 300 \text{ lb})$



Poids des bagages
249 kg
(550 lb)

Exemple 2



Charge maximale
385 kg
(850 lb)



Poids des passagers
 $68 \text{ kg} \times 5 = 340 \text{ kg}$
 $(150 \text{ lb} \times 5 = 750 \text{ lb})$



Poids des bagages
45 kg
(100 lb)

Tirer une remorque

Modèle HF

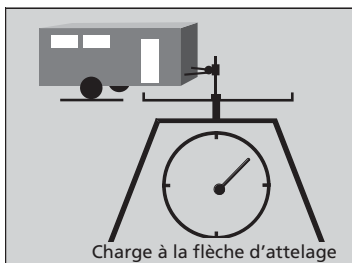
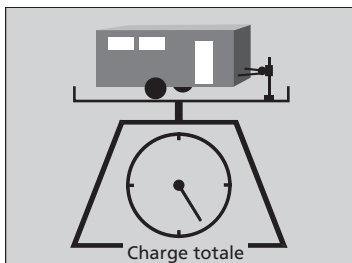
Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque. Tout remorquage peut annuler les garanties.

Sauf le modèle HF

Préparation au remorquage

Capacités de remorquage

Le véhicule peut tirer une remorque si on respecte les capacités de charge, qu'on utilise l'équipement approprié et qu'on respecte les directives de remorquage. Vérifier les capacités de charge avant la conduite.



Poids total de la remorque

Le poids total autorisé de la remorque, de la charge et de tout ce qu'elle transporte à l'intérieur et à l'extérieur ne doit pas dépasser 450 kg (1 000 lb). Remorquer des charges au-delà de ce poids peut sérieusement affecter la maniabilité et la performance du véhicule et peut endommager le moteur et la transmission.

Charge à la flèche d'attelage

Le poids de la flèche d'attelage avec une remorque pleine sur l'attelage doit être environ 10 % du poids total de la remorque.

- Une charge excessive à la flèche d'attelage réduit la traction du pneu avant et le contrôle de la direction. Une charge trop légère à la flèche d'attelage peut rendre la remorque instable et la faire serpenter.
- Pour atteindre une charge appropriée à la flèche d'attelage, placer d'abord 60 % de la charge vers l'avant de la remorque et 40 % vers l'arrière. Rééquilibrer la charge au besoin.

Capacités de remorquage

⚠ ATTENTION

Dépasser la capacité de charge ou charger le véhicule et la remorque de manière inappropriée peut causer une collision susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.

Vérifier soigneusement la charge du véhicule et de la remorque avant de conduire.

Vérifier si toutes les charges se situent dans les limites du véhicule en le pesant sur une balance publique. Si aucune balance publique n'est accessible, ajouter le poids estimé de la charge au poids de la remorque (selon les spécifications du fabricant) et le poids de la flèche d'attelage.

Période de rodage

Éviter de remorquer pendant les premiers 1 000 km (600 miles) d'utilisation.

Ne jamais dépasser le poids nominal brut admissible.

Informations sur le poids nominal brut

➤ **Spécifications du véhicule** P. 346, 348

à suivre

Conduite

■ Équipement et accessoires de remorquage

Les équipements de remorquage varient selon la dimension de la remorque, la charge remorquée et l'endroit du remorquage.

■ Attelages

L'attelage utilisé sur le véhicule doit être d'un type approuvé et boulonné correctement au soubassement.

■ Chaînes de sécurité

Toujours utiliser des chaînes de sécurité lors d'un remorquage. Il faut que les chaînes soient assez détendues pour permettre à la remorque de s'engager facilement dans les virages, mais sans que les chaînes ne touchent le sol.

■ Freins de remorque

Il y a deux types de freins de remorque : à inertie et électriques. Les freins à inertie sont généralement utilisés pour les remorques à bateau, car ils se feront mouiller. Si l'on choisit des freins électriques, s'assurer qu'ils sont à commande électronique. Ne pas tenter de connecter les freins de remorque au système hydraulique du véhicule, parce que cela réduira l'efficacité du freinage et créera un risque potentiel.

■ Équipement de remorquage additionnel

Plusieurs états américains, provinces et territoires canadiens exigent des rétroviseurs extérieurs spéciaux lors d'un remorquage. Même si de tels rétroviseurs ne sont pas obligatoires dans la région, il est essentiel d'installer des rétroviseurs spéciaux si, d'une façon ou d'une autre, la visibilité se trouve limitée.

■ Feux de la remorque

Les feux de la remorque et l'équipement doivent respecter les règlements fédéraux, des états américains, provinciaux/territoriaux et locaux. Consulter le détaillant ou l'agence locale de location de la remorque pour connaître les exigences de la région où l'on prévoit remorquer.

» Équipement et accessoires de remorquage

S'assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de manière appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états américains, des provinces et territoires canadiens et des régions locales.

Consulter l'agence des ventes ou de location de remorques si d'autres articles sont recommandés ou exigés pour la situation de remorquage en question.

Les feux et le filage des remorques peuvent varier selon le type et la marque. Si un connecteur s'impose, il faut le faire installer par un technicien qualifié.

Conduire en toute sécurité avec une remorque

■ Ce qu'il faut savoir avant de tirer une remorque

- La remorque doit être bien entretenue et maintenue en bon état.
- S'assurer que le poids et la charge du véhicule et de la remorque demeurent dans les limites acceptables.

■ Capacités de remorquage P. 219

- Bien fixer l'attelage, les chaînes de sécurité et toutes les autres pièces nécessaires à la remorque.
- Bien ranger tous les articles à l'intérieur et à l'extérieur de la remorque afin qu'ils ne se déplacent pas pendant la conduite.
- Vérifier que les feux et les freins de la remorque fonctionnent correctement.
- Vérifier la pression de gonflage de tous les pneus de la remorque, y compris celui de la roue de secours.

■ Vitesses de conduite et rapports de la boîte de vitesses lors du remorquage

- Conduire plus lentement que la normale.
- Respecter les limites de vitesse pour les véhicules avec remorque.

■ Modèles avec boîte de vitesses automatique

- Utiliser la position **D** en tirant une remorque sur une route au niveau.

■ Virages et freinage

- S'engager plus lentement dans les virages et faire des virages moins serrés.
- Allouer plus de temps et de distance pour freiner.
- Ne pas freiner ou virer brusquement.

►► Conduire en toute sécurité avec une remorque

■ Stationnement

En plus des précautions normales, glisser des cales de roue contre tous les pneus de la remorque.

■ Conduite en région montagneuse

- Prêter une attention particulière au témoin de température élevée. Si le témoin demeure allumé, couper le système de chauffage et de refroidissement*/système de contrôle de la température* et réduire la vitesse. Au besoin, se ranger en toute sécurité sur le bord de la route pour laisser refroidir le moteur.

Modèles avec boîte de vitesses automatique

- Passer à la position **D3** si la boîte de vitesses change fréquemment de rapport.

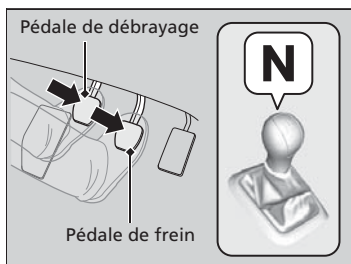
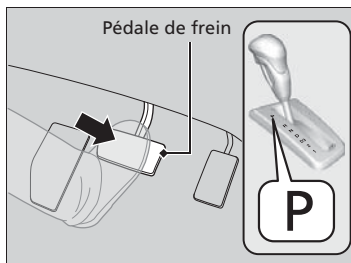
Remorquage du véhicule

Ce véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière une autocaravane. Si le véhicule doit être remorqué d'urgence, se référer aux informations de remorquage d'urgence.

➤ **Remorquage d'urgence** P. 344

Pendant la conduite

Démarrage du moteur



1. S'assurer que le frein de stationnement est serré.

Modèles avec boîte de vitesses automatique

2. Vérifier si le levier de vitesses est à **P**, enfoncer ensuite la pédale de frein.
 - Même s'il est possible de démarrer le véhicule à la position **N**, il est plus sécuritaire de le démarrer à la position **P**.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

2. Vérifier que le levier de vitesses est à la position **N**. Enfoncer ensuite la pédale de frein avec le pied droit et la pédale de débrayage avec le pied gauche.
 - Il faut enfoncer entièrement la pédale de débrayage pour lancer le moteur.

» Démarrage du moteur

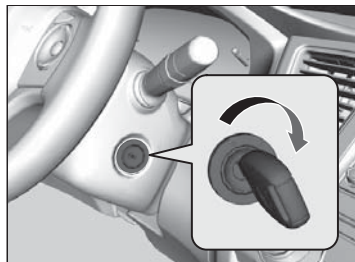
Maintenir le pied fermement sur la pédale de frein en faisant démarrer le moteur.

Le moteur est plus difficile à démarrer par temps froid et lorsque l'air est de faible densité à des altitudes de plus de 2 400 m (8 000 pi).

Lors du démarrage du moteur par temps froid, éteindre tous les accessoires électriques comme les lampes, le système de chauffage et de refroidissement*/système de contrôle de la température* et le désembueur de lunette afin de réduire l'utilisation de la batterie.

Dans les régions où l'hiver est extrêmement froid, l'usage d'un chauffe-moteur aidera le démarrage et le réchauffement du moteur. Si la température est constamment sous les -30 °C (-22 °F), le liquide de refroidissement doit être changé pour un liquide plus concentré afin de prévenir le gel de celui-ci. Consulter un concessionnaire pour plus de détails.

Si le système d'échappement semble anormal ou si des odeurs de gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Il peut y avoir une anomalie du moteur ou du système d'échappement.



3. Tourner le commutateur d'allumage à DÉMARRAGE (III) sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Commencer à conduire

Modèles avec boîte de vitesses automatique

1. En maintenant le pied droit sur la pédale de frein, desserrer le frein de stationnement. S'assurer que le témoin du frein de stationnement s'est éteint.
➤ **Frein de stationnement** P. 241
2. Placer le levier de vitesses à la position **D**. Sélectionner **R** pour reculer.
3. Relâcher graduellement la pédale de frein et enfoncer doucement la pédale d'accélérateur pour se déplacer.

► Démarrage du moteur

Ne pas maintenir la clé à DÉMARRAGE (III) pendant plus de 15 secondes.

- Si le moteur ne se met pas en marche immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de réessayer.
- Si le moteur démarre, mais qu'ensuite il s'arrête immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de répéter l'étape 3, tout en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur.
Relâcher la pédale d'accélérateur une fois le moteur démarré.

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le circuit d'alimentation du moteur sera neutralisé.

➤ **Système d'immobilisation** P. 112

Précautions pendant la conduite

Sous la pluie

Éviter de conduire dans l'eau profonde et sur les routes inondées. Ceci peut endommager le moteur ou la chaîne cinématique, ou causer une panne des composantes électriques.

Autres précautions

En cas de choc important avec un objet sous le véhicule, s'arrêter dans un endroit sécuritaire. Vérifier si le dessous du véhicule présente des dommages ou des fuites de liquides.

» Précautions pendant la conduite

REMARQUE

Ne pas actionner le levier de vitesses en même temps qu'on appuie sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses pourrait être endommagée.

Si l'on tourne le commutateur d'allumage à la position ACCESSOIRE [I] ou ANTIVOL [O] pendant la conduite, le moteur s'éteindra et toutes les fonctions de servodirection et de servofrein cesseront de fonctionner, rendant la maîtrise du véhicule difficile.

Ne pas placer le levier de vitesses à la position [N], car la capacité de freinage du moteur et la capacité d'accélération s'annuleront.

Pendant les premiers 1 000 km (600 miles) de conduite, éviter les accélérations soudaines ou le fonctionnement à plein régime afin de ne pas endommager le moteur ou le groupe motopropulseur.

Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 miles). Cette consigne doit aussi être suivie lorsque les plaquettes de freins sont remplacées.

REMARQUE

Modèles avec moteur 2,4 l

Les manœuvres suivantes peuvent endommager le becquet inférieur :

- Stationner le véhicule à proximité d'un bloc de stationnement
- Stationner en parallèle le long d'un accotement
- Conduire vers le bas d'une colline
- Conduire en montant sur un niveau de surface différent ou en redescendant d'un niveau de surface différent (comme un accotement)
- Conduire sur une route défoncée ou cahoteuse
- Conduire sur une route présentant des nids-de-poules.

Boîte de vitesses automatique

■ Glissement

Le régime de ralenti du moteur est plus élevé et le glissement augmente.
Maintenir la pédale de frein fermement enfoncée lorsqu'arrêté.

■ Rétrogradation forcée

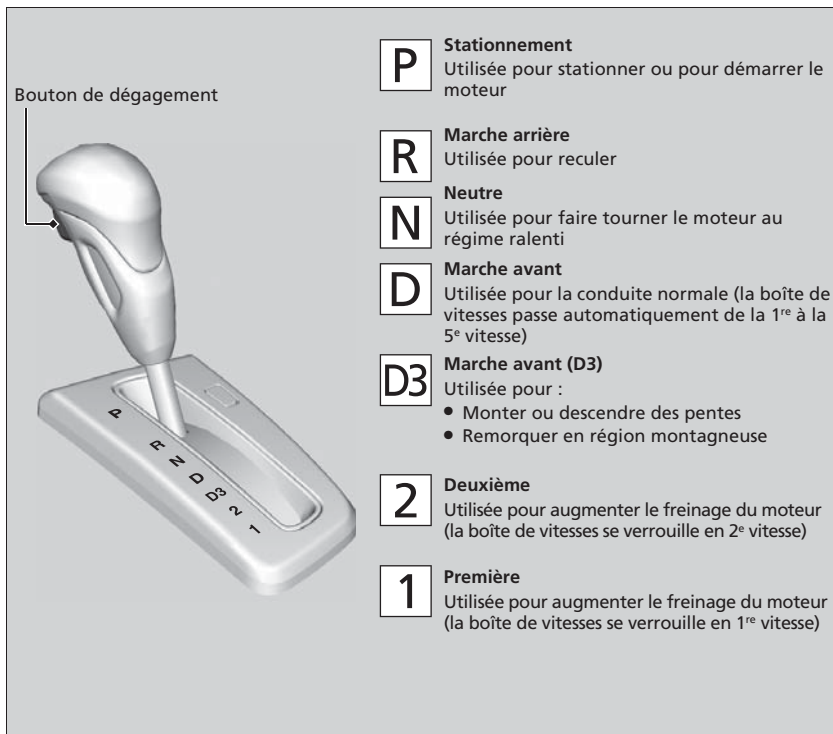
Le fait d'enfoncer rapidement la pédale d'accélérateur en remontant une pente peut faire rétrograder la boîte de vitesses à un rapport moins élevé, augmentant ainsi la vitesse du véhicule de façon inattendue. Enfoncer la pédale d'accélérateur avec précaution, particulièrement sur les routes glissantes et dans les courbes.

Modèles avec boîte de vitesses automatique

Embrayage

Changer la position du levier de vitesses en fonction des besoins de conduite.

■ Positions du levier de vitesses



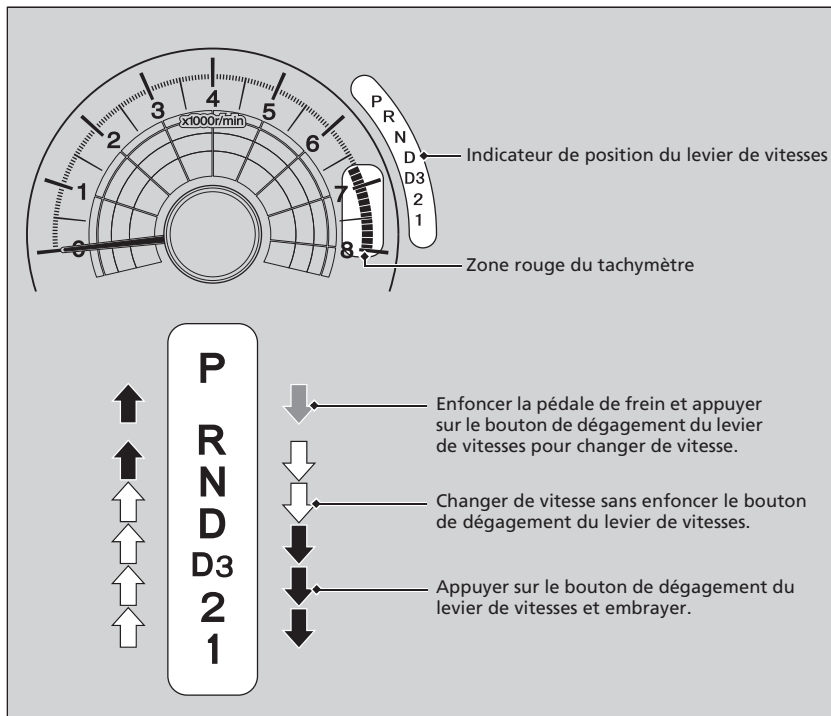
» Embrayage

Pour pouvoir tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL **0** et retirer la clé, il faut d'abord que le levier de vitesses soit à la position **P**.

Le véhicule peut avancer très légèrement, même à la position **N** lorsque le moteur est froid.

Enfoncer fermement la pédale de frein et, s'il y a lieu, serrer le frein de stationnement.

Fonctionnement du levier de vitesses



Fonctionnement du levier de vitesses

REMARQUE

Avant de passer le levier de vitesses de **D** à **R**, et vice versa, s'arrêter complètement et maintenir la pédale de frein enfoncée.

Le fait de déplacer le levier de vitesses avant l'arrêt complet du véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Utiliser l'indicateur de position du levier de vitesses pour vérifier la position du levier avant de déplacer le véhicule.

Peu importe la position du levier de vitesses pendant la conduite, un témoin **D** qui clignote signale un problème de boîte de vitesses.

Éviter d'accélérer soudainement et faire vérifier la boîte de vitesses par un concessionnaire le plus tôt possible.

L'alimentation en carburant peut être coupée si le véhicule est conduit de manière à ce que le régime du moteur atteigne ou dépasse la zone rouge du tachymètre (régime maximal du moteur). Le cas échéant, le conducteur peut ressentir une légère secousse.

Il se peut qu'il soit impossible de déplacer le levier de vitesses si la pédale de frein est serrée en même temps que l'on maintient enfoncé le bouton de déengagement du levier de vitesses.

Enfoncer la pédale de frein en premier.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Embrayage

Fonctionnement du levier de vitesses

Enfoncer entièrement la pédale de débrayage pour faire fonctionner le levier de vitesses et changer de rapport, puis relâcher lentement la pédale.

Appuyer sur la pédale de débrayage, et faire une pause de quelques secondes avant de passer en **R**, ou passer à l'une des vitesses de marche avant pendant un moment. Ceci permet aux pignons d'arrêter de tourner et les empêche de « grincer ».

» Embrayage

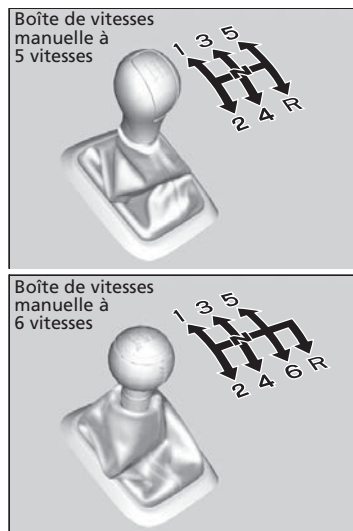
REMARQUE

Ne pas passer en position **R** avant que le véhicule ne soit complètement arrêté.
Passer en position **R** avant d'avoir arrêté le véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

REMARQUE

Avant de rétrograder, s'assurer que le régime du moteur n'atteindra pas la zone rouge du tachymètre. Si cela se produit, le moteur peut gravement s'endommager.

Le levier de vitesses comporte une pièce métallique. Si le véhicule demeure stationné à l'extérieur pendant une période prolongée par temps chaud, procéder avec précaution avant de déplacer le levier de vitesses. À cause de la chaleur, le levier de vitesses peut devenir extrêmement chaud. Si la température extérieure est basse, le levier de vitesses semblera froid.



Ne pas laisser le pied sur la pédale de débrayage si on ne change pas de vitesse. Ceci peut accélérer l'usure de l'embrayage.

► Embrayage

Seuils de passage des rapports recommandés

Conduire au rapport le plus élevé qui permet au moteur de tourner et d'accélérer en souplesse aidera à optimiser la cote de consommation et le contrôle efficace des émissions. Les seuils de passage des rapports suivants sont recommandés :

Modèles avec boîte de vitesses manuelle à 5 vitesses

Embrayer	Accélération normale
1 ^{re} à 2 ^e	24 km/h
2 ^e à 3 ^e	43 km/h
3 ^e à 4 ^e	63 km/h
4 ^e à 5 ^e	85 km/h

Modèles avec boîte de vitesses manuelle à 6 vitesses

Embrayer	Accélération normale
1 ^{re} à 2 ^e	27 km/h
2 ^e à 3 ^e	46 km/h
3 ^e à 4 ^e	59 km/h
4 ^e à 5 ^e	69 km/h
5 ^e à 6 ^e	79 km/h

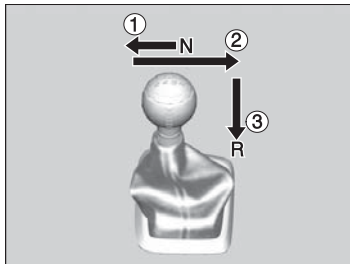
Si le régime maximum admissible de la vitesse utilisée est dépassé, le régime du moteur passera dans la zone rouge du tachymètre. Lorsque cela se produit, le conducteur peut ressentir une légère secousse.

Verrouillage de la marche arrière

Modèles avec boîte de vitesses manuelle à 6 vitesses

La boîte de vitesses manuelle est dotée d'un mécanisme de verrouillage qui empêche le conducteur de passer accidentellement d'un rapport de marche avant à la marche arrière **R** lorsque le véhicule se déplace au-dessus d'une certaine vitesse.

S'il est impossible de passer à **R** lorsque le véhicule est arrêté, effectuer les étapes suivantes :



1. Enfoncer la pédale de débrayage, déplacer le levier de vitesses jusqu'à l'extrême gauche et passer à **R**.
2. S'il est toujours impossible de passer à **R**, serrer le frein de stationnement et tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE **I** ou à ANTIVOL **0**.
3. Enfoncer la pédale de débrayage et déplacer le levier à **R**.
4. Maintenir la pédale de débrayage enfoncée et faire démarrer le moteur.

Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire si cette procédure s'impose à maintes reprises.

Bouton ECON*



Le bouton **ECON** active et désactive le mode ECON.

Le mode ECON aide à améliorer la cote de consommation en ajustant la performance du moteur, de la boîte de vitesses, du système de chauffage et de refroidissement/système de contrôle de la température et du régulateur de vitesse.

Régulateur de vitesse*

Permet de maintenir une vitesse constante du véhicule sans avoir à garder le pied sur la pédale d'accélérateur. Utiliser le régulateur de vitesse sur les autoroutes ou les grandes routes où il est possible de se déplacer à vitesse constante, sans accélérations ou décélérations fréquentes.

Quand l'utiliser

- Vitesse du véhicule pour le régulateur de vitesse :
Vitesse désirée supérieure à environ 40 km/h ~

Modèles avec boîte de vitesses automatique

- Positions d'embrayage pour le régulateur de vitesse :
À **D** ou **D3**

Le conducteur doit toujours maintenir une distance suffisante entre son véhicule et le véhicule qui se trouve devant.



Comment l'utiliser

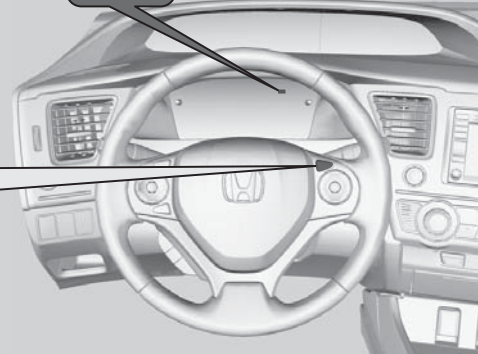
- Enfoncer le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse) sur le volant de direction.



CRUISE MAIN

CRUISE MAIN (régulateur de vitesse principal) est allumé sur le tableau de bord.

Le régulateur de vitesse est prêt à être utilisé.



►► Régulateur de vitesse*

⚠ ATTENTION

Une utilisation incorrecte du régulateur de vitesse peut entraîner une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

Il se peut qu'il ne soit pas possible de maintenir une vitesse constante en montant ou en descendant une pente.

Lorsqu'on n'utilise pas le régulateur de vitesse :
Désactiver le régulateur de vitesse en appuyant sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse).

Modèles de moteur 1,8 l

En mode ECON, l'accélération peut exiger relativement plus de temps pour maintenir la vitesse de consigne.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Lorsque le régime du moteur ralentit, essayer de rétrograder. La vitesse de consigne peut être maintenue si le changement de vitesse s'effectue dans les cinq secondes qui suivent.

■ Pour régler la vitesse de consigne du véhicule

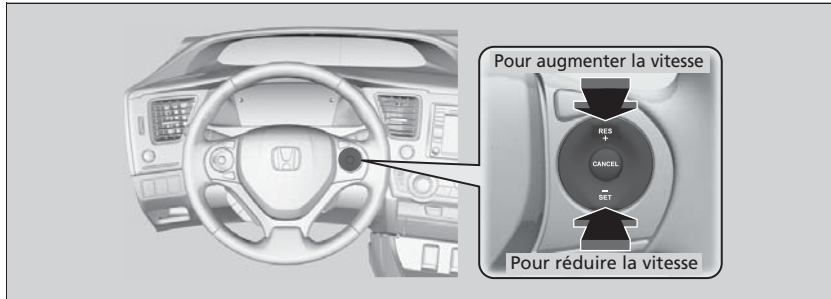


Retirer le pied de la pédale et appuyer sur le bouton **-/SET** (ralentir/régler) une fois que la vitesse désirée est atteinte.

Au moment où le bouton **-/SET** (ralentir/régler) est relâché, la vitesse de consigne se règle, et le régulateur de vitesse se met en marche. Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'allume.

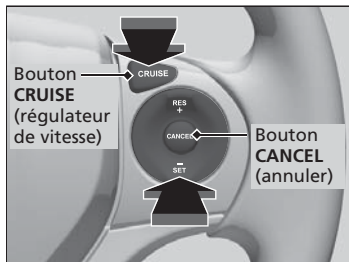
Réglage de la vitesse du véhicule

Augmenter ou diminuer la vitesse du véhicule à l'aide des boutons **RES/+** (reprendre/accélérer) ou **-/SET** (ralentir/régler) situés sur le volant de direction.



- Chaque fois qu'on appuie sur le bouton, la vitesse de conduite est augmentée ou diminuée d'environ 1,6 km/h.
- En maintenant le bouton enfoncé, la vitesse augmente ou diminue jusqu'à ce qu'il soit relâché. Cette vitesse se trouve réglée.

Annulation



Pour annuler le régulateur de vitesse, choisir l'une des options suivantes :

- Appuyer sur le bouton **CANCEL** (annuler).
- Appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse).
- Enfoncer la pédale de frein.
- Enfoncer la pédale de débrayage pendant 5 secondes ou plus.

Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'éteint.

►► Réglage de la vitesse du véhicule

Il est possible de régler la vitesse du véhicule avec le bouton **-/SET** (ralentir/régler) sur le volant de direction lorsqu'on règle la vitesse avec la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein.

►► Annulation

Retour à la vitesse de consigne précédente :
Une fois que le régulateur de vitesse est désactivé, il est possible de reprendre la vitesse de consigne en appuyant sur le bouton **RES/+** (reprendre/accélérer) lorsque le véhicule roule à une vitesse de 40 km/h ou plus.

On ne peut pas régler ou reprendre une vitesse dans les situations suivantes :

- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 40 km/h
- Lorsque le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse) est éteint

Si le véhicule roule à une vitesse de 35 km/h ou moins, le régulateur de vitesse s'annule automatiquement.

►► Pendant la conduite ► Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Le VSA® aide à stabiliser le véhicule pendant les virages si le véhicule tourne plus ou moins que prévu. Il aide aussi à maintenir la traction sur les surfaces glissantes. Il y parvient en régularisant la puissance du moteur et en serrant sélectivement les freins.

Fonctionnement du VSA®



Lorsque le VSA® s'active, on peut remarquer que le moteur ne répond pas à l'accélérateur. On peut aussi remarquer un léger bruit émanant du système hydraulique. Le témoin clignotera aussi.

⚠ Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

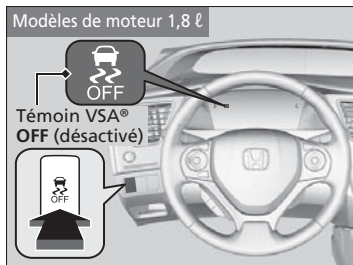
Si les pneus ne sont pas tous du même type et de même dimension, il se peut que le système VSA® ne fonctionne pas correctement. S'assurer d'utiliser des pneus de même dimension et de même type de carcasse et veiller à ce que les pressions de gonflage suivent la spécification.

Si le témoin VSA® s'allume et reste allumé pendant la conduite, il se peut que le système présente une anomalie. Même si cela ne gêne pas la conduite normale, faire immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Le VSA® ne peut pas améliorer la stabilité dans toutes les situations de conduite et ne peut pas contrôler le système de freinage en entier. Le conducteur doit conduire et attaquer les virages à des vitesses appropriées en fonction des conditions et toujours garder une distance de sécurité suffisante.


La fonction principale du système VSA® est aussi appelée commande électronique de la stabilité (ESC). Le système comprend aussi une fonction de traction asservie.

Système VSA® activé et désactivé

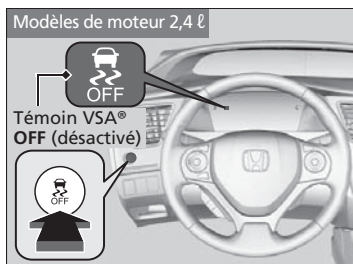


Ce bouton se trouve sur le panneau des commandes côté conducteur. Pour activer et désactiver le système VSA®, maintenir le bouton enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Le système VSA® se désactivera et le témoin s'allumera.

Pour l'activer de nouveau, appuyer sur le bouton  (VSA® **OFF** [désactivé]) jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Le système VSA® s'active chaque fois que le moteur démarre, même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.




►► Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Sans le système VSA®, le freinage et la tenue de route du véhicule dans les virages seront normaux, mais la traction et la stabilité ne seront pas accentuées par le système VSA®.

Dans certaines conditions inhabituelles, lorsque le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou dans la neige fraîche, la désactivation temporaire du système VSA® pourrait aider à se débourber.

Lorsque le système VSA® est désactivé, le système de traction asservie est aussi désactivé. On doit essayer de débourber le véhicule en désactivant le système VSA® seulement lorsqu'on ne peut le faire alors le système VSA® est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, s'assurer de réactiver le système VSA® immédiatement. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule avec le système VSA® et le système de traction asservie désactivés.

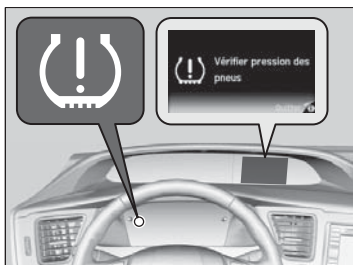
Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS* s'allume ou clignote, le système VSA® s'active automatiquement. Dans ce cas, le système ne peut pas être désactivé en appuyant sur le bouton .

Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. C'est normal.

* Non disponible sur tous les modèles

Modèles américains

TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)



Surveille la pression de gonflage des pneus pendant la conduite. Si la pression de gonflage des pneus du véhicule s'abaisse considérablement, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume et un message apparaît sur l'affichage multifonctions intelligent.

Vérifier pression des pneus s'affiche lorsque la pression de gonflage d'un pneu est considérablement basse.

► TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

Des conditions comme une basse température ambiante et un changement d'altitude ont une incidence directe sur la pression de gonflage des pneus et en présence de ces conditions, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS peut s'allumer.

► **Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote** P. 340

Des pneus vérifiés et gonflés sous des conditions de :

- Température chaude peuvent présenter une pression de gonflage insuffisante sous une température plus froide.
- Température froide peuvent présenter une pression de gonflage excessive sous une température plus chaude.

Le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS ne s'allumera pas à la suite d'un gonflage excessif.

Modèles américains

Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

Chaque pneu, y compris la roue de secours (si fournie), doit être vérifié à froid tous les mois, et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule, ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

À titre de caractéristique de sécurité supplémentaire, ce véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) comprenant un témoin de basse pression de gonflage des pneus qui s'allume



lorsqu'un ou plusieurs des pneus du véhicule ont une pression de gonflage nettement insuffisante.

Par conséquent, lorsque le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume, il faut s'arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible afin de les gonfler à la pression appropriée.

Rouler sur un pneu très dégonflé en cause la surchauffe et peut mener à une crevaison. Un pneu dégonflé réduit aussi l'économie en carburant et la durée utile de la bande de roulement et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Noter que le TPMS ne remplace pas l'entretien approprié des pneus; le conducteur a la responsabilité de maintenir la pression de gonflage appropriée des pneus, même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de basse pression de gonflage des pneus du TPMS.

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie du TPMS est combiné avec le témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant environ une minute puis reste allumé ensuite. Cette séquence se répètera au démarrage du véhicule tant et aussi longtemps que l'anomalie existera.

Si le témoin d'anomalie est illuminé, le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression de gonflage des pneus.

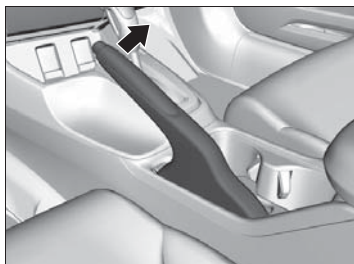
Les anomalies du TPMS peuvent être causées pour plusieurs raisons dont entre autres, l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule afin de s'assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

Système de freinage

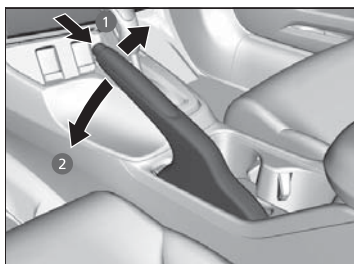
Frein de stationnement

Lors du stationnement, serrer le frein de stationnement pour garder le véhicule stationnaire.



Pour serrer :

Relever le levier entièrement sans appuyer sur le bouton de dégagement.



Pour desserrer :

1. Tirer légèrement sur le levier et maintenir enfoncé le bouton de dégagement.
2. Abaisser le levier jusqu'en bas, puis relâcher le bouton.

Frein de stationnement

REMARQUE

Dégager le frein de stationnement complètement avant de conduire. Les freins et l'essieu arrière peuvent être endommagés si le frein de stationnement se trouve serré pendant la conduite du véhicule.

Si le conducteur commence à conduire sans desserrer entièrement le frein de stationnement, un rappel sonore retentit comme avertissement et le message **Desserrer le frein de stationnement** apparaît sur l'affichage multifonctions intelligent*.

Toujours serrer le frein de stationnement en stationnant.

* Non disponible sur tous les modèles

■ Frein à pied

Ce véhicule est équipé de freins à disques à l'avant. Selon le modèle, les freins montés sur les roues arrière sont soit des freins à disque ou des freins à tambour. Une assistance de servofrein à dépression aide à réduire l'effort nécessaire sur la pédale de frein. Le système d'assistance au freinage augmente la puissance d'arrêt lorsque la pédale de frein est enfoncée avec force dans les situations d'urgence. Le système de freinage antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors de freinage brusque.

➤ **Système d'assistance au freinage** P. 244

➤ **ABS (système de freinage antiblocage)** P. 243

☒ Frein à pied

Vérifier les freins après avoir conduit dans l'eau profonde ou s'il y a une accumulation d'eau sur le revêtement de la route. Au besoin, assécher les freins en enfonçant légèrement la pédale à plusieurs reprises.

Si un son constant de friction métallique se fait entendre lorsqu'on serre les freins, le remplacement des plaquettes de frein s'impose. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Appuyer constamment sur la pédale de frein en descendant une longue pente peut faire chauffer les freins, ce qui réduit leur efficacité. Activer le freinage du moteur en relâchant la pédale d'accélérateur et en rétrogradant à un rapport inférieur. Avec une boîte de vitesses manuelle, utiliser un rapport inférieur pour obtenir une meilleure puissance de freinage du moteur.

Ne pas reposer le pied sur la pédale de frein pendant la conduite, car cela serrerait légèrement les freins et, à la longue, réduirait leur efficacité et la durée utile des plaquettes. Cela peut aussi induire en erreur le conducteur suivant derrière.

ABS (système de freinage antiblocage)

■ ABS

Aide à empêcher les roues de bloquer et à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

L'ABS comporte aussi un système de répartition électronique du freinage (EBD) qui équilibre la distribution du freinage entre l'avant et l'arrière, en fonction des conditions de charge du véhicule.

Il ne faut jamais pomper la pédale de frein. En appliquant une pression ferme et constante sur la pédale de frein, laisser l'ABS faire le travail. C'est ce qu'on appelle parfois « freiner et braquer ».

■ Fonctionnement de l'ABS

La pédale de frein peut osciller légèrement pendant le fonctionnement de l'ABS. Il faut maintenir la pédale fermement enfoncée. Sur une chaussée sèche, il faut enfoncer la pédale de frein très fermement pour que l'ABS s'active. Toutefois, l'ABS peut s'activer immédiatement si l'on essaie de s'arrêter sur une surface enneigée ou glacée.

Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h, l'ABS cesse de fonctionner.

» ABS (système de freinage antiblocage)

REMARQUE

Si les pneus ne sont pas du même type et de même dimension, cela peut nuire au fonctionnement de l'ABS.

Si le témoin **ABS** s'allume pendant la conduite, il est possible que le système soit défectueux.

Même si le freinage normal n'est pas touché, il se peut que l'ABS ne fonctionne pas. Faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule. Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors de freinage brusque.

Dans les cas suivants, une plus grande distance de freinage peut se révéler nécessaire comparativement à un véhicule sans ABS :

- En conduisant sur des surfaces routières difficiles, y compris les surfaces inégales comme le gravier ou la neige.
- En cas d'utilisation de chaînes antidérapantes.

Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. C'est normal.

Système d'assistance au freinage

■ Système d'assistance au freinage

Conçu pour assister le conducteur en générant une plus grande force de freinage lorsqu'il enfonce brusquement la pédale de frein lors des freinages d'urgence.

■ Fonctionnement du système d'assistance au freinage

Appuyer fermement sur la pédale de frein pour obtenir un freinage plus performant.

Lorsque le système d'assistance au freinage fonctionne, la pédale peut osciller légèrement et l'on peut entendre un bruit de fonctionnement. C'est normal. Continuer de maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

Stationnement du véhicule

Lorsque le véhicule est arrêté

1. Enfoncer la pédale de frein fermement.
2. Serrer le frein de stationnement fermement.

Modèles avec boîte de vitesses automatique

3. Déplacer le levier de vitesses de **D** à **P**.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

3. Déplacer le levier de vitesses en position **R** ou **1**.

Tous les modèles

4. Couper le moteur.

Toujours serrer le frein de stationnement fermement, particulièrement si le véhicule est stationné dans une pente.

» Stationnement du véhicule

Ne pas stationner le véhicule près d'objets inflammables, comme du gazon sec, de l'huile ou du bois d'œuvre. La chaleur évacuée par le système d'échappement peut provoquer un incendie.

» Lorsque le véhicule est arrêté

REMARQUE

Modèles avec boîte de vitesses automatique

Les actions suivantes peuvent endommager la boîte de vitesses :

- Enfoncer la pédale d'accélérateur et la pédale de frein en même temps.
- Maintenir le véhicule en place en montant une pente, en enfonçant la pédale d'accélérateur.
- Placer le levier de vitesses à la position **P** avant l'arrêt complet du véhicule.

Relever les bras d'essuie-glaces s'il y a prévision de neige.

Caméra de recul*

Au sujet de la caméra de recul

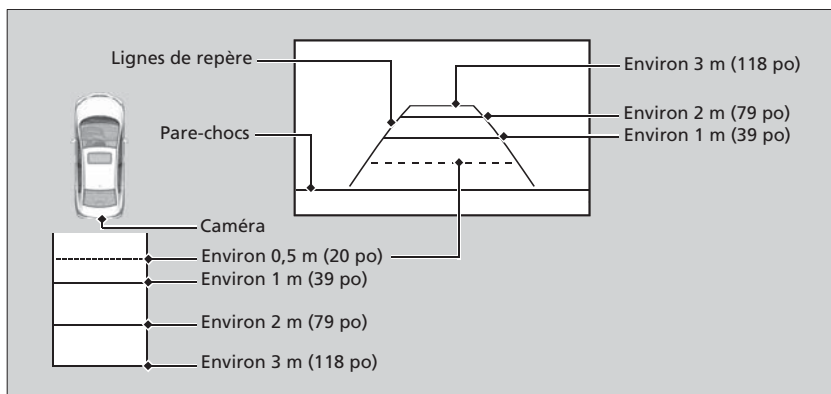
Modèles avec système de navigation

Pour les modèles avec système de navigation, consulter le manuel du système de navigation pour utiliser la caméra de recul.

Modèles sans système de navigation

L'affichage multifonctions intelligent* peut afficher les prises de vue arrière du véhicule. L'affichage passe automatiquement à la vue arrière lorsque le levier de vitesses passe à **R**.

Zone affichée par la caméra de recul



La caméra de recul est dotée d'une lentille unique qui fait paraître les objets plus près ou plus loin qu'ils ne le sont réellement.

» Au sujet de la caméra de recul

La vue de la caméra de recul est restreinte. Il est impossible de voir les coins du pare-chocs et ce qui se trouve sous le pare-chocs. Sa lentille unique fait également paraître les objets plus près ou plus loin qu'ils ne le sont réellement.

Confirmer visuellement qu'il est sécuritaire de continuer avant de reculer. Certaines conditions (comme les conditions météorologiques, l'éclairage et les températures élevées) peuvent également restreindre la vue arrière. Ne pas se fier uniquement à l'affichage de la vue arrière, lequel ne donne pas toute l'information sur ce qui se trouve à l'arrière du véhicule.

Si la lentille de la caméra est couverte de saleté ou de buée, utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer la lentille et la garder exempte de toute saleté.

Remplissage du réservoir de carburant

Information sur le carburant

■ Carburant recommandé

Modèles de moteur 1,8 l

Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur

L'utilisation d'une essence avec un indice d'octane plus bas peut causer un bruit métallique de cognement persistant qui peut entraîner des dommages au moteur.

Modèles de moteur 2,4 l

Supercarburant sans plomb, indice d'octane 91 ou supérieur

L'utilisation d'une essence avec un indice d'octane plus bas peut causer un bruit de cognement métallique occasionnel dans le moteur et se traduira par la réduction du rendement du moteur. L'utilisation d'une essence avec un indice d'octane de moins de 87 pourrait endommager le moteur.

■ Essence détergente de catégorie supérieure

Étant donné les niveaux variés de détergence et d'additifs sur le marché, Honda endosse l'utilisation de l'essence homologuée « TOP TIER Detergent Gasoline » (essence détergente de catégorie supérieure) là où elle est disponible, afin d'aider à maintenir le rendement et la fiabilité du véhicule. L'essence TOP TIER Detergent Gasoline répond à une nouvelle norme établie en collaboration par les principaux fabricants automobiles de l'industrie afin de satisfaire aux besoins des moteurs de haute technologie d'aujourd'hui.

» Information sur le carburant

REMARQUE

Nous recommandons l'utilisation d'une essence contenant des additifs détergents car ceux-ci empêchent la formation de dépôts dans le circuit d'alimentation et dans le moteur. De plus, afin de maintenir un bon rendement, une cote de consommation et un contrôle des émissions satisfaisants, l'utilisation d'une essence qui ne contient PAS d'additifs nuisibles à base de manganèse, tel le MMT, est fortement recommandée, si une telle essence est disponible.

L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur le rendement et peut faire allumer le témoin d'anomalie sur le tableau de bord. Si tel est le cas, communiquer avec un concessionnaire pour le service approprié.

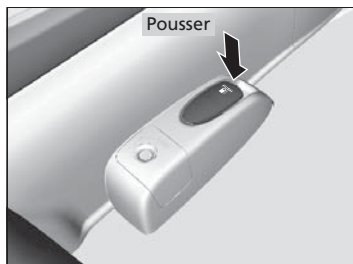
De nos jours, certaines essences contiennent des composantes oxygénées telles l'éthanol. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant un maximum de 10 % d'éthanol par volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol. Si on constate des symptômes de fonctionnement indésirables, essayer une autre station-service ou utiliser une essence d'une autre marque.

Dans la plupart des cas, les stations-service approuvées identifieront leur essence comme ayant satisfait aux normes de « TOP TIER Detergent Gasoline ». Ce carburant garantit le niveau approprié d'additifs détergents et est exempt d'additifs métalliques. Un niveau approprié d'additifs détergents, et l'absence d'additifs métalliques nuisibles dans l'essence aident à prévenir l'accumulation de dépôts dans le moteur et le système de recyclage des vapeurs de carburant.

Pour de plus amples renseignements importants au sujet du carburant, ou pour de l'information sur l'essence qui ne contient pas de MMT, visiter www.hondacars.com. Au Canada, visiter www.honda.ca pour des informations additionnelles sur l'essence. Pour de plus amples renseignements sur Top Tier Gasoline, visiter www.toptiergas.com.

■ Capacité du réservoir de carburant : 50 l (13,2 gal US)

Comment faire le plein



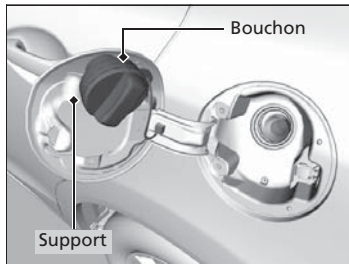
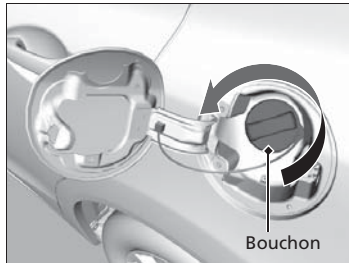
1. Immobiliser le véhicule en positionnant le côté arrière gauche du véhicule face au distributeur d'essence de la station-service.
2. Couper le moteur.
3. Appuyer sur la poignée de déverrouillage du volet du réservoir de carburant située au pied du siège du conducteur.
► Le volet du réservoir de carburant s'ouvre.

► Comment faire le plein

⚠ ATTENTION

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. On risque de se brûler ou de se blesser gravement en manipulant du carburant.

- Couper le moteur et éloigner les sources de chaleur, d'étincelles et de flammes.
- Manipuler le carburant à l'extérieur seulement.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.



4. Dévisser lentement le bouchon du réservoir de carburant. Si on entend de l'air qui se libère, attendre que cela cesse, puis tourner le bouton lentement pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.
5. Déposer le bouchon du réservoir de carburant dans le support.
6. Insérer la buse complètement.
 - Une fois que le réservoir est plein, la buse s'arrête automatiquement. Cela laisse un espace libre dans le réservoir de carburant au cas où le carburant augmenterait de volume en raison d'un changement de la température.
7. Après le remplissage, replacer le bouchon du réservoir de carburant en le serrant jusqu'au déclic.
 - Fermer le volet du réservoir de carburant manuellement.

►► Comment faire le plein

La buse s'arrête automatiquement pour laisser de l'espace dans le réservoir de carburant afin de prévenir tout débordement de carburant en raison d'un changement de la température de l'air.

Si la buse s'arrête continuellement et que le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs de carburant du distributeur d'essence est peut-être défectueux. Essayer de faire le plein à un autre distributeur. Si cela ne résout pas le problème, consulter un concessionnaire.

Ne pas continuer d'ajouter du carburant une fois que la buse s'est arrêtée d'elle-même. Du carburant additionnel peut dépasser la pleine capacité du réservoir.

Cote de consommation

Pour améliorer la cote de consommation

La cote de consommation dépend de plusieurs conditions, comprenant notamment les conditions routières, les habitudes de conduite du conducteur, l'état du véhicule et le chargement. En fonction de ces conditions et de certaines autres, il se peut que la cote de consommation nominale du véhicule soit compromise.

Entretien et cote de consommation

La cote de consommation peut être optimisée en effectuant l'entretien adéquat du véhicule. Toujours entretenir le véhicule en se conformant aux messages apparaissant sur l'affichage d'information*/affichage multifonctions intelligent*.

- Utiliser une huile moteur respectant la viscosité recommandée et portant le sceau d'accréditation API.
- Maintenir la bonne pression de gonflage des pneus.
- Ne pas charger le véhicule de façon excessive.
- Garder le véhicule propre. Une accumulation de neige ou de boue sous les côtés du véhicule ajoute du poids et augmente la résistance au vent.

Conduite

✎ Pour améliorer la cote de consommation

Le calcul réel est la méthode recommandée pour déterminer la consommation réelle de carburant pendant la conduite.

Miles parcourus	÷	Gallons de carburant	=	Miles par gallon		
100	×	Litres de carburant	÷	Kilomètres parcourus	=	l par 100 km

Au Canada, les cotes de consommation affichées sont établies suite à un test simulé. Pour plus d'information sur la façon de procéder à cet essai, visiter le site <http://oee.nrcan.gc.ca/>.

Accessoires et modifications

Accessoires

En installant des accessoires, vérifier les aspects suivants :

- Ne pas installer d'accessoires sur le pare-brise. Ils peuvent obstruer la vue du conducteur et retarder son temps de réaction face aux conditions routières.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces latérales. Les accessoires installés dans ces endroits pourraient nuire au bon fonctionnement des rideaux de sécurité gonflables latéraux.
- S'assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques ou qu'ils ne nuisent pas au bon fonctionnement du véhicule.
 🔌 **Fusibles** P. 341
- Avant d'installer un accessoire électronique, demander à l'installateur de communiquer avec un concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire inspecter l'installation finale par un concessionnaire.

Modifications

Ne pas modifier le véhicule ou utiliser de composantes d'une autre marque que Honda qui pourraient nuire à sa maniabilité, à sa stabilité et à sa fiabilité.

Cela peut avoir un effet négatif sur la performance générale du véhicule. Toujours s'assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de façon appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états américains, des provinces et territoires canadiens et des régions locales.

» Accessoires et modifications

ATTENTION

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et peuvent causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du propriétaire au sujet des accessoires et des modifications.

Les accessoires Honda authentiques sont recommandés afin d'assurer leur bon fonctionnement dans le véhicule.

Entretien

Ce chapitre discute de l'entretien de base.



Avant d'effectuer un entretien

Vérification et entretien.....	254
Sécurité lors de l'entretien	255
Pièces et liquides utilisés pendant les services d'entretien.....	256

Aide-mémoire d'entretien^{MD}

Entretien sous le capot

Éléments d'entretien sous le capot	265
Ouverture du capot.....	267
Huile moteur recommandée	268
Vérification d'huile	269
Ajouter de l'huile moteur	271
Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre.....	272

Liquide de refroidissement du moteur ..	275
Liquide de boîte de vitesses.....	277
Liquide de frein/d'embrayage.....	280
Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces...	281

Remplacement des ampoules

Vérification et entretien des balais d'essuie- glaces

Vérification et entretien des pneus

Vérification des pneus.....	297
Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge	298
Étiquetage des pneus.....	298
Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains).....	300

Indicateurs d'usure	302
Durée utile d'un pneu.....	302
Remplacement des pneus et des roues ..	303
Permutation des pneus.....	304
Pneus d'hiver.....	305
Batterie.....	306

Entretien de la télécommande*

Remplacement de la pile.....	307
------------------------------	-----

Entretien du système de chauffage et de refroidissement*/système de contrôle de la température*

Lavage

Entretien de l'intérieur	309
Entretien de l'extérieur	311

* Non disponible sur tous les modèles

Avant d'effectuer un entretien

Vérification et entretien

Pour votre sécurité, effectuer tous les travaux de vérification et d'entretien énumérés afin de maintenir le véhicule en bon état. En cas d'anomalie (bruit, odeur, insuffisance de liquide de frein, trace d'huile sur le sol, etc.), faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. (Noter cependant que l'entretien chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur.) Consulter le livret séparé relatif à la garantie pour l'information concernant les détails d'entretien et de vérification.

Types de vérification et d'entretien

■ Vérifications journalières

Effectuer des vérifications avant les longs voyages, en lavant le véhicule ou en faisant le plein.

■ Vérifications périodiques

- Vérifier le niveau du liquide de boîte de vitesses automatique chaque mois.
 - **Liquide de boîte de vitesses automatique** P. 277
- Vérifier le niveau du liquide de frein chaque mois.
 - **Liquide de frein/d'embrayage** P. 280
- Vérifier la pression de gonflage des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et corps étrangers.
 - **Vérification et entretien des pneus** P. 297
- Vérifier mensuellement le fonctionnement des feux extérieurs.
 - **Remplacement des ampoules** P. 282
- Vérifier l'état des balais d'essuie-glaces au moins tous les six mois.
 - **Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces** P. 295

» Vérification et entretien

Modèles américains

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de recyclage des vapeurs de carburant peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par toute personne qui utilise des pièces « certifiées » en fonction des normes de l'agence de protection environnementale américaine (EPA).

Conformément aux lois fédérales et provinciales, le fait de ne pas effectuer l'entretien des éléments sur la liste des éléments d'entretien principaux qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes de contrôle des émissions. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage d'information "affichage multifonctions intelligent".

➤ **Éléments d'entretien** P. 259, 263

Pour effectuer des tâches d'entretien complexes exigeant plus de compétences et d'outils, il est possible de se procurer un abonnement au site Internet Service Express à www.techinfo.honda.com.

➤ **Manuels autorisés** P. 357

Pour effectuer l'entretien soi-même, s'assurer d'avoir d'abord les compétences et les outils nécessaires. Après avoir effectué l'entretien, mettre à jour les dossiers dans le livret d'entretien séparé.

Sécurité lors de l'entretien

Certaines des consignes de sécurité les plus importantes sont indiquées ici. Cependant, il nous est impossible d'avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'un entretien. Vous seul pouvez décider si vous êtes en mesure ou non d'effectuer un travail donné.

Entretien sécuritaire

- Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, garder les cigarettes, les étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces du système d'alimentation.
- Ne jamais laisser de chiffons, de serviettes ou tout autre objet inflammable sous le capot.
 - La chaleur émise par le moteur et le système d'échappement peut les enflammer et provoquer un incendie.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraissant disponible sur le marché ou un produit nettoyant pour les pièces, et non de l'essence.
- Porter une protection oculaire et des vêtements de sécurité en travaillant avec la batterie ou avec de l'air comprimé.
- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est toxique et peut causer la mort.
 - Faire fonctionner le moteur seulement si l'aération est suffisante.

Sécurité du véhicule

- Le véhicule doit demeurer dans un état stationnaire.
 - S'assurer que le véhicule est stationné sur un terrain plat, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Prendre conscience que les pièces chaudes peuvent brûler.
 - S'assurer que le moteur et le système d'échappement sont complètement refroidis avant de toucher aux pièces du véhicule.
- Prendre conscience que les pièces mobiles peuvent causer des blessures corporelles.
 - Ne pas faire démarrer le moteur à moins d'en être avisé, et garder les mains et les membres éloignés des pièces mobiles.

» Sécurité lors de l'entretien

⚠ ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une déféctuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle les occupants peuvent être blessés grièvement ou tués.

Toujours respecter les recommandations de vérification et d'entretien selon les échéanciers indiqués dans ce manuel du propriétaire.

⚠ ATTENTION


Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du propriétaire.

Pièces et liquides utilisés pendant les services d'entretien

Nous recommandons l'utilisation des pièces et des liquides Honda authentiques pour effectuer l'entretien et les réparations du présent véhicule. Les pièces Honda authentiques sont fabriquées selon les mêmes standards de haute qualité que les véhicules Honda.

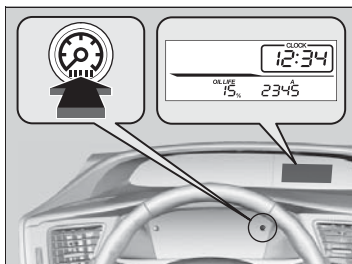
Aide-mémoire d'entretien^{MD}



Si la durée utile de l'huile moteur est inférieure à 15 %, les messages de l'Aide-mémoire d'entretien apparaîtront sur l'affichage d'information* ou l'affichage multifonctions intelligent* chaque fois que le commutateur d'allumage sera tourné en position MARCHE . Les messages indiquent à quel moment changer l'huile moteur, ou si le véhicule doit être apporté chez un concessionnaire pour les travaux d'entretien indiqués.


Modèles avec affichage d'information

Utilisation de l'Aide-mémoire d'entretien^{MD}

Affichage de la durée utile de l'huile moteur



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE .
2. Appuyer à répétition sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser) jusqu'à ce que la durée utile de l'huile moteur apparaisse sur l'affichage d'information.

Le témoin de l'Aide-Mémoire d'entretien () demeure allumé dans le tableau de bord si la durée utile de l'huile moteur passe à **0%**. Faire l'entretien indiqué chez un concessionnaire immédiatement.


» Affichage de la durée utile de l'huile moteur

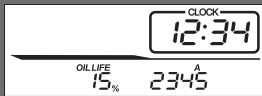

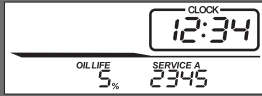


En fonction des conditions de fonctionnement du moteur, la durée utile restante de l'huile moteur se calcule et s'affiche sous forme de pourcentage.

Durée utile de l'huile moteur affichée (%)	Durée utile de l'huile moteur calculée (%)
100	100 à 91
90	90 à 81
80	80 à 71
70	70 à 61
60	60 à 51
50	50 à 41
40	40 à 31
30	30 à 21
20	20 à 16
15	15 à 11
10	10 à 6
5	5 à 1
0	0

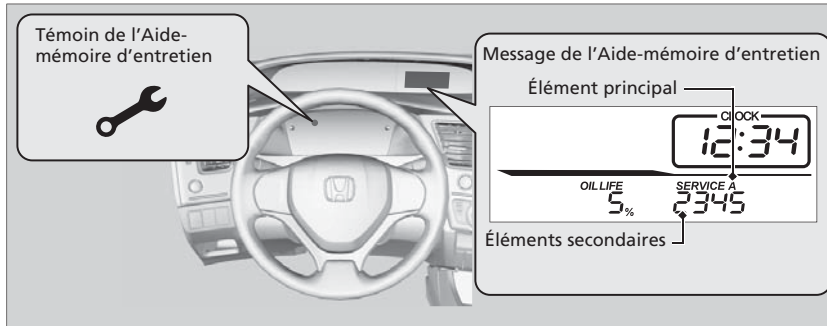
* Non disponible sur tous les modèles

Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage d'information

Pour changer l'affichage, appuyer sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser).

Affichage de la durée utile de l'huile	Explication	Information	Témoin de l'Aide-mémoire d'entretien
	Le témoin de durée utile de l'huile moteur commence à s'allumer avec d'autres codes d'éléments d'entretien à faire prochainement lorsque la durée utile restante de l'huile arrive à 15 pour cent.	L'huile moteur approche de l'échéance de sa durée utile.	 Commence à s'allumer lorsque la durée utile restante de l'huile moteur est de 15 pour cent. Il s'éteint en changeant l'affichage.
	Le message SERVICE s'affiche également de même que le témoin de durée utile de l'huile moteur ainsi que les codes d'éléments d'entretien.	La durée utile de l'huile moteur est presque échuée et les éléments d'entretien doivent faire l'objet d'une vérification et d'un service dès que possible.	
	La durée utile de l'huile moteur est dépassée, et une distance négative apparaît après avoir conduit 10 miles (modèles américains) ou 10 km (modèles canadiens). La distance négative clignote sur l'affichage.	La durée utile de l'huile moteur est dépassée. Les éléments d'entretien doivent immédiatement être vérifiés et faire l'objet d'un entretien.	 Demeure allumé à titre de rappel même en alternant l'affichage.

Éléments d'entretien



Éléments d'entretien

- Indépendamment de l'information de l'Aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide de frein tous les trois ans.
- Inspecter la vitesse de ralenti à chaque 256 000 km (160 000 miles).
- Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

CODE	Éléments principaux de l'entretien
A	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'huile moteur*¹.
B	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'huile moteur*¹ et le filtre à huile. • Inspecter/remplacer les freins avant et arrière au besoin. • Vérifier l'ajustement du frein de stationnement. • Inspecter les embouts de biellettes de direction, la crémaillère et les soufflets. • Inspecter les composantes de la suspension. • Inspecter les soufflets de l'arbre de transmission. • Inspecter les flexibles et conduites de freins (incluant ABS/VSA). • Inspecter le niveau et l'état de tous les liquides. • Inspecter le système d'échappement*. • Inspecter les canalisations et raccords de carburant*.

*1 : Si aucun message de **SERVICE** n'apparaît dans les 12 mois suivant la réinitialisation de l'affichage, vidanger l'huile moteur à chaque année.

: Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes de contrôle des émissions.

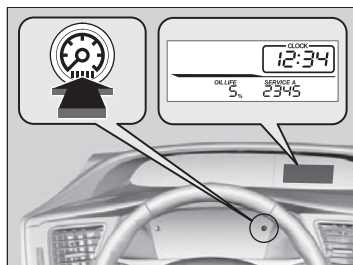
CODE	Éléments secondaires de l'entretien
1	<ul style="list-style-type: none"> • Permuter les pneus.
2	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'élément de filtre à air*². • Remplacer le filtre à poussière et à pollen*³. • Inspecter la courroie d'entraînement.
3	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le liquide de boîte de vitesses.
4	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les bougies. • Inspecter le jeu de soupape.
5	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le liquide de refroidissement du moteur.

*2 : Si l'on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer l'élément de filtre à air tous les 24 000 km (15 000 miles).

*3 : Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie dans l'air provenant de l'industrie et de véhicules à moteur diesel, remplacer le filtre à poussière et à pollen tous les 24 000 km (15 000 miles).

Réinitialisation de l'affichage

Réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur si on effectue le service d'entretien soi-même.



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE [II].
2. Afficher la durée utile de l'huile moteur en appuyant plusieurs fois sur le bouton [REINITIALISATION] (sélectionner/réinitialiser).
3. Maintenir enfoncé le bouton [REINITIALISATION] pendant dix secondes ou plus.
 - Le témoin de la durée utile de l'huile moteur et les codes d'éléments d'entretien clignotent.
4. Appuyer sur le bouton [REINITIALISATION] pendant cinq secondes ou plus.
 - Les éléments d'entretien affichés disparaissent, et l'affichage de la durée utile de l'huile moteur revient à **100%**.

Reinitialisation de l'affichage

REMARQUE

Le fait de ne pas réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après un service d'entretien se traduira par l'affichage incorrect des intervalles d'entretien du système, ce qui peut entraîner de graves problèmes mécaniques.

Le concessionnaire réinitialisera l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après avoir effectué les travaux d'entretien. Si le service d'entretien n'est pas effectué par un concessionnaire, réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur soi-même.



Modèles avec affichage multifonctions intelligent

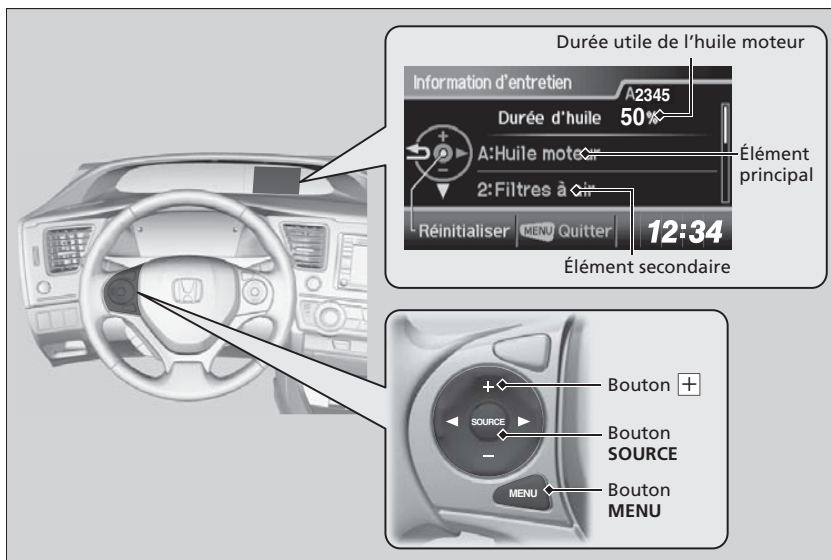
Utilisation de l'Aide-mémoire d'entretien^{MD}

Affichage de la durée utile de l'huile moteur et éléments d'entretien

Les éléments d'entretien à régler en même temps que le remplacement de l'huile moteur apparaissent sur l'affichage multifonctions intelligent.

Il est possible de les voir sur l'écran **Information d'entretien** à n'importe quel moment.

1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE .
2. Appuyer sur le bouton **MENU** pour aller à l'écran **Menu du véhicule**.
3. Sélectionner **Information du véhicule** à l'aide du bouton , puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.
4. Appuyer de nouveau sur le bouton **SOURCE** pour aller à l'écran **Information d'entretien**.
La durée utile de l'huile moteur apparaît sur l'affichage multifonctions intelligent.



► Affichage de la durée utile de l'huile moteur et éléments d'entretien


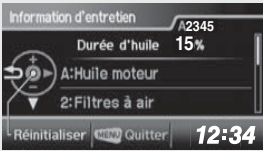

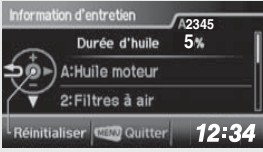

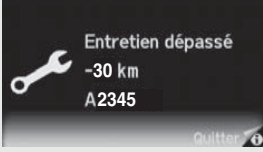
En fonction des conditions de fonctionnement du moteur, la durée utile restante de l'huile moteur se calcule et s'affiche sous forme de pourcentage.

Durée utile de l'huile moteur affichée (%)	Durée utile de l'huile moteur calculée (%)
100	100 à 91
90	90 à 81
80	80 à 71
70	70 à 61
60	60 à 51
50	50 à 41
40	40 à 31
30	30 à 21
20	20 à 16
15	15 à 11
10	10 à 6
5	5 à 1
0	0

Il est possible de consulter une liste des principaux éléments d'entretien et des éléments d'entretien secondaires sur l'affichage multifonctions intelligent.

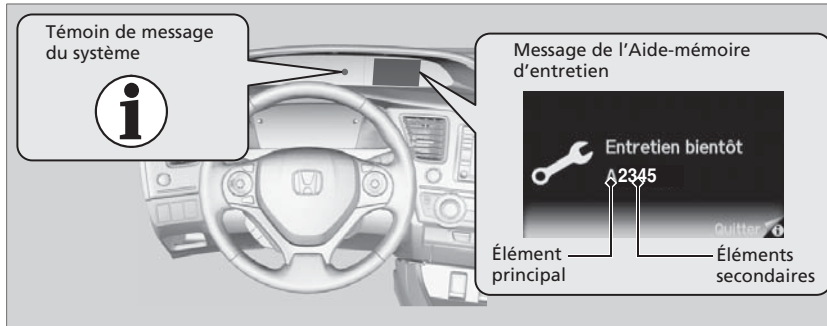
► **Éléments d'entretien** P. 263

Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage multifonctions intelligent

Message d'entretien	Affichage de la durée utile de l'huile	Explication	Information
Entretien bientôt  Entretien bientôt A2345 Quitter ⓘ	15 % 	La durée utile restante de l'huile moteur se situe entre 15 et 6 pourcent. Ce message s'effacera après avoir changé l'affichage en appuyant sur le bouton ⓘ (affichage/information).	La fin de la durée utile de l'huile moteur approche et les éléments d'entretien devront bientôt faire l'objet d'une vérification et d'un service.
Entretien maintenant  Entretien maintenant A2345 Quitter ⓘ	5 % 	La durée utile restante de l'huile moteur se situe entre 5 et 1 pourcent. Appuyer sur le bouton ⓘ pour passer à un autre affichage.	La durée utile de l'huile moteur est presque échuée et les éléments d'entretien doivent faire l'objet d'une vérification et d'un service dès que possible.
Entretien dépassé  Entretien dépassé A2345 Quitter ⓘ	Distance négative 	La durée utile de l'huile moteur est dépassée, et une distance négative apparaît après avoir conduit 10 km (modèles canadiens) ou 10 miles (modèles américains). Appuyer sur le bouton ⓘ pour passer à un autre affichage.	La durée utile de l'huile moteur est dépassée. Les éléments d'entretien doivent immédiatement être vérifiés et faire l'objet d'un entretien.

Le témoin de message du système (ⓘ) s'allume en même temps que le message de l'Aide-mémoire d'entretien s'affiche.

Éléments d'entretien



Éléments d'entretien

- Indépendamment de l'information de l'Aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide de frein tous les trois ans.
- Inspecter la vitesse de ralenti à chaque 256 000 km (160 000 miles).
- Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

CODE	Éléments principaux de l'entretien
A	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'huile moteur^{*1}.
B	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'huile moteur^{*1} et le filtre à huile. • Inspecter/remplacer les freins avant et arrière au besoin. • Vérifier l'ajustement du frein de stationnement. • Inspecter les embouts de biellettes de direction, la crémaillère et les soufflets. • Inspecter les composantes de la suspension. • Inspecter les soufflets de l'arbre de transmission. • Inspecter les flexibles et conduites de freins (incluant ABS/VSA). • Inspecter le niveau et l'état de tous les liquides. • Inspecter le système d'échappement[#]. • Inspecter les canalisations et raccords de carburant[#]. • Vérifier la date d'expiration de la bouteille dans la trousse de réparation de pneu^{*2}.

CODE	Éléments secondaires de l'entretien
1	<ul style="list-style-type: none"> • Permuter les pneus.
2	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'élément de filtre à air^{*2}. • Remplacer le filtre à poussière et à pollen^{*3}. • Inspecter la courroie d'entraînement.
3	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le liquide de boîte de vitesses.
4	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les bougies. • Inspecter le jeu de soupape.
5	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le liquide de refroidissement du moteur.

*2 : Si l'on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer l'élément de filtre à air tous les 24 000 km (15 000 miles).

*3 : Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie dans l'air provenant de l'industrie et de véhicules à moteur diesel, remplacer le filtre à poussière et à pollen tous les 24 000 km (15 000 miles).

*1 : Si aucun message de **SERVICE** n'apparaît dans les 12 mois suivant la réinitialisation de l'affichage, vidanger l'huile moteur à chaque année.

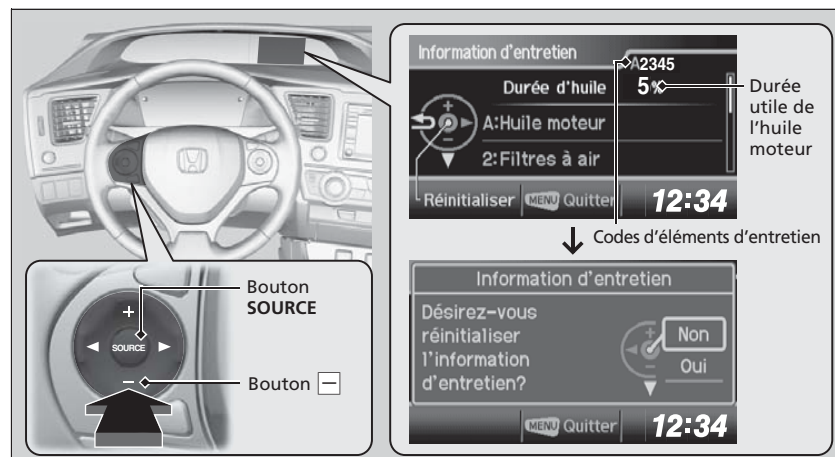
*2 : Modèles avec trousse de réparation de pneu

: Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes de contrôle des émissions.

à suivre

Réinitialisation de l'affichage

Réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur si on effectue le service d'entretien soi-même.



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ .
 2. Aller à l'écran **Information d'entretien**.
 ➤ **Affichage de la durée utile de l'huile moteur et éléments d'entretien** P. 261
 3. Appuyer sur le bouton **SOURCE**.
 ► Le mode réinitialisation de la durée utile de l'huile moteur apparaît sur l'affichage multifonctions intelligent.
 4. Sélectionner **Oui** à l'aide du bouton , puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.
 ► Les éléments d'entretien affichés disparaissent, et l'affichage de la durée utile de l'huile moteur revient à **100%**.
 ► Tous les éléments d'entretien qui sont essentiels à effectuer sur votre véhicule lors de la prochaine visite de service s'afficheront.
- Pour annuler le mode de réinitialisation de la durée utile de l'huile moteur, sélectionner **Non**, puis appuyer sur le bouton **SOURCE**.

➤ Réinitialisation de l'affichage

REMARQUE

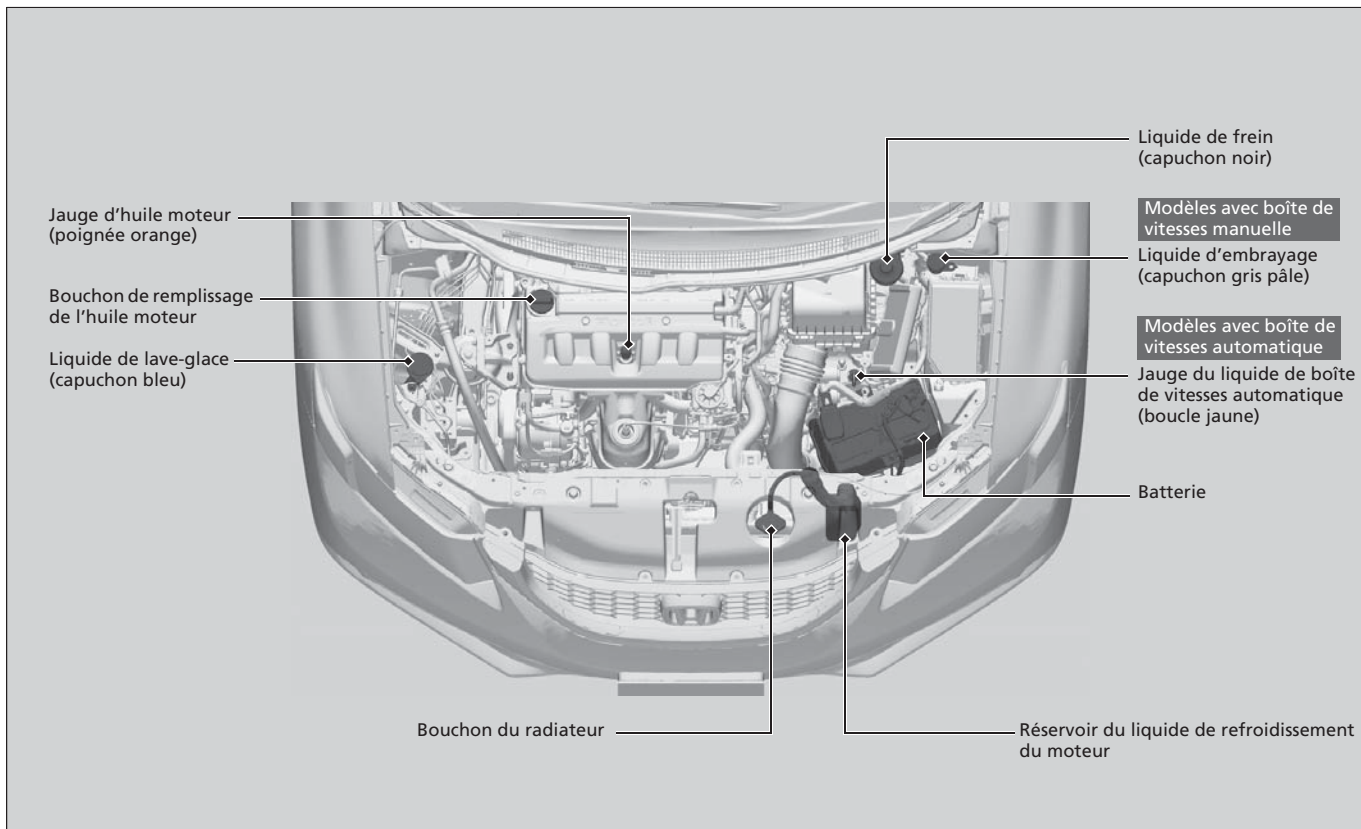
Le fait de ne pas réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après un service d'entretien se traduira par l'affichage incorrect des intervalles d'entretien du système, ce qui peut entraîner de graves problèmes mécaniques.

Le concessionnaire réinitialisera l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après avoir effectué les travaux d'entretien. Si le service d'entretien n'est pas effectué par un concessionnaire, réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur soi-même.

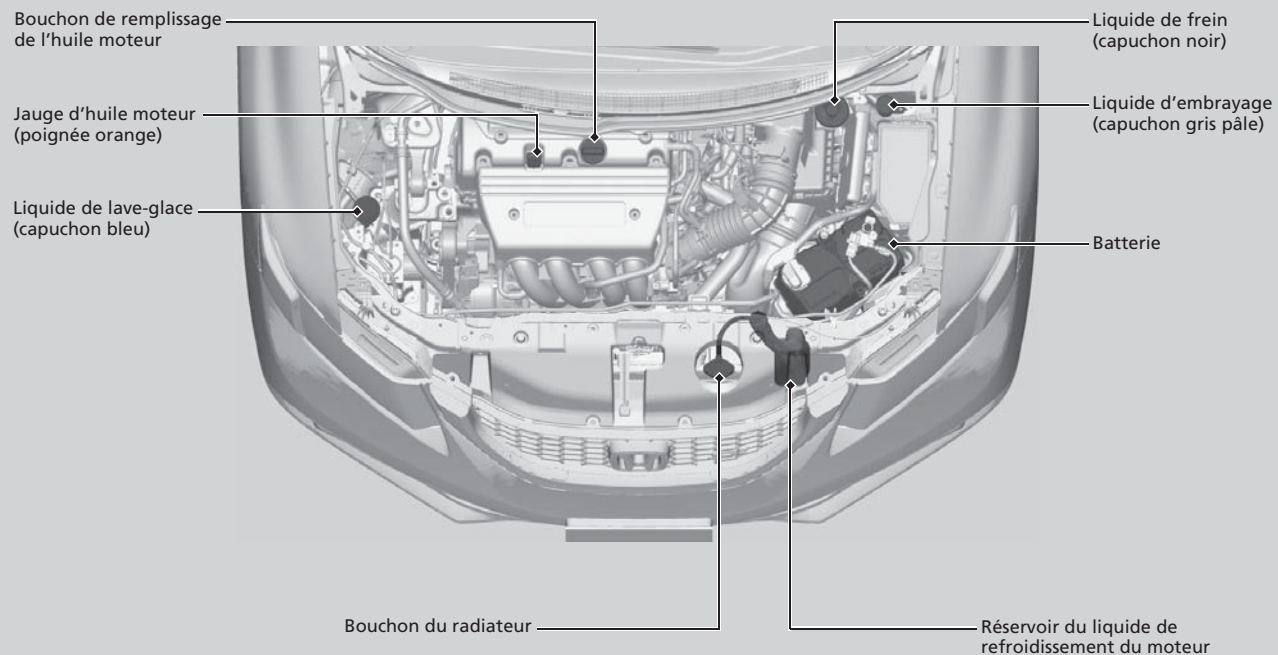
Entretien sous le capot

Éléments d'entretien sous le capot

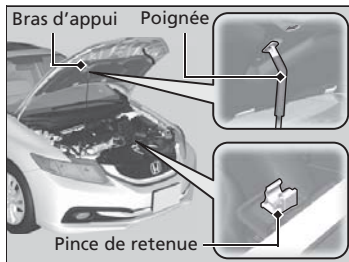
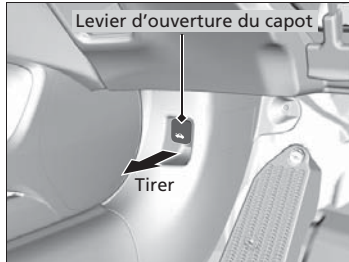
Modèles de moteur 1,8 l



Modèles de moteur 2,4 l



Ouverture du capot



1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau et serrer le frein de stationnement.
2. Tirer le levier d'ouverture du capot situé sous le coin inférieur gauche du tableau de bord.
► Le capot s'ouvre légèrement.
3. Pousser la détente d'ouverture du capot, située au centre du capot, pour relâcher le mécanisme de verrouillage et ouvrir le capot.

4. Retirer la tige de maintien de la pince de retenue en utilisant la poignée. Fixer la tige de maintien au capot.

En refermant, retirer la tige de maintien et la replacer dans la pince de retenue, puis abaisser doucement le capot. Retirer sa main à une hauteur d'environ 30 cm (12 po) et laisser le capot se refermer.

►► Ouverture du capot

REMARQUE

Ne pas ouvrir le capot lorsque les bras d'essuie-glaces sont soulevés.
Le capot frappera les essuie-glaces et cela peut endommager le capot ou les essuie-glaces.

En fermant le capot, vérifier si le capot est bien enclenché.

Si la détente d'ouverture du capot est dure à bouger, ou si le capot s'ouvre sans avoir à soulever la détente, il faut alors nettoyer et lubrifier le mécanisme à détente.

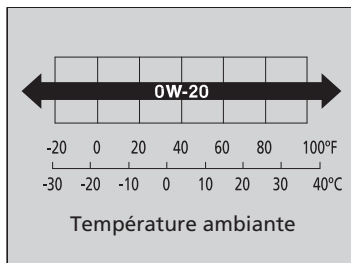
Huile moteur recommandée

- Huile moteur Honda authentique
- Une huile détergente 0W-20 de qualité supérieure portant le sceau d'accréditation API sur le contenant.



L'huile contribue substantiellement à la performance et à la durée utile du moteur. Si le véhicule est conduit alors que le niveau d'huile est insuffisant ou que celle-ci s'est détériorée, le moteur peut tomber en panne ou s'endommager.

Ce sceau indique que l'huile économise de l'énergie et qu'elle est conforme aux exigences les plus récentes de l'American Petroleum Institute.



Utiliser une huile moteur Honda authentique ou une huile moteur commerciale avec la bonne viscosité en fonction de la température extérieure, conformément au tableau suivant.

■ Huile synthétique

Une huile moteur synthétique peut aussi être utilisée si elle porte le seau d'accréditation API et si son indice de viscosité correspond aux spécifications.

» Huile moteur recommandée

Additifs de l'huile moteur

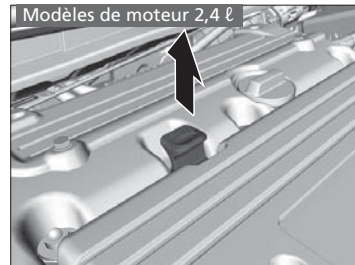
Ce véhicule ne requiert pas d'additifs d'huile. En fait, ils peuvent avoir un effet contraire sur le rendement et la durabilité du moteur.

Vérification d'huile

Nous recommandons de vérifier le niveau d'huile moteur à chaque plein d'essence.

Stationner le véhicule sur une surface de niveau.

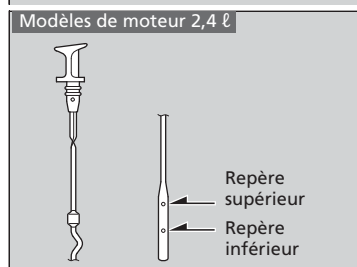
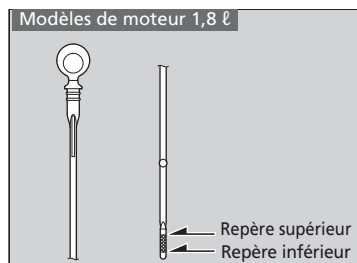
Attendre environ trois minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.



1. Sortir la jauge d'huile (poignée orange).
2. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
3. Insérer la jauge d'huile à nouveau jusqu'au fond dans son trou.

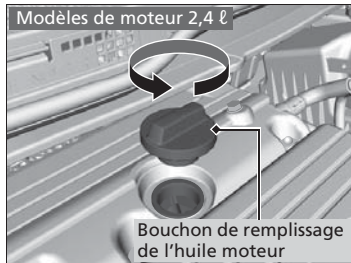
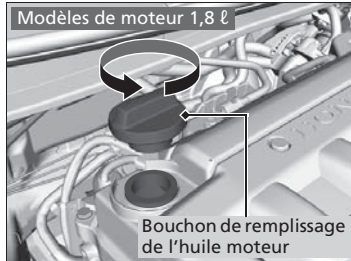
» Vérification d'huile

Si le niveau d'huile est près du repère inférieur ou sous ce même repère, ajouter de l'huile lentement et faire attention pour qu'elle ne déborde pas.



4. Sortir la jauge d'huile de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur. Ajouter de l'huile au besoin.

Ajouter de l'huile moteur



1. Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l'huile moteur.
2. Ajouter lentement de l'huile.
3. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile moteur en place et le visser fermement.
4. Attendre trois minutes et vérifier à nouveau la jauge d'huile moteur.

» Ajouter de l'huile moteur

Essuyer immédiatement toute quantité d'huile renversée. L'huile renversée peut endommager les composantes du compartiment moteur.

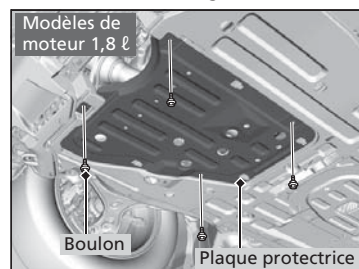
REMARQUE

Ne pas dépasser le repère supérieur en remplissant le réservoir d'huile moteur. Un remplissage excessif d'huile moteur peut causer des fuites ou des dommages au moteur.

Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre

Il faut changer l'huile moteur et le filtre à huile régulièrement afin de maintenir la lubrification du moteur. Si l'on ne maintient pas cette pratique régulière, le moteur peut s'endommager.

Changer l'huile et le filtre conformément au message d'entretien de l'affichage d'information*/affichage multifonctions intelligent*.



1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de marche normale et couper ensuite le moteur.
2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l'huile moteur.

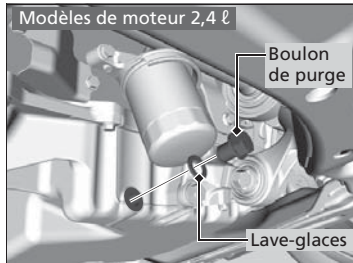
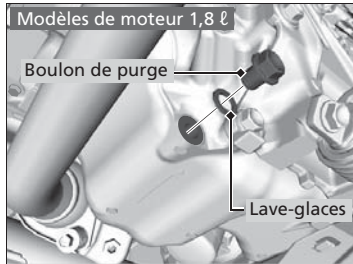
Modèles de moteur 1,8 l

3. Retirer les boulons sur le châssis porteur et retirer la plaque protectrice.

» Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre

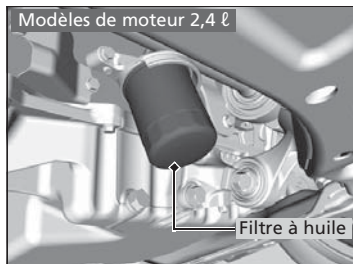
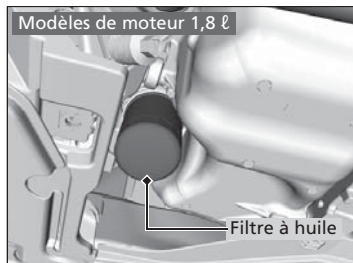
REMARQUE

Une élimination inappropriée de l'huile usée peut être nuisible à l'environnement. Si l'on effectue soi-même un changement d'huile, éliminer l'huile usée de façon appropriée. Mettre l'huile dans un récipient étanche et l'apporter à un centre de recyclage. Ne pas jeter l'huile dans une poubelle et ne pas la déverser sur le sol.



Tous les modèles

4. Retirer le boulon de purge et la rondelle dans le bas du moteur et vidanger l'huile dans un contenant approprié.



5. Enlever le filtre à huile et jeter le reste de l'huile.
6. S'assurer que le joint du filtre n'adhère pas à la surface de contact du moteur.

► Si le joint reste collé, il faut le détacher.

7. Essuyer la saleté et la poussière adhérent à la surface de contact du bloc moteur et installer un nouveau filtre à huile.

► Appliquer une mince couche d'huile moteur neuve au joint d'huile.

8. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.

► Couple de serrage :

Modèles de moteur 1,8 l

39 N·m (29 lbf·pi)

Modèles de moteur 2,4 l

40 N·m (30 lbf·pi)

9. Verser l'huile moteur recommandée dans le moteur.

► Contenance de la vidange d'huile moteur (filtre compris) :

Modèles de moteur 1,8 l

3,7 l (3,9 pte US)

Modèles de moteur 2,4 l

4,2 l (4,4 pte US)

10. Replacer fermement le bouchon de remplissage de l'huile moteur et faire démarrer le moteur.
 11. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes; s'assurer ensuite que le boulon de purge et le filtre à huile ne présentent aucune fuite.
 12. Couper le moteur et attendre pendant trois minutes, vérifier ensuite le niveau d'huile sur la jauge.
- S'il y a lieu, faire l'appoint de l'huile moteur.

►► Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre

Il faut une clé spéciale pour remplacer le filtre à huile. Cette clé est en vente chez le concessionnaire.

Lors de l'installation du nouveau filtre à huile, suivre les directives incluses avec le filtre à huile.

Réinstaller le bouchon de remplissage de l'huile moteur. Démarrer le moteur. Le témoin de basse pression d'huile s'éteindra normalement dans les cinq secondes. Sinon, couper le contact et vérifier le travail effectué.

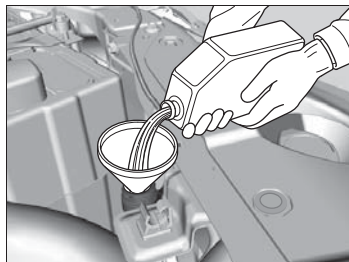
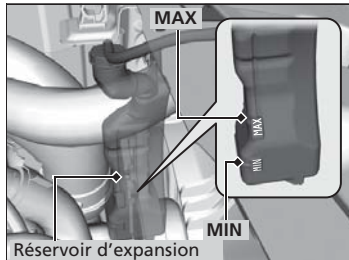
Liquide de refroidissement du moteur

Liquide de refroidissement spécifié : Antigél/liquide de refroidissement toutes saisons longue durée Honda de type 2

Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 % d'antigel et 50 % d'eau. Ne pas ajouter d'antigel pur ou d'eau.

Nous recommandons de vérifier le niveau du liquide de refroidissement à chaque plein d'essence. Vérifier le réservoir d'expansion en premier. S'il est entièrement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur. Ajouter du liquide de refroidissement du moteur au besoin.

Réservoir d'expansion



1. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion.

2. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur au repère **MIN**, ajouter le liquide spécifié jusqu'à ce qu'il atteigne le repère **MAX**.

3. Inspecter le système de refroidissement pour détecter toute fuite.

» Liquide de refroidissement du moteur

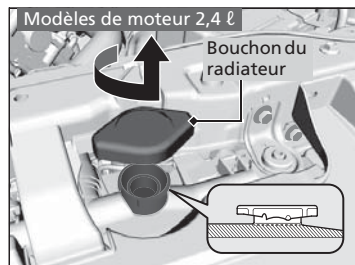
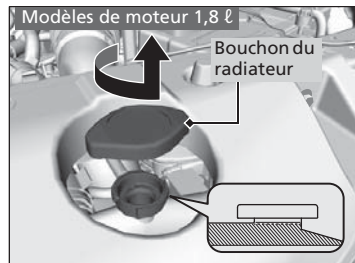
REMARQUE

Si la température est constamment sous les -30°C (-22°F), le liquide de refroidissement doit être changé pour un liquide plus concentré. Consulter un concessionnaire pour de plus amples renseignements.

Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Vérifier que c'est un liquide de refroidissement de haute qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner de la corrosion et causer une anomalie dans le système de refroidissement. Faire purger le système de refroidissement et le remplir d'antigel/de liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du véhicule. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composantes du moteur.

Radiateur



1. S'assurer que le moteur et le radiateur sont froids.
2. Tourner le bouchon du radiateur vers la gauche et relâcher la pression du système de refroidissement. Ne pas enfoncer le bouchon en tournant.
3. Pousser sur le bouchon du radiateur en le tournant dans vers la gauche pour le retirer.
4. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Ajouter du liquide de refroidissement si le niveau est bas.
5. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer complètement.
6. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère **MAX**. Remettre le bouchon sur le réservoir d'expansion.

⌘ Radiateur

⚠ ATTENTION

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

REMARQUE

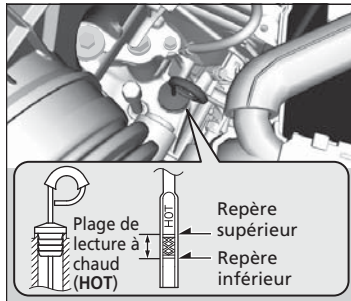
Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

Liquide de boîte de vitesses

Liquide de boîte de vitesses automatique

Liquide spécifié : Honda ATF DW-1 (liquide de boîte de vitesses automatique)

Vérifier le niveau du liquide lorsque le moteur est à une température de marche normale.



1. Stationner sur une surface de niveau et démarrer le moteur.
2. Attendre que le ventilateur démarre, puis arrêter le moteur.
 - Effectuer l'étape 3 après une attente d'environ 60 secondes (moins de 90 secondes).
3. Sortir la jauge d'huile (boucle jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.
4. Insérer la jauge d'huile à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que montré sur l'image.
5. Sortir la jauge d'huile et vérifier le niveau du liquide.
 - Il doit être entre les repères supérieur et inférieur dans la plage de lecture à chaud (HOT).
6. Si le niveau est sous le repère inférieur, ajouter du liquide par l'orifice de la jauge jusqu'à ce que le niveau soit entre les repères supérieur et inférieur et faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.

» Liquide de boîte de vitesses automatique

REMARQUE

Ne pas mélanger le liquide Honda ATF DW-1 avec d'autres liquides de boîte de vitesses.

L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses autre que le liquide Honda ATF DW-1 peut avoir un effet contraire sur le fonctionnement et la durabilité de la boîte de vitesses du véhicule et endommager cette dernière.

Tout dommage causé par l'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses ne correspondant pas au liquide Honda ATF DW-1 n'est pas couvert par la garantie des véhicules neufs Honda.

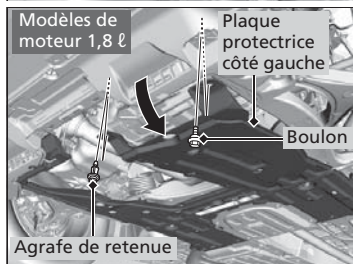
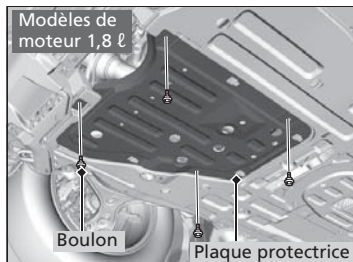
REMARQUE

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

Liquide de boîte de vitesses manuelle

Liquide spécifié : Liquide de boîte de vitesses manuelle Honda (MTF)

Vérifier le niveau du liquide lorsque le moteur est à une température de marche normale.



1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau.

Modèles de moteur 1,8 l

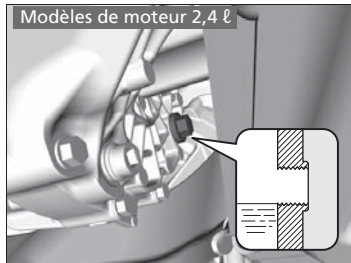
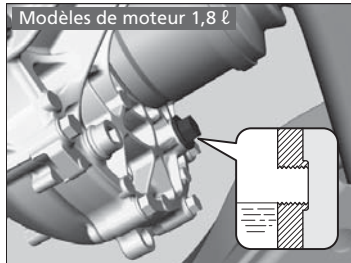
2. Retirer les boulons à l'aide d'une clé, puis retirer la plaque protectrice.

3. Retirer l'agrafe de retenue et le boulon, plier ensuite le bord avant de la plaque protectrice du côté gauche conformément à l'illustration.

► Liquide de boîte de vitesses manuelle

Si le liquide de boîte de vitesses manuelle Honda MTF n'est pas disponible, utiliser temporairement une huile moteur portant le sceau d'accréditation API d'une viscosité SAE 0 W-20 ou 5 W-20.

Remplacer avec le liquide de boîte de vitesses manuelle (MTF) le plus tôt possible. L'huile moteur ne contient pas les additifs appropriés pour la boîte de vitesses et son utilisation fréquente peut rendre le changement de vitesse plus difficile et entraîner des dommages à la boîte de vitesses.



Tous les modèles

4. Retirer le boulon de remplissage et la rondelle de la boîte de vitesses. Tâter doucement avec les doigts dans le trou du boulon.
 - Vérifier pour assurer que le niveau du liquide atteigne le bord du trou du boulon.
5. Si le niveau du liquide n'arrive pas au bord du trou de boulon, ajouter du liquide de boîte de vitesses manuelle Honda (MTF) jusqu'à ce qu'il s'écoule du trou de boulon.
6. Installer une rondelle neuve sur le boulon de remplissage, puis remettre le boulon de remplissage en place.
 - Couple de serrage :
44 N·m (33 lbf·pi)

Modèles de moteur 1,8 ℓ

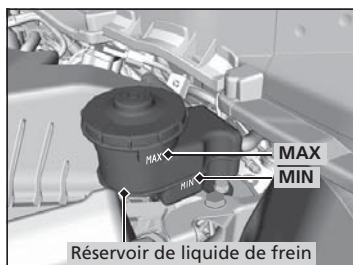
7. Replacer la plaque protectrice du côté gauche avec l'agrafe de retenue et le boulon.
8. Replacer la plaque protectrice à l'aide des boulons.

Liquide de frein/d'embrayage

Liquide spécifié : Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense

Utiliser le même liquide pour les systèmes de freinage et d'embrayage.

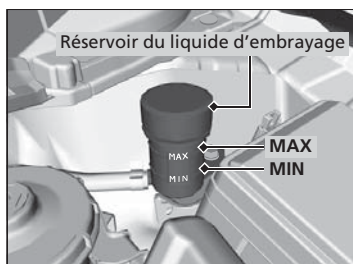
Vérification du liquide de frein



Le niveau du liquide doit être entre les repères **MIN** et **MAX** situées sur le côté du réservoir.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Vérification du liquide d'embrayage



Le niveau du liquide doit être entre les repères **MIN** et **MAX** situées sur le côté du réservoir.

» Liquide de frein/d'embrayage

REMARQUE

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.

Si le liquide de frein spécifié n'est pas disponible, n'utiliser que les liquides de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre de remplacement provisoire.

L'utilisation d'un liquide de frein d'une autre marque que Honda peut causer de la corrosion et raccourcir la durée utile du système. Faire purger le système de freinage et le faire remplir avec du liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense le plus tôt possible.

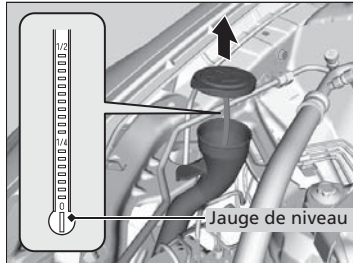
Si le niveau du liquide de frein est égal ou sous le repère **MIN**, faire vérifier par un concessionnaire le plus tôt possible afin de détecter toute fuite ou des plaquettes de frein usées.

» Vérification du liquide d'embrayage

Si le niveau du liquide d'embrayage est sous le repère **MIN**, faire vérifier par un concessionnaire le plus tôt possible afin de détecter toute fuite ou un disque d'embrayage excessivement usé.

Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces

Vérifier la quantité de liquide de lave-glaces à l'aide de la jauge de niveau sur le bouchon.



Si le niveau est bas, remplir le réservoir de lave-glaces.

» Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces

REMARQUE

Ne pas utiliser d'antigel moteur ou de solution d'eau vinaigrée dans le réservoir de lave-glaces.

L'antigel peut endommager la peinture du véhicule. Une solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe de lave-glaces.

Remplacement des ampoules

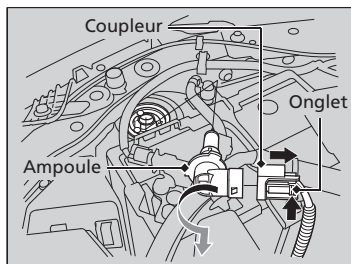
Ampoules de phares

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Feux de route : 60 W (ampoule halogène de type HB3)

Feux de croisement : 51 W (ampoule halogène de type HB4)

Feux de route



1. Pousser sur la languette pour retirer le coupleur.
2. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
3. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
4. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

⌘ Ampoules de phares

REMARQUE

Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées.

L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

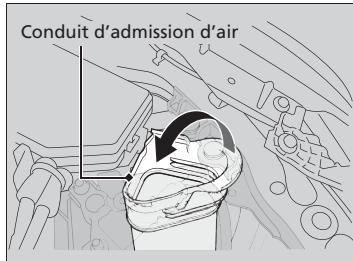
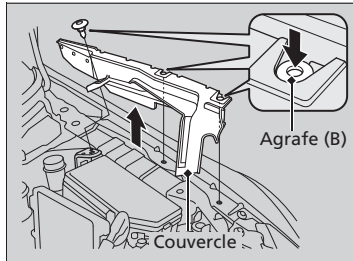
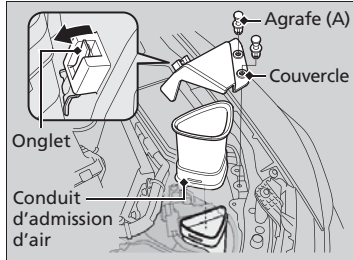
Le faisceau lumineux des phares est réglé en usine et n'a pas besoin d'être réglé. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourds dans le coffre ou à tirer une remorque, il faut faire régler le faisceau lumineux chez un concessionnaire ou par un technicien qualifié.

Lors du remplacement d'une ampoule halogène, il faut la tenir par son culot et protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

La lentille intérieure des feux extérieurs (phares, feux de freinage, etc.) peut s'embuer temporairement suite au lavage du véhicule ou lorsque le véhicule est conduit sous la pluie. Cela n'a aucune incidence sur la fonction d'éclairage extérieur.

Cependant, si l'on constate la présence d'une grande quantité d'eau ou de glace accumulée à l'intérieur des lentilles, faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire.

Feux de croisement



Côté conducteur

Modèles de moteur 1,8 l

1. Retirer les agrafes de retenue (A). Pousser la languette vers le haut, puis retirer le couvercle du conduit admission d'air et sa partie supérieure.

Modèles de moteur 2,4 l

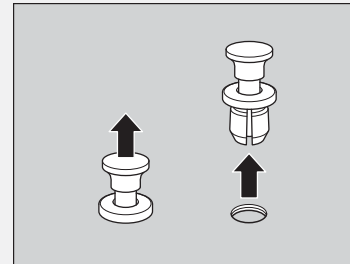
1. Déverrouiller les agrafes de retenue (B), puis retirer le couvercle du conduit d'admission d'air.

Replier la partie supérieure du conduit d'admission d'air vers l'intérieur pour obtenir suffisamment d'espace de travail.

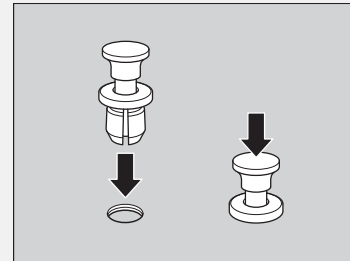
Feux de croisement

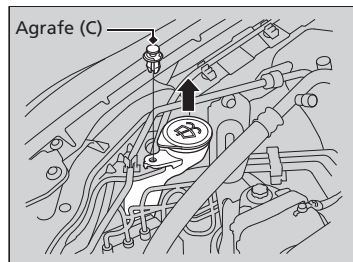
Agrafe de retenue (type A)

Tirer l'agrafe tout droit vers le haut pour l'enlever.



Maintenir la tête de l'agrafe soulevée au moment de l'insérer et pousser jusqu'à l'émission d'un déclic.





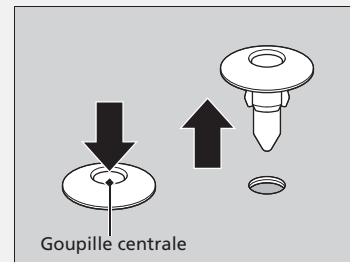
Coté passager
Tous les modèles

2. Retirer l'agrafe de retenue (C) à l'aide d'un tournevis à lame plate, puis retirer la partie supérieure du réservoir de lave-glaces.

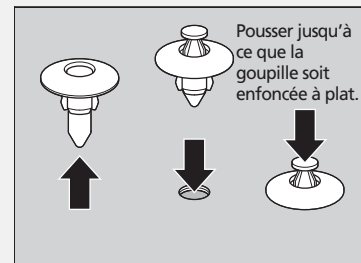
►► Feux de croisement

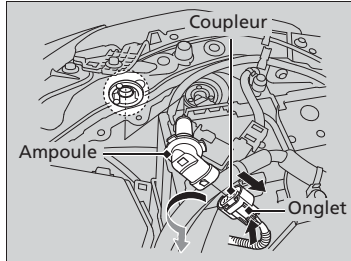
Agrafe de retenue (type B)

Appuyer la goupille centrale vers le bas jusqu'à ce qu'elle émette un déclic pour la déverrouiller.



Ramener la goupille centrale pour verrouiller l'agrafe. Insérer ensuite l'agrafe dans le trou et presser sur la goupille centrale jusqu'à ce qu'elle soit enfoncée à plat.





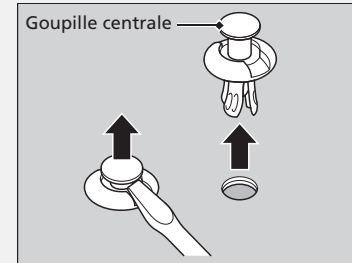
Tous les modèles

3. Pousser sur la languette pour retirer le coupleur.
4. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
5. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
6. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

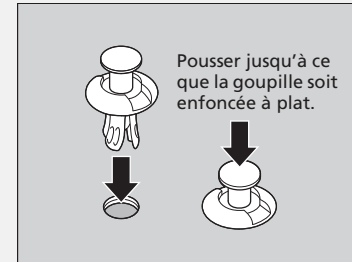
►► Feux de croisement

Agrafe de retenue (type C)

Insérer un tournevis à lame plate, soulever et retirer la goupille centrale pour enlever l'agrafe.



Insérer l'agrafe, la goupille centrale étant relevée, puis pousser la goupille jusqu'à ce qu'elle soit enfoncée à plat.



Ampoules de phares antibrouillard *

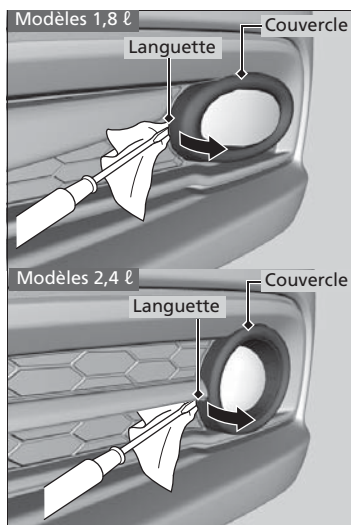
Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Modèles 1,8 ℓ

Phare antibrouillard : 55 W (ampoule halogène de type H11)

Modèles 2,4 ℓ

Phare antibrouillard : 35 W (ampoule halogène de type H8)



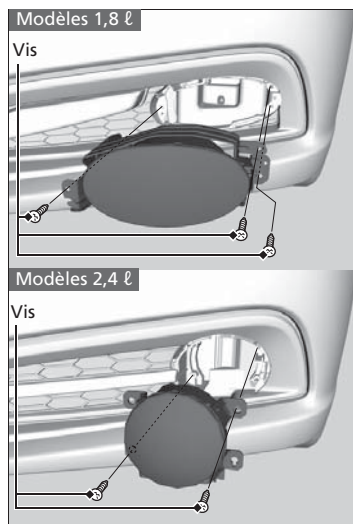
1. Insérer une tournevis à lame plate dans la languette du couvercle, puis tirer tout droit tel qu'indiqué pour retirer le couvercle.

► Ampoules de phares antibrouillard *

REMARQUE

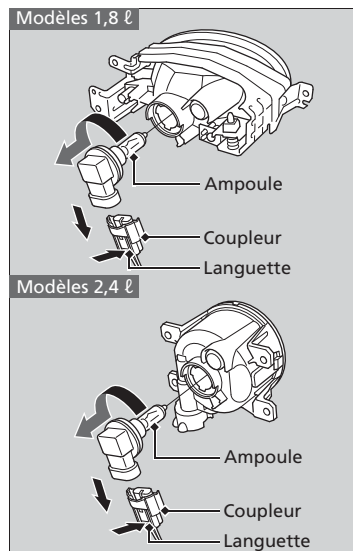
Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

Lors du remplacement d'une ampoule halogène, manipuler celle-ci par son boîtier en plastique et protéger le verre contre le contact avec la peau et les objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.



2. Enlever les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme et retirer avec soin l'ensemble du phare antibrouillard hors du pare-chocs.

►► Remplacement des ampoules ► Ampoules de phares antibrouillard*

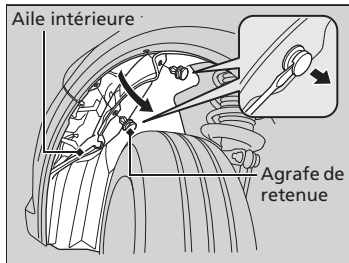


3. Pousser sur la languette pour retirer le coupleur.
4. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
5. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble du phare antibrouillard et tourner l'ampoule vers la droite.
6. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

Ampoules de clignotants avant/feux de stationnement/feux de position latéraux

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Clignotant avant/feu de stationnement/feu de position latéral : 28/8 W



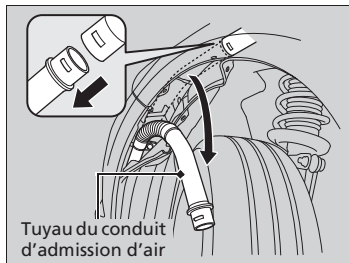
1. Tourner le volant de direction jusqu'au bout du côté opposé au phare à remplacer.

Côté passager : Tourner le volant de direction vers la gauche.

Côté conducteur : Tourner le volant de direction vers la droite.

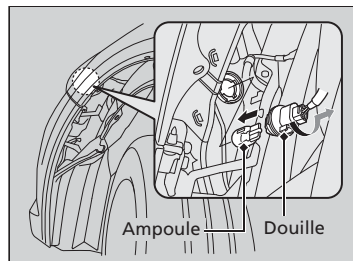
2. Retirer les agrafes de retenue et tirer l'aile intérieure vers l'arrière.

➡ **Feux de croisement** P. 285



Modèles de moteur 2,4 l

3. Détacher le tube du conduit d'admission d'air et le basculer en dehors de l'aile intérieure.



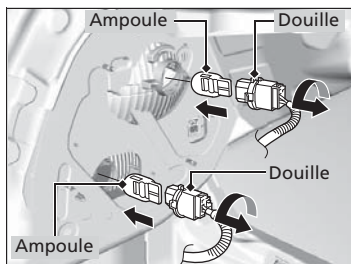
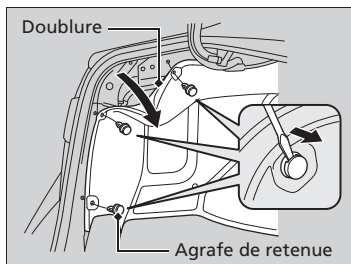
Tous les modèles

4. Tourner la douille vers la gauche et l'enlever, puis retirer l'ampoule usée.
5. Insérer une nouvelle ampoule.

Ampoules de feu de freinage/feu arrière, clignotant arrière et feux de position latéraux arrière

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Feux de freinage/feux arrière : 21/5 W
Clignotants arrière : 21 W (ambre)
Feux de position latéraux arrière : DÉL

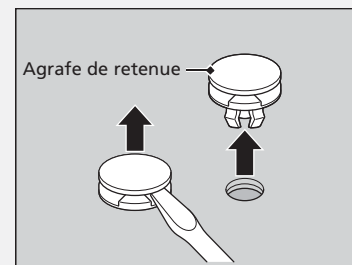


1. Retirer les agrafes de retenue à l'aide d'un tournevis à lame plate, puis enlever la garniture en la tirant.
2. Tourner la douille vers la gauche et la retirer.
3. Retirer l'ampoule usée et insérer une nouvelle ampoule.

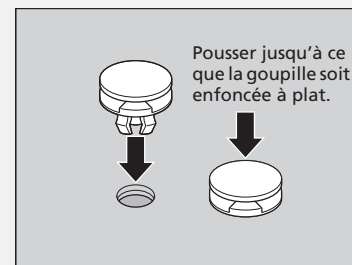
» Ampoules de feu de freinage/feu arrière, clignotant arrière et feux de position latéraux arrière

Les ampoules des feux de position latéraux arrière sont de type DÉL. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer les ampoules.

Pour retirer l'agrafe de retenue, insérer un tournevis à lame plate puis soulever et retirer l'agrafe de retenue.



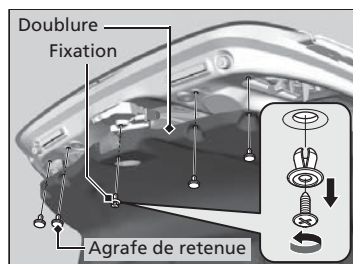
Insérer l'agrafe de retenue avec la goupille relevée, puis pousser la goupille jusqu'à ce qu'elle soit enfoncée à plat.



Ampoules des feux arrière et du feu de recul

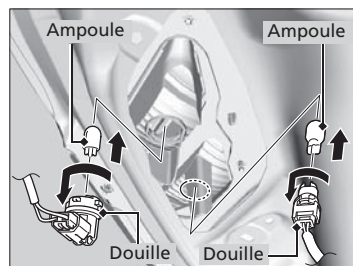
Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Feux de recul : 16 W
Feu arrière : 3 CP



1. Retirer la vis au centre de la fixation à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Retirer les agrafes de retenue à l'aide d'un tournevis à lame plate, puis enlever la garniture en la tirant.

➤ **Ampoules de feu de freinage/feu arrière, clignotant arrière et feux de position latéraux arrière** P. 291

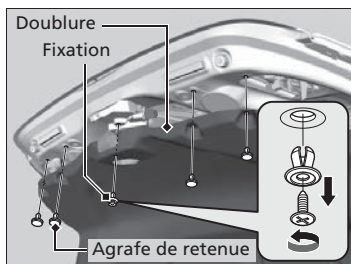


3. Tourner la douille vers la gauche et la retirer.
4. Retirer l'ampoule usée et insérer une nouvelle ampoule.

Ampoules de lampe de plaque d'immatriculation arrière

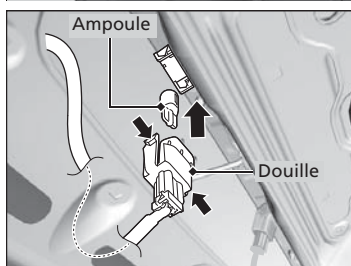
Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Lampe de plaque d'immatriculation arrière : 5 W



Modèles avec garniture de couvercle de coffre

1. Enlever la vis au centre de la fixation à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Retirer les agrafes de retenue à l'aide d'un tournevis à lame plate, puis enlever la garniture en la tirant.



Tous les modèles

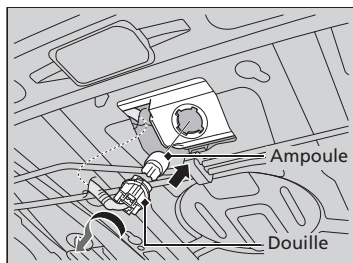
3. Retirer l'ensemble de lampe de plaque d'immatriculation en serrant les onglets des deux côtés de la douille.
4. Enlever l'ampoule usée et insérer une nouvelle ampoule.

Ampoule de feu de freinage surélevé

Modèles de moteur 1,8 ℓ

Remplacer en utilisant l'ampoule suivante.

Feu de freinage surélevé : 21 W



1. Ouvrir le coffre.
2. Tourner la douille vers la gauche et l'enlever.
3. Enlever l'ampoule usée et insérer une nouvelle ampoule.

Modèles de moteur 2,4 ℓ

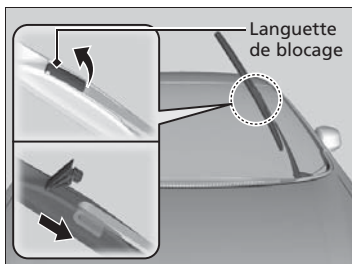
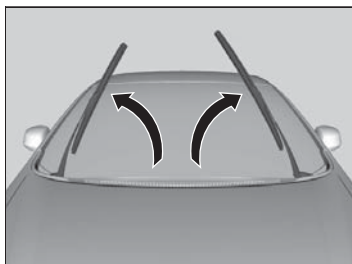
Les ampoules du feu de freinage surélevé sont de type DÉL. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer les ampoules.

Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces

Vérification des balais d'essuie-glaces

Si la raclette du balai d'essuie-glaces est détériorée, le balai laissera des stries et le bras d'essuie-glaces en métal peut égratigner le verre de la glace.

Remplacement du caoutchouc du balai d'essuie-glaces

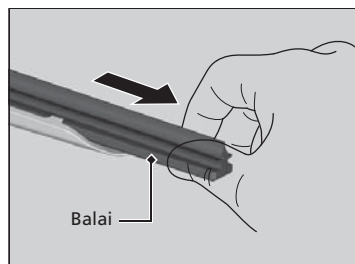


1. Relever le bras d'essuie-glaces du côté conducteur en premier, puis celui du côté passager.
2. Déposer un chiffon sur la bordure de la languette de blocage. Relever la languette de blocage à l'aide d'un tournevis à lame plate.
3. Glisser le balai hors du bras d'essuie-glaces.

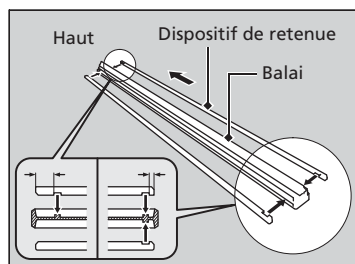
» Remplacement du caoutchouc du balai d'essuie-glaces

REMARQUE

Éviter de laisser tomber le bras d'essuie-glaces; cela pourrait endommager le pare-brise.

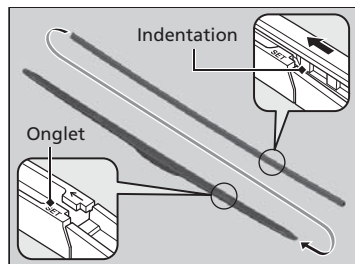


4. Glisser le balai d'essuie-glaces en dehors de son support en tirant sur l'extrémité à languette.



5. Retirer les dispositifs de retenue du balai en caoutchouc démonté, puis les installer sur un nouveau balai en caoutchouc.

► Aligner correctement les protubérances en caoutchouc et les rainures du dispositif de retenue.



6. Glisser le nouveau balai d'essuie-glaces dans le support en commençant par l'extrémité inférieure.
- L'onglet du balai doit s'insérer dans l'encoche du balai d'essuie-glace.
7. Glisser le balai d'essuie-glaces sur le bras d'essuie-glaces, puis abaisser la languette de blocage.
8. Baisser le bras d'essuie-glaces du côté passager en premier, puis celui du côté conducteur.

Vérification et entretien des pneus

Vérification des pneus

Pour une utilisation sécuritaire du véhicule, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés comme il se doit.

■ Directives pour le gonflage

Des pneus correctement gonflés procurent l'ultime combinaison de maniabilité, de durabilité de la bande de roulement et de confort. Consulter l'étiquette apposée sur le montant de portière du conducteur ou aller à la page des spécifications pour connaître la pression de gonflage spécifiée.

Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale, ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la cote de consommation et ils sont plus enclins à surchauffer.

Des pneus trop gonflés rendront la conduite du véhicule plus rude, seront plus sujets aux risques routiers et s'useront inégalement.

Tous les jours avant de conduire, examiner chaque pneu. Si un des pneus semble plus bas que les autres, vérifier sa pression de gonflage à l'aide d'un manomètre pour pneus.

Au moins une fois par mois ou avant d'entreprendre un long voyage, utiliser un manomètre pour mesurer la pression de tous les pneus, y compris celui de la roue de secours*. Même des pneus en parfait état peuvent perdre de 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois.

■ Directives de vérification

À chaque vérification de la pression de gonflage, examiner aussi les pneus et les tiges de valve. Rechercher la présence de :

- Bosses ou de gonflements sur les côtés ou sur la bande de roulement. Remplacer tout pneu présentant des coupures, fentes ou craquelures sur le flanc du pneu. Remplacer tout pneu laissant voir de la toile ou de la corde.
- Retirer tout corps étranger et vérifier la présence de fuites d'air.
- Usure de bande de roulement inégale. Demander à un concessionnaire de vérifier le réglage de la géométrie.
- Usure excessive de la bande de roulement.

➤ **Indicateurs d'usure** P. 302

- Fissures ou autre dommage autour de la tige de soupape.

* Non disponible sur tous les modèles

» Vérification des pneus

⚠ ATTENTION

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du propriétaire au sujet du gonflage des pneus et de l'entretien.

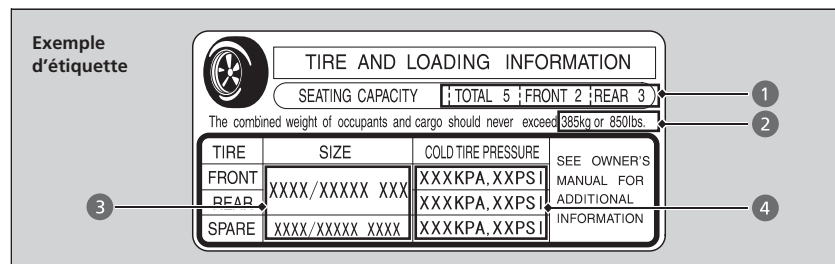
Mesurer la pression de gonflage des pneus lorsque ces derniers sont froids. C'est à dire lorsque le véhicule a été stationné pendant au moins trois heures ou qu'il a été conduit pendant moins de 1,6 km (1 mile). Au besoin, ajouter ou relâcher de l'air jusqu'à l'obtention de la pression spécifiée.

Si la vérification se fait à chaud, la pression de gonflage des pneus peut être de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) de plus que lors d'une vérification à froid.

Faire vérifier les pneus par un concessionnaire si une vibration continue est ressentie pendant la conduite. Les pneus neufs et tout pneu retiré et réinstallé doivent être correctement équilibrés.

Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette autocollante apposée sur le montant de portière côté conducteur donne l'information nécessaire relative aux pneus et à la capacité de charge.

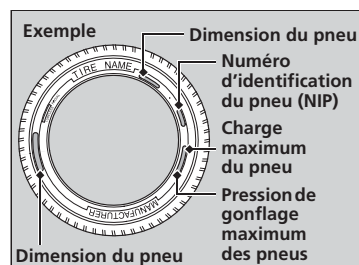


Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge située sur le montant de portière du conducteur indique :

- 1 Le nombre de personnes pouvant prendre place dans le véhicule.
- 2 La capacité de charge totale du véhicule. Ne pas dépasser ce poids.
- 3 La dimension des pneus d'origine à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours si équipé.
- 4 La bonne pression de gonflage à froid des pneus, à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours.

Étiquetage des pneus



Les pneus fournis avec le véhicule portent plusieurs repères distinctifs. Les repères décrits ci-dessous sont les plus importants à connaître.

Dimensions des pneus

Voici un exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

P205/55 R16 89H

P : Type de véhicule (P indique véhicule de promenade).

205 : Largeur du pneu en millimètres.

55 : Rapport d'aspect (indique le rapport entre la hauteur du boudin et la largeur).

R : Code de construction du pneu (R indique un pneu à carcasse radiale).

16 : Diamètre de jante en pouces.

89 : Indice de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).

H : Code de vitesse (un code alphabétique indiquant la cote de vitesse maximale).

Dimensions des pneus

Chaque fois que les pneus sont remplacés, ils doivent l'être par des pneus de même dimension.

■ Numéro d'identification du pneu (NIP)

Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblables à l'exemple dans la colonne du côté droit. Le NIP est situé sur le flanc du pneu.

■ Glossaire de terminologie des pneus

Pression de gonflage à froid des pneus – La pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule a été stationné au moins trois heures ou conduit moins de 1,6 km (1 mile).

Capacité de charge – Fait référence à la charge maximale qu'un pneu peut porter pour une pression de gonflage donnée.

Pression de gonflage maximum – La pression de gonflage maximale que le pneu maintenir.

Capacité de charge maximum – La capacité de charge d'un pneu à la pression de gonflage maximum admissible pour ce pneu.

Pression de gonflage recommandée – La pression de gonflage à froid du pneu recommandée par le fabricant.

Indicateurs d'usure de la bande de roulement (TWI) – Fait référence aux protubérances à l'intérieur des sculptures principales conçues pour donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement.

» Numéro d'identification du pneu (NIP)

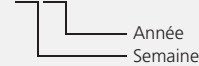
DOT B97R FW6X 2209

DOT : Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences de l'U.S. Department of Transportation.

B97R : Marque d'identification du fabricant.

FW6X : Code du type de pneu.

22 09 : Date de manufacture.



Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains)

Les pneus de ce véhicule sont conformes à toutes les normes du U.S. Federal Safety Requirements. Tous les pneus sont classifiés relativement à l'usure de la bande de roulement, de la traction et de la température en fonction des normes DOT (Department of Transportation). Le texte suivant explique ces classifications.

■ Classification uniforme de la qualité du pneu

On retrouve les classifications de la qualité, s'il y a lieu, sur le flanc de pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur maximale du boudin.

■ Usure de la bande de roulement

La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d'usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d'essais gouvernemental spécifié. Par exemple, un pneu de classification 150 dure une fois et demi (1 1/2) plus longtemps sur un parcours d'essais qu'un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut être tout à fait différente des normes étant donné les variations entre les habitudes de conduite, les pratiques d'entretien et les différences dans les caractéristiques de la route et du climat.

» Classification uniforme de la qualité du pneu

Par exemple :

Treadwear 200

Traction AA

Temperature A

Tous les pneus de voiture automobile doivent être conformes aux Federal Safety Requirements en plus de ces classifications.

■ Traction

Les classifications pour la traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Elles représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, calculée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai en asphalte et en béton selon les spécifications gouvernementales. La traction d'un pneu de classification C pourrait être médiocre.

■ Température

Les classifications pour la température sont A (la plus haute), B et C, représentant la résistance du pneu à chauffer et son aptitude à dissiper la chaleur lorsque testé dans des conditions contrôlées sur roue pour essai intérieur en laboratoire. Une température élevée de longue durée peut entraîner une dégradation des matériaux qui composent le pneu réduisant ainsi la durée utile du pneu. Une température excessive peut entraîner une crevaison soudaine. La classification C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voiture automobile doivent se conformer aux termes de la norme fédérale (américaine) n° 109 sur la sécurité des véhicules automobiles. Les classifications B et A représentent des niveaux les plus élevés de performance sur la roue d'essai en laboratoire que le minimum requis par la loi.

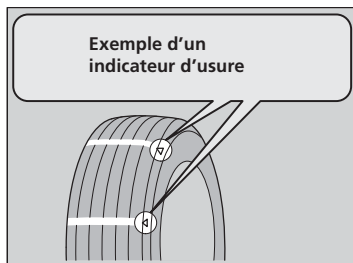
» Traction

Attention : La classification de la traction de ce pneu est basée sur le freinage (roues droites) lors des essais et n'inclut pas les caractéristiques de la traction lors de l'accélération, aux virages, à l'aquaplanage ou en situation de traction maximale.

» Température

Attention : La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou un chargement excessif, séparément ou combinés, peuvent entraîner une surchauffe et possiblement une crevaison.

Indicateurs d'usure



La rainure où l'indicateur d'usure est situé est 1,6 mm (1/16 po) plus étroite qu'ailleurs sur le pneu. Si la bande de roulement est usée de manière à exposer l'indicateur, remplacer le pneu. **Les pneus usés ont une mauvaise traction sur les routes humides.**

Durée utile d'un pneu

La durée des pneus dépend de nombreux facteurs incluant les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même si les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Tous les pneus, y compris la roue de secours, devraient être remplacés dix ans après la date de fabrication, peu importe leur état ou le degré de l'usure.

Entretien

► Vérification des pneus

Modèles avec des pneus P215/45R17

Modèles avec des pneus 215/45ZR17

Conduite à haute vitesse

Nous recommandons de ne pas conduire plus rapidement que la vitesse réglementaire et que les conditions routières ne le permettent. Si on conduit à haute vitesse de façon constante (plus de 180 km/h), ajuster la pression de gonflage à froid des pneus tel que montré ci-dessous afin de d'éviter que la chaleur ne s'accumule de manière excessive et cause une crevaison.

Dimension du pneu	P215/45R17 87V 215/45ZR17 91W*1
Pression	240 kPa (35 psi)

*1 : En option dans les modèles Si américains (pneus d'été)

Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus à carcasse radiale de la même dimension, de la même capacité de charge, de la même cote de vitesse et du même calibre maximum de pression de gonflage à froid (tel qu'indiqué sur le flanc du pneu). Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS et du VSA® (système d'assistance à la stabilité du véhicule).

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si ce n'est pas possible, remplacer les pneus avant ou arrière en paires.

S'assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales.

Modèles américains

Lors du remplacement d'une roue, n'utiliser que des roues spécifiées en fonction du TPMS et qui sont approuvées pour ce véhicule.

» Remplacement des pneus et des roues

ATTENTION

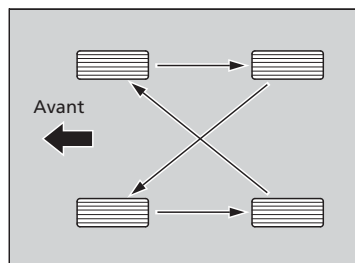
L'installation de pneus incompatibles sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Ceci peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus de la dimension et du type de carcasse recommandés dans ce manuel du propriétaire.

Permutation des pneus

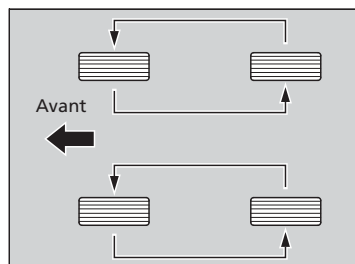
La permutation des pneus en fonction des messages d'entretien apparaissant sur l'affichage d'information */affichage multifonctions intelligent* contribue à répartir l'usure plus uniformément et accroît la durée utile des pneus.

■ Pneus sans repère de permutation



Permuter les pneus tel que montré ici.

■ Pneus avec repères de permutation

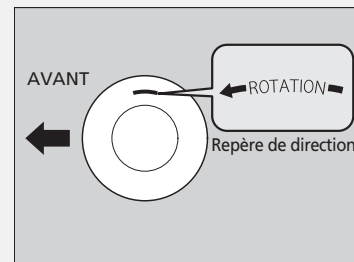


Permuter les pneus tel que montré ici.

► Permutation des pneus

Les pneus à sculptures directionnelles ne doivent être permutés que de l'avant vers l'arrière (et non d'un côté à l'autre).

Les pneus directionnels doivent être montés en plaçant le repère de permutation orienté vers l'avant, conformément à l'illustration.



Pneus d'hiver

Pour conduire sur des routes enneigées ou glacées, installer soit des pneus toutes saisons dont le flanc porte la mention **M+S**, des pneus à neige ou des chaînes antidérapantes; réduire la vitesse et garder une distance suffisante entre les véhicules pendant la conduite.

Prendre des précautions particulières en manœuvrant le volant de direction ou en serrant les freins pour prévenir les dérapages.

Utiliser des chaînes antidérapantes, des pneus à neige ou des pneus toutes saisons selon les besoins ou en fonction des exigences de la loi.

Pour l'installation, vérifier les points suivants.

Pour les pneus à neige :

- Choisir la dimension et la capacité de charge correspondant aux pneus d'origine.
- Installer les pneus sur les quatre roues.

Pour les chaînes antidérapantes :

- Ne les installer que sur les pneus avant.
- Étant donné le débattement de roue limité du véhicule, il est fortement recommandé d'utiliser les chaînes antidérapantes apparaissant sur la liste ci-dessous :

Modèles avec des pneus P195/65R15

Type à câble : SCC Radial Chain SC1030

Modèles avec des pneus P205/55R16

Modèles avec des pneus P215/45R17

Modèles avec des pneus 215/45ZR17

Type à câble : SCC Radial Chain SC1032

- Suivre les directives du fabricant des chaînes antidérapantes pour l'installation. Installer aussi serré que possible.
- S'assurer que les chaînes antidérapantes n'entrent pas en contact avec les conduites de freins ou avec la suspension.
- Conduire lentement.

»» Pneus d'hiver

⚠ ATTENTION

L'utilisation de chaînes antidérapantes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes antidérapantes peut endommager les conduites de freins et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives de ce manuel du propriétaire au sujet de la sélection et de l'utilisation des chaînes antidérapantes.

REMARQUE

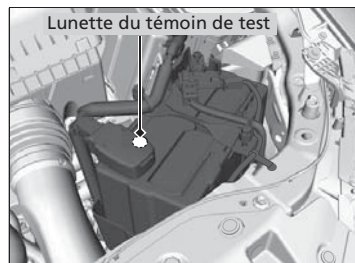
Les dispositifs de traction de dimension mal assortie ou mal installés peuvent endommager les conduites des freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. Arrêter la conduite si ceux-ci se heurtent sur toute partie du véhicule.

Si on utilise des chaînes antidérapantes, suivre les directives du fabricant des chaînes concernant les limites opérationnelles du véhicule.

Si le véhicule est équipé de pneus d'été, prendre conscience que ces pneus ne sont pas conçus pour la conduite en hiver. Pour plus de renseignements, communiquer avec un concessionnaire.

Batterie

Vérification de la batterie



Vérifier l'état de la batterie chaque mois. Regarder dans la lunette du témoin de test et vérifier si les bornes présentent de la corrosion.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat :

- La chaîne sonore est désactivée.
 - **Réactivation de la chaîne sonore** P. 152
 - **Saisie du code de sécurité audio** P. 152
- L'horloge* se réinitialise.
 - **Réglage de l'horloge** P. 98
- Le système de navigation* est désactivé.
 - **Se reporter au manuel du système de navigation**

Charger la batterie

Déconnecter les deux câbles de batterie afin de prévenir tout dommage au système électrique du véhicule. Toujours débrancher le câble négatif (-) en premier et le rebrancher en dernier.

⚠ Batterie

⚠ ATTENTION

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Pour faire tout entretien de la batterie, porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien à un technicien qualifié.

ATTENTION : Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb.

Se laver les mains après la manutention.

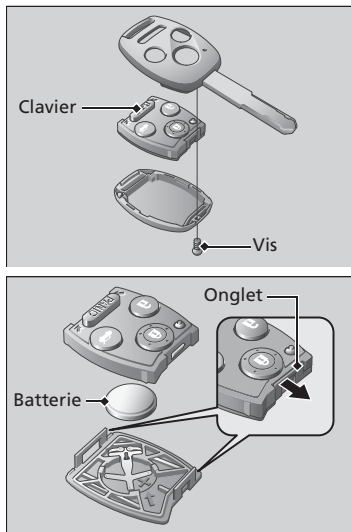
Les renseignements relatifs à la couleur du témoin de test se trouvent sur la batterie.

S'il y a de la corrosion, nettoyer les bornes de batterie en appliquant une solution de poudre à pâte et d'eau. Nettoyer la borne avec un chiffon humide. Sécher la batterie avec un chiffon ou un linge. Enduire les bornes de graisse pour aider à prévenir la corrosion dans le futur.

Entretien de la télécommande*

Remplacement de la pile

Si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur le bouton, remplacer la pile.



Type de pile : CR1616

1. Dévisser le couvercle avec un petit tournevis cruciforme. Appuyer sur un bouton pour soulever et écarter le couvercle de la télécommande.
2. Ouvrir le clavier.
► Séparer le couvercle interne du clavier en détachant les deux onglets du couvercle.
3. S'assurer de replacer la pile à la bonne polarité.

» Remplacement de la pile

REMARQUE

La mise au rebut inappropriée d'une pile peut nuire à l'environnement. Toujours s'informer des lois locales sur la mise au rebut des piles.

Les piles de remplacement sont disponibles sur le marché ou chez un concessionnaire.

* Non disponible sur tous les modèles

Filtre à poussière et à pollen *

Le système de chauffage et de refroidissement*/système de contrôle de la température* est équipé d'un filtre à poussière et à pollen collectant le pollen, la poussière et les autres particules présentes dans l'air. Les messages de l'Aide-mémoire d'entretien^{MD} s'afficheront pour indiquer à quel moment remplacer le filtre.

Nous recommandons le remplacement du filtre à poussière et à pollen plus rapidement si le véhicule est utilisé dans des régions à concentrations élevées en poussières.

» Filtre à poussière et à pollen *

Si le débit d'air provenant du système de chauffage et de refroidissement*/système de contrôle de la température* se détériore manifestement et si les glaces s'embuent facilement, il est probablement temps de remplacer le filtre. Communiquer avec un concessionnaire pour le faire remplacer.

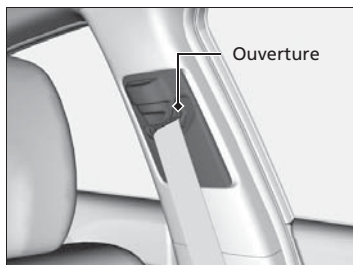
Lavage

Entretien de l'intérieur

Utiliser un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et d'huile détergente douce pour enlever la saleté. Utiliser un chiffon propre pour essuyer les résidus d'huile détergente.

Lavage des ceintures de sécurité

Utiliser une brosse souple et un mélange de savon doux et d'eau tiède pour nettoyer les ceintures de sécurité. Laisser les ceintures sécher à l'air. Essuyer les ouvertures des ancrages des ceintures de sécurité avec un chiffon propre.



» Entretien de l'intérieur

Attention de ne pas renverser de liquides dans l'habitacle. Le fait de renverser des liquides sur les dispositifs et les systèmes électriques peut nuire à leur bon fonctionnement.

Ne pas utiliser de produits à vaporiser à base de silicone sur les dispositifs électriques comme les appareils audio et les interrupteurs.

Ces produits peuvent causer une panne des dispositifs ou un incendie dans l'habitacle.

En cas de vaporisation par inadvertance d'un produit à base de silicone sur les dispositifs électriques, consulter un concessionnaire.

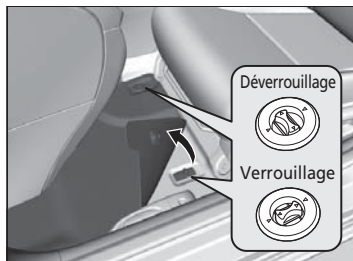
Selon leur composition, les produits chimiques et liquides aromatiques peuvent causer de la décoloration, des plissements et des fissurations aux pièces et aux tissus à base de résine.

Ne pas utiliser d'agent solvant alcalin ni d'agents solvants organiques comme le benzène ou l'essence.

Après l'utilisation de produits chimiques, s'assurer de les essuyer doucement à l'aide d'un chiffon sec.

Ne pas déposer de chiffons utilisés sur la surface de pièces ou de tissus à base de résine pendant de longues périodes sans les laver.

■ Tapis de plancher*



Le tapis de plancher du conducteur se fixe sur les ancrages de plancher, ce qui empêche le tapis de glisser vers l'avant. Pour retirer un tapis afin de le nettoyer, tourner les boutons d'ancrage à la position déverrouillée. Réinstaller les tapis suite au lavage du véhicule et tourner les boutons d'ancrage à la position verrouillée.

Ne pas ajouter de tapis de plancher additionnels par-dessus les tapis de plancher ancrés.

■ Entretien du cuir véritable*

Passer souvent l'aspirateur sur le capitonnage en cuir. Porter une attention particulière aux plis et aux coutures. Nettoyer le cuir à l'aide d'un chiffon doux, trempé dans une solution de 90 % d'eau et 10 % de savon neutre. Polir ensuite avec un chiffon propre et sec. Retirer immédiatement toute poussière ou saleté des surfaces en cuir.

► Tapis de plancher*

Si on utilise des tapis de plancher qui n'ont pas été fournis avec le véhicule en tant que pièce d'origine, s'assurer qu'ils sont conçus spécifiquement pour le véhicule, qu'ils s'ajustent correctement et qu'ils sont bien fixés par les ancrages de plancher.

Placer les tapis de plancher des sièges arrière correctement. S'ils ne sont pas bien placés, les tapis de plancher peuvent nuire aux fonctions du siège passager avant.

Entretien de l'extérieur

Dépoussiérer la carrosserie du véhicule après la conduite.
Vérifier régulièrement votre véhicule, pour identifier des égratignures sur les surfaces peintes.
Une égratignure sur une surface peinte peut se traduire par de la rouille à la carrosserie.
Réparer les égratignures sans attendre.

Lavage du véhicule

Laver le véhicule régulièrement. Laver plus souvent lors de la conduite dans les conditions suivantes :

- Si l'on conduit sur des routes recouvertes de sel de voirie.
- Si l'on conduit dans des régions côtières.
- S'il y a des taches de goudron, de suie, des fientes d'oiseaux, des insectes ou de la sève adhérent sur les surfaces peintes.

Utilisation d'un lave-auto automatique

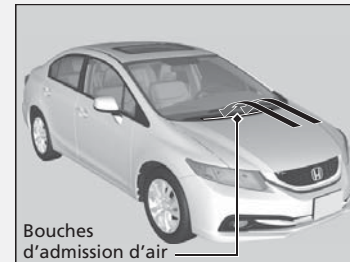
Replier les rétroviseurs latéraux. S'assurer de suivre les instructions affichées au lave-auto automatique.

Utilisation de nettoyeurs à haute pression

- Maintenir une distance suffisante entre la buse de pulvérisation et la carrosserie du véhicule.
- Procéder avec une attention particulière autour des glaces. Le fait de se tenir trop près peut entraîner la pénétration d'eau à l'intérieur du véhicule. Ne pas pulvériser d'eau dans le compartiment moteur.

►► Lavage du véhicule

Ne pas vaporiser d'eau dans les bouches d'admission d'air, ni dans le compartiment moteur. Cela peut causer un mauvais fonctionnement.



■ Cirage

Une bonne couche de cire pour automobiles aide à protéger la peinture de votre véhicule contre les éléments. Avec le temps la cire disparaîtra et exposera la peinture du véhicule aux éléments; il faudra donc en appliquer de nouveau au besoin.

■ Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

Si l'on déverse de l'essence, de l'huile, du liquide de refroidissement du moteur ou du liquide de batterie sur les pièces enduites de résine, elles peuvent se tacher ou l'enduit peut peler. Essuyer rapidement ces liquides avec un chiffon doux et de l'eau propre.

■ Lavage des glaces

Essuyer en utilisant un nettoyant pour verre.

■ Entretien des roues en aluminium*

L'aluminium est susceptible de se détériorer à cause du sel de voirie et des saletés. Utiliser une éponge et un savon doux pour les nettoyer rapidement.

Ne pas utiliser de produits chimiques abrasifs (y compris certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou de brosse rigide. Ils peuvent endommager le revêtement protecteur transparent des roues en alliage d'aluminium qui aident à empêcher la corrosion et la décoloration de l'aluminium.

» Cirage

REMARQUE

Les solvants chimiques et les nettoyeurs puissants peuvent endommager la peinture, le métal et le plastique du véhicule. Essuyer immédiatement les éclaboussures.

» Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

S'informer auprès d'un concessionnaire du bon produit de revêtement pour entreprendre des réparations aux surfaces peintes des pièces intégrant de la résine.

» Lavage des glaces

Il y a des fils montés sur la partie intérieure de la lunette. Essuyer dans le même sens que les fils avec un chiffon afin de ne pas les endommager.

Gérer les imprévus

Le présent chapitre explique comment faire face aux problèmes imprévus.

Outils	
Types d'outils	314
En cas de pneu à plat	
Changement d'un pneu à plat	315
Réparation temporaire d'un pneu à plat ..	322
Le moteur ne démarre pas	
Vérification du moteur	330
Démarrage de secours	331
Levier de vitesses ne bouge pas	334
Surchauffe	
En cas de surchauffe	335

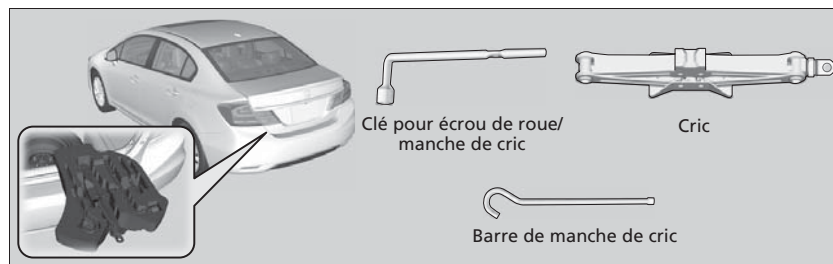
Témoin, s'allume/clignote	
Si le témoin de basse pression d'huile s'allume	337
Si le témoin du système de chargement s'allume	337
Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote.....	338
Si le témoin du système de freinage s'allume	339
Si le témoin du système EPS s'allume ...	339
Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote.....	340

Fusibles	
Emplacements des fusibles	341
Vérification et changement des fusibles ...	343
Remorquage d'urgence	344

Outils

Modèles avec pneu de secours compact

Types d'outils



Types d'outils

Les outils sont rangés dans le coffre.

En cas de pneu à plat

Modèles avec pneu de secours compact

Changement d'un pneu à plat

En cas de crevaison pendant la conduite, saisir le volant de direction fermement et freiner graduellement pour réduire la vitesse. Ensuite, s'arrêter dans un endroit sécuritaire. Remplacer le pneu à plat par un pneu de secours compact. Aller chez un concessionnaire dès que possible pour faire réparer ou remplacer le pneu de dimension normale.

1. Stationner le véhicule sur une surface ferme, de niveau et non glissante, puis serrer le frein de stationnement.

Modèles avec boîte de vitesses automatique

2. Placer le levier de vitesses à la position **P**.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

2. Placer le levier de vitesses à la position **R**.

Tous les modèles

3. Allumer les feux de détresse et tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL **0**.

» Changement d'un pneu à plat

Vérifier périodiquement la pression de gonflage du pneu de secours compact. Elle doit correspondre à la pression spécifiée. Pression spécifiée : 420 kPa (60 psi)

En conduisant avec un pneu de secours compact, maintenir la vitesse du véhicule sous 80 km/h. Le remplacer par un pneu de dimension normale dès que possible.

Le pneu de secours compact et la roue se trouvant dans le véhicule sont spécifiques à ce modèle.

Ne pas les utiliser sur un autre véhicule.

Ne pas utiliser un autre type de pneu de secours compact ou de roue avec le présent véhicule.

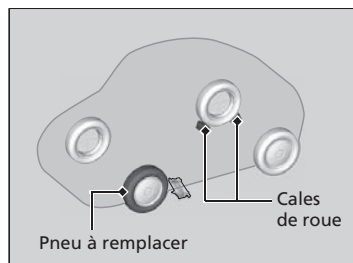
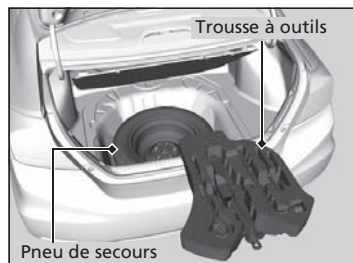
Ne pas installer de chaînes antidérapantes sur un pneu de secours compact.

Si un pneu avant avec chaînes antidérapantes tombe à plat, retirer un pneu arrière de dimension normale et le remplacer par le pneu de secours compact. Retirer le pneu avant à plat et le remplacer par le pneu de dimension normale qui a été retiré à l'arrière. Installer les chaînes antidérapantes sur le pneu avant.

Modèles américains

Ne pas utiliser un agent de remise en état des crevaisons dans un pneu à plat; cela pourrait endommager le capteur de pression de gonflage du pneu.

Préparation au remplacement d'un pneu à plat



1. Ouvrir le couvercle de plancher du coffre.

2. Sortir la trousse à outils du coffre. Sortir le cric et la clé pour écrou de roue de la trousse à outils.

3. Dévisser le boulon à oreilles et enlever l'entretoise conique. Ensuite, enlever le pneu de secours.

4. Placer une cale de roue ou une pierre en avant et en arrière de la roue en diagonale du pneu à plat.

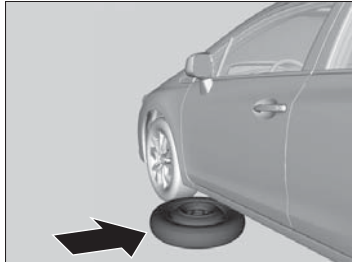
Préparation au remplacement d'un pneu à plat

REMARQUE

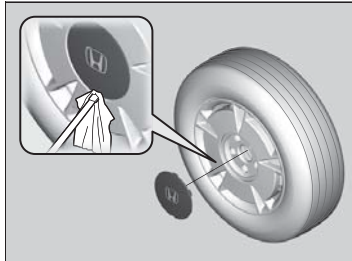
Modèles avec moteur 2,4 l

Ne pas installer le pneu de secours compact à l'avant. S'il est monté à l'avant, le pneu de secours compact, de dimension plus petite qu'un pneu normal, peut endommager le différentiel.

Si l'un ou l'autre des pneus avant est à plat, retirer le pneu arrière du même côté et monter le pneu de secours compact à l'arrière, et la roue arrière à l'avant.



5. Placer le pneu de secours compact (roue vers le haut) sous la carrosserie du véhicule, près du pneu à remplacer.



Modèles avec roues en aluminium 15 x 6J

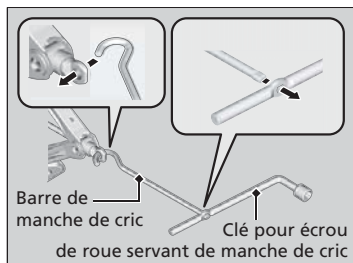
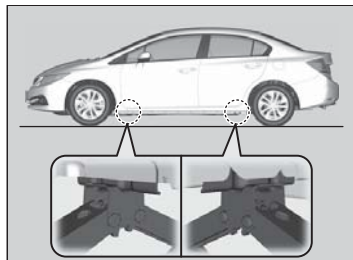
6. Enlever le capuchon central de la roue à l'aide de la barre de manche de cric.



Tous les modèles

7. Desserrer chaque écrou de roue environ un tour en utilisant la clé pour écrou de roue.

Installation du cric



1. Placer le cric sous le point de levage le plus près du pneu à remplacer.

2. Tourner le support du bout (tel que montré sur l'image) vers la droite jusqu'à ce que le dessus du cric touche le point de levage.

► S'assurer que la languette du point de levage repose dans l'encoche du cric.

3. Soulever le véhicule en utilisant la barre et le manche de cric, jusqu'à ce que le pneu ne touche plus au sol.

Installation du cric

⚠ ATTENTION

Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

Respecter les directives à la lettre pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

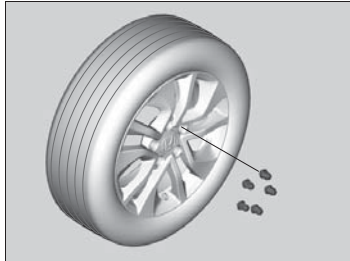
Ne pas utiliser le cric lorsque des personnes ou des bagages se trouvent dans le véhicule.

Utiliser le cric fourni avec le véhicule.
Les autres crics pourraient ne pas être en mesure de supporter le poids (« la charge ») ou leur forme pourrait ne pas correspondre au véhicule.

Il faut respecter les directives suivantes à la lettre pour utiliser le cric en toute sécurité.

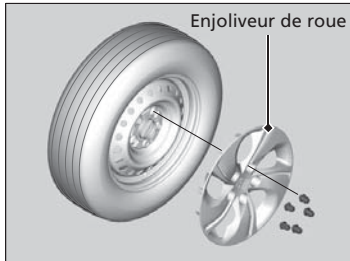
- Ne pas l'utiliser pendant que le moteur tourne.
- Utiliser seulement sur une surface dure et plane.
- Utiliser seulement aux points de levage.
- Ne pas monter dans le véhicule lorsqu'il repose sur un cric.
- Ne rien déposer sur ou dessous le cric.

Remplacement d'un pneu à plat



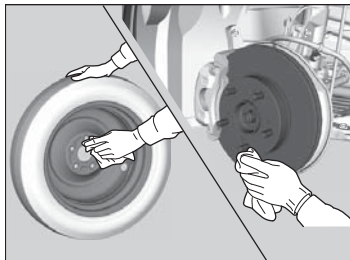
Modèles avec roues en aluminium

1. Enlever les écrous de roue et le pneu à plat.



Modèles avec enjoliveur de roue

1. Enlever les écrous de roue, l'enjoliveur de roue et le pneu à plat.



Tous les modèles

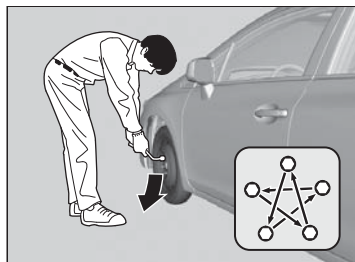
2. Essuyer les surfaces de montage de la roue avec un chiffon propre.
3. Installer le pneu de secours compact.
4. Visser les écrous de roue jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec les rondelles autour des trous de montage et qu'ils cessent de tourner.

Remplacement d'un pneu à plat

Ne pas trop serrer les écrous de roue en appliquant un couple supplémentaire avec son pied ou un tuyau.

Modèles avec enjoliveur de roue

Ne pas forcer l'enjoliveur de roue avec un tournevis ou un autre outil pour le retirer.
L'enjoliveur de roue ne peut être enlevé avant d'avoir d'abord enlevé les écrous de roue.

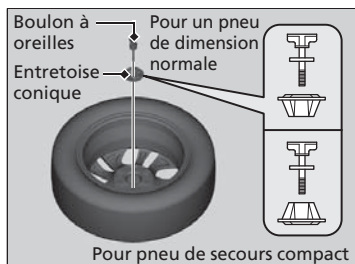


5. Baisser le véhicule et enlever le cric. Serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'image. Continuer de serrer les écrous, deux ou trois fois en alternance, dans cet ordre.

Couple pour écrou de roue :

108 N·m (80 lbf·pi)

Entreposer le pneu à plat



Modèles avec roues en aluminium

1. Enlever le capuchon central.

Tous les modèles

2. Déposer le pneu à plat à l'envers dans le logement de pneu de secours.
3. Détacher l'entretoise conique du boulon à oreilles, le tourner à l'envers et le remettre sur le boulon. Fixer le pneu à plat avec le boulon à oreilles.
4. Bien replacer le cric et la clé pour écrou de roue dans la trousse d'outils. Ranger la trousse dans le coffre.

►► Entreposer le pneu à plat

⚠ ATTENTION

Des articles libres de bouger peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et blesser gravement les occupants.

Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

Modèles américains

TPMS et pneu de secours

Si un pneu à plat est remplacé par le pneu de secours, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume pendant la conduite. Après quelques kilomètres (miles) de conduite, le témoin commence à clignoter pendant un court moment et reste ensuite allumé. Le message **Vérifier système TPMS** apparaît sur l'affichage multifonctions intelligent, mais ceci est normal.

Lorsqu'on remplace le pneu par un pneu régulier spécifié, le message d'avertissement sur l'affichage multifonctions intelligent et le témoin de pression de gonflage des pneus insuffisante/TPMS s'éteignent après quelques kilomètres (miles).

TPMS et pneu de secours

Le système ne peut pas surveiller la pression de gonflage d'un pneu de secours. Vérifier manuellement la pression de gonflage du pneu de secours pour s'assurer qu'elle est appropriée.

Utiliser des roues spécifiques au système de surveillance de la pression des pneus. Chacune d'entre elles est équipée d'un capteur de pression de gonflage des pneus, monté à l'intérieur du pneu derrière la tige de soupape.

►► En cas de pneu à plat ► Réparation temporaire d'un pneu à plat

Modèles avec trousse de réparation de pneu

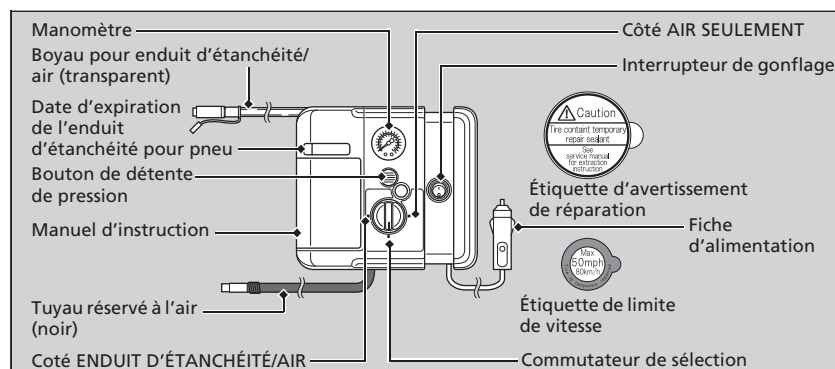
Réparation temporaire d'un pneu à plat

Ce véhicule n'est pas doté d'un pneu de secours. Si le pneu a subi une grande coupure ou d'autres dommages sévères, le véhicule devra être remorqué. Si le pneu n'a qu'une petite perforation, causée par un clou par exemple, la trousse de réparation temporaire de pneu peut être utilisée afin de permettre la conduite jusqu'à la station-service la plus proche pour une réparation permanente.

En cas de crevaison pendant la conduite, saisir le volant de direction fermement et freiner graduellement pour réduire la vitesse. Ensuite, arrêter dans un endroit sécuritaire.

1. Stationner le véhicule sur une surface ferme, de niveau et non glissante, puis serrer le frein de stationnement.
2. Placer le levier de vitesses à la position **P**.
3. Allumer les feux de détresse et tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL **0**.
► Si le véhicule tire une remorque, détacher la remorque.


Préparation à la réparation temporaire d'un pneu à plat



► Réparation temporaire d'un pneu à plat

La trousse ne doit pas être utilisée dans les situations suivantes. Communiquer plutôt avec un concessionnaire ou un service d'assistance routière pour faire remorquer le véhicule.

- L'enduit d'étanchéité pour les pneus est périmé.
- Plus de deux pneus sont crevés.
- La crevaison ou la perforation est de plus de 4 mm (3/16 po).
- Le flanc du pneu est endommagé ou la perforation est à l'extérieur de la bande de roulement.

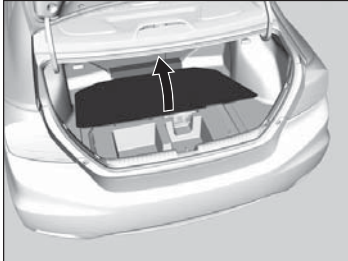
 Point de contact	Lorsque la perforation est :	Utilisation de la trousse
	Moins de 4 mm (3/16 pouce)	Oui
	Plus de 4 mm (3/16 pouce)	Non

- Les dommages sont causés par la conduite du véhicule alors que la pression de gonflage des pneus est extrêmement basse.
- Le talon du pneu n'est plus ancré.
- La jante est endommagée.

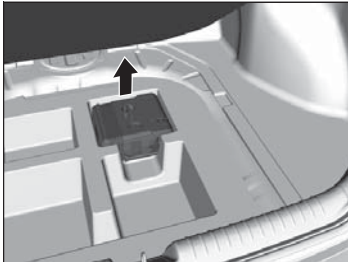
Ne pas retirer le clou ou la vis qui a crevé le pneu. Si l'objet est retiré du pneu, la réparation de la perforation à l'aide de la trousse pourrait s'avérer impossible.

REMARQUE

Ne pas utiliser un produit de réparation pour crevaison autre que celui fourni avec le véhicule. Si un produit de réparation différent est utilisé, le capteur de pression de gonflage du pneu pourrait subir des dommages irréversibles.



1. Ouvrir le couvercle de plancher du coffre.



2. Sortir la trousse hors de son compartiment.

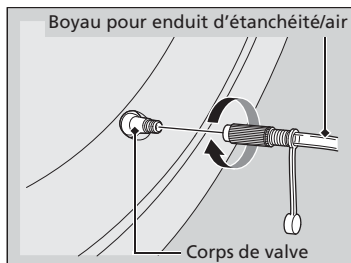
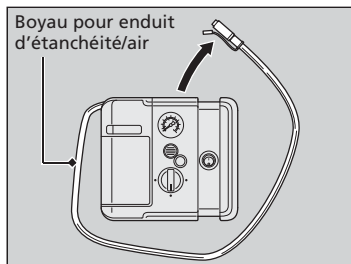
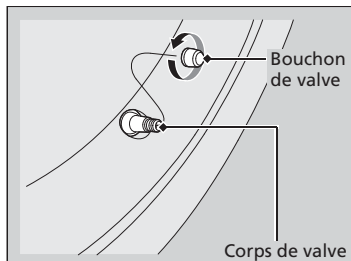
- Déposer la trousse sur une surface plane avec le devant vers le haut et placer la celle-ci près du pneu à plat et à l'écart de la circulation. Ne pas déposer la trousse sur le côté.

►► Préparation à la réparation temporaire d'un pneu à plat

Avant de faire une réparation temporaire, lire attentivement le manuel d'instruction qui accompagne la trousse.

Si la température extérieure est froide, il est possible que l'enduit d'étanchéité ne sorte pas facilement. Dans ce cas, réchauffer la trousse pendant cinq minutes avant de l'utiliser.

Injection d'enduit d'étanchéité et d'air



1. Retirer le bouchon de valve du corps de la valve du pneu.

2. Retirer le boyau pour enduit d'étanchéité/air de l'emballage.

3. Attacher le boyau pour enduit d'étanchéité/air au corps de la valve du pneu. Visser jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

Injection d'enduit d'étanchéité et d'air

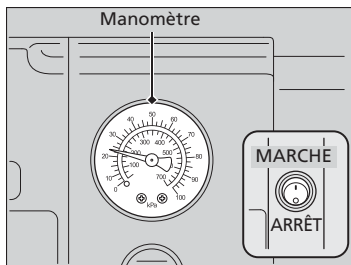
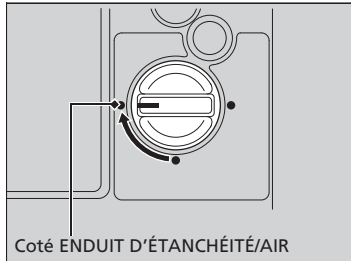
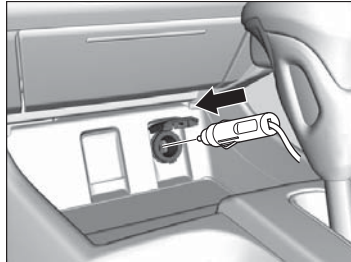
⚠ ATTENTION

L'enduit d'étanchéité pour pneu contient des substances qui sont nocives et qui pourraient être fatales si avalées.

En cas d'ingestion accidentelle, ne pas faire vomir. Boire une grande quantité d'eau et consulter un médecin immédiatement.
En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer abondamment à l'eau froide et consulter un médecin si nécessaire.

Si la température extérieure est froide, il est possible que l'enduit d'étanchéité ne sorte pas facilement. Dans ce cas, réchauffer la trousse pendant cinq minutes avant de l'utiliser.

L'enduit d'étanchéité peut tacher les vêtements et autres matériaux de façon permanente. Faire preuve de prudence lors de la manipulation et nettoyer immédiatement tout déversement accidentel.



4. Brancher le compresseur dans la prise électrique d'accessoire.
 - Attention de ne pas coincer le cordon dans une glace ou une portière.
5. Démarrer le moteur.
 - Laisser le moteur en marche pendant l'injection de l'enduit d'étanchéité et de l'air.
 - ☒ **Monoxyde de carbone** P. 62
6. Tourner le commutateur de sélection à **SEALANT/AIR** (enduit d'étanchéité/air).
7. Appuyer sur l'interrupteur de gonflage pour mettre le compresseur en marche.
 - Le compresseur commence à injecter de l'enduit d'étanchéité et de l'air dans le pneu.
8. Une fois que l'injection de l'enduit d'étanchéité est terminée, continuer d'ajouter de l'air.
9. Arrêter la trousse lorsque la pression d'air atteint 220 kPa (32 psi).
 - Pour vérifier la pression, arrêter le compresseur de temps à autres pour lire le manomètre.

►► Injection d'enduit d'étanchéité et d'air

⚠ ATTENTION

Mettre le moteur en marche alors que le véhicule est dans un endroit renfermé, même partiellement renfermé, peut causer une accumulation rapide de monoxyde de carbone toxique.

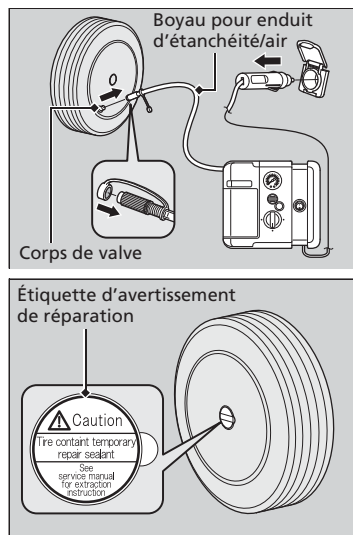
Respirer ce gaz incolore et inodore peut provoquer des évanouissements et même la mort. Démarrer le moteur pour alimenter le compresseur d'air seulement si le véhicule est à l'extérieur.

REMARQUE

Ne pas faire fonctionner le compresseur de la trousse de réparation de pneu pendant plus de 15 minutes. La prise électrique d'accessoire et le compresseur peuvent surchauffer et subir des dommages irréversibles.

Tant que l'injection de l'enduit d'étanchéité ne sera pas terminée, la lecture de la pression indiquée sur le manomètre sera plus élevée qu'en réalité. Une fois que l'injection de l'enduit d'étanchéité est complète, la pression baisse puis augmente de nouveau lorsque le pneu est gonflé d'air. Cela est normal. Pour faire une lecture précise de la pression d'air à l'aide du manomètre, éteindre le compresseur d'air seulement une fois que l'injection de l'enduit d'étanchéité est terminée.

Si la pression d'air voulue n'est pas atteinte en dix minutes, il se peut que le pneu soit trop sévèrement endommagé pour que la trousse puisse sceller adéquatement. Il faudra alors faire remorquer le véhicule.



10. Débrancher la fiche d'alimentation de la prise électrique d'accessoire.

11. Dévisser le boyau pour enduit d'étanchéité/air du corps de la valve du pneu. Réinstaller le bouchon de valve.

12. Appuyer sur le bouton de détente de pression jusqu'à ce que le manomètre indique 0 kPa (0 psi) de nouveau.

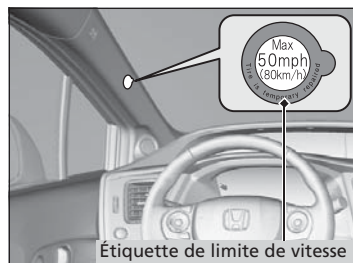
13. Coller l'étiquette d'avertissement de réparation sur la surface plane de la roue.

► La surface de la roue doit être propre afin que l'étiquette y adhère correctement.

►► Injection d'enduit d'étanchéité et d'air

Consulter un concessionnaire Honda pour remplacer la bouteille d'enduit d'étanchéité et pour disposer de la bouteille adéquatement.

Distribution de l'enduit d'étanchéité dans le pneu



1. Poser l'étiquette de limite de vitesse à l'endroit indiqué.

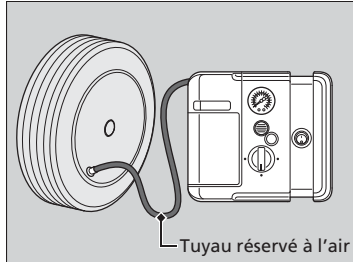
2. Conduire le véhicule pendant environ dix minutes.

► Ne pas dépasser 80 km/h.

3. Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire.

►► Distribution de l'enduit d'étanchéité dans le pneu

Revérifier la pression d'air en arrêtant toutes les dix minutes ou au besoin jusqu'à l'arrivée à la station-service où le pneu devra être réparé de façon permanente ou remplacé.



4. Vérifier la pression d'air à l'aide du tuyau réservé à l'air sur le compresseur.
5. Tourner le commutateur de sélection en position **AIR ONLY** (air seulement).
 - Ne pas mettre le compresseur d'air en marche pour vérifier la pression.
 - **Gonflage d'un pneu dégonflé** P. 328
6. Si la pression d'air est :
 - Inférieure à 130 kPa (19 psi) :
Cesser la conduite et ne pas ajouter d'air. La fuite est trop sévère. Appeler pour obtenir de l'aide et faire remorquer le véhicule.
 - **Remorquage d'urgence** P. 344
 - 220 kPa (32 psi) ou plus :
Continuer la conduite pendant un autre dix minutes ou jusqu'à l'arrivée à la station-service la plus proche. Ne pas dépasser 80 km/h.
 - Si la pression d'air ne diminue pas après les dix minutes de conduite, il n'est pas nécessaire de vérifier la pression de nouveau.
 - Supérieure à 130 kPa (19 psi), mais inférieure à 220 kPa (32 psi) :
Mettre le compresseur d'air en marche afin de gonfler le pneu jusqu'à ce que la pression de gonflage du pneu atteigne 220 kPa (32 psi). Conduire ensuite encore dix minutes ou jusqu'à l'arrivée à la station-service la plus proche. Ne pas dépasser 80 km/h.
 - Cette procédure devrait être répétée tant que la pression d'air se trouve à l'intérieur de cette plage.
7. Emballer de nouveau et ranger correctement la trousse.

►► Distribution de l'enduit d'étanchéité dans le pneu

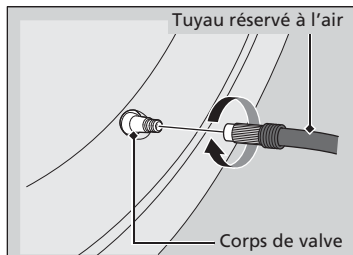
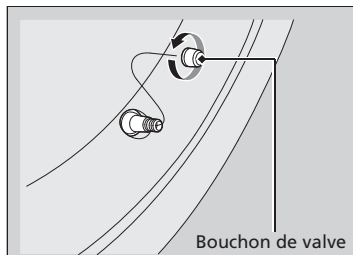
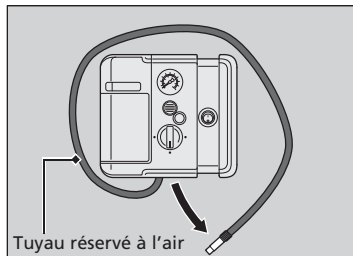
⚠ ATTENTION

Mettre le moteur en marche alors que le véhicule est dans un endroit renfermé, même partiellement renfermé, peut causer une accumulation rapide de monoxyde de carbone toxique.

Respirer ce gaz incolore et inodore peut provoquer des évanouissements et même la mort. Démarrer le moteur pour alimenter le compresseur d'air seulement si le véhicule est à l'extérieur.

Gonflage d'un pneu dégonflé

La trousse peut être utilisée pour gonfler un pneu dégonflé qui n'est pas perforé.



1. Ouvrir le couvercle de plancher du coffre.

► Préparation à la réparation temporaire d'un pneu à plat P. 322

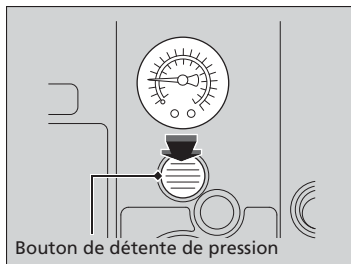
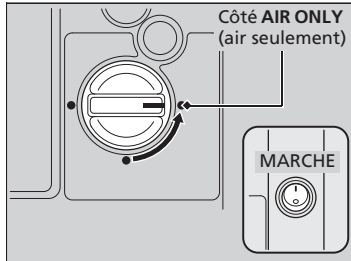
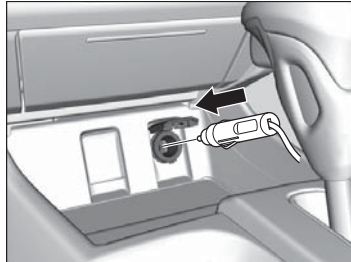
2. Retirer la trousse du compartiment.
 - Placer l'ensemble sur une surface plane, près du pneu à gonfler et à l'écart de la circulation.
3. Déposer la trousse sur une surface plane avec le devant vers le haut et placer la celle-ci près du pneu à plat, à l'écart de la circulation. Ne pas déposer la trousse sur le côté.
4. Retirer le tuyau réservé à l'air de la trousse.
5. Retirer le bouchon de valve.

6. Attacher le tuyau réservé à l'air au corps de la valve du pneu. Visser jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

► Gonflage d'un pneu dégonflé

REMARQUE

Ne pas faire fonctionner le compresseur de la trousse de réparation temporaire de pneu pendant plus de 15 minutes. La prise électrique d'accessoire et le compresseur peuvent surchauffer et subir des dommages irréversibles.



7. Brancher la trousse dans la prise électrique d'accessoire.
 - Attention de ne pas coincer le cordon dans une glace ou une portière.
8. Démarrer le moteur.
 - Laisser le moteur en marche pendant l'injection d'air.
 - ☑ **Monoxyde de carbone** P. 62
9. Tourner le commutateur de sélection en position **AIR ONLY** (air seulement).
10. Appuyer sur l'interrupteur de gonflage pour mettre la trousse en marche.
 - Le compresseur débute l'injection d'air dans le pneu.
11. Gonfler le pneu à la pression d'air spécifiée.
12. Arrêter la trousse.
 - Vérifier le manomètre sur le compresseur d'air.
 - Si le pneu est trop gonflé, appuyer sur le bouton de détente de pression.
13. Débrancher la trousse de la prise électrique d'accessoire.
14. Dévisser le tuyau réservé à l'air du corps de valve du pneu. Réinstaller le bouchon de valve.
15. Appuyer sur le bouton de détente de pression jusqu'à ce que le manomètre indique 0 kPa (0 psi) de nouveau.
16. Emballer de nouveau et ranger correctement la trousse.

►► Gonflage d'un pneu dégonflé

⚠ ATTENTION

Mettre le moteur en marche alors que le véhicule est dans un endroit renfermé, même partiellement renfermé, peut causer une accumulation rapide de monoxyde de carbone toxique.

Respirer ce gaz incolore et inodore peut provoquer des évanouissements et même la mort. Démarrer le moteur pour alimenter le compresseur d'air seulement si le véhicule est à l'extérieur.

Le moteur ne démarre pas

Vérification du moteur

Si le moteur ne démarre pas, vérifier le démarreur.

❏ Vérification du moteur

S'il faut faire démarrer le véhicule immédiatement, recourir à un véhicule d'assistance pour faire un démarrage de secours.

❏ **Démarrage de secours** P. 331

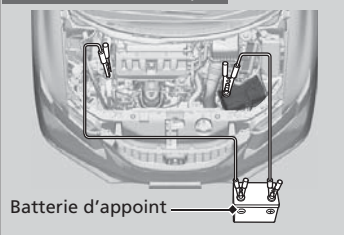
État du démarreur	Liste de vérification
Le démarreur ne démarre pas ou tourne très lentement. La batterie est peut-être à plat. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	Vérifier l'intensité lumineuse de l'éclairage d'accueil. Allumer l'éclairage d'accueil et vérifier l'intensité lumineuse. <ul style="list-style-type: none">• Si l'éclairage d'accueil est très faible ou ne s'allume pas ❏ Batterie P. 306• Si l'éclairage d'accueil s'allume normalement ❏ Fusibles P. 341
Le démarreur tourne normalement, mais le moteur ne démarre pas. Il peut y avoir un problème avec le fusible. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	Revoir la procédure de démarrage du moteur. Respecter les directives et essayer de mettre le moteur en marche de nouveau. ❏ Démarrage du moteur P. 223
	Vérifier le témoin du système d'immobilisation. Lorsque le témoin du système d'immobilisation clignote, le moteur ne peut pas démarrer. ❏ Système d'immobilisation P. 112
	Vérifier le niveau de carburant. Il faut suffisamment de carburant dans le réservoir. ❏ Cadran de niveau de carburant P. 77
	Vérifier le fusible. Vérifier tous les fusibles ou faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ❏ Vérification et changement des fusibles P. 343
	Si le problème persiste : ❏ Remorquage d'urgence P. 344

Démarrage de secours

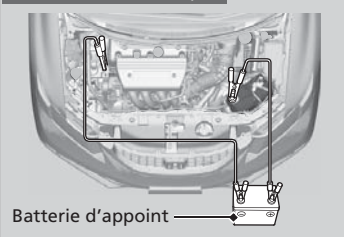
Procédure de démarrage de secours

Éteindre tous les appareils électriques, comme la chaîne sonore et les feux. Couper le moteur, ouvrir ensuite le capot.

Modèles de moteur 1,8 l



Modèles de moteur 2,4 l



1. Connecter le premier câble volant à la borne de batterie \oplus du véhicule.
2. Connecter l'autre bout du premier câble volant à la borne positive (\oplus) de la batterie d'appoint.
► Utiliser seulement une batterie d'appoint de 12 V.
3. Connecter le deuxième câble volant à la borne \ominus de la batterie d'appoint.

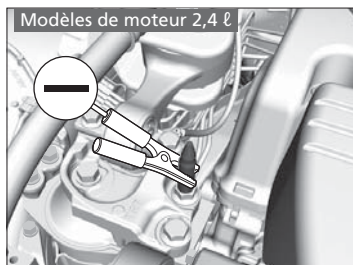
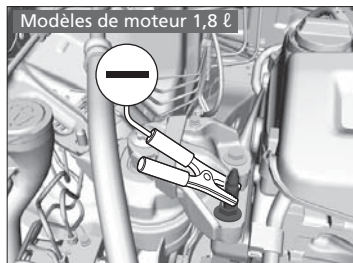
» Démarrage de secours

⚠ ATTENTION

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves aux personnes à proximité.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de substances fumigènes près de la batterie.

Bien fixer les pinces des câbles volants de manière à ce qu'ils restent en place malgré les vibrations du moteur. S'assurer également de ne pas emmêler les câbles et veiller à ce que les bouts des câbles ne se touchent pas lorsqu'on attache ou détache les câbles volants.



4. Raccorder l'autre bout du deuxième câble volant au boulon de fixation du moteur, conformément à l'illustration.
Ne pas raccorder ce câble volant à une autre pièce.
5. Si votre véhicule est connecté à un autre véhicule, faire démarrer le moteur du véhicule d'assistance et augmenter légèrement son régime.
6. Tenter de faire démarrer le véhicule connecté. Si le moteur fonctionne lentement, s'assurer que les câbles volants ont un bon contact métal à métal.

» Démarrage de secours

La performance de la batterie se dégrade sous des conditions de grands froids et peut empêcher le démarrage du moteur.

■ Après le démarrage du moteur

Une fois que le moteur du véhicule a démarré, retirer les câbles volants dans l'ordre suivant.

1. Débrancher le câble volant de la masse du véhicule.
2. Déconnecter l'autre bout du câble volant sur la borne \ominus de la batterie d'appoint.
3. Débrancher le câble volant de la borne de batterie \oplus du véhicule.
4. Déconnecter l'autre bout du câble volant sur la borne positive (\oplus) de la batterie d'appoint.

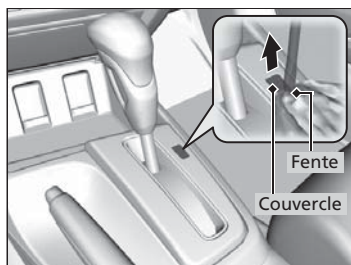
Faire inspecter le véhicule dans une station-service ou chez un concessionnaire à proximité.

Levier de vitesses ne bouge pas

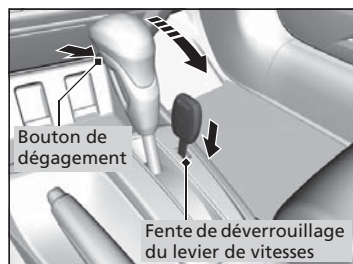
Modèles avec boîte de vitesses automatique

Suivre la procédure ci-dessous s'il est impossible de déplacer le levier de vitesses de la position **P**.

Dégager le verrou



1. Serrer le frein de stationnement.
2. Retirer la clé du commutateur d'allumage.
3. Enrouler un chiffon sur le bout d'un petit tournevis à lame plate. Placer dans la fente de déverrouillage du levier de vitesses tel qu'indiqué sur l'image et retirer le couvercle.



4. Insérer la clé dans la fente de déverrouillage du levier de vitesses.
5. En poussant sur la clé, appuyer sur le bouton de dégagement du levier de vitesses et déplacer le levier à la position **N**.
 - Le levier de vitesses est maintenant déverrouillé. Faire vérifier le levier de vitesses par un concessionnaire dès que possible.

Surchauffe

En cas de surchauffe

Les symptômes de surchauffe sont les suivants :

- Le témoin de température élevée s'allume ou le moteur perd soudainement de sa puissance.
- De la vapeur ou des jets sortent du compartiment moteur.

■ Première étape

1. Stationner immédiatement le véhicule en lieu sûr.
2. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
 - ▶ **Aucune présence de vapeur ni de jet** : Laisser tourner le moteur et ouvrir le capot.
 - ▶ **Présence de vapeur ou de jet** : Couper le contact du moteur et attendre que la vapeur se dissipe. Ensuite, ouvrir le capot.

» En cas de surchauffe

ATTENTION

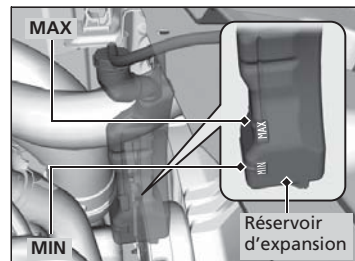
La vapeur et les jets provenant d'un moteur surchauffé pourraient vous ébouillanter sérieusement.

Ne pas ouvrir le capot si de la vapeur s'en échappe.

REMARQUE

Le fait de continuer à conduire alors que le témoin de température élevée est allumé peut endommager le moteur.

■ Étape suivante



1. Vérifier si le ventilateur de refroidissement fonctionne et couper le moteur une fois que le témoin de température élevée s'éteint.
 - Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, couper le moteur immédiatement.
2. Une fois le moteur refroidi, vérifier le niveau du liquide de refroidissement et vérifier les composantes du système de refroidissement à la recherche de fuites.
 - Si le niveau du liquide de refroidissement est bas dans le réservoir d'expansion, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à ce qu'il atteigne le repère **MAX**.
 - S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, vérifier si le radiateur est froid. Couvrir le bouchon du radiateur d'un chiffon épais et retirer le bouchon. Au besoin, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à la base du goulot de remplissage et revisser le bouchon.

■ Dernière étape

Une fois que le moteur est suffisamment refroidi, redémarrer et surveiller le témoin de température élevée.

Si le témoin de température élevée est éteint, on peut reprendre la conduite. S'il demeure allumé, s'adresser à un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

►► En cas de surchauffe

⚠ ATTENTION

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

En cas de fuite du liquide de refroidissement, communiquer avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

N'utiliser de l'eau que comme mesure d'urgence/temporaire. Demander à un concessionnaire de purger le système avec un liquide antigel dès que possible.

Témoin, s'allume/clignote

Si le témoin de basse pression d'huile s'allume



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est basse.

■ Dès que le témoin s'allume

1. Stationner immédiatement le véhicule en lieu sûr.
2. Si nécessaire, allumer les feux de détresse.

■ Après avoir stationné le véhicule

1. Couper le moteur et le laisser reposer environ une minute.
2. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile.
 - ▶ Ajouter de l'huile au besoin.
3. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de basse pression d'huile.
 - ▶ Le témoin s'éteint : Reprendre la conduite.
 - ▶ Le témoin ne s'éteint pas en moins de dix secondes : Éteindre le moteur et communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

Si le témoin du système de chargement s'allume



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque la batterie ne se recharge pas.

■ Lorsque le témoin s'allume

Éteindre le système de chauffage et de refroidissement*/système de contrôle de la température*, le désembueur de lunette et tous les autres systèmes électriques, puis communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

» Si le témoin de basse pression d'huile s'allume

REMARQUE

Laisser tourner le moteur avec une pression d'huile du moteur insuffisante provoque immédiatement des dommages mécaniques graves.

» Si le témoin du système de chargement s'allume

S'il faut arrêter le véhicule temporairement, ne pas couper le moteur. Faire redémarrer le moteur peut rapidement décharger la batterie.

* Non disponible sur tous les modèles

Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote

- S'allume lorsque le système de contrôle des émissions présente un problème ou que le bouchon du réservoir de carburant est manquant ou mal vissé.
- Clignote en présence de raté d'allumage du moteur.

■ Lorsque le témoin s'allume

Éviter de conduire à haute vitesse et faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

■ Lorsque le témoin clignote

Stationner le véhicule en lieu sûr loin d'éléments inflammables, couper le moteur et attendre au moins dix minutes pour le laisser refroidir.

■ Message Serrer bouchon de carburant

■ Le message apparaît dans les situations suivantes :

En cas de détection d'une fuite du système évaporateur. Cela peut s'expliquer par le fait que le bouchon du réservoir de carburant est mal serré ou qu'il n'est pas installé.

■ Lorsque le message apparaît :

1. Arrêter le moteur.
2. Vérifier si le bouchon du réservoir de carburant est bien installé.
 - S'il ne l'est pas, desserrer le bouchon et le serrer de nouveau jusqu'à ce qu'il y ait au moins un déclic.
3. Conduire pendant quelques jours de conduite normale.
 - Le message devrait s'éteindre.

■ Lorsque le témoin d'anomalie s'allume

Le témoin d'anomalie s'allume lorsque le système continue à détecter une fuite des vapeurs d'essence. Le cas échéant, vérifier le bouchon du réservoir de carburant en recourant aux procédures décrites précédemment.

►► Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote

REMARQUE

Si le véhicule est conduit alors que le témoin d'anomalie est allumé, le système de contrôle des émissions et le moteur pourraient s'endommager.

Si le témoin d'anomalie clignote à nouveau lors du redémarrage du moteur, se rendre au concessionnaire le plus proche à une vitesse de 50 km/h ou moins. Faire inspecter le véhicule.

Si le témoin du système de freinage s'allume

É.-U.



Canada



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

- Le niveau du liquide de frein est bas.
- Il y a une défectuosité du système de freinage.

■ Lorsque le témoin s'allume pendant la conduite

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein pour vérifier la pression de la pédale.
- Si elle est normale, inspecter le niveau du liquide de frein au prochain arrêt.
 - Si elle est anormale, agir immédiatement. Au besoin, rétrograder de vitesse pour ralentir le véhicule en utilisant le freinage du moteur.

►► Si le témoin du système de freinage s'allume

Faire immédiatement réparer le véhicule.
Il est dangereux de conduire lorsque le niveau du liquide de frein est bas. Si la pédale de frein ne présente aucune résistance, arrêter immédiatement en lieu sûr. Au besoin, rétrograder de vitesse.

Si le témoin du système de freinage et le témoin **ABS** s'allument en même temps, le système de répartition électronique du freinage ne fonctionne pas. Cela peut entraîner l'instabilité du véhicule en cas de freinage brusque. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.

Si le témoin du système EPS s'allume



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

- S'allume lorsque le système EPS présente un problème.
- Si l'on enfonce la pédale d'accélérateur à répétition pour augmenter le régime du moteur pendant que le moteur tourne au ralenti, le témoin s'allume et parfois le volant de direction devient difficile à manœuvrer.

■ Lorsque le témoin s'allume

Arrêter le véhicule dans un endroit sûr et redémarrer le moteur.

Si le témoin s'allume et reste allumé, faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

►► Si le témoin du système EPS s'allume

REMARQUE

Si le volant de direction est tourné à répétition ou à une vitesse extrêmement basse, ou si le volant de direction est tenu à la position extrême gauche ou droite pendant un moment, le système surchauffe. Le système passe en mode de protection et limite sa performance. Le volant de direction devient de plus en plus difficile à manœuvrer. Une fois le système refroidi, le système EPS se rétablit. Des manœuvres répétées sous de telles conditions peuvent éventuellement endommager le système.

►► Témoin, s'allume/clignote ► Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote

Modèles américains

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote

La pression de gonflage d'un pneu est significativement basse. S'il y a un problème au niveau du TPMS ou si le pneu de secours compact* est installé, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé.

■ Lorsque le témoin s'allume

Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire. Vérifier la pression de gonflage des pneus et régler la pression conformément à la spécification. La spécification de pression de gonflage des pneus apparaît sur l'étiquette collée sur le montant de la portière côté conducteur.

■ Lorsque le témoin clignote

Faire inspecter le pneu par un concessionnaire dès que possible. Si le pneu de secours compact* est à l'origine du clignotement du témoin, changer le pneu pour un pneu de pleine dimension. Le témoin s'éteint après avoir roulé quelques kilomètres (miles).


► Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote

REMARQUE

Le fait de conduire sur un pneu à pression de gonflage insuffisante peut entraîner sa surchauffe. Un pneu surchauffé peut entraîner sa défaillance. Toujours gonfler les pneus conformément à la pression spécifiée.

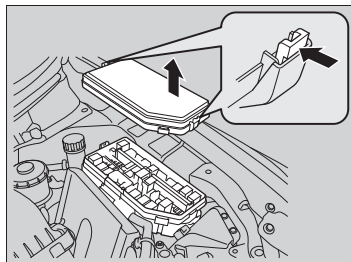
Fusibles

Emplacements des fusibles

En cas de non fonctionnement de tout dispositif électrique, tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL  et vérifier si l'un des fusibles concernés ne serait pas grillé.

Boîtier à fusibles du compartiment moteur

Situé près du réservoir du liquide de frein. Appuyer sur les languettes pour ouvrir le boîtier. Les emplacements des fusibles sont indiqués sur le couvercle du boîtier à fusibles. Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro du couvercle du boîtier.



■ Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	EPS	70 A
	—	—
	Moteur ABS/VSA	30 A
	ABS/VSA FSR	30 A
	—	—
	Fusible principal	100 A
2	Allumage principal	50 A
	Fusible principal du boîtier	60 A
	Fusible principal 2 du boîtier	60 A
	Fusible principal de phare	30 A
	—	—
	Désembueur arrière	30 A
	—	—
	Soufflante	40 A
	—	—
	Moteur du ventilateur aux.	20 A
3	Moteur du ventilateur principal	20 A
	—	—
	Feu de croisement gauche	10 A
	ST MG	7,5 A
	Feu de croisement droit	10 A
	—	—
	—	—
	—	—
	—	—
	—	—

	Circuit protégé	Ampères
11	Niveau d'huile	7,5 A
12	Phares antibrouillard*	(20 A)
13	Glissement du siège électrique du conducteur*	(20 A)
14	Feux de détresse	10 A
15	FI aux.	15 A
16	Bobine d'allumage	15 A
17	Arrêt	15 A* ¹ 10 A* ²
18	Avertisseur sonore	10 A
19	Amplificateur Premium*	(20 A)
20	INJ	(15 A)
21	IGP	15 A
22	DBW	15 A
23	H/L LO	20 A
24	Inclinaison du siège électrique du conducteur*	(20 A)
25	Embrayage MG	7,5 A
26	—	—
27	PETIT	20 A
28	Éclairage d'accueil	7,5 A
29	Fusible de secours	10 A

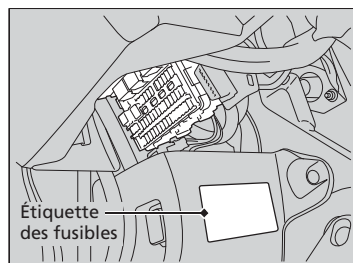
*1 : Modèles 1,8 l

*2 : Modèles 2,4 l

* Non disponible sur tous les modèles

Boîtier à fusibles intérieur

Situé près du tableau de bord.



Les emplacements des fusibles apparaissent sur l'étiquette posée sur le panneau latéral. Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro d'étiquette.

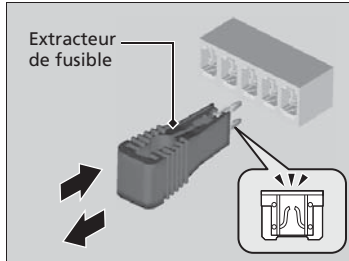
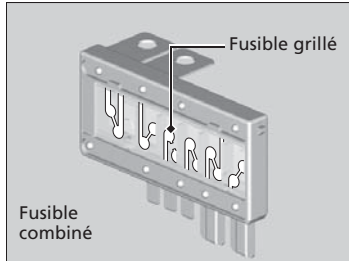
Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Option HAC *	(20 A)
2	ACG	10 A
3	SRS	10 A
4	Pompe à carburant	15 A
5	Compteur	7,5 A
6	Glacé à commande électrique	7,5 A
7	VB SOL *	(15 A)
8	Serrure de portière moteur 2 (déverrouillage)	15 A
9	Serrure de portière moteur 1 (déverrouillage)	15 A

	Circuit protégé	Ampères
10	–	–
11	Toit ouvrant *	(20 A)
12	Prise électrique d'accessoire (console centrale) *	(20 A)
13	–	–
14	Sièges chauffants *	(15 A)
15	Moteur de serrure portière du conducteur (déverrouillage) *	(10 A)
16	–	–
17	–	–
18	–	–
19	ACC	7,5 A
20	Verrouillage de la clé à ACC	7,5 A
21	Phares de jour	7,5 A
22	HAC	7,5 A
23	HAC *	(7,5 A)
24	ABS/VSA	7,5 A
25	–	–
26	–	–
27	Prise électrique d'accessoire (avant)	20 A
28	Lave-glaces	15 A
29	ODS	7,5 A
30	Moteur de serrure portière du conducteur (verrouillage) *	(10 A)
31	–	–
32	Serrure de portière moteur 2 (verrouillage)	15 A

	Circuit protégé	Ampères
33	Serrure de portière moteur 1 (verrouillage)	15 A
34	Petites lampes	7,5 A
35	Luminosité	7,5 A
36	–	–
37	–	–
38	Feu de route gauche	10 A
39	Feu de route droit	10 A
40	TPMS *	(7,5 A)
41	Serrure de portière	20 A
42	Glacé à commande électrique du conducteur	20 A
43	Glacé à commande électrique arrière côté passager	(20 A)
44	Glacé à commande électrique avant côté passager	20 A
45	Glacé à commande électrique arrière côté conducteur	(20 A)
46	Essuie-glaces	30 A
–	STS *	(7,5 A)

Vérification et changement des fusibles



1. Tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL **0**. Éteindre les phares et tous les accessoires.
2. Enlever le couvercle du boîtier à fusibles.
3. Vérifier le grand fusible dans le compartiment moteur.
 - Si le fusible est grillé, utiliser un tournevis cruciforme pour retirer le fusible et le remplacer par un nouveau fusible.
4. Vérifier les petits fusibles dans le compartiment moteur et à l'intérieur du véhicule.
 - Retirer tout fusible grillé à l'aide de l'extracteur de fusible et le remplacer par un nouveau fusible.

» Vérification et changement des fusibles

REMARQUE

Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique.

Remplacer le fusible avec un fusible de rechange de même intensité nominale.

Confirmer l'intensité nominale à l'aide des tableaux aux pages P. 341 à 342.

Un extracteur de fusible se trouve au dos du couvercle de boîtier à fusibles dans le compartiment moteur.

Remorquage d'urgence

Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.

■ Dépanneuse à plate-forme

L'opérateur charge le véhicule à l'arrière du camion.

C'est le meilleur moyen de transporter ce véhicule.

■ Dépanneuse à système de levage des roues

La dépanneuse est équipée de deux bras pivotants qui passent sous les pneus avant et les soulèvent du sol. Les pneus arrière restent sur le sol. **Cette méthode de remorquage est acceptable pour ce véhicule.**

Gérer les imprévus

» Remorquage d'urgence

REMARQUE

Soulever ou remorquer le véhicule par les pare-chocs causera des dommages graves. Les pare-chocs ne sont pas conçus pour porter le poids du véhicule.

REMARQUE

Un remorquage inadéquat comme, par exemple, remorquer le véhicule derrière une autocaravane ou tout autre véhicule à moteur, peut endommager la boîte de vitesses.

Ne jamais remorquer le véhicule avec seulement une corde ou une chaîne.

Une telle manœuvre serait très dangereuse étant donné que les cordes ou les chaînes peuvent balloter d'un côté à l'autre ou se rompre.

Renseignements

Le présent chapitre comprend les spécifications du véhicule, les emplacements des numéros d'identification et autres renseignements exigés par la loi.

Spécifications 346

Numéros d'identification

Numéro d'identification du véhicule (NIV) .. 350

Numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses 350

Dispositifs émettant des ondes radio ... 351

Signalement des défauts de sécurité .. 352

Essai de contrôle des émissions

Essai des codes de disponibilité 353

Couvertures de la garantie 355

Manuels autorisés 357

Renseignements sur le service à la clientèle 358

Spécifications

Modèles de moteur 1,8 l

■ Spécifications du véhicule

Modèle	Honda Civic 4 portes
Nombre de passagers :	
Avant	2
Arrière	3
Total	5
Poids :	
Poids nominal brut du véhicule	É.-U. : 1 660 kg (3 660 lb) ^{*1} Canada : 1 660 kg ^{*1} É.-U. : 1 720 kg (3 792 lb) ^{*2} Canada : 1 720 kg ^{*2}
Poids nominal brut sur l'essieu (avant)	É.-U. : 900 kg (1 985 lb) ^{*1} Canada : 900 kg ^{*1} É.-U. : 920 kg (2 029 lb) ^{*2} Canada : 920 kg ^{*2}
Poids nominal brut sur l'essieu (arrière)	É.-U. : 790 kg (1 742 lb) ^{*1} Canada : 790 kg ^{*1} É.-U. : 810 kg (1 786 lb) ^{*2} Canada : 810 kg ^{*2}
Climatisation :	
Type de fluide frigorigène	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	375 à 425 g (13,2 à 15,0 oz)
Type de lubrifiant	SP-10

*1 : Modèles LX, HF et modèles DX canadiens

*2 : Modèles EX, modèles EX-L américains et modèles Touring canadiens

■ Spécifications du moteur

Cylindrée	1 798 cm ³
Bougies	NGK DILZKR7B11GS DENSO DXU22HCR-D11S

■ Carburant

Type de carburant :	Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant	50 l (13,2 gal US)

■ Batterie

Capacité/type	38 Ah (5)/47 Ah (20)
---------------	----------------------

■ Liquide de lave-glaces

Capacité du réservoir	É.-U. : 2,5 l (2,6 pte US) Canada : 4,5 l (4,8 pte US)
-----------------------	---

■ Ampoules

Phares (feux de croisement)	51 W (HB4)
Phares (feux de route)	60 W (HB3)
Phares antibrouillard *	55 W (H11)
Clignotants avant/feux de stationnement/feux de position latéraux	28/8 W
Feux d'arrêt/feux rouges arrière	21/5 W
Clignotants arrière	21 W (ambre)
Feux de position latéraux arrière	DÉL
Feux de recul	16 W
Feux arrière	3 CP
Feu de freinage surélevé	21 W
Lampes de plaque d'immatriculation arrière	5 W
Éclairage de coffre	5 W
Éclairage d'accueil	
Lampes de lecture	8 W
Plafonnier	8 W

■ Liquide de frein/d'embrayage

Spécifié	Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense
----------	--

■ Liquide de boîte de vitesses automatique

Spécifié	Honda ATF DW-1 (liquide de boîte de vitesses automatique)
Contenance	Vidange 2,4 l (2,5 pte US)

■ Liquide de boîte de vitesses manuelle

Spécifié	Liquide de boîte de vitesses manuelle Honda
Contenance	Vidange 1,4 l (1,5 pte US)

■ Huile moteur

Recommandée	·Huile moteur Honda authentique 0W-20 ·Huile détergente API 0W-20 de qualité supérieure
	Vidange 3,5 l (3,7 pte US)
Contenance	Vidange incluant le filtre 3,7 l (3,9 pte US)

■ Liquide de refroidissement du moteur

Spécifié	Antigel/liquide de refroidissement toutes saisons longue durée Honda de type 2
Rapport	50/50 avec de l'eau distillée
	5,59 l (1,48 gal US)
Contenance	(vidange incluant la quantité restante de 0,475 l [0,125 gal US] dans le réservoir d'expansion)

■ Pneu

Ordinaire	Dimensions	P195/65R15 89H ^{*1, *2} P195/65R15 89S ^{*3} P205/55R16 89H ^{*4} P215/45R17 87V ^{*5}
	Pression kPa (psi)	210 (30) ^{*1, *2} 220 (32) ^{*3, *4, *5}
Pneu de secours compact *	Dimensions	T135/80D15 99M
	Pression kPa (psi)	420 (60)
Dimension des roues	Ordinaire	15 x 6J ^{*1, *3} 15 x 6 1/2J ^{*2} 16 x 6 1/2J ^{*4} 17 x 7J ^{*5}
	Pneu de secours compact *	15 x 4T

*1 : Modèles DX canadiens

*2 : Modèles LX

*3 : Modèle HF

*4 : Modèles EX et modèles EX-L américains

*5 : Modèles Touring canadiens

Modèles de moteur 2,4 l

■ Spécifications du véhicule

Modèle	Honda Civic 4 portes
Nombre de passagers :	
Avant	2
Arrière	3
Total	5
Poids :	
Poids nominal brut du véhicule	É.-U. : 1 780 kg (3 925 lb) Canada : 1 780 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (avant)	É.-U. : 960 kg (2 117 lb) Canada : 960 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (arrière)	É.-U. : 830 kg (1 830 lb) Canada : 830 kg
Climatisation :	
Type de fluide frigorigène	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	375 à 425 g (13,2 à 15,0 oz)
Type de lubrifiant	SP-10

■ Spécifications du moteur

Cylindrée	2 354 cm ³
Bougies	NGK ILZKR7B-11S DENSO SXU22HCR11S

■ Carburant

Type de carburant :	Supercarburant sans plomb, indice d'octane à la pompe de 91 ou plus
Capacité du réservoir de carburant	50 l (13,2 gal US)

■ Batterie

Capacité/type	38 Ah (5)/47 Ah (20)
---------------	----------------------

■ Liquide de lave-glaces

Capacité du réservoir	É.-U. : 2,5 l (2,6 pte US) Canada : 4,5 l (4,8 pte US)
-----------------------	---

■ Ampoules

Phares (feux de croisement)	51 W (HB4)
Phares (feux de route)	60 W (HB3)
Phares antibrouillard	35 W (H8)
Clignotants avant/feux de stationnement/feux de position latéraux	28/8 W
Feux d'arrêt/feux rouges arrière	21/5 W
Clignotants arrière	21 W (ambre)
Feux de position latéraux arrière	DÉL
Feux de recul	16 W
Feux arrière	3 CP
Feu de freinage surélevé	DÉL
Lampes de plaque d'immatriculation arrière	5 W
Éclairage de coffre	5 W
Éclairage d'accueil	
Lampes de lecture	8 W
Plafonnier	8 W

■ Liquide de frein/d'embrayage

Spécifié	Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense
----------	--

■ Liquide de boîte de vitesses manuelle

Spécifié	Liquide de boîte de vitesses manuelle Honda
Contenance	Vidange 1,9 l (2,0 pte US)

■ Huile moteur

Recommandée	·Huile moteur Honda authentique 0W-20 ·Huile détergente API 0W-20 de qualité supérieure
	Vidange 4,0 l (4,2 pte US)
Contenance	Vidange incluant le filtre 4,2 l (4,4 pte US)

■ Liquide de refroidissement du moteur

Spécifié	Antigel/liquide de refroidissement toutes saisons longue durée Honda de type 2
Rapport	50/50 avec de l'eau distillée
Contenance	5,5 l (1,45 gal US) (vidange incluant la quantité restante de 0,475 l [0,125 gal US] dans le réservoir d'expansion)

■ Pneu

Ordinaire	Dimensions	P215/45R17 87V 215/45ZR17 91W*1
	Pression kPa (psi)	220 (32)
Pneu de secours compact	Dimensions	T135/80D16 101M
	Pression kPa (psi)	420 (60)
Dimension des roues	Ordinaire	17 x 7J
	Pneu de secours compact	16 x 4T

*1 : En option pour les modèles américains (pneus d'été)

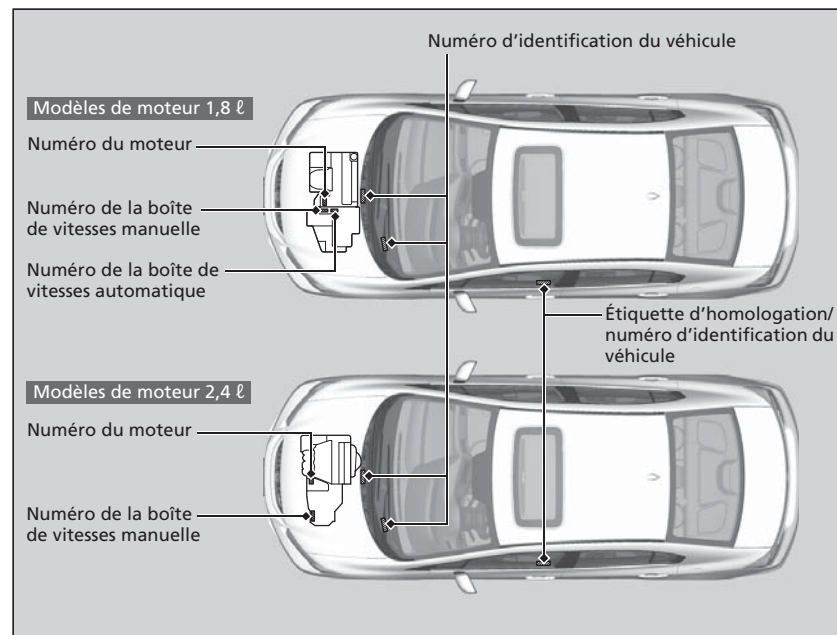
Numéros d'identification

Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Ce véhicule comporte un numéro d'identification du véhicule (NIV) à 17 caractères servant à enregistrer le véhicule à des fins de garantie, ainsi qu'à immatriculer et assurer le véhicule. Consulter l'image suivante pour les emplacements des NIV.

Numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses

Consulter l'image suivante pour les emplacements du numéro du moteur du véhicule et du numéro de la boîte de vitesses.



Dispositifs émettant des ondes radio

Les produits et les systèmes suivants du véhicule émettent des ondes radio lorsque le moteur tourne.

Chaîne sonore

Bluetooth® Audio

Bluetooth® HandsFreeLink®

Système d'immobilisation

Télécommande

Modèles américains

Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS)

Les systèmes précédents sont conformes aux exigences appropriées ou aux normes exigées par la FCC (Federal Communications Commission) et aux normes d'Industrie Canada, décrites ci-dessous :

Selon le règlement FCC :

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

Cet appareil est conforme aux normes CNR Gen/210/310 d'Industrie Canada. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Signalement des défauts de sécurité

Aux É.-U.

S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec NHTSA, appeler sans frais la ligne directe « Vehicle Safety Hotline » (pour la sécurité automobile) au 1-888-327-4236 (Téléimprimeur : 1-800-424-9153); visiter le <http://www.safercar.gov>; ou écrire à : Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590, É.-U. Il est également possible d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité des véhicules automobiles en visitant le site Web <http://www.safercar.gov>.

Au Canada

S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec Honda Canada Inc., en plus d'informer Transport Canada.

Transport Canada peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. Transport Canada ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire, le concessionnaire ou Honda Canada Inc.

Pour communiquer avec la Division des enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules de Transport Canada, composer le 1-800-333-0510. Pour de plus amples renseignements sur la façon de signaler des défauts de sécurité ou concernant la sécurité des véhicules automobiles, visiter <http://www.tc.gc.ca/roadsafety>.

Essai de contrôle des émissions

Essai des codes de disponibilité

Ce véhicule fait appel à des « code de mise en service », en tant que partie intégrante de son système d'auto-diagnostic de bord. Certains états se réfèrent à ces codes lors des essais afin de vérifier si les composantes du système de contrôle des émissions du véhicule fonctionnent normalement.

Il se peut que les codes ne puissent être lus si l'essai a été effectué immédiatement après une décharge complète de la batterie ou après sa déconnexion.

Pour savoir s'ils sont réglés, tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE **[II]**, sans démarrer le moteur. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant plusieurs secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont réglés. S'il clignote cinq fois, les codes de disponibilité ne sont pas réglés.

Si un essai du véhicule s'impose avant que les codes de disponibilité ne soient prêts, préparer le véhicule pour un nouvel essai en procédant de la façon suivante :

1. Remplir le réservoir de carburant environ jusqu'au 3/4 de sa capacité.
2. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 6 heures ou plus.
3. S'assurer que la température ambiante se situe entre 4 et 35 °C (40 et 95 °F).
4. Sans toucher la pédale d'accélérateur, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule à la position **[P]** (boîte de vitesses automatique) ou **[N]** (boîte de vitesses manuelle). Augmenter le régime du moteur à 2 000 tr/min. et maintenir à ce régime pendant environ 3 minutes.
6. Laisser tourner le moteur au ralenti sans poser le pied sur l'accélérateur pendant 20 secondes.

» Essai des codes de disponibilité

Les codes de disponibilité sont effacés lorsque la batterie est débranchée et réglés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si une installation d'essai détermine que les codes de disponibilité ne sont pas réglés, le propriétaire sera requis de se présenter plus tard pour un autre essai.

Si l'installation d'essai détermine que les codes de disponibilité ne sont toujours pas réglés, consulter le concessionnaire.

7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute en position **D** (boîte de vitesses automatique) ou en 5^e vitesse (boîte de vitesses manuelle). Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Lorsque la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale d'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) S'il est impossible de maintenir cette conduite pendant 90 secondes consécutives en raison de la circulation, conduire pendant au moins 30 secondes et répéter ensuite deux autres fois (pour un total de 90 secondes).
8. Conduire dans la circulation urbaine pendant au moins dix minutes. Une fois que les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélérateur ni à la pédale de frein.
9. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 30 minutes.

Couvertures de la garantie

■ Propriétaires américains

Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes :

Garantie limitée pour véhicule neuf – couvre le véhicule neuf, à l'exception des systèmes de contrôle des émissions et des accessoires, contre tout vice des matériaux et de la main-d'œuvre.

Garantie contre les vices du système de contrôle des émissions et garantie du rendement du système de contrôle des émissions – ces deux garanties couvrent le système de contrôle des émissions du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Consulter le livret sur la garantie pour des renseignements plus précis.

Garantie limitée des ceintures de sécurité – une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

Garantie limitée contre la perforation due à la rouille – tous les panneaux extérieurs de la carrosserie sont couverts contre les perforations dues à la rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

Garantie limitée des accessoires – Les accessoires Honda sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

Garantie limitée des pièces de remplacement – couvre toutes les pièces de remplacement Honda contre tous vices des matériaux et de main-d'œuvre.

Garantie limitée de remplacement de la batterie – couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez un concessionnaire.

Garantie à vie limitée sur pot d'échappement de remplacement – couvre le pot d'échappement tant que l'acheteur du pot d'échappement est propriétaire du véhicule.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, consulter le livret d'informations sur la garantie Honda qui accompagne le véhicule. Les pneus de première monte du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

■ **Propriétaires canadiens**

Consulter le manuel de la garantie qui accompagne le véhicule.

Manuels autorisés

■ Service Express

Pour des copies électroniques des publications d'entretien, vous pouvez acheter une adhésion à Service express. Visiter www.techinfo.honda.com pour connaître les prix et les options.

■ Pour les propriétaires américains :

Les manuels sont disponibles auprès de Helm Incorporated. On peut commander un manuel par téléphone en composant le 1-800-782-4356 (commande payable par carte de crédit seulement), ou par Internet au www.helminc.com.

» Manuels autorisés

Pour les propriétaires canadiens :

Communiquer avec un concessionnaire pour commander tout manuel nécessaire.

Renseignements sur le service à la clientèle

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin.

Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser au directeur du service technique ou au directeur général de la concession. En cas d'insatisfaction face à la décision prise par la direction de la concession, communiquer avec le service à la clientèle de Honda.

Propriétaires américains :

American Honda Motor Co., Inc.
Service à la clientèle automobile de Honda
Mail Stop 500-2N-7A
1919 Torrance Blvd.
Torrance, CA 90501-2746, É.-U.
Tél. : 1-800-999-1009

Propriétaires canadiens :

Honda Canada Inc.
Relations avec la clientèle
180, boulevard Honda
Markham (Ontario)
L6C 0H9
Tél. : 1-888-9-HONDA-9
Télec. : 1-877-939-0909
Courriel : Honda_cr@ch.honda.com

À Puerto Rico et aux Îles Vierges américaines :

Bella International
P.O. Box 190816
San Juan, 00919-0816, PR
Tél. : 787-620-7546

Renseignements

☒ Renseignements sur le service à la clientèle

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes :

- Numéro d'identification du véhicule

☒ **Numéro d'identification du véhicule (NIV)** P. 350

- Date de l'achat
- Kilométrage du véhicule
- Le nom, l'adresse, et le numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

INDEX

A

ABS (système de freinage antiblocage)	243
Accessoires et modifications	251
Accoudoir	134
Additifs	
Huile moteur	268
Lave-glaces	281
Liquide de refroidissement	275
Additifs, huile moteur	268
Affichage d'information	79
Affichage de la température extérieure	84
Affichage multifonctions intelligent	81
Affichage multifonctions intelligent (i-MID)	81
AM/FM (radio)	154, 159
Ampoules halogènes	282, 286
Ancrage de l'épaulière	34
Ancrages inférieurs	55
Appui-tête	130
Arrêter	245
Assistance à la stabilité du véhicule (VSA®)	236
Bouton OFF (désactivé)	237
Témoin OFF (désactivé)	70
Atténuation	
Phares	118
Rétroviseur	126
Avant vide	80, 83

B

Bagages (Capacité de charge maximum)	217
---	-----

Batterie	306
Démarrage de secours	331
Entretien (vérification de la batterie)	306
Témoin du système de chargement	67, 337
Batterie à plat	331
Bluetooth® Audio	173
Bluetooth® HandsFreeLink®	181
Boîte à gants	136
Boîte de vitesses	227, 229
Automatique	227
Indicateur de position du levier de vitesses	67, 228
Liquide	277, 278
Manuelle	229
Numéro	350
Boîte de vitesses automatique	226
Embrayage	227
Fonctionnement du levier de vitesses	16, 228
Glissement	226
Lever de vitesses ne bouge pas	334
Liquide	277
Rétrogradation forcée	226
Boîte de vitesses manuelle	229
Bouchon du réservoir de carburant	17, 249
Message	338
Bougies	346, 348
Bouton affichage/information	81
Bouton de desembueur de lunette/ rétroviseurs latéraux chauffants	124
Bouton des feux de détresse	2
Bouton ECON	232
Bouton sélecteur (audio)	156
Bouton sélectionner/réinitialiser	79, 82

C

Câble de périphérique USB	150, 151
Cadrans	77
Caméra de recul	246
Capacité de charge maximum	217
Capacités de charge	217
Capteur de température	84
Caractéristiques	149
Carburant	17, 247
Avant vide	80, 83
Cadran	77
Consommation	250
Cote de consommation instantanée	77, 84
Recommandation	247
Remplissage du réservoir de carburant	247
Témoin de bas niveau de carburant	68
Carburant spécifié	247, 346, 348
Ceintures de sécurité	30
Aide-mémoire	31
Attacher	33
Femmes enceintes	35
Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/ épaulière	57
Réglage de l'ancrage de l'épaulière	34
Témoin d'avertissement	31, 68
Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité	32
Vérification	36
Chaîne sonore	150
Appareils recommandés	180
Câble de périphérique USB	151

CD recommandés.....	178	Filtre à poussière et à pollen	308	Cote de consommation.....	250
Code de sécurité	152	Refroidissement.....	144	Cote de consommation instantanée.....	77, 84
Mémoires flash USB	180	Climatiseur (système de contrôle de la température)	146	Cote de consommation moyenne.....	80, 83
Messages d'erreur	175	Capteur.....	148	Coussins de sécurité gonflables.....	37
MP3/WMA.....	155, 162	Changement de mode.....	147	Après une collision.....	40
MP3/WMA/AAC.....	170	Dégivrage du pare-brise et des glaces	147	Capteurs.....	37
Prise d'entrée auxiliaire.....	151	Filtre à poussière et à pollen	308	Coussins de sécurité gonflables avancés.....	43
Protection antivol	152	Mode de recirculation/d'air frais	147	Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)....	40
Radio Internet	168	Utilisation du système de contrôle automatique de la température	146	Coussins de sécurité gonflables latéraux.....	44
Réactivation	152	Codes de disponibilité (essai de contrôle des émissions)	353	Enregistreur de données d'événements.....	22
Réglage du son	153, 158	Coffre	109	Entretien des coussins de sécurité gonflables..	49
Renseignements généraux.....	178	Ampoule	346, 348	Rideaux de sécurité gonflables latéraux.....	46
Télécommandes	157	Couvercle	109	Témoin	47, 69
Chauffe-siège	141	Commande électronique de la stabilité (ESC)	236	Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager.....	48
Choix d'un siège de sécurité pour enfant	54	Commandes	97	Coussins de sécurité gonflables avant (SRS) ..	40
Classification DOT de la qualité du pneu	300	Commutateur d'allumage	117	Coussins de sécurité gonflables latéraux	44
Clé de service	100	Compartiment central	137	Coussins SRS (coussins de sécurité gonflables)	40
Clé pour écrou de roue (manche de cric)	318	Compartiment de la console	136	Crevaillon (pneu)	315, 322
Clés	99	Compteur journalier	79, 82	Cric (clé pour écrou de roue)	318
Clé de service	100	Compteur kilométrique	79, 82	Crochet à vêtement	140
Clés principales	99	Conduite	213		
Étiquette du numéro	100	Boîte de vitesses automatique.....	226		
Ne tourne pas	20	Changement de vitesse	227, 229		
Portière arrière n'ouvre pas.....	104	Démarrage du moteur.....	223		
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur	102	Freinage	241		
Télécommande.....	101	Régulateur de vitesse	233		
Types et fonctions	99	Conduite prudente	25		
Clignotants	118	Contrôle de l'intensité lumineuse (tableau de bord)	123		
Témoins (tableau de bord).....	72				
Climatiseur (système de chauffage et de refroidissement)	142				
Chauffage.....	143				
Dégivrage du pare-brise et des glaces.....	145				

D

Danger des gaz d'échappement (monoxyde de carbone)	62
Dégivrage du pare-brise et des glaces	145, 147
Démarrage de secours	331
Démarrage du moteur	223
Démarrage de secours	331
Ne démarre pas	330

Sonnerie du commutateur du moteur	117
Dépannage	313
Bruit inhabituel au freinage	21
Crevaision/pneu à plat	315, 322
Fusible grillé	341, 342
Le moteur ne démarre pas	330
Levier de vitesses ne bouge pas	334
Pédale de frein vibre	20
Portière arrière n'ouvre pas	20, 104
Remorquage d'urgence	344
Sonnerie en ouvrant la portière	21
Supercarburant	247, 348
Surchauffe	335
Témoins d'avertissement	66
Déverrouillage des portières	101
Déverrouillage des portières avant à partir de l'intérieur	103
Dispositifs émettant des ondes radio	351

E

Éclairage	
Accueil	135
Éclairage d'accueil	135
Embrayage (boîte de vitesses)	227, 229
Enjoliveur de roue	319
Entretien	253
Aide-mémoire d'entretien ^{MD}	257
Batterie	306
Éléments d'entretien	259, 263
Huile	269
Lavage	309
Liquide de boîte de vitesses	277

Liquide de frein/d'embrayage	280
Liquide de refroidissement	275
Pneus	297
Précautions	254
Radiateur	276
Remplacement des ampoules	282
Sécurité	255
Sous le capot	265
Système de chauffage et de refroidissement	308
Système de contrôle de la température	308
Télécommande	307
Entretien de l'extérieur (lavage)	311
Essai de contrôle des émissions (codes de disponibilité)	353
Essence (carburant)	
Cadran	77
Consommation	250
Cote de consommation instantanée	77, 84
Information	247
Remplissage du réservoir de carburant	247
Témoin de bas niveau de carburant	68
Essuie-glaces et lave-glaces	122
Vérification et remplacement des balais d'essuie-glaces	295
Étiquette d'homologation	350
Étiquette du numéro de clé	100
Étiquettes d'avertissement	63
Étiquettes de sécurité	63

F

Faible niveau de charge de la batterie	337
---	-----

Femmes enceintes	35
Feux	118, 282
Automatiques	119
Clignotants	118
Commutateurs de phares	118
Phares antibrouillard	121
Phares de jour	121
Remplacement d'une ampoule	282
Témoin de feux allumés	72
Témoin de feux de route	72
Feux de direction (clignotants)	118
Filtre à poussière et à pollen	308
Filtres	
Huile	272
Poussière et pollen	308
Fonctionnement automatique des phares	119
Fonctions personnalisées	85
Fond d'écran	92
Frein à pied	242
Frein de stationnement	241
Fusibles	341
Emplacements	341, 342
Vérification et changement	343

G

Garanties (manuel de garantie fourni séparément)	355
Gérer les imprévus	313
Glaces (entretien)	312
Glaces (ouverture et fermeture)	114
Glaces à commande électrique	114

Glissement (boîte de vitesses automatique).....	226
---	-----

H

HandsFreeLink® (HFL)	181
Affichage du statut de HFL.....	182
Boutons HFL.....	181
Composition abrégée.....	198
Configuration du téléphone.....	188
Identification de l'appelant.....	195
Importation automatique de l'annuaire du téléphone cellulaire et de l'historique des appels.....	197
Limites du fonctionnement manuel.....	182
Menus HFL.....	183
Message texte.....	193, 207
Options pendant un appel.....	206
Pour créer un NIP de sécurité.....	194
Pour effacer les données du système.....	196
Pour faire un appel.....	201
Réception d'un appel.....	205
Transfert automatique.....	195
Heure (réglage)	98
HFL (HandsFreeLink®)	181
Horloge	98
Huile (moteur)	268
Affichage de la durée utile de l'huile ...	257, 261
Ajout.....	271
Huile moteur recommandée.....	268
Témoin de basse pression d'huile.....	66, 337
Vérification.....	269
Viscosité.....	268

Huile moteur	268
Affichage de la durée utile de l'huile.....	257, 261
Ajout.....	271
Huile moteur recommandée.....	268
Témoin de basse pression d'huile.....	66, 337
Vérification.....	269

I

Identification (numéros)	350
Indicateur de position du levier de vitesses	67, 228
Indicateur de vitesse	77
Indicateurs d'usure (pneu)	302
Indicateurs, cadrans	77
Interrupteurs (autour du volant de direction)	2, 3, 117

J

Jauge (huile moteur)	269
-----------------------------------	-----

L

Lampes de lecture	135
Langue (HFL)	182
LATCH (sièges de sécurité pour enfant)	55
Lavage de l'extérieur	311
Lavage de l'intérieur	309
Lave-glaces	122
Ajout/remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces.....	281
Interrupteur.....	122

Lecteur CD	155, 162
Levier de vitesses	16, 227, 229
Dégagement.....	334
Fonctionnement.....	16, 228, 229
Ne bouge pas.....	334
Liquide d'embrayage	280
Liquide de refroidissement (moteur)	275
Ajout au radiateur.....	276
Ajout au réservoir d'expansion.....	275
Surchauffe.....	335
Témoin de température basse.....	73
Témoin de température élevée.....	69
Liquide de refroidissement du moteur	275
Ajout au radiateur.....	276
Ajout au réservoir d'expansion.....	275
Surchauffe.....	335
Témoin de température basse.....	73
Témoin de température élevée.....	69

Liquides

Boîte de vitesses automatique.....	277
Boîte de vitesses manuelle.....	278
Frein/embrayage.....	280
Lave-glaces.....	281
Liquide de refroidissement du moteur.....	275
Luminosité	123
Bouton.....	123

M

Manuels autorisés	357
Mécanisme d'ouverture d'urgence du coffre	111
Mémoires flash USB	180

Message de sécurité.....	23
Message texte	193, 207
Message texte SMS	193, 207
Messages d'avertissement et d'information.....	75
Miroirs de pare-soleil	5
Mode d'urgence.....	113
Modifications (et accessoires)	251
Monoxyde de carbone.....	62
Moteur.....	350
Démarrage	223
Démarrage de secours	331
Huile.....	268
Liquide de refroidissement	275
Sonnerie du commutateur	117
MP3.....	155, 162, 170

N

Numéro d'identification du véhicule.....	350
Numéros d'identification	350
Identification du véhicule	350
Moteur et boîte de vitesses	350

O

Outils	314
Ouverture/fermeture	
Capot.....	267
Coffre.....	109
Glaces à commande électrique	114
Toit ouvrant.....	116

P

Pandora®.....	169
Pare-brise.....	122
Balais d'essuie-glaces	295
Dégivrage/désembuage.....	145, 147
Essuie-glaces et lave-glaces	122
Lavage	312
Lave-glaces	281
Phares	118
Atténuation	118, 121
Fonctionnement.....	118
Fonctionnement automatique	119
Orientation	282
Phares de jour	121
Pile	
Entretien (remplacement).....	307
Pneu à plat	315
Pneu de secours.....	315, 347, 349
Pneu de secours compact	315, 347, 349
Pneus.....	297
Chaînes antidérapantes.....	305
Crevaillon (pneu à plat)	315
Été.....	305
Étiquetage	298
Hiver.....	305
Indicateurs d'usure.....	302
Permutation.....	304
Pneu de secours.....	315, 347, 349
Pression de gonflage.....	298, 347, 349
Règlementation	300
Trousse de réparation de pneu	322
Vérification	297

Vérification et entretien.....	297
Pneus à neige	305
Pneus d'été	305
Pneus d'hiver	305
Chaînes antidérapantes	305
Pneus à neige	305
Pneus usés.....	297
Porte-gobelets	138
Portières.....	99
Clés	99
Déverrouillage automatique des portières.....	105
Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur	102
Témoin de portière entrouverte	29, 70
Verrouillage automatique des portières	105
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur.....	101
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur	103
Positions du levier de vitesses	
Boîte de vitesses automatique	227
Boîte de vitesses manuelle.....	230
Précautions pendant la conduite	225
Pluie.....	225
Pression de gonflage.....	298, 347, 349
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur.....	102
Prise d'entrée auxiliaire	151
Prises électriques d'accessoire.....	139

R

Rabattement des sièges arrière	133
Radiateur	276

Radio AM/FM	154, 159	Feu de freinage/feu arrière, clignotants arrière et feux de position latéraux arrière.....	291	Serrures de portière à l'épreuve des enfants	104
RDS (Système de radiocommunication de données)	161	Lampes de plaque d'immatriculation arrière.....	293	Serrures de portière à l'épreuve des enfants	104
Réglage		Phares	282	Siège de sécurité pour enfant	50
Accoudoir	134	Phares antibrouillard.....	286	À l'aide d'une sangle d'attache.....	59
Appuie-tête.....	130	Remplacement des ampoules	282	Choix d'un siège de sécurité pour enfant	54
Rétroviseurs.....	126	Feux arrière et feux de recul.....	292	Enfants plus grands	60
Sièges arrière.....	133	Remplissage du réservoir de carburant	247	Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/ épaulière.....	57
Sièges avant.....	127	Cadran de niveau de carburant.....	77	Rehausseurs de siège de voiture pour enfant..	61
Température	84	Essence	247, 346, 348	Siège de sécurité pour enfant face à l'arrière..	52
Volant de direction.....	125	Témoin de bas niveau de carburant	68	Siège de sécurité pour enfants de petite taille	53
Réglage de l'horloge	98	Renseignements	345	Sièges de sécurité pour bébés	52
Règlementation	239, 300, 351	Renseignements sur le service à la clientèle	358	Sièges	127
Régulateur de vitesse	233	Rétrogradation forcée (boîte de vitesses automatique)	226	Réglage	127
Témoin.....	74	Rétroviseur	126	Sièges arrière	133
Rehausseur de siège de voiture (pour enfant)	61	Rétroviseur intérieur	126	Sièges avant	127
Réinitialiser un compteur journalier	79, 82	Rétroviseurs	126	Sièges chauffants.....	141
Remorquage		Extérieur.....	126	Sièges arrière (rabattement)	133
Équipement et accessoires.....	220	Portière	126	Sièges avant	127
Remorquage du véhicule	222	Réglage	126	Réglage	127
Urgence	344	Rétroviseur intérieur	126	Sièges chauffants	141
Remplacement		Rétroviseurs extérieurs	126	Signallement des défauts de sécurité	352
Ampoules.....	282	Rétroviseurs latéraux	126	Spécifications.....	346
Caoutchouc du balai d'essuie-glaces	295	Rideaux de sécurité gonflables latéraux	46	Spécifications des ampoules.....	346, 348
Fusibles	341, 342			Stationnement	245
Pile.....	307			Surchauffe	335
Pneus.....	303			Système d'assistance à la conduite écologique	7
Remplacement d'une ampoule	282				
Clignotants avant/feux de stationnement/ feux de position latéraux	289	S			
Feu de freinage surélevé.....	294	Sécurité des enfants	50		
		Mécanisme d'ouverture d'urgence du coffre	111		

Système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA®)	
Témoin du système.....	70
Système d'immobilisation	112
Témoin	73
Système de chauffage et de refroidissement	142
Chauffage	143
Dégivrage du pare-brise et des glaces	145
Filtre à poussière et à pollen.....	308
Refroidissement	144
Système de contrôle de la température	146
Capteurs.....	148
Changement de mode	146
Dégivrage du pare-brise et des glaces	147
Filtre à poussière et à pollen.....	308
Mode de recirculation/d'air frais.....	147
Utilisation du système de contrôle automatique de la température	146
Système de direction assistée électrique (EPS)	
Témoin	71, 339
Système de freinage	241
Frein à pied.....	242
Frein de stationnement.....	241
Liquide	280
Système d'assistance au freinage	244
Système de freinage antiblocage (ABS)	243
Témoin	66, 339
Système de freinage antiblocage (ABS)	243
Témoin	69
Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur	102

Système de radiocommunication de données (RDS)	161
Système de retenue supplémentaire (SRS)	40
Système de sécurité	112
Témoin de l'alarme du système de sécurité	73
Témoin du système d'immobilisation.....	73
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS)	238
Témoin	71, 340
Système EPS (direction assistée électrique)	71, 339

T

Tableau de bord	65
Contrôle de l'intensité lumineuse	123
Tableau de spécifications des lubrifiants	346, 348
Tachymètre	77
Tapis de plancher	310
Télécommande	101
Télécommandes de la chaîne sonore	157
Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager	48
Témoin d'anomalie	67, 338
Témoin d'avertissement s'allume/clignote ..	337
Témoin de bas niveau de carburant	68
Témoin de basse pression d'huile	66, 337
Témoin de message du système	72
Témoin des feux de route	72
Témoin des phares antibrouillard	72
Témoin du frein de stationnement et du système de freinage	66, 339

Témoin du système de chargement	67, 337
Témoins	66
ABS (système de freinage antiblocage)	69
Aide-mémoire d'entretien	74, 257
Aide-mémoire des ceintures de sécurité ..	31, 68
Alarme du système de sécurité	73
Bas niveau de carburant	68
Basse pression d'huile	66, 337
Basse pression de gonflage des pneus/TPMS	71, 238, 239
Boîte de vitesses	68
Clignotant.....	72
Coffre entrouvert	71
CRUISE CONTROL (régulateur de vitesse)	74, 234
CRUISE MAIN (régulateur de vitesse principal)	74, 233
Feux allumés	72
Feux de route	72
Frein de stationnement et système de freinage	66, 339
i-VTEC.....	74, 78
Message du système	72
Mode ECON.....	74, 232
Niveau du lave-glaces	74
Phares antibrouillard	72
Phares de jour	71
Portière entrouverte	29, 70
Position du levier de vitesses.....	67
Régime	74, 78
Système d'immobilisation	73
Système de chargement	67, 337
Système de retenue supplémentaire	47, 69

Système EPS (direction assistée électrique)	71, 339	Clés	99
Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule)	70, 236	De l'extérieur	101
Témoin d'anomalie	67, 338	De l'intérieur	103
Température basse	73	Serrures de portière à l'épreuve des enfants	104
Température élevée	69	Verrouillage/déverrouillage automatique des portières	105
VSA® OFF (désactivé)	70, 237	Verrouillage/déverrouillage automatique	
Témoins de dépassement	118	des portières	105
Témoins i-VTEC et de régime	78	Personnalisation	91, 106
Température		Viscosité (huile)	268, 347, 349
Affichage de la température extérieure	84	Vitesse moyenne	83
Témoin de température basse	73	Volant de direction	125
Témoin de température élevée	69	Réglage	125
Temps écoulé	83	Volet du réservoir de carburant	17, 248
Tirer une remorque	219	VSA® (assistance à la stabilité du véhicule)	236
Capacités de charge	219		
Toit ouvrant	116		
TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)	238		
Témoin	71, 340		
Transport de bagages	215, 217		
Trousse de réparation de pneu	322		
		W	
		Watts	346, 348
		WMA	155, 162, 170
U			
Urgence	344		
V			
Vérification de sécurité	29		
Verrouillage/déverrouillage	99		
À l'aide d'une clé	102		